



# மார்ச்சும்

சமூக பொருளியல் பண்பாட்டு ஆய்வுச் சுஞ்சிகை

\* அபிவிருத்தியும் சமூக நலனும் \*

- \* இலங்கையில் சமூக நலனும் வளர்ச்சியும்  
எஸ். ஆர். ஓஸ்மானி
- \* ஆபிரிக்காவில் வளர்ச்சி  
ஜெவ்றி சக்ஸ்
- \* ஆசியாவின் பலசாலிகள்
- \* விஞ்ஞான சமூகவியல்  
சோ. சந்திரசேகரன்
- \* உலக மின்பிடி : புரம்பலும், பாங்குகளும்  
எஸ். அன்றானி நோபேட்
- \* தலைமைத்துவமும் தந்திரோபாயச்  
சிந்தனையும்  
நித்தியலகஷ்மி சன்முகம்
- \* அரசியல் பன்மை வாதம்  
அ. வெ. மணிவாசகர்
- \* யாழ்ப்பாண கலை, கைவினை  
ர. என். கிருஷ்ணவேணி



# மார்ச்சம்

சமூக பொருளியல் பண்பாட்டு ஆய்வுச் சஞ்சிகை  
மலர்-2, இதழ் 4, 1996

மார்கா ஆய்வு நிறுவகத்தின் ஆய்வுச் சஞ்சிகையான இது மூலச் சொல்லின் தமிழ் வடிவமாக "மார்க்கம்" எனப் பெயர் குட்டப்பட்டுள்ளது. மார்க்கம் என்பது "வழி", "பாதை" யைச் சுட்டுவதாகும். "மார்க்" என்னும் வடமொழியிற் சுட்டப்பெறும் பன்மைப் பொருள் "மார்க்கம்" என்னும் தமிழ் வடிவத்தினுள் தொக்கு நிற்கும். மார்க்கம் பால் பகா அஃறினைப் பெயராகும். எனவே இங்கு நாம் ஒரு "வழியை" மாத்திரம் சுட்டாது உண்மையின் தேடலுக்கான பலவேறு மார்க்கங்களையே சுட்டுகின்றோம். இந்தியக் கலை மரபில் "மார்க்க" என்பது செந்நெறிக் கலைகளைச் சுட்டும் என்பதையும் நாம் நாட்டிய சாஸ்திரம், சிலப்பதிகார உரைகள் வழியாக அறிகிறோம். மார் ச் சுத் தின் உள்ளடக்கம் இந்தச் செந்நெறிப்பாட்டை உறுதி செய்வதாக இருந்தல் வேண்டும். இது கட்டுரையாளர்களுக்கான கடமையாகவும் வாசகரின் உரிமையாகவும் அமைதல் வேண்டுமென்பது எமது அவர்,

கட்டுரைகளில் காணப்படும் கருத்துக்கள் மார்கா நிறுவகத்தின் கருத்துக்கள் அல்ல,  
அவை கட்டுரையாசிரியர்களின் கருத்துக்களே.

வாசகர்க்குடும் சில வார்த்தைகள்....!

மார்க்கம் சஞ்சிகையின் முக்கிய நோக்கம் சமூக அறிவியல் துறை சார்ந்த ஆய்வுத்தியான கட்டுரைகளைத் தமிழ் மொழியில் வழங்கி தமிழ் பேசும் மாணவர்களின் அறிவுசார் விருத்திக்கு உதவுவதே என்று பல தடவைகள் அழுத்திக் கூறி வந்துள்ளோம். நடைமுறையில் காணப்படும் மொருளாதார அரசியல் ரீதியான முக்கிய விடயங்களைப் பற்றிய கட்டுரைகளையும் அவ்வப்போது வெளியிட்டு

வருகின்றோம். வெள்ளிக்கைபின்னுப்பண்டில் நோக்கின் இது மூலது இதழாக மினிர்கின்றதுடன் 1996 ஆம் தூண்டுக்கான இறுதி இதழாகவும் விளக்குகின்றது. 1997 இல் மார்கா நிறுவகத்தின் புதிய நிறைவேற்றுப் பணியாளராக கலாந்தி உல்லாத - ஆராய்ச்சி பதின் ஏற்றுள்ளார். சர்வதேச ரீதியாக ஏற்பட்டு வரும் பொருளாதார அரசியல். தொழில் துட்ப மாற்றங்களை நமது மாணவர்களிடையே பற்றிவது அவசியம் என்பதில் உறுதியான நம்பிக்கை கொண்டார். இதனால் இதில் வரும் காலத்தில் மார்க்கம் புதிய பொலிவைப் பெறும் என எதிர்பார்க்கலாம்.

இவ்விதமில் பிரதான கட்டுரையாக வள்ளுக் கூல்மாவி என்பவர் எழுதிய இலங்கையில் நல்லியாக வாதத்தில்தும் வளர்ச்சிக்குமிடையில் முரண்பாடு தொடர்பான ஆய்வுக் கட்டுரை ஒன்று இடம்பெறுகின்றது. சமூகத் துறைகளில் தலையீட்டுக்குடும் கூடிய இலங்கையில் நீண்டகால அனுபவத்தை இக் கட்டுரை மீண்டும் மதிப்பிடு செய்கின்றது. இலங்கையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட சமூக நலன் தொடர்பான உயாயங்கள் மலரினால் வரவேற்கப்பட்டாலும் பல குறையாடுகள் அன்றைக் காலங்களில் கூட்டுக் காட்டப்பட்டன. இவற்றுக்கும் பயன்படுத்தப்பட்ட வளர்க்கலை வளர்ச்சியை ஊர்க்குமிகுப்புத்தால் இலங்கை மேன் நிலையை அடைந்திருக்கும் எனக் கூறப்பட்டது. இத்தகைய முரண்பாரான போக்கினை இக் கட்டுரை நிறையவு செய்கின்றது.

அடுத்த இரு கட்டுரைகள் ஆசியா, ஆசிரிக்கா தொடர்பான பொருளாதார மாற்றங்களை விபரிகின்றது. இவையின்டும் மொழி பயன்பட்டுக் கட்டுரைகளாக அமைந்துள்ளன. ஆசிரிக்கா நாடுகளின் மொருளாதார வளர்ச்சியை எவ்வாறு ஒரு ஸ்திரமான முறையில் முன்விடுக்கலாம் என்பது பற்றியும் அங்கு நிலவிய குறையாடுகாலையும் ஜெவ்வி கங்கள் என்னவர் மிக துழுவாக தூராய்கிறார். உலகம் மொருளாதாரத்தை கூக்கிறதீத் து நிற்கும் சில ஆசியா நாடுகளின் மொருளாதாரத்தில் ஏற்பட்ட அபிதானங்களாகச் சில பற்றி விபரிக்கும் கட்டுரை மாணவர்களுக்கு மிகப் பயனுடையது. வின்குாவத்தின் சமூகவியல் பற்றி முக்கியமான ஒரு விடயத்தைப் பற்றிய போக்கியாக நிற்கிறோரினின் கட்டுரை வின்குானமும் சமூகமும் தொடர்பான அறியப்படாத அரிய பல கருத்துக்களை முன்வைக்கின்றது. தலைமைத்துவமும் தந்திரோயாயச் சிந்தகையைப் பற்றி கட்டுரையில் தந்திரோயாய முகவையத்துவச் சியங்முறைகள், தலைமைத்துவத்தின் முக்கியத்துவம் பற்றிய பிரதான அம்சங்களை நித்தியாஸக்கும் சண்முகம் முன்வைக்கிறார். அரசியல் பல்வையாதம், உலக மீண்டும் பற்றியான கலை, கைவினை பற்றிய கட்டுரைகளும் மாணவர்களுக்குப் பயன்தாக கூடியவையாக இருக்கின்றன.

எனவே இத்தகைய பல்வேறு விடயங்களைச் சார்ந்த கட்டுரைகள் வாசகர்களின் அறிவுசார் விருத்தியில் சிறந்த பயக்களிப்பைச் செய்யும் என வதிர்பார்க்கின்றோம். மார்க்கம் தொடர்பான உய்கள் அறிமிழுராயக்களை வழவேற்கின்றோம். அடுத்த இதழ் "காலநிலை மாற்றம்" பற்றிய தொனிமியாருளைக் கொண்டதாக வெளிவரும்.

ஆசியா

# MARKAM

A Journal for the study of Society, Economy and Culture

Vol. 2, No. 4, 1996

## ADVISORY COMMITTEE

Dr. Godfrey Gunatilleke  
Dr. Uswatte - Aratchi  
Mr. Newton Fernando  
Prof. K. Sivathamby  
Prof. Sandarasegaran

## EDITOR

S. Antony Norbert

## TYPE SETTING

Unique Graphics  
2/3, Plaza Complex  
33, Galle Road  
Colombo 6.

## PRINTING

Unic Arts (PVT) Ltd.  
48 B, Bloemendhal Road  
Colombo 13.

## PUBLICATION

Marga Institute  
(Sri Lanka Center for Development Studies)  
93/10 Dutugemunu Road  
Colombo 6.

Tel : 828544 / 5

## Contents

Page

- |  |    |
|--|----|
| ★ Is there a conflict Between Growth and Welfarism?<br>The Significance of the Sri Lanka Debate.<br><i>S.R. Osmani</i> | 4  |
| ★ Growth in Africa<br><i>Jeffrey Sachs</i>   | 22 |
| ★ Asian Giants in world Economy  | 26 |
| ★ Science and Society : Some Aspects of Sociology of<br>Science.<br><i>S.Sandarasegaran</i>                            | 28 |
| ★ World Fishing : Distribution and Production Trends.<br><i>S. Antony Norbert</i>                                      | 33 |
| ★ Leadership and Strategic Thinking<br><i>Nithiyaluxmy Shanmugam</i>   | 38 |
| ★ Political Pluralism<br><i>A.V. Manivasagar</i>   | 47 |
| ★ An Introductory study on Arts and Crafts of Jaffna.<br><i>A. N. Krishnaveny</i>                                      | 50 |

# மார்க்சம்

சமூக பொருளியல் பண்பாட்டு ஆய்வுச் சஞ்சிகை

மலர் 2, இதழ் - 4, 1996

## ஆலோசனைக் குழு

கலாநிதி கொட்டிரே குணத்திலக  
கலாநிதி உஸ்வத்து - ஆராய்ச்சி  
திரு. நியூட்டன் பெர்னாண்டோ  
பேராசிரியர் கா. சிவத்தமிழி  
பேராசிரியர் எஸ். சந்திரசேகரன்

## ஆசிரியர்

எஸ். அன்றனி நோபெட்

## கணனி அச்சமைப்பு

யுனிக் சிராபிக்ஸ்  
2/3 பிளாசா கட்டிடம்  
33, காவி வீதி,  
கொழும்பு - 6

## அச்சிடுதல்

யுனி ஆர்ட்ஸ் (பிரெவேட்) லிமிடெட்  
48 பி. புஞ்சமெண்டால் வீதி.  
கொழும்பு - 13

## வெளியீடு

மார்க் நிறுவகம்  
93/10 துட்டகைமுனு வீதி  
கொழும்பு - 6

Tel : 828544 / 5

## பொருளாடக்கம்

- ★ நலனியல் வாதத்திற்கும் வளர்ச்சிக்குமிடையில் முரண்பாடு ஒன்று உள்ளதா? இலங்கை விவாதத்தின் முக்கியத்துவம். 4  
எஸ்.ஆர். ஒஸ்மானி
- ★ ஆபிரிக்காவின் வளர்ச்சி ஜெவநி சக்ஸ் 22
- ★ உலகப் பொருளாதாரத்தை ஆக்கிரமித்த ஆசியாவின் பலசாலிகள் 26
- ★ விஞ்ஞானமும் சமூகமும்: சில விஞ்ஞான சமூகவியல் கருத்துக்கள் 28  
சௌ. சந்திரசேகரன்
- ★ உலக மீன்பிடி: பரம்பலும் உற்பத்திப் பாங்குகளும் 33  
எஸ். அன்றனி நோபெட்
- ★ தலைமைத்துவமும். துந்திரோபாயச் சிந்தனையும் நித்தியலக்ஷ்மி சண்முகம் 38
- ★ அரசியல் பண்மை வாதம் 47  
அ.வெ. மணிவாசகர்
- ★ யாழ்ப்பாணத்துக் கலை, கைவிலை பற்றிய ஓர் அறிமுக ஆய்வு 50  
ஏன். கிருஷ்ணவேணி

# நலனியல் வாதத்திற்கும் வளர்ச்சிக்கும் இடையில் முரண்பாடு ஒன்று உள்ளதா? இலங்கை விவாதத்தின் முக்கியத்துவம்

எஸ். ஆர். ஒஸ்மானி

நலனியல் வாதத்திற்கும் வளர்ச்சிக்குமிடையில் வணப்படும் தொடரபூசன் சார்பான் சில பொதுவான பாடங்களை இக் கட்டுரை வெளிக் கொண்ர முயற் சீக் கிண் ஏது. சமூகத் துறை களில் தலைமிடுகளுடன் கூடிய நீண்டகால இவங்களையின் அனுபவத்தை இக்கட்டுரை மீள்மதிப் பீடு செய்கின்றது. இவங்களையில் மேற்கொள்ளப்பட்ட நலனியல் உபாயங் கள் பலரினால் புகழ்ந்துகொண்டப்பட்டாலும் அவ்வளமக் காலங்களில் பல குறைபாடுகள் கட்டிக் காட்டப்பட்டன. பொது நலன் தொடர்பான விடயங் கஞ்சகு திசைதிருப்பப்பட்ட வளங்களை வளர்ச்சிக்கான முதல்கு நோக்கித் திருப்பியிருந்தால் இவங்கை மேன்றிலையை அடைந்திருக்கும் என கூறப்பட்டது. இவர்கள் மேலும் குறிப்பிடுகையில் தலைமிடுகள் (interventions) பயனுறுதி வாய்ந்ததாகக் கணப்படவில்லை. அத்துடன் வளர்ச்சியிடன் முரண்பாடான போக்கினையே நலனியல் வாதம் (welfarism) கொண்டிருந்தது. இக்கட்டுரை இத்தகைய திறனாய்வுகளை விவாதிப்பதுடன் இவங்கை அனுபவம் முரண்பாட்டிற்கு ஒரு பாடமாக அமைவது மட்டுமன்ற வளர்ச்சிக்கும், நலனியல் வாதத் திற்கு மிடையிலான ஒர் இசைவாக்கத்திற்கும் சிறந்த பாடமாக அமைவின்று என்பதையும் விவாதிக்கின்றது.

## 1. அறிமுகம்

1960களின் இறுதியில் இது வரையும் வளர்ச்சிக்குரிய உபாயங்களாக இருந்தனவை. தமது முக்கியத்துவத்தை இழந்த பொது அடிப்படை தேவைகளுக்கான உபாயம், மீன்பாரம்பலுடன் கூடிய வளர்ச்சி உபாயம், மிக அன்வையில் முன் வைக்கப்படும் சிந்தனையான “உதவியுடன் கூடிய பாதுகாப்பு உபாயம்” (strategy of support-led security) (Dreze and sen, 1989), மானிட விருத்தி உபாயம் (UNDP,1991) போன்ற பல புதிய சிந்தனைகள் தோற்றும் பெற்றன. இச் சிந்தனைகள் யாவும் அரசின் நலனியற் (welfarist) தலைமிடுகளை ஆதரிக்கின்றன. முக்கியமாக மக்களுக்கான ஆரம்ப சுகாதாரநலன். அடிப்படைக் கல்வி, உணவு, உறவுயற் போன்ற இவங்கள் அல்லது மானியமுறையிலான சலுகைகளின் வடிவில் இவற்றை வழங்க விரும்புகின்றன. இந்த ஒரு விடயம் இச் சிந்தனைகளில் பொதுவான அம்சமாக இருக்கின்றது.

புதிய உபாயங்களுக்குச் சார்பாக முன் வைக்கப்படும் உபாயங்களில் இரண்டு மிக முக்கியமானவை (1) நலனியல் தலைமிடுகள் (welfarist interventions) மிக்குறைந்த காலத்தில் மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தினை மேம்படுத்தும்.

(2) வாழ்க்கைத்தரத்தில் விவரவான நன்மைகளை அடைந்து கொள்ளுமுடியும். பொதுத்துறைத் தலைமிடுகளின் மட்டும், இயல்பும் மிகக் கவனமாகத் தெரிவு செய்யப்படுமிடத்து இவ்விடயத்தில் சிறிய அல்லது வளர்ச்சி இழப்பு காணப்பட மாட்டாது. இவ்வயாவும் நலனியல் வழிகளை மிக உறுதியாக முன்னடிக்கூட உதவும். வறுமை நிலையில் உள்ள மக்களுக்கு தனவையிடுகள் விவரவான புனர்வாழ்வினைக் கொண்டுவருமாக இருந்தால், வளர்ச்சியைப் பலியிடாமல் இதனை மேற்கொள்ள முடியுமாக இருந்தால், இவ் உபாயத்துக்கு எதிராக என்ன முறையைத் தெரிவிக்க முடியும். துயறவு வாதிகள் இதற்கு அதிக ஆதாரங்களைக் காட்ட முடியாது. இருப்பினும் கொட்டாடு மிகச் சிறந்தது. ஆனால் நலனியல் தலைமிடுகளினுடோக வாழ்க்கைத் தரத்தில் விவரவான நன்மைகளை உருவாக்கிய நாடுகளின் உண்மையான அனுபவங்கள் ஏதும் உள்ளனவா? வளர்ச்சிக்குரிய உபாயம் தத்துவரித்யாகச் சிறந்ததாகக் கணப்படுகின்றது. வறுமையைக் குறைத்துவதோல்வியடைற்றுத்தன் காரணமாக தமது முக்கியத்துவத்தை இழந்தது. இதனால் மாற்று உபாயத்துக்கான சான்றுகள் எவை?

ஆரம்பகாலங்களைப் போலன்றி, ஒவ்வொரு நாடும் ஒன்றுக்குப் பின் ஒன்றாகத் திட்டமிட்ட பொருளாதார வளர்ச்சிப் பாதையில் அடியெடுத்து வைத்த பொழுது ஒருசில குறிப்பிட்ட நாடுகள் நலனியல்பாதையில் செல்ல முயற்சித்தன. உறுதியான ஒரு தீர்மானத்தைக் காட்டுவதற்கு மாத்ரி மிகச் சிறியதாக உள்ளது. ஆனால் அதனிலும் பார்க்க பிரச்சினை மிக ஆழமானது. நலனியற் பாதையில் செல்ல முயற்சித்த அந்நாடுகளில் பெறப்பட்ட பாடங்களும் தெளிவற்றவையாகவே உள்ளன. இவ்விடயம் தொடர்பாக அதிகம் கவனத்துவமாடப்பட்ட நாடு இலங்கையே, மிகக் கவனமாக நலனியற் பாதையைத் தெரிவிசெய்ததென்பதற்கு சிறந்த உதாரணமாக இலங்கை விளங்கினாலும் ஒரு சிலர் இடரத்தும் பாடமாகவே இதனைக் காண்கின்றனர்.

இக்கட்டுரையின் நோக்கம் இவங்களையின் அனுபவம் பற்றிய ஒரு புதிய பார்வையை வழங்குவதே. இம் மீன் மதிப்பீடு, இலங்கையின் நலனியல் உபாயம் ஒரு வெற்றிகரமான அம்சம் என்ற தீர்மானத்துக்கு இட்டுச் செல்லக் கூடும். இவ்வெற்றியானது முன்பு கூறப்பட்ட இரு அம்சங்களின் அடிப்படையில் வரையறை செய்யப்படும். அதாவது மிகக் குறுதிய காலத்தில், மிக விவரவாக வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துவதற்கான தீர்மை, மற்றும் நீண்டகால வளர்ச்சியைப் பலியிடாமலும் இதனைச் செய்ய வேண்டும்.

இவங்களையின் அனுபவம் பற்றிய கருத்து முரண்பாடுகள் பற்றிய சுருக்கமான பின்னணியும் இக்கட்டுரையில் தரப்படுகின்றதுடன் மூன்று வெவ்வேறுபட்ட வாதங்கள் ஆய்வுக்கு எடுக்கப்படுகிறது. இவ்வாதங்களைப் பின்வருமாறு சுருக்கமாக விபரிக்கலாம். அவை:

- (1) பொருத்தமற்ற பொது நலன் அளவிட்டுமுறை வாதம் இவ் வாதத்தின் படி இலங்கை மக்களினால் அனுபவிக்கப்பெற்ற உயர் வாழ்க்கைத் தரங்களில் மிகச் சிறிய பகுதிக்கே நலனியல் முறைகள் பொறுப்பாக அமைந்தது.
- (2) குறுங்கால முன்னுரிமை வாதம் : நலன் அளவுமுறைகளினால் எத்தனக்கூட நன்மைகள் பெறப்பட்டாலும், மிகக் குறுகிய காலத்தில் வளர்ச்சிக்காக வளங்களை மீண்டும் ஒதுக்கீடு செய்வதன் மூலம் அதிக நன்மைகளைப் பெறமுடியும்.
- (3) நீண்டகால முன்னுரிமை வாதம் : குறுங்காலத்தில் எது நிகழ்ந்தாலும் இலங்கையின் நீண்டகால வளர்ச்சி செழிப்பு அந்நாட்டின் நலனியல் கொள்கைகளினால் மிகக் கடுமையாகப் பாதிக்கப்படும். இதனால் நீண்டகால நோக்கில் வாழ்க்கைத் தரத்தின் மீதான பாதிப்பு மிக மோசமாக இருக்கும்.

இது தொடர்பான ஒவ்வொரு வாதத்தினையும் இங்கு கவனத்தில் எடுத்து வளர்ச்சிக்கும் நலனியல் வாதத்திற்குமிடையிலான இணைப்பில் காணப்படுவதுபோன்று முரண்பாட்டில் முக்கியமான பாடமாக இலங்கையின் அனுபவம் காணப்படவில்லை என்ற நோக்கு முன்வைக்கப்படுகின்றது.

## 2. இலங்கை: தனியான ஒரு புறநிலை உதாரணம்

ஐக்கிய நாடுகளின் அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சித்திட்டத்தின் (UNDP) மானிட அபிவிருத்தி அறிக்கையினால் ஒவ்வொரு வருடமும் மானிட அபிவிருத்தி சட்டெண் கணிப்பிடப்படுகின்றதுடன் இது சருக்கமாக HDI என அழைக்கப்படும். பலவேறு நாடுகளிலும் வாழுகின்ற மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை அளவிடுவதே இதன் நோக்கமாகும். இச் சட்டெண் உண்மையில் தலாவருமானம் மற்றும் கல்வியறிவு, வாழ்வு எதிர்பார்ப்புக் காலம் போன்ற அடிப்படையான சில தகுதிகளின் சராசரி மதிப்பீட்டிற்குப் பெறுமதியாகவே காணப்படும். 1991இல் வெளியான இதன் அறிக்கையில் உலகம் முழுவதிலுமிருந்து 160 நாடுகள் தலாவருமானம் மற்றும் HDI கட்டெண் ஆகிய இரண்டிடப்படையில் வரிசைப் படுத்தப்பட்டதுடன் இரு வரிசைகளுக்குமிடையிலான வெறுபாடும் ஒவ்வொரு நாட்டுக்கும் கணிப்பிடப்பட்டது. இதில் HDI வரிசைக்கும், வருமான வரிசைக்குமிடையிலான வேறுபாட்டில் இரண்டைவு பாரிய வேறுபாட்டை இலங்கை கொண்டிருந்தது. வருமானத்தினால் தொடர்புபடுத்தும்போது வாழ்க்கைத்தரம் தொடர்பான இலங்கையின் முன்னேற்றம் எவ்வள நாடுகளுடையும் ஒப்பிடும் பொது சீனா ஒன்றைத் தவிர மிக முன்னேற்றகரமாக இருந்தது.

இலங்கையின் வாழ்க்கைத்தரம் பற்றிய விதிவிலக்கான அம்சம் தற்பொழுது கொஞ்சக் காலமாக உலக வங்கி (1978), Fields (1980), Isenman (1980), Sen (1981) ஆகியோரின் ஆய்வுகளின் ஜாடாகப் பிரபவயமாகி வருகிறது. Isenman (1980) என்பவர் 1975ஆம் ஆண்டுக்கான பலவேறு நாடுகளின் தலாவருமானத்துடன் வாழ்க்கைத்தரத்தின் பலவேறு அளவிடுகளை தொடர்படுத்த நாடுகளுக்கிடையிலான பின்னாட்டு ஆய்வினை மேற்கொண்டார்.

நாடுகளுக்கிடையிலான இது தொடர்புகள், தலாவருமானத்தின் அடிப்படையில் இலங்கையின் வாழ்க்கைத் தரத்தை எதிர்வு சூறுவதற்குப் பயன்படுத்துவதாக இருந்தால் எதிர்வு கூறப்படும் பெறுமதி. அவதானிக்கப்பட்ட பெறுமதியிலும் பார்க்க மிகக் குறைவாக இருக்க வேண்டும். இதனை வேறுவகையில் கறுவதாக இருந்தால் இலங்கையின் வாழ்க்கைத் தரம் அதற்கு ஒத்த வருமான மட்டங்களைக் கொண்டிருக்கின்ற ஏனைய நாடுகளில் காணப்படுவதிலும் பார்க்க உயர்வாக உள்ளது.

இதனால்தான் வருமானம் மற்றும் வாழ்க்கைத்தர உயர்வுகளைப் பொறுத்தவரையில் நாடுகளுக்கிடையிலான தொடர்பில் இலங்கை தனியான, நேர் கணியமான புறநிலையான, தனித்து ஒரு இடத்தினை (outlier) வகுக்கின்றதென்பதைப் பொதுவாகக் கூறலாம். சர்வதேசரீயான ஒப்பீட்டுப் புள்ளிவிபரங்களில் பலவேறு குறைபாடுகள் காணப்பட்டிரும் இலங்கையின் தனியான புறநிலை அந்தஸ்து பற்றிய புள்ளிவிபர உண்மைகள் திருப்தியானவை. இங்கு கேள்விக்குரிய விடயம் இவு உண்மையை விபரணப்படுத்துதல், விசேடமாக பொருளாதாரக் கொள்கையின் நடத்தையிலிருந்து பாடத்தை வெளிக்கொண்டது பற்றியதாகவே இருந்தது.

உணவு, சுகாதாரம், கல்வி போன்ற துறைகளில் நேரடித் தலையிடுகள் பற்றிய இலங்கையின் நீண்டகால வரவாடே இத்தகைய தனியான அந்தஸ்தை இலங்கை அடைவதற்குப் பங்களித்தது என ஆரம்பகால ஆய்வாளர் குறிப்பிட்டிருந்தனர். இரண்டாம் உலக யுத்தத்திலிருந்து 1970களின் இறுதிவரைக்கும் இலங்கையின் முழுச் சனத்தொகைக்கும் அரசாங்கத்தினால் மானிய முறையிலான உணவுப் பங்கீட்டு முறை அளிக்கப்பட்டு வந்தது. 1935இன் மலேசியா நேரும் தாக்கத்தின் பின் மிக ஆரம்ப காலத்திலேயே அரசு சுகாதார நலத்துறைகளில் நேரடித் தலையிட்டைக் கொண்டிருந்தது. 1948இன் சுதந்திரத்திலிருந்து இலங்கையான ஆரம்ப சுகாதார சேவை, விரிவான மிராமிய மருத்துவசேவை நிலையங்களினுடாக யாவருக்கும் மழுங்கப்பட்டு பந்தது. கல்வியில் ஏற்பட்ட தலையிடுகள் குறிப்பாக இந்த பார்னாண்டின் ஆரம்பத்திலேயே ஏற்பட்டன. இதனால் நோக்கம் நாடுபூராசுவும் விரிவாக்கப்பட்டதுடன் சுதந்திரத்தின் பின் இலங்கை கல்வி, பல்கலைக்கழக கல்வியின் உயர் மட்டம் வரை யாவருக்கும் உரியதாக மாற்றப்பட்டது.

சுதந்திரத்தின் பின் இம் முன்று துறைகளிலும் அரசாங்கத்தின் செலவிடு குறிப்பிடத்தக்க முறையில் அதிகரித்தது. கொரியச் செழிப்பினால் நாட்டின் முன்னணி ஏற்றுமதிப் பயிர்களிலிருந்து பெறப்பட்ட வரி வருமானம் அதிகரித்துமையே இதற்குக் காரணமாக இருந்தது. 1950களின் மத்தியிலிருந்து 1970களின் இறுதிவரை மொத்த பொது நலச் செலவிடு, மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 8 இவிருந்து 12 சத வீதமாக அதிகரித்திருந்தது. மொத்த அரசாங்கச் செலவிட்டில் இது 30-40 சத வீதமாகக் காணப்பட்டது. சென், ஜெசன்மன் மற்றும் ஏனையோரும் விவாதிக்கையில், இலங்கையின் இத்தகைய நீண்ட வரவாடுதான் குறிப்பாக சமூகத் துறைகளில் பரந்தவான வீச்சுக் கொண்ட தலையிடுகளின் காரணமாகவே இலங்கை மிக உயர்ந்த வாழ்க்கைத் தரத்தை அடைந்து கொள்ளக் காரணமாக இருந்தது எனக் குறிப்பிடுகின்றனர். இலங்கையை ஒத்த அல்லது அதனிலும் கூடிய உயர் வருமான மட்டங்களைக் கொண்ட வளர்முக

நாடுகளிலும் பார்க்க உயர்வாக இருந்தமைக்கு இதுவே காரணம் எனக் குறிப்பிட்டனர்.

சென் என்பவரின் அவதானிப்பின்படி இலங்கை தவிர ஏனைய பலநாடுகளும் சீனா, கியூபா, வியட்னாம், சிலி, கோஸ்ராரிக்கா இன்னும் சில நாடுகள் இத்தகைய தனித்தனமைக்கான அம்சங்களைக் கொண்டிருக்கின்றதுடன், (அவர்களது வருமான மட்டம் குறித்து எதிர்பார்க்கப்படுவதற்கு மேவாக வாழ்க்கைத் தரம்களைக் கொண்டுள்ளன) சமூகத் துறைகளில் நேரடித் தலையிடுகளிலும் மிக ஆர்வமாக உள்ளன. தீரஸி மற்றும் சென் (1989) ஆகியோரினால் விருத்தி செய்யப்பட்ட வரையறையின்படி, இவு என்பது நாடுகளும் உதவியுடன் கூடிய பாதுகாப்பு (growth-led security) உபாயத்தைப் பின்பற்றுகின்றன. இதற்கு எதிரானதாக ஏனைய சில நாடுகளினால் பல்வேறுமட்டங்களில் வெற்றிகண்டு வரும் வளர்ச்சியுடன் கூடிய பாதுகாப்பு உபாயம் மிகப் பொதுவாகப் பின்பற்றப்பட்டு வருகின்றது. இவற்றின் பொதுவான அனுபவங்களின்படி, பொதுத்துறைத் தலையிடுகள் ஒரு நாட்டிலுள்ள மக்களின் அடிப்படைத் தகுதிகளில் விரைவான, குறிப்பிட்டுக்கொண்டுவர முடியும் என்பதை உறுதிசெய்வதாக அமைகின்றது. இந்தப் பாதுகாப்புத்தொன் இலங்கையினதும் ஏனைய சில நாடுகளினதும் அனுபவத்திலிருந்து அறிய முடிகின்றது.

சிலர் இதற்கு எதிரான கருத்தைக் கொண்டுள்ளனர். வளர்ச்சியுடன் கூடிய பாதுகாப்பு உபாயத்தை ஏற்றுக் கொள்வதன் மூலம் இலங்கை மேலும் சிறப்பாகச் செய்திருக்க முடியும் என அவர்கள் விவாதிகின்றனர். இவர்களின் விவாதத்தின் உண்மையான இயல்லப் பாதுகாப்பு மூன்று வகையான திறனாய்வுகளை வெறுப்படுத்திப் பார்ப்பது மிகப் பயனுடையது.

(1) இலங்கையின் தனியான புறநிலை அந்தஸ்துக்குப் (outlier) பொது நலக் செலவிடு தவிர்ந்த ஏனைய காரணிகளே காரணமாக உள்ளன எனக் கூறப்படுகின்றன. ஏனைய நாடுகளுக்கு சிலைட்காத சில விசேட இயல்புகள் இலங்கைக்கு உள்ளதுடன், அதுவே சாதகமாகவும் அமைந்துள்ளது. இது உண்மையாக இருப்பின் விதிவிலக்காக, உயர்மட்டத்திலான பொதுநலக் செலவிட்டுள்ளால் எதுவித பயனுமில்லை. அத்துடன் எல்லா வளங்களும் முதல்டு மற்றும் வளர்ச்சிக்கு ஒதுக்கப்பட்டிருப்பின் மக்கள் மிகச் சிறந்த வாழ்க்கைத்தரத்தை அடைந்திருப்பார். இதனை நாம் "பொருத்தமற்ற நல அளவு முறைவிவாதம்" என அழைக்கின்றோம்.

(2) சில தற்செய்வான குழிலைகளால் அன்றி, பொது நலக் கொள்கைகளுக்கு முக்கியத்துவம் அளிக்கும் நிலை காணப்பட்டாலும் வளர்ச்சிராக்கிய பாதுகாப்பு உபாயத்திலும் பார்க்க அது சிறந்ததாக நலனியல் உபாயத்தை இலங்கை பின்பற்றவில்லை. நலனியல் விவாதத்தில் உண்மையில் குறைவான விருப்பத்துடெல்லாக கொண்டிருந்து பொது புறநிலை அந்தஸ்து தத்துவரித்தியாகத் தோற்றம் பெற்றதைக் காணமுடிகின்றது. வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்கான நலனியல் அளவுமுறைகளில்

செலவழிக்கப்பட்ட பணம் குறுங்காலத்தில் குறைவாகவே இருந்தது. இது இலங்கையைப் பொறுத்தளவில் உண்மையாக இருப்பின், நலனியல் வழியைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் ஒரு நாடு என்றாவது நன்மையைப் பெறக் கூடும் என்பதை ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டும். வளர்ச்சியை நோக்கிய விருப்பின் மூலம் இதனை மேலும் நன்றாகச் செய்திருக்க முடியும். இதனை நாம் "குறுங்கால முன்னுரிமை வாதம்" என்றும் அழைக்கின்றோம்.

(3) குறுங்காலத்தில் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்கு வளர்ச்சி மீதான நலக் செலவிடுகளின் அதிமேன்மையான தன்மையை அந்தஸ்து பிரதிபலிப்பதாக உள்ளது என்பதை நாம் ஏற்றாலும் நலனியல் வாதத்தின் உபாயமானது நீண்டகால நலக் கொள்கை இன்னமும் விமர்சிக்கப்பட்டு வருகின்றது. குறுங்கால அனுகூலங்கள் விரைவில் மறைந்துவருகின்ற என விவாதிக்கப்படுகின்றது. ஏனெனில் தீயாகம் செய்யப்பட்ட வளர்ச்சியின் திரட்சியான தாக்கமானது உயர்மட்டத்திலான நலக் செலவிட்டினை நீடித்து நிலைக்கச் செய்வதைச் சாத்தியமற்றதாகக் கிடூகின்றது.

இந்த விடயத்தை மிக இலகுவாகக் கூறின் விரைவிலோ அல்லது சுற்றுப் பின்னரோ பொது நலனுக்கு செலுத்துவதற்குப் பணம் காணப்படமாட்டாது. சனதுவதாக வளர்ச்சியுடன் செலவிட்டுமட்டம் அதிகரிப்பதனாலேயே இந்தெல் ஏற்படும். அதேவேளை ஏனைய நாடுகளில், வளர்ச்சியை முன்தேவையாகத் தெரிவு செய்யாத நாடுகள் வாழ்க்கைத் தரத்தில் பொதுவான முன்னேற்றங்களைக் குறுங்காலத்தில் ஏற்றுக் கொண்டுள்ளன. தனியார் வருமானத்தின் உயர் மட்டங்கள் மாத்திரம் மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தினை நேரடியாக விருத்தி செய்யமாட்டாது. அவர்களின் அரசாங்கங் கங் களும் தேவை கருதி எடுக்கப்படுகின்ற நலனியல் தலையிடுகளுக்கு அதிக வளங்களைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். இதற்கு "முயலும் ஆமையும்" கலத்தைக் கூற முடியும். இதில் ஆமை வெற்றி பெற்றது. மிகவும் சாதாரணமாக இதனை "நீண்டகால முன்னுரிமை வாதம்" என அழைக்கின்றோம். இம் மூன்று வகையான விவாதங்களும், இலங்கையின் அனுபவம் பற்றிய மரபு ரீதியான விபரணப்படுத்தல் பற்றிய திறனாய்வில் முன்வைக்கப்படுகின்றது.

### 3. பொது நலன் அளவு முறைகளின் பொருத்தமின்மை வாதம்

#### புறநிலை அந்தஸ்தின் மரபுத்தியான விளக்கம்

இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்து பற்றிய மரபுத்தியான விபரணத்தில் ஒரு சிறிய வளக்கத்துடன் ஆரம்பிப்பது பயனுடையது ஜெசன்மன் (1980) என்பவரினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட நாடுகளுக்கான பிற்செலவு ஆய்வினைப் பின்வருமாறு எழுதலாம்,

$$L_i = \alpha + \beta Y_i + e_i \dots \dots (3.1)$$

$L_i$  - வாழ்க்கைத்தர அளவிடு (வாழ்வு எதிர்பார்ப்புக் காலம்)

$Y_i$  - நாட்டின் தலைவருமானம்

S என்ற எழுத்தினை இலங்கைக்காகப் பயன்படுத்தும் பொது

வருமானம் தொடரபாக அதன் வாழ்வு எதிர்பார்ப்புக் காலத்திற்கான மதிப்பீட்டுப் பெறுமதி பின்வருமாறு அமையும்.

$$L_i = \alpha + \beta Y_i \quad \dots \dots \quad (3.2)$$

இங்கு L<sub>1</sub>>L<sub>2</sub> ஆக இருந்து அவதானிக்கப்பட்டது. வெறுபாடு புள்ளிவிபரம் மீது முக்கியத்துவத்தைக் கொண்டிருந்தது. அதாவது வழிப்பதம் ஏனைய நாடுகளிலும் பார்க்க ஒரு வருமானமட்டத்தில் இலங்கூக்கு அதிகமாக இருந்தது. இதுவே இலங்கூக்கு ஒரு பற்றிவை என்பதை உறுதிப்படுத்துகின்றது.

இவங்களையு இந்நிலைக்குக் கொண்டு வருத்து யாது? அடுத்தடுத்து வருத் தரசான்குகளினால் மேற் கொள்ளப்பட்ட பாரிய அளவுத்திட்டத்திலான் நலச் செலவீடுகளின் வரலாற்றியே மரபுரிதியான பதில் ஆக முன்னவர்க்கப்படுகின்றது. இப்பதிலுக்கு அடிப்படையான திருக்குத்தினைப் பின்வருமாறு விளக்கலாம். வாழ்க்கைத்தரம் வருமானத்திலும், நலச் செலவீட்டிலும் தகுக்கியிருப்பதினால் உண்மையான சமன்பாடு பின்வருமாறு அமையும்.

$$(L_i = \alpha_i + \beta Y_i + \gamma W_i + V_i) \dots \quad (3.3)$$

இங்கு ஒருப் பதிலாக வழி V, ஆக அமைகின்றதுடன் இரண்டும் தொடர்பு படுத்தப்படுகின்றது.

$$e_i = \gamma w_i + v_i \dots \quad (3.4)$$

இலங்கைக்கான வழு எதிர்பாராத விதமாக பெரியதாக இருந்ததனால் புறநிலை அந்தஸ்து வழங்கப்பட்டது என முன்பு குறிப்பிட்டோம். சராசரி W உடன் தொடர்புபடுத்திப் பார்க்கும் போது W, மிகவும் பெரியதாக இருந்தல்லியே இதற்குக் காரணம் என்பதை சமன்பாடு 3.4 எடுத்துக் காட்டுகின்றது. (ஏனெனில் V, பூச்சிய சராசரியிடன் பரம்பியின்னது என கருதப்படுவதே) எனேவதான் இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்து நலச்செலவிடுகளின் அடிப்படையில் விளக்கப்படுகின்றது.

Bhalla (1988) மற்றும் Bhalla and Glewwe (1986) ஆகியோர் இம் மரபுரிதியான விபரணங்களை அண்மையில் தவறு எனச் சுட்டுக் காட்டினர். இது தொடர்பான விவாதத்தில் Anand and Kanbur (1991), Anand and Ravallion (1993), Isenman(1987), Pyatt (1987), Ravallion (1986) and Sen (1988) ஆகியோர் தமது பங்களிப்புக்களைச் செய்துள்ளனர். மேலே கூறப்பட்ட சமஸ்பாடுகளின் அடிப்படையில் அவர்களின் மறுப்பு பின்வரும் ஆகியாசனன் மூலம் குறிப்பிடப்படுகின்றது. சமஸ்பாடு 3.3 உண்மையான தொடர்பை வெளிக்காட்டாவிட்டாலும், ஏனெனில் வருமானம், பொது நலச் செலவிடுகளுக்கு அப்பால் நாட்டிற்கெயிரிய சில விசேட அம்சங்கள் சிலவும் காணப்படுவதினால் அவையும் வாழ்க்கைத் தரத்தைப் பாதிப்பனவாக இருக்கும். நாட்டின் அத்தகைய விசேட அம்சத்தினை ல், ஆல் குறிப்பிட்டால் உண்மையான தொடர்பு பின்வருமாறு தரப்படும்.

$$L_i = \alpha + \beta Y_i + \gamma W_i + \lambda_i + U_i \quad \dots \quad (3.5)$$

சமன்பாடு 3.1 உடன் 3.5 இலன் ஒப்பிடும் போது வழு கீக்கான பின்வரும் சமன்பாட்டால் சமன்பாடு 3.4 க்குப் பதிலாக நாம் பெறுமதியும்.

$$e_i = \gamma W_i + \lambda_i = U_i \dots \quad (3.6)$$

இச் சமன்பாடு எமக்குத் தெளிவாகக் காட்டுவது என்னவெனில், மரபார்த்தியான வழிகளில் புறநிலை அந்தஸ்தை விளக்குவது

தவறானது என்பதையே உதாரணமாக குணகம் பூச்சியமாக இருக்க வேண்டும். இந்திலையில் பொது நலச் செலவீடுகள் வாழ்க்கைத்தரத்துடன் சேர்க்கப்பட்டமாட்டாது. அத்துடன் இவங்களை ஒப்பறுமதியை மிகப் பெரிதாகக் கொண்டிருப்பதைக் கண்ணுடியும், ஏனெனில் பாரிய பெருமதியுடையதாக உள்ளது. இவங்களையின் நலச் செலவீடுகள் விதிவிலக்காக பாரியதாக இருக்கின்றது என்பது உண்மை எனினும், இவங்களை ஒரு புறநிலை என்பதும் உண்மை எனினும் அவை இரண்டிற்குமிடையில் ஏந்தவிதமான காரணகாரிய தோடர்பும் கணப்படவில்லை.

இலங்கையின் விதிவிலக்கான வாழ்க்கைக்குத் தரம் கணக்கான நலச் செலவிடுகளை முதன்மைப் படுத்தும் மறபுரிதியான நடைமுறைகளை இது சந்தேகத்துக்குரியதாகக்குமின்றது. ஆனால் Bhalla - Glewwe என்போரின் கருத்துக்கள் இதனை விரோத அம்சமாகக் கருதுகின்றன. அவர்களது நோக்கில் பொது நலச் செலவிடுகள் அதிகமாக இடம் பெறுகின்றன எனக் குறிப்பிடுகின்றனர். இலங்கை தலைநகர் ஏனைய நாடுகளிலும் இந் நிலைமைகள் இடம் பெற்றிருக்கின்றதுடன் அந் நாடுகளின் சமூகநலவரில் காணப்படும் விரிவான தலையிடுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டே அவை வேறுப்படுத்தப்படுகின்றன. இருப்பினும் இங்கு இலங்கையின் விரோத வியயம் குறித்த Bhalla - Glewwe ஆசியோரின் விவாதத்தினைப் பரிசோதனை செய்வது மிகவும் சிறந்ததாக இருக்கும். இவர்களின் உபாயங்கள் இந் பாருசிகளைக் கொண்டது.

- (1) இவ்வகையில் நவச செலவிடுகள் மிகவும் பயன்றது என்பதைக் காட்டுவதற்கு அவர்கள் முயற்சித்தனர். அதாவது சமன்பாடு 3.6 இல் உள்ள குணகம் ८ பூச்சியத்திலிருந்து புள் னிவிப்பராதியாக முக்கியத் துவத் தினைக் கொண்டிருக்கவில்லை.

- (2) விசேஷ அம்சங்களை அவர்கள் அடையாளம் செய்வினர்கள். இவ்வகையின் பறுநிலை அந்தங்கூட்டுத் தொகை மாற்று விளக்கத்தை அளிப்பதன் நோக்கத்திலேயே அது அமைந்துள்ளது.

பயணம் தியற்ற பொது நலச் செலவிடுகள்

உபாயத்தின் முதல் பகுதியில் நவச் செலவிடுகளின் பயனுறுதியற்ற தன்மையை எடுத்துக்காட்ட முயற்சிக்கப்படுகின்றது. இதனைக் காட்டுவதற்கு ஜெஸ்ன்மன் என்பவரினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட பல வீறு நாடுகளுக்கான பிற செலவு ஆய்வினை முன்வைக்கின்றனர். வழுவிலிருந்து விசேட அம்சத்தினை நீக்குவதற்காகவே பிறசெலவு ஆய்வினைச் (regression) செய்வதற்கான சிந்தனை கணப்பட்டது. ஏனெனில் நீக்கப்பட்ட பின்பும் இலங்கை ஒரு புறநிலை ஆகக் கணப்படுமாக இருந்தால், நவச் செலவிடுகள் பங்களிக்கின்றன என்ற முக்கியத்துவம் வெளிப்பட்டுவரும். Bhalla என்பவர் ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்தில் வாழ்க்கைத்தரத்தின் மட்டம் என்பதற்குப் பதிலாக வாழ்க்கைத் தரத்தின் மாற்றம் எனக் கருதியதினால்  $\lambda$ , என்பதை நீக்கினார். இதனால் சமன்பாடு 3.3, 3.5 என்பன மாற்றப்பட்டது.

$$\Delta L = \beta \cdot \Delta y + \Delta e \dots \quad (3.7)$$

$$\Delta L_i = \beta_i \Delta y_i + \gamma_i \Delta w_i + \Delta u_i, \dots \quad (3.8)$$

$$\text{ஆனால் } \Delta e_i = \gamma \Delta w_i + \Delta u_i \dots \dots \dots \quad (3.9)$$

எனவே ஒரு நாடு பாரிய எச்சத்தினைக் (residual) கொண்டிருந்தால் அது புறநிலை அந்தஸ்தைக் கொண்டதாக மாறும். Bhalla (1988) இப் பிற செலவு ஆய்வை 1960-1978 காலப் பகுதிக்கு மேற்கொண்ட பொழுது இலங்கை ஒரு புறநிலையான தனியிடத்தில் காணப்படவில்லை. அதாவது  $\Delta e_i$  என்பது மிகவும் விலக்கின்றிக் காணப்பட்டது. இதிலிருந்து, இலங்கையின் உயர் வாழ்க்கைத் தரத்துக்கான காரணமாக நலச் செலவிட்டை அடையாளம் செய்வது மற்புதியான அறிவில் ஏற்பட்ட தவறு என்ற முடிவுக்கு வந்தார்.

இருப்பினும் இவ் விவாதத்தில் ஒரு தர்க்கிதியான இடைவெளி காணப்படுகின்றது. நலச் செலவிடுகளின் பயனுறுதியின்மையை உறுதிப்படுத்துவதாக இருந்தால் குணகம்  $\gamma$  (சமன்பாடு 3.6 இல்) பூச்சியத்திலிருந்து குறிப்பிடத்தக்க வகையில் வேறுபடவில்லை என்பதைக் காட்டுதல் வேண்டும். ஆனால் Bhalla வின்  $\Delta e_i$  விலக்கற்றது என்ற விளக்கத்தில் சில மேலதிக் தகவல்கள் இன்மையின் காரணமாக  $\gamma$  என்பதைப் பற்றி எவரும் தெளிவாக விளங்க முடியவில்லை. சமன்பாடு 2.9 இல் விவக்கற்றதாக உள்ள  $\Delta e_i$  (Unexceptional) என்பதன் கருத்தானது முதல் உதாரணத்தில்  $\gamma$ .W<sub>i</sub> என்பது விலக்கற்றது எனக் கருதப்பட்டது. ஆனால் பிரதியது இரு வேறுபட்ட வழிகளில் வரமுடியும். ஏனெனில் (1)  $\Delta W_i$  என்பது பெரியது, நேர்கணியமானது, ஆனால்  $\gamma$  என்பது பூச்சியத்துக்கு கிட்டவாக இருக்கும். அல்லது ஏனெனில் (2)  $\gamma$  என்பது பெரியது, நேர்கணியமானது, ஆனால்  $\Delta W_i$  விலக்கற்றது. எனவே  $\gamma$  இன் முக்கியத்துவமற்றது என்பதன் அனுமானமானது சில சுதந்திரமான தகவல்கள் இருந்தால் மாத்திரமே பின்பற்றப்படும். அதாவது  $W_i$  என்பது விதி விலக்காக கவனத்தில் எடுக்கப்பட்ட காலத்தில் பெரியதாக இருந்தது.

Bhalla என்பவர் இத்தகைய தகவல்களை முன்வகைவில்லை. அவரது பிரதான கட்டுரையிலும் (Bhalla, 1988) இது குறிப்பிடப்படவில்லை. 1960-78 காலத்தில் இலங்கையின் நலச் செலவிடுகளில் ஏற்பட்ட மாற்றம் பற்றிய சான்றுகளே காணப்படுகின்றன. செலவிட்டு மட்டங் களுடன் தொடர்புபடுத்துவதற்கு இந்தச் சான்றுகளையே பயன்படுத்துகிறார். எனவே அவரது விபரத்தில் இலங்கையின் சமூக நலச் செலவிடுகள் சராசரியிலும் பார்க்கப் பெரியதாக இருந்தது எனக் கருதிக் கொள்ளப்படுகின்றது. முன்னைய கட்டுரையாளர்களினால், கூறப்பட்ட முடிவுக்கு மாறாக இலங்கையின் நலக் கொள்கைகளில் வேறுபாடான பார்வையை இம் முடிவுகள் எடுத்துக் காட்டுகின்றன.

சென் என்பவர் தெளிவாகக் குறிப்பிட்டது போன்று Bhalla என்பவர் படிநிலை - படிநிலை ஒப்பிடுகளில் (level - level comparison) மாற்றம் - மாற்ற தொடர்புகளைப் (Change-change relationship) பற்றிய அனுமானத்தைத் தெளிவாக நிறுவவில்லை. 1960 - 78 காலத்தில் ஏனைய நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் பொழுது இலங்கையில் நலச் செலவிடுகளில் ஏற்பட்ட மாற்றம் விதிவிலக்காக அதிகமாக இருந்தது என்பதை உறுதிப்படுத்தியிருக்க வேண்டும். இக் குற்றச்சாட்டுக்களுக்குப் பதிலிறுப்பாக, Bhalla செலவிடுகளின் மாற்றங்களைப் பற்றிய சில சான்றுகளையே முன்வகை முயற்சித்தார். ஆனால் அது வெற்றியளிக்கவில்லை. உதாரணமாக

1950 களுக்கும் 1960 களுக்கும் இடையில் உண்மையான தலா வருமான பொது நலச் செலவிடுகள் 50 சத வீதத்துக்கு மேலாகச் சென்றது என்பதை அவதானித்தார். இதன் அடிப்படையில் தமது முன்னைய நிலையை, அதாவது சமூகநலச் செலவிட்டில் 1950 களுக்குப் பிற்திய ஆரவாரம் (Splurge) குறிப்பிடத்தக்க முறையில் பயனுறுதி வாய்ந்ததாக இருக்கவில்லை என்பதை மீள் மதிப்பீடு செய்தார்.

இருப்பினும் இது சரியாகக் காணப்படவில்லை. ஏனெனில் 1960க்குப் பின்னர் இலங்கையின் அதிகரித்த நலச் செலவிடுகளைக் காட்டுவதற்கு இது பொதாததாக இருந்தது. ஏனைய நாடுகளிலும் பார்க்க இவ் அதிகரிப்பு குறிப்பிடத்தக்க முறையில் அதிகமாக இருந்தது என்பதை எடுத்துக் காட்ட வேண்டிய அவசியம் இருந்தது. இதனையே Bhalla நனுக்கமாக எடுத்துக் காட்டவில்லை. உண்மையில் சென் என்பவர் வித்தியாசமான நோக்கினை எடுத்துக் காட்டினார். அதாவது இலங்கையில் 1960 க்குப் பிற்திய காலத்தில் நலச் செலவிடுகளில் ஏற்பட்ட மாற்றம் (Change) விலக்கற்றதாக இருந்தது. ஆனால் உண்மையில் ஆரய்ச்சாலத்துவேயே வழக்கத்துக்கு மாறான செலவிடுகள் கணப்பட்டன. அதனால் தான் 1960இன் பின் வாழ்க்கைத்தரத்தில் இயல்புக்கு மீறிய மாற்றத்தினை எவரும் கண்டு பிடிக்கவில்லை.

இவ் விவாதத்தில் மிக முக்கியமான ஓர் அம்சம் என்னவெனில் 1970க்கு முந்திய காலத்தில் நலச் செலவிடுகள் பற்றிய தரவுகளைச் சரிவுதேச ரீதியில் ஒப்பிடக்கூடிய நிலைமை காணப்படவில்லை. இவ்வரையறைகளின் பொருளை எவரும் ஏற்றுக் கொள்ளவேண்டும் என்பதுடன் இலங்கையில் அவ்வது ஏனைய நாடுகளிலும் நலச் செலவிட்டிடன் பயணை மதிப்பீடு செய்வதற்கு மாற்றம் - மாற்றத் தொடர்பினைப் பயன்படுத்த முடியாது. இதனால் Bhalla வின் உபாயத்தில் முதலாவது பகுதியானது இலங்கையின் நலச் செலவிடு பயனுறுதியற்றதாக இருந்தது. (1960 இன் பின்னர்) தோல்வியடைந்ததாகவே கருதமுடியும் என்பதைக் கொடுத்துக்காட்ட முயற்சிகளின்று.

### விசேட அம்சத் தாக்கம் (The special feature effect)

உபாயத்தின் இரண்டாவது பகுதி, இலங்கையின் உயர் வாழ்க்கைத்தரமானது நாட்டின் சில விசேட அம்சங்களினால் ஏற்பட்டதென்பதை எடுத்துக் காட்டுகின்றதுடன் நலச் செலவிடுகளுடன் எவ்வித தொடர்பையும் கொண்டிருக்கவில்லை. இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்து பற்றிய மற்புதியான விபரத்தினை இன்றும் சிலர் எதிர்ப்பதினால் இலங்கையின் விசேட அம்சமாக Bhalla வினால் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதன் நம்பகத்தன்மையைக் கவனத்திற்கு கொள்வது மிக அவசியம்.

விசேட அம்சத்தாக்கம்" ஓர் ஆரய்ப் நிலைமையாக 1960-78 காலத்துக்கான அவரது மாற்றம் - மாற்ற பிற்செலவு ஆய்வில் அறிமுகம் செய்யப்பட்டது. 1960க்கு முன்னர் ஏனைய நாடுகளையும் விட இலங்கை கொண்டிருக்கக் கூடிய மேலான நிலைமையானது நலனியல் கொள்கைகளினால்நிதி விசேட அம்சங்களின் விளைவுகளினாலேயே ஏற்பட்டது என்ற கருத்தைக் கொண்டிருந்தது.

இந்த விசேட அம்சம் என்ன? ஆரய்ப் நிலைமை பற்றிய பொதுவான விளக்கத்தை Bhalla பின்வருமாறு தருகிறார். λ<sub>1</sub>

என்பது நாட்டுக்கரிய விசேட நிலையான தூக்கத்தைப் பிரதநிதித்துவப்படுத்தும் காரணிகளாக அதன் காலநிலை, உணவு, தொழில்நுட்ப மாற்றம் (அதாவது 1946 இன் மலேரியா ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டம்) என்பன காணப்படுகின்றன. உணவு அல்லது காலநிலை தொடர்பாக இலங்கைக்கான குறிப்பிடத்தக்க அனுகூலங்களை அவர் குறிப்பிடவில்லையாயினும் 1946 இல் செயற்படுத்தப்பட்ட வெற்றிகரமான மலேரியா ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தினைத்தான் அவர் விசேட அம்சமாக மனதில் கொண்டிருந்தார் என்பதை நாம் கருத முடியும். இலங்கையில் காணப்படும் குறைந்தளவான சிகமரணவீதம், உயர்ந்த வாழ்வு எதிர்பார்ப்புக் காலம் என்பன நலனியல் கொள்கைகளின் விளைவால் ஏற்பட்டவை அல்ல. ஆணால் ஏற்ககுறைய அரைநூற்றாண்டுக்கு முன்பு மலேரியா ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டத்தின் காரணமாகவே ஏற்பட்டது.

இக்கட்டுரையாளரின் கருத்தின்படி இவ்விவாதம் இலங்கையின் நலனியல் கொள்கைகளை வெளிப்படுத்துவதற்குப் போதுமானவை அன்று. விசேட அம்சம் என்பது கடந்த காலத்தில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட நலக்கொள்கைகளின் விளைவினால் ஏற்பட்டது அல்லது அதன் ஒரு பகுதி என்பதை ஒருவர் எடுத்துக் காட்டவேண்டும். Bhalla என்பவரினால் தெரிவித்து செய்யப்பட்ட விசேட அம்சம் - 1946இன் மலேரியா ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித்திட்டம் - ஒரு தொழில்நுட்ப மாற்றமாக இருந்தது. இந் நிகழ்ச்சித் திட்டமானது முற்றாக வெளியார்ந்த அம்சமாக மோட்சத்திலிருந்து விழுந்த ஒரு தொழில்நுட்ப மாற்றத்தால் ஏற்படவில்லை. யாவுருக்கும் சுகாதார வசதிகளை விரிவாகக் கேள்வுமென்ற இலங்கையின் தொடர்ச்சியான கொள்கையின் ஒரு பகுதியாகவே இது அமைந்திருந்துடன் ஏற்ககுறைய ஒரு தூசுபத்துக்கு முன்னரே அது ஆரம்பிக்கப்பட்டுவிட்டது. இதற்குப் பின்பு இந் நிகழ்ச்சித்திட்டத்துக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட தொழில்நுட்பம் இலங்கையர்களுக்கு மாத்திரமே உரிய ஒரு இரகசியம் அல்ல. இது ஒரு இலகு தொழில்நுட்பமாக இருந்துடன் மேற்கு நாடுகளில் விருத்தி செய்யப்பட்ட பூச்சிநாளியான டி.டி.ஏ.யின் பயன் பாட்டுடன் தொடர்புடையதாகவும் காணப்பட்டது. கட்டணம் செலுத்த விரும்பும் ஏந்த நாட்டுக்கும் இது கிடைக்கும். இதற்கு வெளியே இலங்கை ஏதாவது விசேட நன்மைகளைப் பெறக் கூடியதாக இருந்திருக்கும் என்றால் அது ஏவை இடம் பெற்றுவரும் சுகாதார விரிவாக்கல் நிகழ்ச்சித் திட்டத்தினாலேயே ஏற்படமுடியும். நலக் கொள்கைகளில் இருந்து விசேட அம்சத் தாக்கத்தினைப் பிரித்துப் பார்க்க முடியாது என்பதற்கு வேறும் பல காரணங்கள் உள்ளன. மலேரியா ஒழிப்பு நிகழ்ச்சித் திட்டத்தினை ஒருவர் 1960க்கு முன்னர் என்கை நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் போது இலங்கையின் மேலுயர்வான தன்மையை அடையாளம் செய்தலை இந்நிகழ்ச்சித் திட்டத்தின் அடிப்படையில் வைத்து விளக்க முடியாது. ஒரு பெரிய வெற்றியாக இது இருந்தாலும், இந்நிகழ்ச்சித்திட்டம் இக்காலத்தில் இலங்கை மக்களின் சுகாதார நிலைமைகளில் சிறிதளவான முன்னேற்றங்களையே ஏற்படுத்தியது. நிகழ்ச்சித்திட்டம் பற்றி மிகக் கவனமாக மேற்கொள்ளப்பட்ட மதிப்பிடிடின் படி (Gray, 1974), 1936-45க்கும், 1956-60க்கும் இடையில் இடம்பெற்ற இறப்புவீத்தில் 20-25 சத வீதமான முன்னேற்றங்களையே இதனால் ஏற்படுத்த முடிந்தது எனக் காட்டப்பட்டுள்ளது. உண்மையில் சுகாதாரம், கலவி, உணவுவிநியோகக் கொள்கைகளை உள்ளடக்கிய முழு பொதுநலன்

நிகழ்ச்சித்திட்டத்தினாலேயே இக்காலத்தில் ஏற்பட்ட முன்னேற்றங்கள் அடைந்து கொள்ளப்பட்டன.

ஆர்ப்ப நிலைமையாக, இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்தை முன்னேற்றப்பதற்கு நலக் கொள்கைகளின் மெய்தேந்தற்றத்தை வெளிப்படுத்தும் உபாயம் அமைந்திருந்தாலும் பின்னர் இவ்வார்ப்ப நிலைமையானது நலக் கொள்கைகளுடன் தொடர்பாற்றி சில தொழில்நுட்ப மாற்றத்துடன் தொடர்புடைய முயற்சி வெற்றியளிக்கவில்லை. முதலில், விசேட அம்சம் என அமைக்கப்பட்ட விடயம் இலங்கையின் நலனியல் வாத வரலாற்றில் ஒரு பகுதியாகிவிட்டது. இரண்டாவது, விசேட அம்சத்தின் தாக்கத்திலும் பார்க்க, இலங்கையின் ஆரம்பகால முன்னேற்றங்கள் மிக அதிகம் எனவே, 1960க்கு பிந்திய காலத்தின் நலக் கொள்கைகளின் தாக்கம் ஒரு முற்றுப் பெறாத அம்சம் என்பதை ஏற்றுக்கொண்டால், புறநிலை அந்தஸ்தை அடைவதற்கு இலங்கையின் நலனியல் வாதத்தின் நின்டகால வரலாறுதான் காரணம் என்ற தீர்மானத்திலிருந்து ஒருவர் தபபித்துக் கொள்ள முடியாது.

#### 4. குறுங்கால முன்னூரிமை விவாதம்

அரசினால் அளிக்கப்படும் மிக உயர்ந்த மட்டத்திலான நலச் செலவிடுகள் தேவையற்ற பயன்ற ஒன்றாக இருக்கவில்லை என முன்னைய விவாதங்கள் நிலைமைத்துகின்றன. வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்கு இது பங்களித்தது. ஆணால் இன்னும் நிலைநிற்கும் கேள்வி என்னவெனில் நலச் செலவிடுகளிலிருந்து வளர்ச்சிக்கான முதல்திட்கு வளங்களைத் தீசைத்திருப்புவதன் மூலம் இலங்கை நன்றாகச் செயற்படவில்லையா? என்பதே. இதற்குப் பதிலளிப்பதற்கு இருவகையான செலவிடுகளில் எதற்கு முன்னுரிமை (Trade-off) அளிக்கப்பட்டது என்பது பற்றி, வாழ்க்கைத்தரத்தில் அவற்றின் தாக்கம் பற்றி மதிப்பீடு செய்யவேண்டும். இக் கேள்வியை அறிமுகப்படுத்துவதற்கு முன்பு தவறான கற்பிதுக்களைப் போக்குவது பயனுடையது. இலங்கையின் புறநிலையான அந்தஸ்து இக் கேள்வியை நலனியல் வாதத்துக்குச் சார்பாகவே உறுதி செய்வின்றது எனப் பொதுவாக நம்பப்பட்டது. இந்த விபரணத்தை அவசியம் பின்பற்ற வேண்டுமென்பதில்லை. நலக் கொள்கைகளின் ஈடுபாடு நாட்டினை முற்றிலும் வேறான வழியில் புறநிலை அந்தஸ்துக்கு இட்டுச் செல்லலாம். அவற்றில் ஒன்றைமட்டும் நலனியல் வாதத்துக்குச் சார்பானதாக விபரிக்க முடியும்.

வழக்கமான விளக்கத்தின்படி பொதுநலனில் ஆரவும் காட்டும் நாடு ஒரு புறநிலை அந்தஸ்துக்கு வரும் செயல்முறை பின்வருமாறு அமையும். நலக் செலவிடுகளினால் வாழ்க்கைத்தரத்தில் அதீக மாற்றங்கள் ஏற்படுகின்றன. ஏனைய நாடுகளிலும் பார்க்க சில நாடுகள் ஒரே வருமான மட்டங்களைக் கொண்டிருந்தாலும் சில நாடுகள் உயர் வாழ்க்கைத்தரத்தை அனுபவிக்கின்றன. வேறுவார்த்தையில் கூறுவதுயின் நலனியல் நாடு ஒன்று புறநிலை அந்தஸ்தை அடைவதற்கு. எனவில் நலக் செலவிடுகளுக்கும் வருமான வளர்ச்சிக்குமிடையில் குறுங்காலத்தில் எதைத் தெரிவிசெய்தல் என்பதில் முன்னையதற்கு மிகவும் சாதகமாக இருந்தது.

இருப்பினும், புறநிலை அம்சமானது நலக் செலவிடுக்குப் பாதகமாக, எதனைத் தெரிவு செய்தல் என்பதற்கு எதிரான

அம்சத்திலிருந்தே தோற்றும் பெறுகின்றது. இங்கு A,B,C ஆகிய மூன்று நாடுகள் ஆரய்த்தில் ஒரே விதத்தில் வளர்ச்சியடைவினாறன் எனக் கொள்க. ஆனால் முதல் இரண்டு நாடுகளும் தலாவருமானம், பொதுநலச் செலவிட்டு, வாழ்க்கைத்தரம் ஆகியவற்றைப் பொறுத்து உயர்மட்டத்தில் காணப்படுகின்றது. இந்திலையில் B, குறிப்பிட்ட காலத்தில் முதலீடு மற்றும் வளர்ச்சிக்குப் பதிலாக தனது நலச் செலவிட்டினை கணிசமான அளவு உயர்த்துவதற்குத் தீர்மானிக்கின்றது. ஆனால் A யும் B யும் தமது பழைய வளர்ச்சிப் பாதையையே தொடர்ந்து பேணுகின்றன. இதனை மேலும் குறுத்தி கொள்ளும் போது உயர்வான நலச் செலவிடுகள் வாழ்க்கைத்தர உயர்வை அதிகரிக்கும் வேண்டியில், மெதுவான வருமான வளர்ச்சியின் காரணமாக வாழ்க்கைத் தரத்தில் ஏற்படும் இழப்பிழும் பார்க்க அதில் ஏற்படும் படிப்படியான முன்னேற்றங்கள் சிறிது குறைவாகவே இருக்கும். அதாவது நலச் செலவிட்டுக்கும், வளர்ச்சிக்குமிடையில் (வாழ்க்கைத் தரத்தில் அவற்றின் குறுங்காலத் தாக்கம் காரணமாக) எதனை முக்கியத்துவப் படுத்தல் என்பதில் நலச் செலவிட்டுக்கு பாதகமான நிலை இருந்தது.

இப்பொது நிலையை அவதானித்தால், கால ஓட்டத்தின் பின் B யின் வருமானம் A,C யினது வருமானங்களிலும் பார்க்க மிக மெதுவாக வளர்ச்சியடைகின்றது. இதனால் C யைப் போன்று தாழ் வருமானம் பெறும் நாடுகளின் பிரிவினாலும் சென்றுள்ளது. அதே நேரம், நலச் செலவிட்டின் நிலைமை மோசமாக இருந்தது. B யின் வாழ்க்கைத்தரம் A யினதும் பார்க்க மிக மெதுவாக உயர்ந்தது, முன்னுரைமை மிகக் குறைந்த மோசமான நிலையில் உள்ளது எனக் கருதினால் B ஆனது வாழ்க்கைத் தரத்துவப் பொறுத்துவரையில் C உள்ள பிரிவிலும் பார்க்க உயர்ந்துதாகக் காணப்படும். இந்த வழியிலேயே நாடு B வருமான மட்டத்தைப் பொறுத்துவில் C வகை நாடுகளுடன் செர்ந்து கொள்ளும். அத்துடன் வாழ்க்கைத் தரத்தினைப் பொறுத்து அவற்றுக்கு மேலாகக் காணப்படும். ஜிசன்மன் போன்றவர்களின் பிற்செலவு ஆய்வுகளில் B என்பது புறநிலையான அந்தஸ்தைப் பெற்றுவிடும்.

இப் புறநிலை அந்தஸ்தைன் தோற்றுமானது உயர்மட்ட நலச் செலவிடுகளின் அடிப்படையிலேயே விளக்கப்படுகின்றது. விசேஷ அம்சத் தாக்கம் எதுவும் காணப்படவில்லை. B யைப் பொறுத்துவகையில் புறநிலை அந்தஸ்தை தொடர்ந்து நிலைத்திருக்கும் எனக் கூறுமுடியாது. நலனியல் கொள்கைகளைப் பின்பற்றுவதாகத் தீர்மானிப்பதன் மூலம் இதனை இழக்க முடியும். இலங்கையின் வரலாறு இதுவென்றால் அது தனது புறநிலை அந்தஸ்தைப் பெறுமையுடன் நோக்காது அனுதாபத்துக்குரியதாகவே பார்க்க வேண்டும்.

புறநிலை அந்தஸ்தைன் சாதனை அருமையான வளங்களையும் மிகத் திறனுடன் ஒரு நாடு பயன்படுத்துகின்றது என்பதற்கான ஒரு கற்றிடு அல்ல என்பது மிக முக்கியமான விடயம். இத்தகைய சாதனை நலச் செலவிட்டுக்கொ அல்லது வளர்ச்சிக்கொ சாதனமாக அல்லது பாதுகாவலோ நிலைத்திருக்கும் எனவே இரண்டில் எதனைத் தெரிவு செய்தல் என்பதன் இயல்புற்றிய மதிப்பீடு இலங்கையின் நலனியல் கொள்கைகளுக்கு எதிரான ஏச்சரிக்கையாகவோ அல்லது விளம்பரமாகவோ விபரங்கப்படுத்துவதற்கான புறநிலை அந்தஸ்தைத் தீர்மானிப்பதற்கு மிகவும் அவசியமானது.

இரண்டில் எதனைத் தெரிவு செய்தல் என்பதை மதிப்பீடு செய்யும் பொழுது பின்வரும் எதிர்க்கருத்துக்களுக்கான கேள்விகளை கேட்கும் நிலை எழுகின்றது. நலனியல் செலவிடுகளினால் உறிஞ்சப்பட்ட வளங்கள் முதல்டு வளர்ச்சிக்குப் பயன்படுத்தப்பட்டால் இலங்கை இன்று கொண்டிருப்பது போன்ற வாழ்க்கைத்தர உயர்வை அடைவதற்கு எவ்வளவு அலம் எடுக்கும். சென் (1981) என்பவர் இக் கோள்விய முன்வைத்து பதிலையும் அளித்தார். அவரது பதில் இதனை அடைந்து கொள்ள நின்டகாலம் எடுக்கும்” என்பதே. இதிலிருந்து தெரிவதென்னவெனில் எதனைக் கவனத்திற் கொள்வதென்பதில் நலனியல் வழியில் செலவுதற்கே சாதக நிலை காணப்பட்டது. இங்கு எதிர் உண்மை ஆய்வுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்ட நூட்பத்தைக் கவனத்திற் கொள்ளவேண்டும். முதலில், 1975 இல் மேற்கொள்ளப்பட ஜிசன்மன் என்பவரின் நாடுகளுக்கான பிற் செலவு ஆய்வில் ஒரு நாடு 69 வருட வழிப் பதிபார்ப்புக் காலத்தை அடைவதற்கு வருடாந்த தலா வருமானமாக 2684 ய.எஸ் டொலர்களைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். ஆனால் இலங்கை 130 ய.எஸ். டொலர்கள் தலா வருமானத்தினையே பெற்றிருந்தது. எனவே மீண்டும் கொள்வி எழுந்தது. இலங்கை 130 டொலர்களிலிருந்து 2684 டொலர்களை அடைவதற்கு வளர்ச்சி என்னும் மாற்றுவழியைத் தெரிவு செய்தால் எவ்வளவு காலம் எடுக்கும். வளங்களானது பொதுநலனிலிருந்து முதல்டுக்கு தீசைத்திருப்பப்பட்டால் எந்த விதத்தில் இலங்கை வளர்ச்சியடையும் எனச் சில மாற்று மதிப்பீடுகள் செய்யப்பட்டன. அதன்படி 2684 ய.எஸ் டொலர் வருமான மட்டத்தை இலங்கை அடைவதற்கு 58-152 வருடங்கள் எடுக்கும் என மதிப்பிடப்பட்டது. நலனியல் பாதையுடன் ஒப்பிடும் போது மாற்று உபாயமான வளர்ச்சி என்பது ஒரு நீண்ட குமை என்பதே சென் என்பவரின் முடிவாக இருந்தது.

1975 இல் இலங்கையின் வருமானம் 130 டொலர்களிலிரும் பார்க்க அதிகமாக இருந்திருக்கும். ஏனெனில் 1975க்கு முன்பு உள்ள காலத்தில் செலவழிக்கப்பட்ட பொது நலச் செலவிடுகள் முதல்டிட்டிற்கு திருப்பி விடப்பட்டிருக்கவாம் என்பதே இந்த எதிர் உண்மையில் குறிப்பிடப்படுகின்றது. ஆகவே 1975க்குப் பின்னர் ஏற்படவேண்டிய இடைவெளி, வளர்ச்சி மாற்று உபாயத்தின் மீது சென் குறிப்பிடுவதிலும் பார்க்க குறைவாக இருக்க வேண்டும். உண்மையில் இங்கு இடைவெளி காணப்படவில்லை. 1975இல் வருமானம் 2684 டொலருக்கு அதிகமாக இருந்திருக்கும். இந்த விடயத்தில் எடுக்கப்படவேண்டிய தீர்மானம் என்னவெனில் மாற்று உபாயமான வளர்ச்சியைப் பெற்றுக் கொண்டதா என்பதே. 1975க்கு முன்னரே 1975 இன் உண்மையான வாழ்க்கைத்தரத்தை” இலங்கை அடைந்து விட்டிருக்கும். எனவே எதனைத் தெரிவு செய்தல் என்பதிலான தீர்ப்பில் முற்றான பின்வாங்கல் காணப்படுகின்றது,

மாற்று வளர்ச்சிக்கான கால அனுகூலத்தினை மதிப்பிடுவதற்கு பிற்செலவு ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்ட (1975) வருடத்தின் உண்மையான வருமானத்திற்குப் பதிலாக எதிர் உண்மை வருமானத்திலிருந்தே ஆரம்பித்திருக்க வேண்டும். இவ் எதிர் உண்மை வருமானத்தைக் கண்டுபிடிப்பதற்க ஆரம்ப வருடத்தை” ஒருவர் கண்டுபிடிக்க வேண்டும். அதன்பின்புதான் அவ்வருடத்தினைப் பிரடீயாக்க வேண்டும். அதன் பின்புதான் அவ்வருடத்தின் உண்மையான தலா வருமானத்துக்கு எதிர் உண்மை வளர்ச்சி வீதத்தினைப் பிரடீயாக்க வேண்டும்.

தத்துவாரியாக இதுணைச் செய்ய முடியுமாயினும் அளவிட முடியாத தரவுப் பிரச்சினைகள் எற்படலாம். இவங்கையில் சமூகத் தலையிடுகளின் நீண்டகால வரவாற்றைக் கருத்திற் கொண்டு ஆரம்ப வருடத்தைக் கண்டுபிடிப்பதற்கு 1930களை நோக்குதல் அவசியம். அக்காவத்திற்கு அப்பால் இவங்கையின் தேசிய வருமானத் தரவுகள் காணப்படவில்லை ஆரம்ப வருடத்தினைத் தெரிவு செய்வதில் ஒருவர் நம்பிக்கை கொள்ளவிரும்பினால் அவ்வருடத்துக்கும் நாடுகளுக்கிடையிலான பிற்பகலை ஆய்வினை மேற்கொள்ளுதல் பிரச்சினையாக உள்ளது. ஆனால் அக்காவப்பகுதிக்கான சர்வதேசத் தரவுகள் ஒப்பிடக்கூடியதாகக் காணப்படவில்லை. ஆரம்ப வருடமாக எதைக் கொள்வது என்ற பிரச்சினையும் டிராசி மற்றும் சென் (1989) என்பவர்களினால் விருத்தி செய்யப்பட்ட மாற்று முறையிலையும் குழப்பிடிட்டது. மாற்றிடான் வளர்ச்சிக்குத் தேவையான மேலதிக காலம்" (extra time) என்பதனைக் கணிப்பிடுவதற்குப் பதிலாக, "மேலதிக வளர்ச்சி"யைக் கணிப்பிடுவதே ஒரு புறநிலை அந்தஸ்தை வசிக்கும் நாட்டுக்கு அதனால் நலனியல் பாதையைப் பின்பற்றாது அடையப்பெற்ற அதே வாழ்க்கைத்தரத்தைப் பெறுவதற்கு அவசியமானது. நலச் செலவிடுகளைப் பலியிடுவதன் மூலம் அடைந்து கொள்ளக் கூடியவற்றிறும் பார்க்க இதற்குத் தேவைப்படும் மேலதிக வளர்ச்சி அதிகமாக இருந்தால் ஒன்றினுக்காக இன்னொன்றைக் கைவிடும் பொழுது அது பொது நலனியல் பாதைக்கே சாதகமாக இருக்கும்.

தரவுகளின் தேவை குறைவாக இருக்கும் பொழுது ஒருவர் மாற்று முறையிலை மேற்கொள்ளலாம். ஆனந் மற்றும் கன்பூரி (1991) என்பவர்கள் அன்மையில் இதனை மேற்கொண்டுள்ளனர். இவர்கள் தலாவருமானம் (y) பொதுநலச் செலவிடுகள் (w) என்பவற்றினைப் பயன்படுத்தி 1960-78 காலத்துக்கான இலங்கையின் வாழ்க்கைத் தரத்துக்கான காலத் தொடர் பிற்பகலை (time series regression) ஆய்வினை மேற்கொண்டனர். இம்மாற்றிடன் குணக்கள் முன்னுரைமை விடயத்தின் இயல்லைப் பற்றிய சிறுதனையை எமக்கு அளிக்கின்றது. இவர்கள் எடுத்துக்கொட்டுவதன்படி, உதாரணமாக சுகாதாரச் செலவிட்டில் செலவழிக்கப்படும் ஒரு சூபாயினால் குறைக்கக் கூடிய சிக மரணத்தை அடித் அளவுக்கு வருமான வளர்ச்சிக்கான 33 சூபாவினாலேயே குறைக்கமுடியும். எல்லை முதல் வெளியிட்டு விவிதம் 3:1 எனக் கருதின், மேலே உள்ள விபரங்களின்படி, சுகாதாரச் செலவிடுகளில் செலவழிக்கப்படும் ஒரு சூபாவின் மூலம் சிக மரணத்தைக் குறைப்பதற்கு முதல்லீடு மற்றும் வளர்ச்சியின் மீதான ஒரு சூபாய் செலவிட்டிலும் பார்க்க 25 மட்டு அதிகமாக அடைந்துகொள்ள முடியும். இத்தகைய மதிப்பீடுகள் இலங்கையில் பொதுநலனியல் பாதைக்கான சாதகமான நிலை காணப்பட்டதை உறுதிசெய்கின்றன. வேறுவிதமாகக் கூறின், இலங்கை தனது மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மிக விரைவாக முன்னேற்றக் கூடியதாக இருக்கவில்லை. பொதுநலச் செலவிடுகளிலிருந்து வளங்களை முதல்லீடு மற்றும் வளர்ச்சிக்கு திடீசதி திருப்புவதன் மூலம் இதனை மேற்கொள்ளவில்லை.

## 5. நீண்டகால இரண்டில் எதனைத் தெரிவு செய்தல் என்பது பற்றிய விவாதம்

இங்கு இரு விளக்குகள் உறுதியானவையாக உள்ளன.

(1) சில தற்செயலான குழந்தைகளில் வாழ்க்கைத்தரம் தொடர்பாக இவங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்தை விளக்குகின்றதிலும் பார்க்க பொதுநலச் செலவிடுகளின் வரவாறோ இது என்பது ஒருவிடயம்.

(2) நடைமுறையில் இவங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்தை சாதகமான முறையில் பொதுநலனுக்கு அல்லது வருமான வளர்ச்சி என்ற ஏதாவது ஒன்றினையே பிரதிப்பிக்கின்றது. இதில் இரண்டாவது அம்சம் முக்கிய செய்தியை வெளிப்படுத்துகின்றது. பொதுநலனியல் பாதையைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் வறுமையான ஒரு நாடு தனது மக்களின் அடிப்படை வசதிகளை மிக விரைவாக மேம்படுத்த முடியும். வருமான வளர்ச்சியினுடைக் கடே பெறுபெறுகளை அடைவதற்கு மிக நீண்டகாலம் எடுக்கும்.

குறுங்கால நுன்மைகள் மிக அதிகமாக இருக்கலாம். ஆனால் நீண்டகால விளைவுகள் பாதகமாக இருக்கும். உத்தம வளர்ச்சி இலக்கியங்களின் நன்கு தெரிந்ததொரு தொனிப்பொருளாக இது கணப்படுகின்றது. தமது வளங்களை மிக அதிகமாக நூகிவதன் மூலம் குறுங்காலத்தில் மிக உயர்ந்த பயன்பாட்டை அனுபவிப்பதற்கு ஒரு நாடு தீர்மானிக்கும் பொழுது. இன்னொரு நாட்டுடன் ஒப்பிடும் பொழுது அதிகமாக முதலிடவும், செமிக்கவும் தீர்மானிக்கிறது. இதனால் ஒரு தாழ்நிலை வழியைப் பின்பற்றக்கூடும். இதே வாதத்தையே வாழ்க்கைத்தர வரையறைகளுக்குப் பரந்த ரீதியில் பிரயோகிக்க முடியும். சமூகத்தைப் பொறுத்தவரையில் வாழ்க்கைத் தரம் என்பது என்ன விடயம் என்பதல்ல. ஆனால் அடுத்தடுத்த சந்ததிகளின் மீதான வாழ்க்கைத்தர ஒட்டத்தின் தற்போதையை பெறுமானம் என்ன என்பதே முக்கியம். எனவே, எதிர்காலத்தில் வாழ்க்கைத் தரம் உயர்வாக இருக்கவேண்டும் என்ற ஆர்வம் உடனடியாக நுன்மைகளுக்கான முயற்சியினால் தாமதப்படுத்தப்பட்டால், விளைவுகள் உத்தம நிலையைக் கொண்டிருக்கமாட்டாது.

இவங்கையின் அன்மைக்காலப் பொருளாதார வரவாற்றில் மிகவும் முக்கியமான கவனத்துறையாடலுக்குப்பட்ட ஒரு அம்சமாக, 1970களின் மத்தியில் நிகழ்ந்த பொருளாதார வீற்றுச்சி என்ற விடயமே இடம் பெற்றது. இதன் பின்னரே 1977இல் இருந்து கொள்கை விடயங்களில் புதிய அனுகுழுறை பின்பற்றப்பட்டது. 1970களின் மத்தியில் நிகழ்ந்த இப் பொருளாதார முறிவு, இவங்கை தவரிக்க முடியாமல் பொதுநலனில் விரைவான நுன்மைகளைப் பெறுவதற்கு வளர்ச்சியைப் புறக்கணித்து வந்துதிற்கு அளிக்கப்பட்ட விலையை இதுவெனப் பலர் குறிப்பிட்டனர். மாற்று உபாயமாக வளர்ச்சியைப் பின்பற்றுவதன் மூலம் என்னத்தை அடையாளம் என்பதற்கும் இம் முறிவில் பின்றாரன் மீன் எழுச்சி ஒரு சான்றாகும். ஆனால் 1970களின் இந்த நிகழ்ச்சி இவங்கையின் பொதுநலனியல் பாதையின் மீதான ஒரு குற்றத் தீர்பாகக் கருத முடியாது.

## 1970 களில் வளர்ச்சியின் தகவு

இடதுசாரி அரசியல் கட்சிகளின் கூட்டுக்கணக்கு கிடைத்த தேர்தல் வெற்றியுடன் 1970களின் தசாப்தம் ஆரம்பமாகியது. தேர்தல் பிரசாரங்களின் போது முன்னைய அரசாங்கத்தினால் உணவு மானியத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட வெட்டினைக் கண்டத்து கூட்டு முன்னணி பிரசாரத்தில் ஈடுபட்டது. இம்மானியம்

இலங்கையில் பொதுநல் அரசின் தூண்காக இருந்தது, அதிகாரத்தைக் கையேற்றதும் ஜக்கிய முன்னணி அரசாங்கம் இழந்த மானியங்களை மீண்டும் திரும்ப அளித்ததுடன். அதன் காரணமாக ஆழமான பிரச்சினைகளுக்குள் மாட்டி வொண்டது.

பொருளாதார வளர்ச்சி கீழ் நோக்கிச் செலவுத் தொடர்வியது. 1965-69இல் 4.8 சத வீதமாகக் காணப்பட்ட மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் வருடாந்த வளர்ச்சிவீதம் 1973-75 இல் 2.7 சத வீதமாக மிகக் தாழ்ந்த நிலையை அடைந்தது. மெதுவாகக் காணப்பட்ட இப் வளர்ச்சியினால் பொதுநலச் செலவீடுகளை உயர்ப்பத்தில் வைத்துப் பேணுவது கடினமாக இருந்தது. மானியங்களின் அளவை உயர்த்துவதென்று முதலில் எடுக்கப்பட்ட சில முயற்சிகளிலிருந்து தும் மாறுவதற்கு ஜக்கிய முன்னணி அரசாங்கம் நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டது. இத்தகைய மாற்றத்தினால் ஒட்டுமொத்தமான பின்னணைவு ஏற்பட்டதுடன் பிரச்சினை மிக ஆழமாகவும் மாறியது. 1974 இன் பின்னர் மிக மோசமான சென்மதிநிலையைப் பிரச்சினைகள் தோன்றின. நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை 1973இல் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 1 சத வீதமாக இருந்து 1974 இல் 4 சத வீதமாக உயர்ந்தது. இறக்குமதி செய்யப்படும் அரிசி. கோதுமை என்பவற்றிலேயே மானிய முறையியல்மைந்த உணவுப் பங்கீட்டு முறைமை தங்கியிருந்ததினால் இறக்குமதி அளவு மிக அதிகமாக இருந்தது. 1970-72 இல் ஏற்குறைய காற்பங்களை இருந்தது. ஸ்ரீதிருத்தப்பாத பங்கீட்டு முறையைத் தொடர்ந்து பேணுதல் சாத்தியமற்றதாகவும் மாறியது.

ஒன்றும் செய்யமுடியாத நிலையில் அரசாங்கம் அவசரகால மணியை அடித்தது. எல்லாப் பகுதிகளிலும் செலவீடுகளைக் கட்டுப்படுத்தியது. உணவு மானியத்தில் மட்டுமன்றி சுகாதாரம், கல்வி போன்ற துறைகளிலும் வெட்டு நிகழ்ந்தது. மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் சமூகப் பொதுநலனுக்கு ஒதுக்கப்பட்டிருந்த பங்கு 1970-72 இல் காணப்பட்ட 11.2 சத வீதத்திலிருந்து அடுத்த ஐந்து வருடங்களில் 9 சத வீதமாக வீழ்ச்சியடைந்தது. உண்மையான விதிதங்களில் நோக்கின் இது மேலும் அதிகமாக இருக்கலாம் மானிய முறையிலான அரிசிப் பங்கீடு 1970இல் 4 இராத்தல் (ஒரு நபருக்கு ஒரு கிழமைக்கு) என்ற உச்சத்திலிருந்து 1974 இல் ஓர் இராத்தலாகக் குறைக்கப்பட்டது. கல்வி மீதான தலை மொத்தச் செலவீடு முன்னணிய நூன்கு வருடங்களுடன் ஒப்பிடும் போது சராசரியாக 23 சத வீதம் குறைவாகக் கணப்பட்டதுடன் காதாரத்தில் இது 16 சத வீதமாக இருந்தது.

பொதுநலன் அரசுக்கெதிரான ஒரு தலைப்பட்சமான கருத்து நிலை ஏற்படும் வகையில் அரசாங்கத்தினால் பொதுநலச் செலவீடுகளில் அதிகளவான குறைப்புக்கள் கொண்டு வரப்பட்டன. சிறிய அளவினரான ஆளும் முன்னணியில் இடதுசாரி அங்கத்தவர்கள் கடந்த காலத்தில் இதற்கெதிராக வாதுமிகுந்ததுடன் வெற்றியும் கண்டிருக்கின்றன. பொதுநலஸ்யல் பாதையிலிருந்து சிறியவான விலகலைக் கட்ட தடுத்து நிறுத்தும்படி கோரியிருந்தனர். இப்பொழுது, ஏற்குறைய அனாராத்திராண்டாக எதிர்ப்பு அரசியலின் ஊடாக ஒரு பொதுநலன் அரசைக் கட்டியெழுப்புவதற்கு உதவிவந்த அடை விடயத்தை விருப்பத்துக்கு மாறாக படிப்படியாகக் குறைக்கும் நிலை ஏற்பட்டது.

1970 களின் பிரச்சினையினுடோக நலனியல் வாதம் ஒரு அரசியல் கருவியாகத் தோற்றும் பெற்றது. இதன் விளைவாக, சீர்திருத்தவாதிகளின் வலையில் வெகுவாகச் சிக்குவிடதுடன் வலது-மத்திய ஜக்கிய தேரியக் கட்சி 1977 இல் அறுதிப் பெரும்பான்மையுடன் அரசாங்கத்தை அமைத்தபோது அதிகார வழியினுடோக இது அள்ளிச்செல்லப்பட்டது. 1977 இல் இருந்த மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 8 சத வீதமான பொதுநலச் செலவீடுகள் 1985 இல் 3 சத வீதமாக வீழ்ச்சியடந்தது. இது 1970-77காலத்தில் 2.9 சத வீதத்திலிருந்து ஒப்பிட்டுத்தியான சிறந்த செயலாற்றமாக 1978-83 காலத்தில் வருடாந்தம் 6.0 சத வீதமாக உயர்ந்து காணப்பட்டது.

ஒரு வறிய நூட்டில் நீண்ட காலத்தில் பொதுநலக் கொள்கைகளின் மீதான அழுத்தம் சுய-டீஷல்வியபீய அடைந்து கொள்ளும் உள்ளனரில் பொருளாதாரத்தின் உயிர்நாடியைத் தளரவடையச் செய்வதன் மூலம் பொதுநலச் செலவீடுகள் படிப்படியாக நிலைத்து நிறக முடியாமல் போய்விடுகின்றது. இது தான் 1970களின் படிப்பினை எனில் இதனைப் பற்றித் தீவிர கூறுவதற்கு இதன் வரலாற்று நிதியான மூலத் தன்மைகளையும், பிரச்சினையின் இயல்புகளையும் மிகக் கவனமாக நோக்குதல் வேண்டும். 1970களில் மிகக் கடுமையான நெருக்கடி, இருந்ததென்பதை மறுக்கமுடியாது. பொருளாதாரம் வளர்ச்சி குறைய நிலையில் காணப்பட்டதுடன் நலனியல் வாதம் முன்பிருந்த நிலையில் தழுழக முடியாது போய்விட்டது என்பது வாதத்துக்கு அப்பாறப்பட்டது. ஆனால் இதிலிருந்து இவங்கையின் பொதுநலஸ்யல் நீண்டகாலத்தில் சுய தொல்லியைக் கொண்டதாக இருக்கும் என்பதைப் பின்பற்றிவென்றிய அவசியம் இல்லை. அத்தகையதொரு தீமானத்தைக் கொண்டிருக்க வேண்டுமானால், 1970களின் வளர்ச்சி நெருக்கடிக்கு நலனியல் வாதமுதான் பொறுப்பு என்பதைக் காட்டவேண்டும். எனவே ஒருவர் எத்துக்கை காரணகாரியப் பொறிமுறையினுடோக நலனியல்வாதம் வளர்ச்சி நெருக்கடியை முன்நடத்திச் சென்றிருக்கக் கூடும்? என்ற கேள்வியை எழுப்பலாம்.

இத்தகைய பலவேறு பொறிமுறைகளைப் பற்றி பல திறனாய்வாளர்களினால் முன் வைக்கப்பட்ட கந்தத்துக்கள் இரு இடைவெளி மாதிரியில் (two-gab model) நியம வடிவமைப்பாக ஒழுங்குபடுத்தப் பட்டுள்ளது. சிவர் வளர்ச்சிக்குத் தடையாகக் காணப்படும் செமிப்புக்கள் பற்றி வலியுறுத்தியுள்ளனர். செமிப்பு மற்றும் முதல்தீட்டு விதித்தினைக் குறைப்பதன் மூலம் பொதுநலனியல் வாதம் வளர்ச்சி நெருக்கடியை முன்நடத்திச் சென்றிருக்கக் கூடும்? வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுத் தடைகளை வலியுறுத்திய வேறுசிவர் பொதுநலன்வாதமானது மிகக் கடுமையான வெளிநாட்டு நாணய மாற்று நெருக்கடியைத் தூண்டுவதன் மூலம் வளர்ச்சியில் ஒரு தளரவைக் கொண்டுவரும் என்றனர். நலனியல் கொள்கைகள் வெளிநாட்டு நாணய மாற்று நெருக்கடிக்கு எவ்வாறு காரணமாக அமைகின்றது என்பது பற்றியும் பலவேறு கைத்தள் காணப்படுகின்றன. இலங்கையின் வளர்ச்சிப் பின்னடைவுக்கு பொதுநலனின் மீதான குற்றச்சாட்டை உறுதிப் படுத்துவதற்கு அடை விடயத்தை விவாதங்கள் போதுமானவையன்று.

## சேமிப்பு தடைகள்

இலங்கை, பொதுநலனுக்கு அதிகளவில் செலவழித்துவின் மூலம் வளர்ச்சி நெருக்கடியைத் தனது வாசலுக்கே

அழைத்துவிட்டது எனக் கூறப்படுகின்றது. சேமிப்பு, முதலீட்டுக்கு மிகச் சிறியனவே ஒதுக்கியது. இத்தகைய வளர்ச்சிப் பின்னடைவுக்குப் பொதுநல்லனைக் குறைகூறுவதில் ஓர் அடிப்படைப் பிரச்சினை காணப்படுகின்றது. இலங்கை பொதுநல்லனைகளைப் பின்பற்றிய பொழுது, அதனை ஒத்த வருமான மட்டங்களையுடைய ஏனைய நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் பொழுது சேமிப்புக்கள் மற்றும் முதலீட்டினைப் பறக்கணித்தது என்பதை உறுதிசெய்ய முடியவில்லை. உதாரணமாக, 1961 இல் இலங்கையின் சேமிப்பு வீதம் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 12 சத வீதமாக இருந்தது. ஆனால் தாழ்வருமானம் கொண்ட வளர்முக நாடுகளில் சராசரியாக 11 சத வீதமாகக் காணப்பட்டது. 1960 கள் முழுவதும் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்திக்கான பொதுநல்லன் செலவிட்டு விகிதம் இலங்கையின் வரலாற்றிலேயே ஏந்தக் தசாபதத்திலும் இல்லாது மிக உயர்வாகக் காணப்பட்டதுடன் சராசரி சேமிப்பு வீதம் அயல்நூடான இந்தயா (14.5), பங்காரதூஷ (7.0) என்பவற்றுடன் ஒப்பிடும் போது 11.5% ஆக இருந்தது. எனவே சேமிப்புக்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டன எனக் கூறுவதில் எந்தவித முக்கியத்துவமுமில்லை. ஆனால் பொதுநல்லனுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட வளர்கள் முதலீட்டுக்கு திசைத்திருப்பப்பட்டிருந்தது என்பதில் உண்மையிருப்பினும் அத்தகைய விட்டுக்கொடுப்பு, வளர்ச்சி நெருக்கடிக்கு அதிகம் ஆளாகக் கூடிய நிலையில் இலங்கை ஏன் இருந்திருக்கும் என்பதனை விளக்க முடியவில்லை. சேமிப்பின் "மிகையான" விட்டுக்கொடுப்பு பொறுப்பாக இருந்திருக்கக் கூடிய ஆனால் அத்தகைய "மேலதிகா" விட்டுக் கொடுப்ப நிதழவில்லை.

இங்கு ஒரு முக்கிய கேள்வி எழுகின்றது. சேமிப்புக்காக, உண்மையில் விட்டுக் கொடுப்பு நிதழவில்லையெனில் பொதுநல்லன் செலவிடுகளில் சராசரி மட்டங்களுக்கு மேலாக இலங்கையினால் நிதியிடுவதற்கு எவ்வாறு முடிந்தது. பாதுகாப்பு மீதான செலவிடுகளே இதற்கான பதிலாக அமையும். 1970 கள் வரைக்கும், இலங்கை பாதுகாப்புக்காக மொத்தத் தேசிய உற்பத்தியில் 1-2 சத வீதத்தையே செலவிட்டது. ஒப்பிட்டு ரீதியாக நோக்கும் பொழுது 1960 இல் வளர்முக நாடுகள் மொத்தமாக தமது மொதே உற்பத்தியில் 4.2 சத வீதத்தையே இராஜ்ஞவச செலவிடுகளுக்கு ஒதுக்கியிருந்தது. இலங்கை 1'சத வீதத்தை ஒதுக்கியிருந்தது. (UNDP, 1991) இது எதனைக் காட்டுகின்றதென்றால், ஒன்றுக்கு ஒன்றினை விட்டுக் கொடுக்க வேண்டியிருந்தால் அது பொதுநல்லனுக்கும், பாதுகாப்புக்குமிடையில் தான் நிகழ்ந்திருக்கும். பொதுநல்லனுக்கும், சேமிப்புகளுக்குமிடையில் நிகழ்ந்திருக்காது. 1977க்குப் பின்னரான காலத்தில் புதிய அரசின் பின் நிகழ்ந்த மாற்றங்கள் இதனை உறுதிசெய்வதாகக் காணப்படுகின்றன. 1977-1985 இடையில், மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் பொதுநல்லன் செலவிடுகளின் பங்கு 8.1 சத வீதமாக வீழ்ச்சியடைந்தது. அதேவேளையில் இராஜ்ஞவச செலவிடுகள் 1.5 சத வீதத்திலிருந்து 5.5 சத வீதமாக உயர்வடைந்தது. மீண்டும் பொதுநல்லன் மற்றும் பாதுகாப்புக்கு இடையில் ஒன்றாத தெரிவுசெய்ய வேண்டியனிலை. பொதுநல்லச் செலவிடுகளை வெட்டிக் குறித்தினால் சேமிக்கப்பட்ட வளர்கள் (பிரதானமாக உணவு மானியங்கள்) சேமிப்புக்களுக்குப் பதிலாக பாதுகாப்புக்குத் திசைத்திருப்பி விடப்பட்டன. உண்மையில், 1978-1985 காலத்துக்கான உள்நாட்டு சேமிப்பு வீதம் (3.6). அதற்கு முன்னைய 1970-1972 நெருக்கடி

வருடங்களிலும் ஏறக்குறைய ஒரே அளவாகவே (13.4%) காணப்பட்டன. இருப்பினும் 1970-1977 உடன் ஒப்பிடும்பொது 1978-85 காலத்தில் முதலீட்டு வீதம் இஞ் மடங்காவியது. பரந்தளவில் வெளியாட்டு வளர்களின் பாச்சல் அறிக்கீத்தினால் பொதுநல்லச் செலவிடுகளைக் குறைப்பதன் மூலம் வெளிவிடப்படும் மேலதிக வளர்களின் கிடைக்கக்கூடிய தன்மையினால்றி) தேசிய வருமானத்தின் வளர்ச்சி வீதம் இரண்டு மடங்காவியது.

எனவே இலங்கையின் நெருக்கடிக்கு முன்னைய, பின்னரான வரலாறு வெளிவரான வழிகளில் சில முடிவுகளைத் தருகின்றது. அதாவது பொதுநல்லன் வாதம் சேமிப்பு மற்றும் வளர்ச்சியில் எதனைத் தெரிவு செய்து என்பது காணப்படவில்லை. நெருக்கடிக்கு முன்னரான வரலாறு இலங்கையில் சேமிப்பு வீதம் உயர் பொதுநல்லச் செலவிடுகள் இருந்தும் ஒரு "எடுத்துக் காட்டாக" இருந்தது என்பதைக் குறிப்பிடுகின்றது. நெருக்கடிக்குப் பின்னரான வரலாறு கூறுவதன்படி "பொதுநல்லச் செலவிடுகளின் குறைப்பு சேமிப்பு வீதத்தின் மீது எவ்வித அதிகரிப்பையும் ஏற்படுத்தவில்லை." ஒப்பிட்டு ரீதியாக, நெருக்கடிக்கு முன்னரும், பின்னம் எதனைத் தெரிவு செய்வதென்பது நலவனியல் வாதத்திற்கும், இராஜ்ஞவச செலவிடுகளுக்கும் இடையிலேயே காணப்பட்டது. எனவே இலங்கையில் 1970 களின் வளர்ச்சிப் பின்னடைவை, பொது நலவனின் மேலதிகச் செலவிடுகளினால் தான் சேமிப்பு கட்டுப்படுத்தப்பட்டதென்ற குற்றசாட்டுக்கு எவ்விதமான ஆதாரமும் இல்லை.

## வெள்நாட்டு நாணயமாற்று கட்டுப்பாடு

இலங்கையின் வளர்ச்சி நெருக்கடிக்கு பொதுநல்லன் வாதத்தினைக் குற்றம் சாட்டுவதற்கான மாற்றுவழி வெளிநாட்டு நாணயமாற் றினுடாகவே வருகின்றது. இவ்விவாதம் இருவிடயங்களை முன்வைக்கின்றது.

- (1) வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுக் கட்டுப்பாட்டுடன் இணைந்ததாகவே 1970களின் நெருக்கடி காணப்பட்டது.
- (2) இலங்கையின் கடந்தகால பொதுநல்லன் வரலாற்றினுடாக, பக்கச்சார்பாகவே இக்கட்டுப்பாட்டு உருவாகியது.

சேமிப்புகளிலும் பார்க்க வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுக் கட்டுப்பாடு ஒரு பிரதான பிரச்சினைகளுக்கும் மூலமாக இருந்திருக்கும் என எவ்வும் நினைக்கக்கூடும். உள்நாட்டுச் சேமிப்புகளின் வீதம் உண்மையில் 1970 களின் முதல் நான்கு வருடங்களில் சராசரியாக 15 சத வீதமாக அதிகரித்தது. அதற்கு பின்னைய 5 வருடங்களில் இது 11 சத வீதமாகவே காணப்பட்டது. இவ்விரு முக்கிய வருடங்களில் சேமிப்புவீதம் 8 சத வீதத்துக்கு குறிப்பிடத்தக்க வீழ்ச்சியை அடைந்தது. ஆனால், நெருக்கடியின் காரணமாக அவ்வுது அதற்குப் பொறுப்பானதென்றாகவே இதனைக் கருதுவது வேண்டும். அதாவது இவ்வருட காலங்களில் நெருக்கடியின் முழுவேகத்தைத் தாங்குவதிலிருந்து நுகர்வைப் பாதுகாப்பதற்காக சேமிப்பு வீதம் தாழ்ந்த நிலையில் காணப்பட்டது. (Athukorala and Jayasuriya, 1991).

இந் நெருக்கடிக்குப் பல காலமாக விருத்தி பெற்றுவந்த வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுப் பற்றாக் குறையும் காரணமாகியது. சென்மதி நிலுவையில் நடைமுறைக் கணக்குப் பற்றாக்குறை 1970

இல் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் ஒரு சத வீதத்திலிருந்து 1974 இல் 4 சத வீதமாக உயர்ந்தது. இதனை மேலும் மோசமாக்கும் வகையில் பற்றாக்குறையை நிதிப்படுத்தும் பிரச்சினையையும் இவ்வகை எதிர்நோக்கியது. இந் நிதிப்படுத்தும் பிரச்சினை இரு வேறுபட்ட மூலங்களிலிருந்து ஏழுந்தன.

- (1) 1970 அளவில் நாடு தனது வெளிநாட்டுச் சொத்து இருப்புக்களை ஏலவே விரயமாக்கியது. 1968இன் சிறியளவான தாராளப்படுத்தலை அடுத்து இரக்குமதிச் செழிப்பு இதற்குக் காரணமாக இருந்தது.
- (2) உலக வங்கியிடமிருந்து கடன்கள் கிடைக்கவில்லை. நுகிலுப்பொருட்களின் மீதான மானியங்களை வெட்டுமிபடி தொடர்ச்சியாக விவிருத்தி வந்ததுடன் அதனைக் கடனுக்கான முன்றிபந்தனையாகவும் விதித்தது. புதிய இடதுசாரி அரசாங்கம் ஆரம்ப வருடங்களில் இதற்கு உடன்பாடு தெரிவிப்பதற்கு விருப்பமற்றுக் கணப்பட்டது.

இச் குழந்தையில், மாற்று வழியில்லாத அரசாங்கம் கடுமையான இரக்குமதி அமுத்துவகளைப் பிரயோகிக்கத் தொடங்கியது. இதனைச் செய்வது இலக்கையின் பொருளாதாரத்தில் முதல் இருத்தாப்தத்தில் இரக்குமதிகளின் அமைப்பில் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்கள் நிகழ்ந்தன. அத்தியாவசியமற்ற நுகிலுப்பொருட்களின் பங்கு 1950 களில் மொத்த இரக்குமதிச் செலவிட்டில் 20 சத வீதத்திலிருந்து 1970 களின் ஆரம்பத்தில் 5 சத வீதத்துக்கும் குறைவாக வீழ்ச்சியடைந்தது. மாறாக, நுகில்காரத்திற்கும் முன்தான் பொருட்கள் (அபிவிருத்திக்குரிய இரக்குமதிகள் என அழைக்கப்படும்) 1950-51 இல் 28 சத வீதத்திலிருந்து 1970-72 இல் 52 சத வீதமாக உயர்வடைந்தது. மிகுந்தியை மானிய அடிப்படையிலரான உணவுப் பங்கிட்டுமுறைக்கான அத்தியாவசிய உணவு இரக்குமதிகள் கொண்டிருந்தன. எனவே சார்பளவில் தேவையற்ற இரக்குமதிகளில் அமுத்துவகள் குறைவாகவே காணப்பட்டன.

உணவுப் பங்கிட்டு அளவைக் கடுமையாகக் கட்டுப்படுத்துவதில் அரசாங்கம் முனைப்பாக இருந்துதென்பதை நாம் ஏலவே அவதானித்தோம். ஆனால் சமூக, அரசியல் விளைவுகளைத் தூண்டாமல் உணவுத் துறையின் மீது சீராக்கவின் முழுச் சமைக்களையும் விதிப்பது சாத்தியமற்றதொன்றாக இருந்தது. தவிர்க்கமுடியாதவாறு, அபிவிருத்திக்குரிய இரக்குமதிகள் என அழைக்கப்பட்டவை இரக்குமதிப் பட்டியலில் அறைவாச்சிக்கு மேல் காணப்பட்டன.

எனவே கடுமையான வெளிநாட்டு நாணயமாற்றுக் கட்டுப்பாடுகளினால் 1970 களின் வளர்ச்சி நெருக்கடி தூண்டப்பட்டதென்பது தெரிவானது. ஆனால் எவ்வாறு பொதுநலவன் செலவிடுகள் இவ் எல்லாவற்றுக்கும் பொறுப்பாளதாக இருந்தது? இதுபற்றி இரு கோட்டாடுகள் காணப்படுகின்றன.

- (1) பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்தினாடாகக் காணப்படும் தொடர்பு.
- (2) இரக்குமதிப் பதில்டிட்டுக் கைத்தொழிலாக்கத்தின் தோல்வி.

## (1) பொதுநலன் வாதமும் பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்தின் நெருக்கடியும்

பொதுநலன் வாதத்திற்கும் வெளிநாட்டு நாணயமாற்று நெருக்கடிக்குமிடையில் காணப்படும் தொடர்புகளைப் பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரம் பற்றிய கதை விளக்குவின்றது. இவைபற்றிய மேலும் பல விபரங்கள் Bhalla (1988) என்பவரது ஆய்வுகளில் விரிவாகக் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. புதிதாக சுதந்திரமடைந்த அரசாங்கத்தின் பொதுநலன் தொடர்பான விருத்திகள் 1950களிலேயே ஆரம்பிக்கப்பட்டன. அதிகரித்த செலவிடுகளை தேவிலை, நப்பர் போன்ற ஏற்றுமதிப் பயிர்களின் மீது வரிவிதிப்பதன் மூலம் நிதிப்படுத்தலாம் என இவ்வகை அரசாங்கம் தீர்மானித்திருந்தது. உயர்வான ஏற்றுமதி வரிகள், பெருந்தோட்டத் துறையின் உற்பத்தியினாலே விருத்தி செய்வதில் கடுமையான பாதிப்பை ஏற்படுத்தியது. இதனால் வெளிநாட்டு நாணயமாற்றைச் சம்பாதிப்பத்திலான் அதன் தீர்மை கால ஓட்டத்தில் குறைவடைந்தது. இதன் விளைவாக, பெருந்தோட்டப் பொதுநலன் மீது கட்டியெழுப்பப்பட்டிருந்த பொதுநல அரசின் அடித்தளம் தளர்வுற்ற தொடங்கியது. இவற்றின் ஒட்டு மொத்தமான தாக்கம் இவ்வகையின் பொருளாதாரத்தை நிலையே விலைகளின் உயர்வு பாதித்தபோது மிக அதிகமாக உயர்ந்தது. தனது சொந்த ஏற்றுமதிகளை விரிவாக்குவதன் மூலம் இதன் தாக்கத்தை ஏதிர்கொள்வதற்கு இலக்கையினால் இயலாமல் இருந்தது. ஏனெனில் ஏற்றுமதித் துறையின் முக்கிய அம்சமானது கடுமையான வரிச்சமையினால் உறுதி குலைந்திருந்தது. இதனால் பொதுநலன் செலவிடுகளுக்கான நிதிப்படுத்தல் பாதிக்கப்பட்டது. எனவே, நின்ட காலத்தில், இத்தகைய நிலைத்திருக்கக்கூடிய நிதிப்படுத்தல் சாத்தியமற்றதாக மாறியது. சுருக்கமாகக் கூறின் பொன்முட்டையிடும் வாதத்தினைக் கொல்லும் பழைய கலத்தாகவே இருந்தது. இத்தகைய நின்ட கதையை 3 கூறுகளாகப் பிரித்து நோக்க முடியும்.

- (1) பொதுநலனுக்கு நிதியிடுவதற்கு ஏற்றுமதிகளின் உயர்வான வரிவிதிப் பயிர்களானது.
- (2) பெருந்தோட்டப் பொருளாதாரத்தின் மெதுவான வளர்ச்சிக்குப் பொறுப்பாக உயர்வான வரிகளைக் கொண்டிருத்தல்.
- (3) 1970களின் வெளிநாட்டு நாணயமாற்று நெருக்கடிக்காக பெருந்தோட்டத்துறையின் மெதுவான வளர்ச்சியைக் குற்றம்சாட்டுதல்.

ஏற்றுமதிப் பயிர்களின் மீதான உயர் வரிவிதிப்பு மற்றும் பொதுநலன் நிதிமீட்டம் எனவெற்றிற்கு இடையில் உள்ள தொடர்பு பற்றி நோக்கும்போது பிரதான பிரச்சினை என்னவெனில், ஏற்றுமதி வருமானம் பொதுநலன் செலவிடுகளுக்கு மட்டுமன்றி ஏனையவற்றிற்கும் பயன்படுத்தப்பட்டிருந்தாலும் பொதுவாகவே உயர் வரிகளுக்குப் பொறுப்பாளது எனக் கூறப்படுவது என? சுதந்திரத்தின்பின் பெருந்தோட்டத்துறையின் பெருமளவிலான செலவும் ஒரு சில பிரிவினரின் நன்மைக்காக மட்டுமன்றி நாட்டின் நன்மைக்காக பயன்படுத்தப்படவேண்டும் என்ற தீர்மானம் எடுக்கப்பட்டது. உயர்வான ஏற்றுமதி வரிகளும் இத்தகைய மீன்பரம்பலினை மனதிற் கொண்டிட விதிக்கப்பட்டன. அரசாங்க வருமானத்தில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பு பொதுநலனில் உயர்வான செலவிட்டு

மட்டங்களுக்குக் காணமாக இருந்தது. அத்துடன் ஏனைய வகைச் செலவிடுகளும் உயர்வான மட்டத்திற்கு உயர்ந்தன.

உயர்வான ஏற்றுமதி வரிகளுக்கு உணவு மானியங்களே பொறுப்பு என Bhalla (1988) விவாதித்திருந்தார். 1950களில் காணப்பட்ட அதிகரித்த உணவு மானியங்கள் இக்காலத்தில் காணப்பட்ட அதிகரித்த ஏற்றுமதி வரிகளில் ஏற்குறைய அரைவாரியையே (5%) கொண்டிருந்தன. இருந்தாலும், ஏற்றுமதி வரிகள் மாத்தரமன்றி, இருக்குமதி வரிகள், நூரடிவரிகள் என்பனவும் இக்காலத்தில் அதிகரித்திருந்தன. வருமானத்தின் ஏனைய எல்லா மூலங்களும் ஏனைய செலவுகளுக்கு நிதிப்படம் செய்ய, உணவு மானியங்களுக்கு மாத்திரம் ஏற்றுமதிவரிகள் நிதிப்படம் செய்கின்றன என்று கருதப்பட்டது. வேறுவழிகள் என காணப்படவில்லை. இதற்கு Bhalla வின்பதில் இலகுவானது. அரசியல்வாதிகளின் சிந்தனையும் அவ்வகீர் இருந்தது. இதற்கு ஆதாரமாக 1951 இல் நிதிமந்திரியாக இருந்த ஜெ.ஆர்.ஜெயவர்தனாவின் சில கூற்றுகள் தரப்படுகின்றன. இதில் ஏற்றுமதி வரிகளுடன் அரிசி மானியத்தின் அதிகரித்த செலவையும், அவர் தெளிவாகத் தொடரப்படுத்தியிருந்தார். எனது 1950-51 மூல வரவு-செலவுத்திட்டத்தில் உள்ளடக்கப்பட்டிருக்கம் செலவு மதிப்பிடுகளை. செலவிடுகளில் காணப்படும் இத்தகைய அதிகரிப்புகள் கணிசமான அளவு உயர்த்தி விட்டன. இதனால் வருமானத்தில் அதிகரிப்பு அவசியத் தேவையாகும். அதன் பிரகாரம், பிரதான ஏற்றுமதிப் பண்டங்களின் மீதான ஏற்றுமதி வரிகள் மார்ச் 14 ஆம் தித்தியிலிருந்து உயர்த்தப்படுகின்றன.

ஆனால் அரசியல்வாதிகள் உண்மையில் மனதில் எதனைக் கொண்டிருந்தனர் என்பதை அறிவது கடினம். ஒருங்கில் பெருந்தோட்ட செலவந்து உரிமையாளரின் (அவர்களின் பெரும்பாலானோர் வெளிநாட்டவர்கள்) இழப்பில் இவ்டசக்கணக்கான சாதாரண நுகருவாருக்கு உதவி வழங்குவதில் வாக்குகளை நோக்காகக் கொண்ட அரசியல்வாதிகள் முன்னிற்பர் என்பது எதிர்பார்க்கக் கூடியதே. ஆனால் உயர் ஏற்றுமதி வரிகள், உணவு மானியங்களை உயர்த்துவதற்கான தீர்மானத்தினால் தான் அறவிடப்பட்டதென்பதில் எந்தவித உட்கருத்தும் இல்லை. நிதிமந்திரி எங்கோ ஒரு இடத்தில் செலவிடுகளை வெட்டுவதற்கு அல்லது மாற்று வருமான மூலங்களைக் கண்டிரவதற்கு மானியச் செலவிட்டினை முக்கிய சில பிரிவினான் மீது நகருத்தினார். இவ்வாறு அவர் செய்யாவிட்டால் பெருந்தோட்ட உரிமையாளரிடமிருந்து பணம் பொறுவதிலும் பார்க்க ஏனைய பிரிவினரை வெறுப்படையச் செய்வதினால் ஏற்படும் அரசியல் செலவு மிக அதிகமாக இருக்கும். இதனாலேயே ஏற்றுமதி வரிகளை உயர்த்துவதற்கான தேவை எழுந்தது.

இத்தகைய கருத்துக்கு ஆதாரமாக Bhalla ஒரு சோதனையையும் மேற்கொண்டார். பலவேறு காரணிகளின் மீது ஏற்றுமதிப் பயிர்களுக்கான உற்பத்தியாளரின் தேறிய விவையின் பிற செலவு மதிப்பிட்டை மேற்கொண்டார். இக் காரணியின் குணகம் மிகப் பெரியதாகக் காணப்பட்டதுடன் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் தேவைக்கு எதிர்கணியமாக (ரூப்பருக்கு இல்லை) காணப்பட்டது. இதிரிருந்து மானியங்களின் அழுகக் குறிய வரிகளின் காரணமாக உற்பத்தியாளரின் தேறிய விவைகளை அழுகவிடுகிறேன் என்ற முடிவுக்கு வர்தார். இவ்வாறிருப்பினும்

இது எதனையும் தீர்க்கவில்லை. வரவு-செலவுத்திட்டச் செலவிட்டில் ஏனைய எதாவது வகைகளும் உணவு மானியங்களுடன் நேர்கணிய தொடர்பைக் கொண்டிருந்தால் இத்தகைய முடிவினையே காட்டி மிகுங்கும். எனவே பிறசெலவுகள் உயர் ஏற்றுமதி வரிகளுடன் இணைந்துள்ள பொறுப்பான தன்மை எப்படி ஏற்பட்டது என்ற கேள்விக்குத் தீவாக அவையாது. சரிசமனான அளவே அடிப்படைப் பிரச்சினையாகக் காணப்படுகின்றது. ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மூலங்களிலிருந்து சேகரிக்கப்பட்ட வளங்களினால் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட செலவிட்டு வகைகள் நிதிப்படுத்தப்பட்டால் செலவிட்டின் ஒருவகையை, குறிப்பிட்ட வருமான மூலத்துடன் தொடரப்படுத்துவது கருத்துள்ள வழிகாகக் காணப்படவில்லை.

தொடர்ச்சியான விவாதத்தில் இரண்டாவது படிமுறையை நோக்கினால் உணவு மானியங்கள் உயர்வான ஏற்றுமதி வரிகளுக்குப் பங் களித் தது எனக் கருதினால், பெருந்தோட்டத்துறையின் மிகக் குறைந்த வளர்ச்சியுடன் உயர்வான வரிகளைத் தொடரப்படுத்திப் பார்க்க முடியாது. ஏனெனில் ஏனைய வலிமையான தூண்டுதல் அற்ற விடயங்களும் செயற்படுகின்றன. இதில் மிகமுக்கியமானது, வெளியிட்டு வரத்தக மற்றுவித்தில் ஏற்பட்ட விவரவான வீற்றுச்சியே. வளர்ச்சி நெருக்கடிக் காலத்தில் 1970 களில் ஆரம்பித்திருந்தது. 1955 இல் 201 ஆக இருந்த வரத்தகமாற்றுவிதச் கட்டெண் 1970 இல் 106 ஆக வீற்சியினைந்ததுடன் 1975 இல் மேலும் 58ஆக வீற்சியினைப்பற்றது. என்ற நீட்தத் தசைக்குத்தலும் காணப்பட்டது.

இத்தகைய ஏனைய தடைகளுடன் ஏற்றுமதி வரி கொண்டுள்ள தொடரப் பத்தையை முக்கியத்துவத்தைக் கொண்டு இருந்தது. இவ்விடயம் தொடர்பாக சரியான அவைறியும் முறையிலான மதிப் பீட்டினை எவ்வும் மேற் கொள்ள வில்லை. ஏற்றுமதிவரிகளுடேனா அல்லது இல்லாமலோ முதலிட்டு வருமான வீதுகளின் ஒப்பிட்டுடன் தொடரப்படையதாக இது இருக்கக் கூடும். சிறோட்டிறாஸ் (1966) என்பவர் பறுமபடியான மதிப்பிட்டைத் தருவதற்கு முயற்சித்தார். 1946க்கும் 1960க்குமிழையில் வரிகளுப் பிற்கும் எல்லை இவாபங்களை மதிப்பிடு செய்தார். எல்லை இவாபங்களில் கணிசமான அளவு குறைப்பு காணப்பட்டதை இவர் அவதானித்தார்.

மூன்று பயிர்களும் போருக்குப் பிற்கும் காலத்தினாடாக உயர் இவாபம் தருவதையாக இருந்தன. போருக்கு முந்திய அளவுகளில் செலுத்தியதைப் போன்றே உயர்ந்தாவான இவாப வீதுகளில் அரசாங்கமும் தலையிடவில்லை. இந்தக் காலத்திலும் உள்ளாட்டு, வெளியூட்டு பங்குமையாளர்களுக்கும் செலவுப்பிக்கக் கூடியதாக இருந்தது.

வேறுவாரத்தையில் குறுவதாயின் 1960 வரைக்குமாவது, பெருந்தோட்டச் செலவுத்தின் மீன்பங்க்கொண்டு அத் தேட்ட உரிமையாளர்களின் அதிகாரிய இவாபத்தை (super profit) வெட்டுவதன் மூலம் அடைந்துகொள்ளப்பட்டது. அவர்களின் வியாபாரத்தினை இவாபமற்றந்தாக மாற்றவில்லை. 1960இல் இருந்து இவாப எல்லை மேலும் வீற்சியினைந்தது. ஆனால் 1970களின் இறுதிவரைக்கும் எல்லை விவைகளில் ஏற்பட்ட வீற்சியே இதற்கான முழுமையான காரணமாக இருந்தது. ஏற்றுமதிக்கான தீவாகவோ, உற்பத்திச் செலவோ எதுவும்

இக்காலத்தில் அதிகரிப்பைக் காட்டவில்லை. 1970களின் நெருக்கடிக்கு முன்பு ஏற்றுமதித் தீவைகள், பெருந்தோட்ட உரிமையாளரின் சலுகைகளைக் குறைப்பதற்கு பங்களித்தது என்பதில் தெளிவற்ற தன்மை காணப்படுகின்றது. (மேலும் விவைவத்துஞ்சுதல்கள் (Price incentives) இலங்கையில் தாக்கம் உடையதாக இல்லை. தேவிலைக்கான நிரம்பல் பறிவிறுப்பு பற்றிய ஆழவில் வெளியிட்டின் நிண்டகால விலை நெரிழ்ச்சி இலங்கையில் 0.1 ஆகவும் தனசானியா. இந்தியாவுக்கு 0.4 ஆகவும், கெனியா மலாவிக்கு 1.0 - 1.3 ஆகவும் இருந்தது. (Ramanujam, 1986).

பெருந்தோட்டத் துறையின் பொதுவான வளர்ச்சி என்னதான் காரணமாக இருந்தாலும், 1970களின் நெருக்கடிக்கு இதன் பலவினது தன்மையைக் குற்றம் சாட்டுதல் தவறானது. இந் நெருக்கடி பற்றிய மிகக் கவனமான ஆழவின்படி பிரச்சினையின் பிரதான பகுதி வெளியிலிருந்தே தோற்றம் பெற்றதைக் காணலாம். வர்த்தக மாற்றுவீதத்தின் வீழ்ச்சியின் ஒரு பகுதியாகவே இது தோன்றுகின்றதுடன் உள்ளாட்டு விவசாயத்தில் நிரம்பல் அதிர்வுகளின் ஒரு பகுதியாகும் காணப்படுகிறது. முன்னார குறிப்பிட்டது பொன்று வர்த்தக மாற்றுவீதமானது நெருக்கடிக்கு முன்னார வீழ்ச்சியடையத் தொடங்கி விட்டது. 1955 இல் 81 ஆக இருந்த கட்டடத்தே 1970 இல் 106 ஆக வீழ்ச்சி பெற்றது. 1973இன் நிலையும் விலை அதிகரிப்புக்கு முன்பே 1970 - 72 காலத்தில் மேலும் 21 சத வீதம் வீழ்ச்சியடைந்தது. நிலையும் விலை அதிகரிக்கும் சேர்ந்து மேலும் வர்த்தக மாற்று வீதத்தில் வீழ்ச்சியை ஏற்படுத்தின. 1970 - 75 காலத்துக்குரிய 5 வருடங்களுக்கு மேல் மொத்த வீழ்ச்சி 50 சத வீதமாகக் காணப்பட்டது.

அந்தேந்த உள்ளாட்டு விவசாயம், மேசமான அறுவடைகளினால் மேலும் பாதிக்கப்பட்டதுடன் அது ஏற்றுமதி, இரக்குமதி ஆகிய இருபக்கவைகளிலுமிருந்து சென்மதி நிலுவைப் பிரச்சினையை மேலும் விரிவடையச் செய்தது. இரக்குமதிப் பகுத்தில் பிரதான பிரச்சினை நெல் துறையிலேயே ஏற்பட்டது. 1970 இலிருந்து 1973 வரையான தொடர்ச்சியான வந்தங்களில் நெல் அறுவடை மிகக் குறைவாக இருந்ததுடன் அரிசி, கோதுமை இரக்குமதியை அதிகரிக்க வேண்டிய தேவையும் எழுந்தது. இந்தேந்தத்தில் சர்வதேச சந்தையில் தானியங்களுக்கான விலை மிக உயர்வாகக் காணப்பட்டது. 1974 இல் தானியங்களுக்கான மேலதிக் குறுக்குமதிப்பட்டியல், நிலையும் இரக்குமதியின் மேலதிக் கெலவுக்கு மேலாக அதிகரித்துக் காணப்பட்டது. ஏற்றுமதிப் பகுத்தில், 1973 இல் பூச்சியின் கடுமையான பாதிப்பினால் தெப்கு உற்பத்தி மூன்றிலைந்தாகக் குறைந்தது. இது மூன்றாவது முக்கிய ஏற்றுமதிப்பயிராக விளங்கியது. இதற்கு அடுத்த வருத்தத்தில் தேவிலை ஏற்றுமதியும் வீழ்ச்சியடைந்தது. நிலச் சீதிக்குத்துக்களினால் ஏற்பட்ட இடையிடுகளும் நிலையும் விலைகளில் ஏற்பட்ட அதிகரிப்பினால் செயற்கை உரங்களின் கெலவுகள் அதிகரித்திருந்தமையும் காரணமாக இருந்தது.

பெருந்தோட்டப் பயிர்களின் ஏற்றுமதி குறைந்திருந்தாலும் அது எப்படியாவது வெளிநாட்டு நிலைய மாற்று நெருக்கடிக்கு பங்களித்திருக்கும். விலைத்துறைஞ்சுதல்கள் இல்லாத காரணத்தினால் முடிவுப் பொஞ்சு உற்பத்தியிலும் பார்க்க நிரம்பவிலேயே மறைமுக அதிர்வுகளை ஏற்படுத்தியிருக்கும்.

இங்கு என்ன முக்கியமென்றால், இக்காலத்தில் ஏற்றுமதி அளவுகள் முக்கிய பிரச்சினையாகக் காணப்படவில்லை, மதிப்பீடு செய்யப்பட்டதன்படி. ஏற்றுமதி வருமானங்களின் மொத்த இழப்பில், வர்த்தக மாற்றுவீதத்தின் காரணமாக ஏற்பட்ட இழப்புக்கும், வர்த்தகத்தின் அளவில் ஏற்பட்ட குறைப்பிறகும் இடையிலான பிரிவு விவிதம் 1974 இல் 83 : 17 ஆகவும், 1975 இல் 87:13 ஆகவும் காணப்பட்டது. (Jeyatissa, 1982) இதனை நோக்கும் போழுது 1970களின் நெருக்கடிக்கு ஒரு தலைப்பட்சமான காரணமாக அல்லது கடுமையான துண்டுதலுக்குப் பெருந்தோட்டத் துறையின் மெதுவான வளர்ச்சியே காரணம் எனக் குற்றம் சாட்டுதல் முடியாது.

## (2) பொதுநலன் வாதமும் இரக்குமதிப் பதில்ட்டு நெருக்கடியும்

1970களின் நெருக்கடியுடன் தொடரப்படுகின்ற இரண்டாவது மேட்பாடு நெருக்கடியின் தோற்றம், இயல்பு பற்றி இத்தகைய தவறு எதனையும் விடவில்லை. வெளிநிலைக்காரணிகளாக வெளிநாட்டு நாணயமாற்று நெறுக்கடியை இது முழுதாக ஏற்றுக் கொள்வின்றது. பொதுநலனியில் வாதம் அந்தியச் செலாவணி நெருக்கடியை மட்டும் உருவாக்கவில்லை, வளர்ச்சி நெருக்கடியையும் துண்டுகின்றது எனக் குற்றம் சமத்தப்படுகிறது. அந்தியச் செலாவணிப் பற்றாக்குறையினாலேயே இது ஏற்படுகின்றது. இங்கு கலந்துரையாடப் படுகின்ற கோட்பாட்டின்படி பொதுநலன் வாதமே முற்றுமுதன் காரணம். ஏனெனில் பொதுநலன் வாதமே இரக்குமதி அமைப்பின் உறுதித்துறையைக்கு இட்டுச் செல்லக் கூடியது. இது பற்றித் தொடரான விவாதம் காணப்படுகின்றது. அவை:

- (1) 1950களில் காணப்பட்ட மிகையான பொதுநலச் செலவிடுகள் வரவு-செலவுப் பற்றாக்குறையின் உயரவான அதிகரிப்புக்குக் காரணமாயியதுடன் அதுவே சென்மதி நிலுவைப் பிரச்சினையை மோசமானநிலைக்கு இட்டுச் சென்றது.
- (2) வர்த்தக மாற்றுவீதத்தின் வீழ்ச்சியின் காணமாக 1950களின் இறுதிப் பகுதியில் சென் மதிநிலுவை மேலும் பாதிப்படைந்தபோது செலவிடுப் பகுத்தில் தேவையான சீராக்கலைச் செய்வது அரசாங்கத்துக்குக் கடியமாக இருந்தது. ஏனெனில் பொது நலக் கொள்கைகள் தொடரபாக மீற முடியாத அரசியல் ஒப்புதலில் சிக்கியிருந்தது.
- (3) செலவிடுகளைச் சரி செய்ய இயலாத நிலையில், 1960களின் ஆரம்பத்தில் இரக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டு அளவுமுறைகளை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு அரசாங்கம் பலவந்தபடுத்தப்பட்டது. பொருளாதாரத்தை இரக்குமதிப் பதில்ட்டுக் கைத்தொழிலாக்கத்தின் பாலதையில் இட்டுச் செல்ல பலவந்தமாக வலியுறுத்தப்பட்டது.
- (4) இரக்குமதிப் பதில்ட்டுக் கைத்தொழிலாக்கத்தின் திறமையின்மையும், இறுக்கமும் (inefficiencies and rigidities) நெரிழ்சியற்ற இரக்குமதி அமைப்பை உருவாக்கியதுடன் 1970 களின் மதிநிலை அந்தியச் செலாவணி நெருக்கடி தாக்கிய போழுது அதிகளவான பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தியது.

இவை எல்லாவற்றையும் இங்கு ஆராயப் போவதில்லை. முதல் இரண்டினங்கூம் நுழைவி ஆராய்வதே பிரதான நோக்கமாகும். அதாவது 1960 களின் ஆரம்பத்தில் முன் வைக்கப்பட்ட இறக்குமதிக் கட்டுப்பாடுகளுக்கும் பொதுநலச் செலவிடுகளுக்கும் இடையில் ஏதாவது தொடர்பு காணப்படுகின்றதா என்பதை மதிப்பிடுவதே நோக்கமாகும். இத்தொடர்பு பலவீனமாக இருக்கின்றது அல்லாவிட்டால் தொடர்பு இல்லை என விவாதித்தால் இக்கூட முழுவதையும் ஏற்றுக் கொள்ளாமல் விடவாம் விவாதத்தின் முதல் படி சென்மதி நிலுவைகளின் போலாக மாதிரி (Pollak Model) மின் தரிக்கூடுதல் மீது விளக்கப்படுகின்றது. சென்மதி நிலுவையில் ஏற்படும் சீரமிக் வரவு-செலவுப் பற்றாக்குறைகளில் நேரடியாகப் பாதிக்கும் என்பது இம்மாதிரியில் குறிப்பிடப்படுகின்றது. இக்கோட்பாட்டின் படி, பெரியவான வரவு-செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறை மொத்தக் கேள்வியை (aggregate demand) அதிகிக்கும். அது இறக்குமதிகளுக்கான அதிகரித்த செலவியில் விரிவாக்குதலை உருவாக்கும். ஒரே வீதத்தில் ஏற்றுமதிகள் உயர்ச்சியடையவில்லை எனின் குறுங்காலத்தில் சென்மதி நிலுவைகள் அழுக்குதல் கீழ் கொண்டுவரப்பட்டு வரும். இலங்கையின் மத்திய வங்கி 1950களின் இரண்டாவது அறைப்பகுதியில் இத் தொடர்பு பொருள் பற்றித் தொடர்ச்சியாக அறிவுறுத்தி வந்துள்ளதுடன் 1960களிலேயே இறக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டினை மேற்கொண்டது.

வங்கியினால் மேற்கொள்ளப்பட்ட இம் முயற்சிக்குப் போதிய காரணமும் இருந்தது. 1950 களின் முதல் அறைப்பகுதியில் அரசாங்க வருமானத்தின் பிரதான வருமான மூலமாகக் காணப்பட்ட ஏற்றுமதிப் பயிர்களின் வாய்ப்புக்களில் பெரிதும் தங்கியிருந்த வரவு-செலவுப் பற்றாக்குறை பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டது. 1950 களின் நடுப்பகுதியில் முடிவுற்ற தேவிலை விலைச் செழிப்பு வரவு- செலவுப் பற்றாக்குறையில் உயர் போக்கினைத் தொடக்கிவிட்டது விலை மற்றும் ஏற்றுமதி அளவுகளைப் பொறுத்தவரையில் ஏற்றுமதிப் பயிர்கள் இக்காலத்தில் தேக்க நிலையில் காணப்பட்டதால் வருமானம் மிகச் சிறியவை அதிகரித்தது. 1970களின் முதல் அறைப்பகுதியில் காணப்பட்ட அதிக ஏற்ற இறக்குமற் போக்குகளின் பின்னர், அதே தசாபதத்தில் இரண்டாவது அறைப்பகுதியில் வரவு-செலவுக்குரிய செலவிடுகள் பெரும்பாலும் 50 சத வீதமாக (நடைமுறை விலைகளில்) தீட்டரென் உயர்ந்தது. இதன் பிரதிபவிப்புக்களைச் சென்றிருங்கியின் மொசமாசிஸ் செல்லும் போக்கிருந்து அவதாரிக்க முடிந்தது. ஏற்றுமதி வருமானங்கள் தேக்கநிலையில் இருந்தது. ஆனால் இறக்குமதிகள் 35 ரத வீதத்தினால் அதிகரித்தது. 1950 களில் கொரிய யுத்தச் செழிப்பினால் போதியளவு வெளிநாட்டு நாணய இருப்புக்கள் திரட்சியடைந்திருந்தன. 1950 களின் மத்திய பகுதியில் ஏற்பட்ட தேவிலை விலைச் செழிப்பு அதிகரித்த இறக்குமதிகளுக்கு செலுத்தப்பட்டது. ஆனால் இருப்புக்கள் விரைவில் கரைந்துவிட்டதினால் மிகக் கடுமையான இறக்குமதிக் கட்டுப்பாடுகளை விதிப்பதற்கு அரசாங்கம் நிரப்பந்திக்கப்பட்டது.

எனவே வரவு-செலவுப் பற்றாக்குறையை இறக்குமதிப் பதில்பட்டு தொடக்கத்துடன் தொடர்புபடுத்தும் விடமாம் போதியளவு நியபத்துந்ததாகக் காணப்படவில்லை. ஆனால் அதிகரித்த வரவு-செலவுத்திட்டச் செலவிடுகளுக்கான பொறுப்பு பொதுநலச் செலவிடுகள் மீது சம்ததப்படுவது என என்பது இன்னும் விணக்கவில்லை. இங்கே தொடர்பு மிகவும் பலவீனமாக

உள்ளது. 1950களின் இரண்டாவது அறைப்பகுதியில் பொதுநலச் செலவிடுகள் மிக அதிக நிலைக்கு உயர்ந்தது என்பது உண்மையே. ஆனால் 1954 / 55 இலிருந்து 1960 / 61 வரை உயர்வான வரவு-செலவு பற்றாக்குறை (நடைமுறை விலைகளில் 581 மி.சுபாம்) அதிகரித்த பொதுநலச் செலவிடுகளுக்கு (450 மி.சுபா) மிக நெருங்கிய நிலையிலேவே காணப்பட்டது. எனவே அதிகரித்துச் செல்லும் வரவு-செலவுத்திட்டப் பற்றாக்குறைக்குப் பொதுநலச் செலவிடுகளைக் காரணமாகக் காட்ட முடியாது. இதே காலப்பகுதியில் அரசாங்கத்தின் மொத்தச் செலவிடு 908 மி.சுபாவாக அதிகரித்தது. இவ் அதிகரித்த செலவிடுகளில் பொதுநலன் செலவிடுகள் அறைப் பங்குக்கு மட்டுமே காரணமாக உள்ளது என்பதைக் கருதுவின்றது. மிகுஷி அரைவாசிச் செலவிடுகளை உயர்ந்து செல்லும் வரவு-செலவுத் திட்டப் பற்றாக்குறைக்கு காரணமானது என என கூறமுடியாது. அதாவது இவ் அரைவாசியைப் போவன்றி, பொதுநலச் செலவிடுகளின் பங்கு சமூகத்தைப் பொறுத்தவரை குறைவான பெறுமானத்தைக் கொண்டவை. இவற்றின் தாழ்ந்த நிலைப்பற்றி ஒருவர் முன்னுணவர்வான எண்ணத்தைக் கொண்டிருந்தால் மாத்திரமே 1950களின் பொதுநலச் செலவிடுகள் 1970 களின் வளர்ச்சி நெருக்கடிக்கு காரணம் என்ற குற்றச்சாட்டாகக் கொண்டிருக்கவாம். எனவே பொதுநலவின் மீதான இலங்கை அரசாங்கத்தின் விதிவிலக்கான ஈடுபாடு பொருளாதார வளர்ச்சியுடனான இணக்கை ஏற்படுத்தியது என்பதற்கு ஆதாரமாக எவ்வித சாஸ்ருகங்கும் காணப்படவில்லை.

## 6. வளர்ச்சி மற்றும் பொதுநலன் வாதத்துக்கு இடையிலான குறைநிரப்புத் தன்மைகள்

இலங்கையின் அனுபவமானது வளர்ச்சி கீர்த்தும், பொதுநலனுக்குமிடையிலான குறைநிரப்புத் தன்மையில் (complementarity) மிகச் சிறந்த படிப்பினையை அளிக்கின்றது. அடிப்படையில் குறைநிரப்புத் தன்மை பல வகையானவை, மனித முதல் பற்றிய இலக்கியங்களில் இதில் ஒருவகை நன்கு அறிமுகமானது. நன்கு நெறிப்படுத்தப்படும், (நீர்வாசிக்கப்படும்) பொதுநலக் கொண்டைகள் வருமான வளர்ச்சி வீதமாகிய நலன்பயக்கும் தாக்கங்களை (beneficial effect) கொண்டிருக்கும். உணவு, காதாரம், கல்விமீதான பொதுநலச் செலவிடுகள் வாழ்வகைத்தாத்தை உயர்த்துவதுடன் ஆரோக்கியமான, கல்வியறிவு கொண்ட மக்களை அதாவது மிகப் பெறுமதியுள்ள மனித மூலதனத்தையும் கட்டிடமெழுப்பக் கூடியது. இது வருமான வளர்ச்சியின் உயர் வீதங்களை அடைந்து கொண்வதற்கு மிகச் சிறந்த பங்களிப்பை வழங்கும். இங்கே பொதுநலன் என்பது வளர்ச்சிக்கு ஆதாரமான ஒரு குறைநிரப்பு அம்சமாக வளியுறுத்தப்படுகின்றது.

இரண்டாவது வகையான குறைநிரப்புத்தன்மை எதிர்த்திவகையில் செல்லும் காரணத் தன்மையின் அடிப்படையில் அமைந்துள்ளது. அதாவது உயர் வளர்ச்சியானது மிகத் தீவிரமான பொதுநலன் கொண்டைகளுக்கு ஆதாரமாக இருக்கும். இவ்விடயத்தினை இலகுவாகக் கூறவாம். உயர்வான வளர்ச்சியானது, பொதுநலச் செலவிடுகளை உயர்மட்டத்தில் நிர்வாசிப்பதற்குத் தேவையான வளர்களை திரட்சிவடிவதற்கு அரசாங்கத்திற்கு வசதியாக இருக்கின்றது. நாணயத்தின் மறுபக்கத்தைப் பார்க்கின், மெதுவான வளர்ச்சி, பொதுநலன் வாதத்தின் நிலைப்பெற்று வருமாதாக செய்யாது. வளர்ச்சியிடந்து வரும் சனத்தொகைக்குத் தேவையான

சேவகளை அளிப்பதற்கான வளர்களைப் பெற்றுக் கொள்வது மிகக் கடினமானதாக இருக்கும்.

முதலாவது வகையான குறைநிரப்புத்தன்மையைப் போதுமான ஆதாரங்கள் மூலம் இவங்கையில் காட்டமுடியாது. ஆனால் இரண்டாவது வகைக்கான ஆதாரமாக 1970களின் பொருளாதார நெருக்கடியைக் குறிப் பிடிவாம். பொதுநலனுக்கும், வளர்ச்சிக்குமிடைவான பிணக்கினை ஒரு முக்கிய உதாரணமாகப் பார்க்க முடியும். பொதுநலன் கொள்கைகளில் காணப்பட்ட அதிகளான முன்னுபாடே இந் நெருக்கடியை முன்னிலைக்கு கொண்டுவந்ததுடன் மிகப் பழைய முறையிலான பொதுநலன்வாதம் நிலைபெறுவது சாத்தியமற்றதாகவும் கணப்பட்டது. உயர் வளர்ச்சி வீதித்துறிவில்கிப்பதில் காணப்பட்ட தோல்விகள் பற்றிய விடயங்கள் மேலதிக பொதுநலன் வாதத்தின் விளைவென்றே கீறவேண்டும். ஆனால் இவங்கைகளுக்கிய ஒரு விடயமாகக் காணப்பட்டிருக்கவில்லை. வளர்ச்சியின் நெருக்கடிகள் ஏனைய மூலங்களிலும் தமது தோற்றத்தைக் கொண்டிருந்தது. நெருக்கடி ஆழமாகிச் சென்றபொழுது பழைய முறையில் அதுவைக் கொண்டு செலுவதற்குப் போதுமான வளர்கள் காணப்படவில்லை. இது எதைக் காட்டுகின்றதென்றால் நின்ற காலத்துக்கு ஒரு தீவிரமான பொதுநலக் கொள்கையை வறுமையான ஒரு நாடு நிலைநிறுத்த முடியாது. வளர்ச்சி வீதம் மிக உயர்வாக இருந்தாலும் இது சாத்தியமாகாது.

இன்னுமொரு வகையான குறைநிரப்புத் தன்மை காணப்படுகின்றது. இவங்கையின் அனுபவத்திலிருந்து மிக முக்கிய அந்தப் படிப்பிளையை ஒருவர் பெற்றுமுடியும். மேலே விவாதிக்கப்பட்ட இரண்டாவது வகையான குறைநிரப்புத்தன்மை வளர்களில் காணப்படும் கட்டுப்பாடுகளை முதன்மைப்படுத்தியது. வளர்ச்சி பொதுநலனுக்கு மிக அத்தியாவசியமானது என்பதை இது கருதுகின்றது. ஏனெனில் தேவையான வளர்கள் இல்லாவிட்டால் பொதுநலச் செலவுக்களைத் தொடர்ந்து பேண முடியாது. பொதுநலனுக்கு வளர்ச்சி ஏன் அவசியம் என்பதற்கு வளக்கட்டுப்பாடு மட்டும் ஒரு காரணமாகக் காணப்படவில்லை. இதுவும் அவசியமானது. ஏனெனில் மிகக் குறைந்த வளர்ச்சி மற்றும் ஆரவும் மிகக் கொதுநலன் நிகழ்ச்சித்திட்டங்கள் ஆயியவற்றின் இணைந்த தன்மை சமூக்தியாகப் பாதுகாப்பான விளைவுகளைக் கொண்டிருக்கக் கூடும். இவங்கையின் இளைஞர் வேலையின்மைப் பிரச்சினை-அதன் விளைவுகள்-இவாவிடயத்தை விபரிப்பதற்குப் போதுமானது.

இவங்கையின் வருமானத்தை ஒத்த நாடுகளுடன் ஒப்பிடும் பொழுது தீர்ந்த வேலையின்மையினை உயர் மட்டங்களில் அதிகளில் இலங்கை கொண்டிருக்கவில்லை. அந்நாடுகளில் ஒப்பிட்டு ரத்யாக, சாதாரண வருஷங்களிலும் தீர்ந்த வேலையின்மை வேலைப்படையில் 13-15 சத வீதிர்க்கும் இடையிலேயே காணப்படுகின்றது. உதாரணமாக, தென் ஆசிய நாடுகளில் வேலையின்மை 2-3 சத வீதமாகவே அவதானிக்கப்பட்டுள்ளது. இத் தோற்றப்பாட்டின் முக்கிய அம்சமாக வேலையற்றவர்களின் சமூக, குடி சனவியற் கூட்டே விளங்குகின்றது. வேலையற்றோரில் பெறும்பகுதியினர் இடைநிலைக் கல்வியை உடைய இளவுயினர், அதிக எண்ணிக்கை கொண்டோர் பெண்களே. 1985/86 இல் எடுக்கப் பட்ட தொழிற் படை மதிப்பீட்டின் படி வேலையற்றவர்களில் முன்றிலொரு பகுதியினர் 15-30 வயதுப்

பிரிவினராக உள்ளனர். ஏறக்குறைய 80 சத வீதத்தினர் ஆகக் குறைந்தது 5-ஆவது தரம் வளர்யும் கல்விகற்றவர்கள். வேலையின்மை வீதமானது கல்வித் தரமட்டத்துடன் பட்டதாரி மட்டத்துக்கு உயர்ந்து செல்கின்றது. தொழிற்படையில் காணப்படும் பெண்களின் எண்ணிக்கை ஆண்களின் எண்ணிக்கையில் அரைவாசியாக இருந்தாலும் பெண்களில் வேலையற்றவர்களின் எண்ணிக்கை ஆண்களின் வேலையற்றவர்களின் எண்ணிக்கைக்கருச சமாகக் காணப்படுகின்றது (DCS, 1987). இதே வகையான பாங்குகளையே ஏனைய தொழிற்படை மதிப்பீடுகளும் எடுத்துக் காட்டுகின்றன. (Bandaranaike, 1987; Korale, 1984, 1985, 1986). இவை வேறு ஒரு முக்கிய அம்சத்தையும் எடுத்துக் காட்டின. பெறும்பாலன வேலையற்றவர்கள் தொழிற்களைத் தேடி தீவிரவுதை அதிகளுட் நேரத்தைச் செலவிடுகின்றனர். இது தொழில் தேடுதல் காலத்தில் தேவையான உதவிக்கு தமது வீட்டுடைமையாளரில் தக்கியிருக்க வேண்டிய நிலையிலும் காணப்படுகின்றனர்.

மதிப்பீடுகளில் உறுதிப்படுத்தப்பட்டது போன்று வறுமைப் பிரிவுக்கு மேற்பட்ட வீட்டுரிமையாளர்கள் வேலையற்றவர்களுக்கு மிக அதிகமாக, விகிதாசாரமற்ற முறையில் பங்களிக்க வேண்டியன்து. வறுமைப் பிரச்சினைகளும், வேலையின்மையும் இலங்கையில் மிக அதிகமாக உள்ளதெனினும் அவை ஒரே பிரச்சினை அல்ல. அப்படி யெனில் இது என்ன? இவை வேலையின்மைப் பிரச்சினையின் அடிநிலைமட்டத்தில் காணப்படுகின்றது. இதற்கான முக்கிய பதில் மிக வெற்றிகரமான பொதுநலக்கால்களைகளுடன் இணைந்த முறையில் காணப்படும் குறைந்த வளர்ச்சியே எனக் குறிப்பிடலாம். சுகாதாரம், கல்வி, உணவுமானியங்கள் போன்ற பொதுநலனின் பிரதான கூறுகள் ஒவ்வொன்றும் தமது பங்கினைச் செலுத்தின.

மிக வெற்றிகரமான 1946 - 47 மலேரியா ஓழிப்புப் பிரசாரத்தின் பின்பும், அடிநிலைமட்டத்தில் மேற்கொள்ளப்பட்ட சுகாதார வசதிகளின் விரிவாக்கமும் சிச மரணத்தைக் குறிப்பிடத்தக்களை கீழ் மட்டத்திற்கு கொண்டுவர்ந்து. ஆனால் 1960 வரையும் கருவள வீதம் வீதம் வீசிகிப் போக்கினைக் காட்டவில்லை. இடைப்பட்ட காலத்தில் ஏற்பட்ட அதிகரித்த சிக்ககள் (baby - boom) அடுத்து வந்த தசாப்தத்திற்கான சனத் தொகையின் வயதுமைப்பில் நிலையான தாக்கத்தைக் கொண்டிருந்தது. இதனால் இளவுயிதுச் சனத்தொகையில் விகிதாசாரமற்ற வளர்ச்சி அதிகரிப்பதற்கு வழிவகுத்தது. இதன் விளைவாக 1960களின் பின்பு புதிதாக வேலை தேடுவோரின் விகிதாசாரத்தில் துல்லியமான அதிகரிப்ப ஏற்பட்டது. அதுவேளை, இவங்கை கல்வி வேலை தேடுவோர்களின் எதிர்பார்ப்புக்களை ஒரளாவு சரிப்படுத்தியது. எனினும் சந்தூபப்பங்களின் அமைப்புடன் முற்றாசப் பொருத்தாத நிலையையும் கொண்டிருந்தது. கல்வியறிவு அற்றவர்கள் தற்காலிக வேலைகளைப் பெற்றுக் கொள்வதில் பிரச்சினை காணப்படவில்லை. இதனால் திறந்த வேலையின்மையின் அதிகளான நிகழ்வுகள் தற்காலிக வேலைகளில் விருப்பமற்றவர்களாகக் காணப்பட்டனர். இந்தவகையில், இயந்திரமயமாக்கப்பட்டாத வேலைகளே மிக வறிய, மரபுரீதியான இவங்கைப் பொருளாதாரத்தைனால் குறிப்பிடத்தக்களைவு வழங்குதலாக இருந்தது (Gunatillake, 1988; Marga, 1977). உதாரணமாக 1981 / 82 இல் மேற்கொள்ளப்பட்ட தேசிய அளவிலான மதிப்பீட்டின்

படி 8 சத வீதமான வேலையற்றவர்களே நூட்டின் தொழிற்பட்டையில் மிகப்பெரிய அளவை உள்ளாங்குகின்ற, விவசாயத்தில் ஆர்வம் உள்ளவர்களாகக் காணப்பட்டனர். கைத்தொழிலில் 37 சத வீதத்தினால் வேலை தேடினர். ஆனால் வேலையாய்ப்புப் பெற்ற செல்திதழையில் நூலில் ஒரு பங்கினைபோ இத்துறை கொண்டிருந்தது. பெற்றுமாலும் 44 சத வீதமானவர்கள் எழுதுவினார்ந்து, முகாமையாளர்கள். சிறப்புத் தேர்ச்சி பெற்றவர்கள் அரசாங்க வேலையாய்ப்புக்களையே எதிர்பார்த்தனர். ஆனால் வேலைப்பட்டையின் ஏற்கக்குறைய 10 சத வீதத்தையே இது உறிஞ்சிக் கொள்ளும் நிலை காணப்பட்டது. இவ் அருமையான, அரசு உத்தியோகங்களில் பெண்களே அதிக ஆஸ்வமாக இருந்தனர். திறந்த வேலையின்மையினால் ஏற்பட்ட பாரிய கல்களை விகிதாசாரமற்ற முறையில் கல்வித் துக்கி பெற்ற பெண்கள் ஏன் தாங்குகின்றனர் என்பதே பிரதான காரணமாக உள்ளது.

எதிர்பாரிப்புக்களுக்கும், சந்தர்ப்பங்களுக்குமிடையிலான பொருத்தமின்மையின் காரணமாக, இப்பிரச்சினைகளைச் சமாளிப்பதற்கு அடுத்துத்துவந்த அரசாங்கக்கள் விசேட அளவிட்டு முறைகளைப் பரிட்சித்தன. விவசாயத்தில் இயந்திரமயமாக்கலை ஊக்குவித்தல், அரசாங்க உத்தியோகம் என்ற (white-collar jobs) ஆஸ்வகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்காகப் பொதுத்துறையில் அதிகாவில் வேலையாய்ப்புக்களை அளித்துப் போன்ற நடவடிக்கைகளை எடுத்தன - ஆனால் இம் முயற்சிகள் நீட்தத் தீவுக்குப் பங்களிக்கவில்லை. இம் முயற்சிகள் அல்லது அளவிட்டு முறைகள் கைத்திருப்பில், சேவைத்துறைகளில் வேலை வாய்ப்புக்கான சந்தர்ப்பங்களை விரிவாகக் கூட வழிய அமைப்புதியான உருமாற்றங்களுடன் (structural transformation) இணைந்து காணப்படும் விரைவான பொருளாதார வளர்ச்சியிலிருந்து வந்திருக்க வேண்டும்.

எதிர்பாரிப்புக்களுக்கும், சந்தர்ப்பங்களுக்குமிடையில் தொடர்ச்சியான பொருத்தமின்மைகளினால் விரக்கிக்குள்ளாகும் வேலை தெடுவோர் கால ஒட்டத்தில் கீழ் உண்மைப்பிற்குள் நகர்ந்துவிடுவர் என்பது மழக்கமாக எதிர்பாரிக்கப்படுவதுடன் அதனால் திறந்த வேலையின்மையின் அளவும் குறைக்கப்பட்டு விடும். இது நிகழவில்லை, மானிய முறையிலான உணவுப் பங்கு இருந்து வந்ததனால் வேலையற்ற இளைஞர்களின் குடும்பங்கள் பிகுவும் குறைந்த வாழ்க்கைத் தரமட்டத்தில் இவர்களை ஆதரித்து வந்தன இலங்கையின் பிரதான பகுதியான திறந்த வேலையின்மை இதனாலேயே ஒரு நீட்தத் தியலாகக் காணப்படுகின்றது. தமது உயிர் வாழ்விற்கு குடும்ப வளர்களைப் பயன்படுத்தும் அதே வேலையில் சிடைக்காத வேலைகளுக்காக தேடிக்கொண்டிருக்கும் நிலையும் காணப்படுகின்றது.

இதனால், ஒரு பக்கத்தில் மெதுவான வளர்ச்சியும், மறுபக்கத்தில் சுகாதாரம், கல்வி, உணவு மற்றும் ஏணைய அம்சங்களில் காணப்பட்ட பொதுநலக் கொள்கைகளும் இணைந்து காணப்பட்டதீனால் கல்வி அறிவு பெற்ற, வேலையற்ற இளைஞர்களின் தொகை அதிகாவு தேங்கிக் காணப்பட்டது. இது உள்ளையில் மிகக் கடுமையான பிரச்சினையாகக் காணப்பட்டது. படித்த இளைஞர்களிடையே தொடர்ந்து காணப்பட்டுவரும் திறந்த வேலையின்மை மூக அமைதியின் உள்ளார்ந்த மூலமாக எல்லா நாடுகளிலும் விளங்கியது. இலங்கையைப் பொறுத்த தவரையில் இவ் விடயம்

தூரத்திடவசமாகவே காணப்பட்டது. 1971 இல் ஏற்பட்ட இரத்தக் களாரிக்கான எழுச்சியும், 1980களின் ஆரம்பத்திலிருந்து நூட்டை அழித்துவரும் இரத்தக் களாரிமிக்க இனப் பிரச்சினையும் இத்தோற்றப்பாட்டி விளைவுகளே. இச் சம்பவங்களுக்கு வேறு வகையான தோற்ற காரணங்களும் இருந்தன என்பது மறுப்பதற்கில்லை.

இலங்கையின் வாழ்வில் இனமுரண்பாடு ஒரு புதிய விடயம் அல்ல. 1920களில் இருந்து நூட்டின் தேசியக் கொள்கைகளினால் தமிழ்-சிங்கா மக்களுக்கிடையில் விரிவு ஏற்படுத்தப்பட்டதிலிருந்து இது நிகழ்ந்து வந்திருக்கின்றது. 1950களில் இப் பிரச்சினை மிகத் துல்லியமான எழுச்சியைப் பெற்றது. இலங்கையின் சுதந்திரக் கட்சி, சிங்கள தேசியவாதத்தை தட்டி எழுப்பும் முயற்சிகளில் ஈடுபட்டிருந்தது. அரசு உத்தியோகங்களிலும் ஏணை சமூகத்தியாக மூக்கிய நிலைகளில் பதவிவசிக்கும் தமிழர்களின் மேன்றிலைகளைக் காரணம் காட்டி அதற்கு எதிராக ஆரம் பநிலையிலிருந்து சிங்கள மக்களின் மனக்கசப்புக்களைத் தூண்டிவிட்டனர். அன்றிலிருந்து சமூகத்தில் காணப்பட்ட தமிழர்களின் சார்பளவிலான பங்கு தொடர்ச்சியாகக் குறையத் தொடங்கியது. ஆனால் 1980 களின் ஆரம்பப் பகுதிவரை இனர்தியான தொடர்புகளில் எந்த விதமான மூக்கிய உடைவுகளும் ஏற்பட்டிருக்கவில்லை. இடையிடையே நிகழ்ந்த சிறு, சிறு சம்பவங்கள் இரண்டு பக்கங்களிலும் தீயை வளர்த்து வந்தன. இந்த குறித்த நேரத்தில் வெட்டுக்கும் சூன்டு விரக்கி நிலைக்குட்பட்ட இளைஞர் அன்றி வேறால், அவர்களது விரக்கி நிலையானது. முன்னர் குறிப்பிட்டது போன்று பற்றாக்குறையான பொருளாதார வளர்ச்சியிடன் இணைந்து காணப்பட்ட மிக வெற்றிகரமான பொதுநலன் கொள்கைகளே. இதற்கான ஆசூரம் இலங்கையில் இரத்துத்தினால் எழுப்பட்டது. பொருளாதார வளர்ச்சி கும் கும் பொதுநலன் கொள்கைகளுக்குமிடையிலான மூக்கிய குறைநிரப்புத் தன்மையே இதுவாகும்.

## சுருக்கமும் முடிவுறையும்

பொதுநலனை நோக்காகக் கொண்ட தலையீட்டுக் கொள்கையினைக் கடைப்பிடிப்பதன் மூலம் இலங்கையிலிருந்து எத்தகைய படிப்பினையை நாம் பெற்றுத்துயும் என்ற கேள்விக்குப் பதில் கூறப் பட்டுள்ளது. வேறு வழி களினால் ரி இக் கொள்கைகளினாலே மங்களின் வாழ்வகைத் தருடயங்கள் அடைந்து கொள்ளுமுடியும் என்ற தனத்திலேயே இக் கொள்கைகள் நியாயப் படுத்துப்படுகின்றன. அவை புதித்தாதுரியமான முறையில் தெரிவு செய்யப்பட்டிருப்பின் பொருளாதார வளர்ச்சியிலைப் பலியிடக்கூடிய நிலையைத் தவிர்த்திருக்கும். இலங்கையின் அனுபவமானது இத்தகைய சிந்தனைகளுக்கு ஆதரவு அளிக்கின்றதா என்பதே மூக்கியம்.

ஆனால் அநேக ஆய்வுகள் இது காணப்பட்டிருக்கவில்லை என்றே கூறுவின்றது. இலங்கை மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தில் மிகக் குறைந்த தாக்கத்தையே பொதுநலன் கொள்கைகள் கொண்டிருக்கின்றன எனச் சிலர் தீவிரமாக வாதிக்கின்றனர். வேறுசிலர் இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்து பொதுநலன் கொள்கைகளினாலேயே ஏற்பட்டது என்கின்றனர். பொதுநலன் கொள்கைகளுக்குப் பதிலாக உயர்வான வளர்ச்சி வீதத்தை

நேர்க்காகக் கொண்டிருந்தால் இன்னும் அதிகளாவான வாழ்க்கைத் தரத்தை இலங்கை அடைற்றிருக்கும் எனவும் அதனாலே இலங்கை பெறுமை கொள்ளலாம் எனவும் கூறப்படுகின்றது. அதுவது பொதுநலச் செலவிடுகளினால் அனுகூலமான தாக்கங்கள் ஏற்பட்டிருக்கக் கூடும். குறுங்காலத்தில் பொதுநலச் செலவிடுகளுக்கும், முதல்ட்டுக்குழிடையில் எதுவனத் தெரிதல் என்ற விடைத்தில் முன்னெயதற்கே பாதுகாலில் காணப்பட்டது எனவும் வாதிடப்பட்டது. வளங்களானது பொதுநலச் செலவிடுகளுக்கு ஒதுக்கப்படாமல் வளர்ச்சிக்கான முதல்ட்டுக்குப் பயன்படுத்தப்பட்டிருந்தால் இன்னும் அதிக பலன்களைப் பெற்றிருக்க முடியும்.

இறுதியான விவாதத்தினைப் பார்க்கும் போது குறுங்காலத் தெரிவுகளை மனதிற் கொள்ளாது நீண்டகால விளைவுகளைப் பற்றிப் பார்க்கும் போது பாதுகாலிலேயே காணப்படும். ஏனெனில் பொதுநலன் வாதம் பல்வேறு வழிகளில் ஒரு குறைந்த வளர்ச்சியையே கொண்டிருக்கும். பழைய கொள்கைகளைக் கொண்டு நடத்துவதற்கு வளங்கள் காணப்படமாட்டாது. 1970களில் காணப்பட்ட இலங்கையின் வளர்ச்சி நெருக்கடி யிருந்து இவ்விவாதத்துக்கான ஆதாரத்தைக் காட்டமுடியும்.

இவ் விவாதத்தின் ஒவ்வொரு அம்சத்தினையும் பரிசோதித்த பொழுது அவை குறைபாடு உடையதாகவே உள்ளன. முதலாவதும் மிகத்தீவிரமானதுமான. விவாதத்தின் படி இலங்கையின் புறநிலை அந்தஸ்துக்கு அந்நாட்டின் பொதுநலச் கொள்கைகளே பங்களித்தன. தற்செயலாளர் குழநிலைகளினால் அல்ல. இதன் கருத்து என்னவெனில் பொதுநலனியல் வாதம் விதிவிலக்காக உயர் மட்டங்களில் இலங்கை மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை உயர்த்துவதற்குக் காரணமாக இருந்தது என்பதையே இது கருதுகின்றது. குறுங்காலத்தில் ஒன்றுக்குப் பதிலாக மற்றையதைத் தெரிதலில் பொதுநலன் கொள்கைகளுக்கே சாதகமான குழநிலை காணப்பட்டது.

நீண்டகால விளைவுகளை நேர்க்கும் போது, 1970களின் வளர்ச்சி நெருக்கடி பழைய முறையிலான பொதுநலக் கொள்கைகளைப் பின்பற்றுவது சாத்தியமற்றது என்பதில் இனக்குத்தைக் கொண்டிருக்கிறது. ஆனால் இந்நெருக்கடி தோன்றக் காரணமாக இருந்தது என்பதற்கு பொதுநலனியலைக் குறைக்கற முடியாது. இருவழியிலான விவாதம் முன்வைக்கப்படுகிறது. அவை:

- (1) வளர்ச்சிக்கான செமிப்புக் கட்டுப்பாடுகள்.
- (2) வெளிநாட்டு நாணயக் கட்டுப்பாடுகள்.

பொதுநலன் இக்கட்டுப்பாடுகளில் இரண்டில் ஒன்றினாலேயே தாண்டப்பட்டது எனக் கருதப்படுகிறது. இதில் செமிப்புக் கட்டுப்பாடுகள் முக்கிய பங்கினைக் கொண்டிருக்கவில்லை. ஏனெனில் பாதுகாப்புச் செலவிடுகளே தவிர்க்க முடியாதபடி உயர்மட்டங்களில் வைத்துப் பேணப்பட்டு வந்தன. அந்நியச் செலாவனிக் கட்டுப்பாடுகள் அதிக முக்கியத்துவத்தினைக் கொண்டிருக்கவில்லை. 1970களின் நெருக்கடி யைத் தோன்றுவிப்பதில் அந்நியச் செலாவனிக் கட்டுப்பாடுகள் முக்கிய பங்கினை வகித்திருந்தது என்பது முக்கிய விடையாகும். கருக்கமாக, எஸ்.ஆர்.ஓஸ்மானி (கட்டுரையாசிரியர்) பின் வரும் வாதங்களை முன் வைக்கிறார்.

(1) இலங்கையின் வாழ்க்கைத்தரத்தில் ஏற்பட்ட முனைப்பான முன்னேற்றங்களுக்கு அதன் பொதுநலக் கொள்கைகளே காரணமாகும்.

(2) இம் முன்னேற்றங்கள் மிக விரைவாக நிறைவேற்றப் பட்டிருக்கவாம். வளர்ச்சிக்கான முதல்ட்டில், பொதுநலச் செலவிடுகளுக்கு ஒதுக்கப்பட்ட வளங்கள் திசை திருப்பப்பட்டிருந்தால் அது சாத்தியமாகி இருந்திருக்கும்.

(3) வாழ்க்கைத் தர உயர்வில் அடையக்கூடிய விரைவான நின்மைகள் நீண்டகால வளர்ச்சிச் செழிப்பினைத் தீயாக்க செய்வதில் ஒரு தடையாக இருக்க மாட்டாது. இதற்கான ஒரு காரணமாக, பொதுநலனுக்கான வளங்கள், செமிப்பு மற்றும் முதல்ட்டுச் செலவுகளுக்கு வழங்கப்படவில்லை. ஆனால் இரண்டுவச் செலவிடுகளுக்கே சென்றது.

எனவே இலங்கையின் அனுபவத்திலிருந்து ஒருவர் பொதுவான படிப்பினையைப் பெற்றுகின்றது. ஒரு வறுமையான நாடுகூடதனது மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தினை விரைவாக மேம்படுத்துவதற்குப் புத்திசாதுரியமாக வழிவழைக்கப்பட்ட பொதுநல் உபாயங்களை ஏற்றுக் கொள்ளமுடியும். இந்தவகையில் பெறுவின்ற விரைவான நின்மைகள் வளர்ச்சியிடன் முரண்பாட்டினைக் கொண்டிருக்க வேண்டுமென்ற தேவை இல்லை. நீண்டகாலத்தில் பொதுநலன் இழப்பைக் குறைக்கவேண்டிய தேவையில்லை. ஆனால் இலங்கையின் அநுபவத்தைப் பொறுத்துவரை பிற்கொடு பரிமாணமும் காணப்படுகின்றது. பொதுநலனுக்குப் பதிலாக, திருப்திகரமான ஒரு பொருளாதார வளர்ச்சி வீதத்தினைப் பேணுவது எத்தகைய முக்கியத்துவமுடையது என்பதை இது காட்டுகின்றது. எத்தகைய காரணமாக இருந்தாலும் வளர்ச்சி ஒன்றியதாகவே இருக்கும். பொதுநலன் உபாயங்களுக்கு இது இடர்களையே தாரும். இரண்டு காரணங்களுக்காக இது உண்மையாக இருக்கும்.

(1) விரைவிலோ அல்ல பிந்தியோ, பழைய முறையிலான பொதுநலச் செலவிடுகளைப் பேணுவதற்குப் போதுமான வளங்களைக் கண்டுபிடிப்பது மிகவும் கடினமாக இருக்கும். 1970களில் ஏற்பட்ட இலங்கையின் பொருளாதார நெருக்கடி யில் இது உண்மையென நிருபிக்கப்பட்டது.

(2) குறைவான வளர்ச்சியும், பேராவலம் மிகக் கொதுநலனியலும் இணைந்து காணப்படுவது சமூக நோக்சில் அழிவுடையதாகவே இருக்கும். இலங்கையில் படித்த ஆணால் வேலைவாய்ப்பற்ற இளைஞர்களின் விருக்கு நிலையிலிருந்து தோற்றம் பெற்ற முடிவற்ற பிரச்சினைகள் இதற்க ஆதாரமானது என நிருபிக்கப்பட்டது.

எனவே இலங்கையிலிருந்து வளர்ச்சிக்கும் பொதுநலனுக்கிடையிலும் காணப்படும் தொடர்பிலிருந்து என்ன படிப்பினைய நாம் பெற முடியும். (1) முரண்பாட்டிலொன்றாக இது இருக்கவேண்டியதில்லை. (2) ஒரு வழியில் அல்லது பல வழிகளில் பெறும்பாலும் குறைநிரப்புத்தன்மையின் ஒன்றாக இருப்பது விரும்பத்தக்கது.

(எஸ்.ஆர்.ஓஸ்மானி, வடஅயர்லாந்தில் உள்ள அல்ஸ்ரர் பல்கலைக் கழகத் தீவின் அபிவிருத்திப் பொருளியல்

பேராசிரியர்: "பொறுத்துக்கும் வறுமையும்" என்ற விடயத்திலான இவரது கட்டுரை அண்ணமலில் வெளிவந்ததுள்ளது. தென் ஆசியாவில் வறுமை, வளர்ச்சி, மிதக்காசியாவில் வறுமையைப் பரம்பலுக்கும் வளர்ச்சிக்கும் இடையிலான தொடர்பு ஆசியவை இவரின் தற்போதைய முக்கிய ஆய்வாகக் காணப்படுகின்றது)

### உசாத்துணைகள்

Alailima, P.(1985): Evolution of Government Policies and Expenditure on Social Welfare in Sri Lanka during the 20th Century (Mimeo). Colombo : Ministry of Finance and Planning.

Anand, S. and R. Kanbur (1991) : 'Public Policy and Basic Needs Provision: Intervention and Achievement in Sri Lanka', in J. Dreze and A. Sen (eds) The Political Economy of Hunger: Vol III: Endemic Hunger, PP. 59-92. WIDER Studies in Development Economics. Oxford: Clarendon Press.

Anand, S. and M. Ravillion (1993): 'Human Development in Poor Countries: On the Role of Private Incomes and Public Services'. Journal of Economic Perspectives 1(7): 133-50.

Athukorala, P. and S. Jayasuriya (1991): 'Macroeconomic Policies, Crises and Growth in Sri Lanka, 1960-1990' (mimeo). Bundoora (Australia): La Trobe University.

Bandaranaike, A.D.(1987): 'The Generation of Gainful Employment: An Overview of Unemployment in Sri Lanka', Central Bank Staff Studies, Vol. 17.

Bhalla, S.S.(1988a): 'Is Sri Lanka an Exception? A comparative Study of living Standards', in T.N. Srinivasan and P.K. Bardhan (eds) Rural Poverty in South Asia, PP.89-117. New York: Columbia University Press.

Bhalla, S.S.(1988b): 'Sri Lanka's Achievements: Fact and Fancy', in T.N. Srinivasan and P.K. Bardhan (eds) Rural Poverty in South Asia, P.P. 557-65. New York: Columbia University Press.

Bhalla, S.S.(1988c) : 'The Politics and Economics of Agricultural Price Policies in Sri Lanka' (mimeo). New Delhi: The Policy Group.

Bhalla, S.S. and P. Glewwe (1986) : 'Growth and Equity in Developing Countries: A Reinterpretation of the Sri Lankan Experience', World Bank Economic Review 1 (1).

DCS (1987): Labour Force and Socio-Economic Survey - 1985/86. Colombo: Department of Census and Statistics, Government of Sri Lanka.

Dreze, J. and A. Sen (1989) : Hunger and Public Action. WIDER Studies in Development Economics. Oxford: Clarendon Press.

Fields, G.S.(1980): Poverty, Inequality and Development. Cambridge University Press.

Gray, R.H. (1974): 'The Decline of Mortality in Ceylon and the Demographic Effects of Malaria Control', Population Studies 28(2): 205-29.

Gunatilleke, G.(1988): 'The Extent and Nature of Structural Mismatch in the Domestic Labour Market', Colombo: Marga Institute.

Isenman, P.(1980): 'Basic Needs: The Case of Sri Lanka', World Development 8(3): 237-58.

Isenman, P.(1987): 'A Comment on "Growth and Equity in Sri Lanka: A Reinterpretation of the Sri Lankan Experience" by Bhalla and Glewwe', World Bank Economic Review 1(3).

Jayatissa, R.A.(1982): 'Balance of Payments Adjustment to Exogenous Shocks: the Case of Sri Lanka', Central Bank of Ceylon Staff Papers 12(1).

Kappagoda, N. and S. Paine (1981): The Balance of Payments Adjustment Process: The Experience of Sri Lanka. Colombo: Marga Institute

Karunatileke, H.N.S. (1987): The Economy of Sri Lanka. Colombo: Centre for Demographic and Socio-Economic Studies.

Korale, R.B.M.(1984): 'Employment and the Labour Market in Sri Lanka' (mimeo). Colombo: Department of Census and Statistics.

Korale, R.B.M.(1985): 'Unemployment and Wages: A Case Study of Sri Lanka' (mimeo). Colombo: Department of Census and Statistics.

Korale, R.B.M.(1986): 'Employment Trends' Sri Lanka Economic Journal 1 (1): 98-112.

Lakshman, W.D. (1985): 'The IMF - World Bank Intervention in Sri Lankan Economic Policy: Historical Trends and Patterns', Social Scientist 13(2): 3-29.

Marga (1977): Pattern of Job Expectations Among the Rural Youth. Colombo: Marga Institute.

Olson, R.S. (1977): 'Expropriation and International Economic Coercion: Ceylon and the "West", 1961-65', Journal of Developing Areas 11(2):205-25.

Pyatt, G.(1987): 'A Comment on "Growth and Equity in Sri Lanka: A Reinterpretation of the Sri Lankan Experience" by Bhalla and Glewwe', World bank Economic Review 1(3): 515-20.

52 ஆம் பக்கத்தில் தொடரும்....

# ஆபிரிக்காவில் வளர்ச்சி

## ஜெவ்ரி சக்ஸ்



ஆபிரிக்காவில் வளர்ச்சி என்பதை அபிவிருத் திக்கான ஹாவாட் நிறுவகத்தின் பணிப் பாளர். தற்பொழுது 20க்கு மேற்பட்ட ஆபிரிக்கா நாடுகளில் ஆராய்ச்சி மற்றும் ஆலோசனை திகழ்ச்சித் திட்டங்களில் பணியாற்றி வருகின்றார். பொலிவியா, போலத்து, குவீயா மற்றும் ஏனைய அரசாங்கங்களுக்கு அத்தாடுகளின் பொருளாதாரக் கொள்கைகள் தொடர்பாக ஆலோசனை வழக்கியுள்ளார். சர்வதேச நாணய நிதியம் பற்றிய தீவிரது கருத்துக்கள் சீர்திருத்தங்களை மேற்கொண்டு வரும் நாடுகளுக்கான மேற்கொண்டு உதவி பற்றிய விவாதங்களில் முக்கியத்துவம் பெற்று வருகின்றன. அவற்று சில கருத்துக்கள் இச்சட்டுரையில் இடம்பெறுகின்றன.

பண்டைக் கால குதைகளில் ஒரு விவசாயி ஒரு கிறிஸ்தவ பாதிரியாரிடம் சென்று தனது இறந்து கொண்டிருக்கும் கோழிக் குஞ்சுகளைக் காப்பாற்றுவதற்கு அறிவுறை கேட்டான். ஜெபம் பண்ணும்படி பாதிரியார் கூறுவே விவசாயியும் அப்படியே செய்தான். ஆனால் கோழிக் குஞ்சுகள் இறந்து கொண்டே இருந்தன. கோழிக் கூட்டில் சங்கீதத்தினை ஒனிபரப்பும்படி பாதிரியார் மீண்டும் அறிவுறை வழக்கினார். ஆனால் குஞ்சுகள் இறந்து கொண்டே இருந்தன. எனவே பாதிரியார் “கோழிக் கூட்டிற்கு மிகவும் பிரகாசமான வர்ணம் ஒன்றைப் பூசும் படி” பரிந்துரை செய்தார். ஆனால் வர்ணம் பூசிய பின் கோழிக் குஞ்சுகள் எல்லாம் இறந்து விட்டன. எத்தனையோ சிறந்த யோசனைகளை நான் மனதில் கொண்டிருந்தேன் என்று இறுதியில் பாதிரியார் கூறினார்.

ஆபிரிக் நாடுகள் குதந்திரத்திலிருந்து நிதிவழக்கும் நாடுகளையே நம்பியிருந்தன. தம் முன்னைய காலனித்துவ ஆட்சியாளர், சர்வதேச நிதி நிறுவனங்கள் என்பவற்றின் வழிகாட்டிலேயே தமது வளர்ச்சியை முன்னெடுத்து வந்தன. 1980களில் ஆபிரிக்காவில் ஏற்பட்ட கடன் நெருக்கடிக்குப் (debt crisis) பின்னர் இவ்வழிகாட்டல்கள் எல்லாம் ஒருவரைப் பொருளாதார பெற்றுக் கொள்ளவாக்கீ மாறியது சர்வதேச நாணய நிதியம், உலக வங்கி, உதவி வழக்குவோர், கடன் கொடுப்போர் ஆகியோருடன் முடிவில்லாத வகையில் பல கட்டங்களை நடத்தின. என்ன வெட்கக்கேடான விடயம். எத்துக்கை சிறந்த யோசனைகள். ஆனால் விலைவுகள் பிக்க சிறியது. 1987 - 1989க்கும் இடையில் தலை ஒருவருக்கான வெளியீடு 0.7 சத வீதமாகவும், 1987 - 94 கு இடையில் 0.6 சத வீதமாகவும் வீழ்ச்சியடைந்தது. 1995 ஆம் ஆண்டுக்கான வளர்ச்சி 0.6 சத வீதமாக மதிப்பீடு

செய்யப்பட்டிருதலும், விரைவான வளர்ச்சி கொண்ட வளர்ச்சி நாடுகளின் வளர்ச்சியிலும் மிகக் குறைவாகவே இது இருந்தது. 1995 இல் ஆசியாவில் தலை ஒருவருக்கான வளர்ச்சி 7 சத வீதமாக இருந்தது. வளர்ச்சி நாடுகளுக்கான வெளிநாட்டு நேரடி முலதனத்தில் ஆபிரிக்கா 3 சத வீதத்தையே பெறுகின்றது. ஆனால் மிகக்கு ஆசியா, பசிபிக் நாடுகள் 40 சத வீதத்தைப் பெறுகின்றன என்பது ஆச்சரியத்துக்குரிய ஒரு விடயம்.

ஆபிரிக்காவின் ‘ஆரோக்கியமற்ற அரசியல் குழுமினவகங்களும் மோசமான பொருளாதார சிந்தனைகளும் தொடர்ச்சியான கண்டனத்துக்கு உட்பட்டு வந்தாலும், இதற்கான காரணங்கள் பெறும்பாலும் வெளியிலிருந்தே வந்தன. 1960 களில் உலக வங்கி மற்றும் பல உதவி வழங்கும் நாடுகளின் சிந்தனை “அபிவிருத்தித் திட்டமிடல்” என்பதாகவே இருந்தது. 1970 களில் இது “அடிப்படைத் தேவைகள்” என்பதாக மாற்றமடைந்தது. உலக வங்கியினால் முன்னடைக்கப்பட்ட இக் கொள்கைகள் சோசலிஸ் உபாயங்களைப் பிரதானமாகக் கொண்டிருந்ததுடன் தன்சானியா மற்றும் ஏனைய சந்தைப் பொருளாதாரத்தைக் கொண்டிராத நாடுகளை நெருக்கடி நிலைக்கு இட்டுச் சென்றது. 1980 களில் அடிப்படைத் தேவைகள் என்ற சிந்தனை மாற்றப்பட்டு “அமைப்பு ரீதியான சீர்திருத்தம்” (Structural adjustment) என்ற சந்தைகளை முதன்மைப்படுத்தும் கொள்கை பின்பற்றப்பட்டது. 1990 இல் விரக்கியின் விளைவாக இக் கொள்கை “சிறந்த ஆட்சியல்” (good governance) என மாற்றப்பட்டதுடன் இப்பொழுது உதவி வழக்கும் நாடுகள் ஆபிரிக் குஞ்சுகளை அவற்றின் சீர்திருத்தம் கணக்கான உடைமையுரிமையின் பற்றாக்குறை தொடர்பாகக் குற்றம் சாட்டுவின்றன. சீர்திருத்தங்கள் சர்வதேச நாணய நிதியத் தினாலும், உலக வங்கியினாலுமே கொரப்படுகின்றன.

அமைப்பு ரீதியான சீர்திருத்தங்கள் சில நன்மைகளை ஏற்படுத்தியுள்ளன. தலை ஒருவருக்கான மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தி ஏறக்குறைய ஒரு தசாப்த கால வீழ்ச்சியின் பின் மீண்டும் உயர்ந்துள்ளது. ஜ.எ.ம்.எ.வ். - உலக வங்கி செயற் திட்டங்களிலிருந்து ஒரு சில நாடுகளே விரைவான வளர்ச்சியைப் பெற்றுள்ளன. ஒவ்வொரு அம்சங்களிலும் வெற்றிகரமான நிலையைப் பெற்றது உடன்டா மட்டுமே. ஏனைய சில நாடுகளில் சனநாயக மயப்படுத்தலும் சந்தைச் சீர்திருத்த தங்களும், மோசமடைந்து வரும் பெருங்காலார நிலைகளின் அழக்கத்தினால் பின் நோக் கியதாக அமைந்திருந்தன. அமைப்பு ரீதியான சீர்திருத்தச் செயற் றிட்டங்கள் மிகவும் குறைபாடு உடைய வாக உள்ளன. சர்வதேச நாணய நிதியம் விலை உறுதியில் கவனம்



கொண்டிருந்ததே தவர் வேறொன்றிலும் வயனம் செலுத்தவில்லை. மறுபக்கத்தில் உலக வங்கி பல நூறு சிறந்த உபாயக்களைக் கொண்டிருக்கவில்லை. ஸ்ரான்ராட் வங்கியின் பல செயற்றிட்டங்கள் - பெறுமதி கூட்டுவ வரிகள், புதிய சுங்க நிர்வாகம், சிலில் சேவைச் சீர்திருத்தம், கட்டுமானங்களின் தனியார் மயமாக்கல், பொதுத்துறை நிர்வாகத்தைப் பரவலாக்கல் மற்றும் பல முக்கியமான அம்சங்கள் கடன் நிலையிலுள்ள அரசாங்கங்களினால் அறிமுகம் செய்யப்பட்டாலும் அவை பலவினமாகவே காணப்பட்டன. கென்யாவின் “கொள்கை வடிவமைப்புப் பற்றிய அறிக்கையில்” இவ் வங்கியினால் 111 நிபந்தனைகள் விதிக்கப்பட்டன.

இத்தகைய முன் நிபந்தனைகளின் அளவற்ற தன்மை வங்கியின் சொந்த நிறுவனர்தியான பலவினத்தையே பிரதிபலித்தது. முன்னாய வங்கித் தலைவர் கனம் முக்கியமான முன்னுரிமைகளைத் தெரிய செய்வதில் தவறிவிட்டனர். இவையெல்லாம் ஒரு காத்திரமான வளர்ச்சியை மேம்படுத்துவதற்கு அமைப்புர்தியான சீர்திருத்தக் கொள்கைகள் ஏன் தவறி விட்டன என்பதற்குப் போதிய சான்றுகளாக விளங்குகின்றன. முன்னுரிமைகள் எவை என்பதை அடையாளம் காணுகின்ற ஒரு நிர்வாக நிதியான பிரச்சினையே புதிய தலைவரான ஜேம்ஸ் வொஸ்பன்சோன் என்பவர் எதிர்நோக்கும் பிரதான சவாலாகும்.

ஆபிரிக்காவில் சர்வதேச நாளைய நிதியம், உலக வங்கி ஆசியவற்றின் தோல்விக்கான சிறந்த சான்றுகள் அவற்றின் செயற்றிட்டங்களிலேயே காணப்படுகின்றன. நிறுவனங்கள் உண்மையில் ஆபிரிக்கா பூராகவும் தலா ஒருவருக்கான நாம்பட்ட வளர்ச்சியினையே (வருத்தத்தக்கு 1-2 சதவீதம்) இவக்காகக் கொண்டிருந்தன. செல்வந்த நாடுகளிலும் பார்க்க சந்தையை மையமாகக் கொண்ட வறிய நாடுகள் விரைவாக வளர்ச்சியடைய முடியும் என்பதை உலக நிதியான சான்றுகள் தெளிவாக காட்டின. அநேக தாழ் மற்றும் இடைநிலை வருமான நாடுகள் சராசரியான தலா வருமான வளர்ச்சியை வருத்தத்தக்கு 5 சதவீதத்துக்கு மேலாகக் கொண்டிருந்தன. ஆபிரிக்காவிலுள்ள 53 நாடுகளில் பொட்டவானா, மொந்தியல், உக்கண்டா ஆகிய நாடுகள் மாத்திரமே இச் சராசரிக்கு திட்டவாகக் காணப்பட்டன. ஏனையவை 1995 இல் தலா ஒருவருக்கு 5 சதவீதத்துக்கும் குறைவான வளர்ச்சியையே கொண்டிருந்தன.

உலகின் ஏனைய பகுதிகளில் காணப்படுவது போன்று ஆபிரிக்கா கட்டுமான நிதியாக வளர்ச்சி வீதத்துக்கு தகுதியற்றதாக இருந்திருக்குமானால் அல்லது ஆபிரிக்கக் கண்டத்தின் மிகக் குறைந்த வளர்ச்சி அறியப்படமுடியாத ஒரு புதிராக இருக்குமானால் இம் மெதுவான வளர்ச்சிக்கான கூட்டுப் பொறுப்பிலிருந்து ஜ.எம்.எவ். மற்றும் உலக வங்கியை விலக்கி விடலாம். ஆனால் ஆபிரிக்காவின் வளர்ச்சி வீதங்கள் ஒரு புதிராகக் காணப்படவில்லை. பல்வேறு நாடுகளின் வளர்ச்சியை எடுத்துக்கொட்டும் சான்றுகளை நோக்கும் பொழுது ஆபிரிக்காவின் தாழ்நிலை வளர்ச்சியானது நீரிவுக்கான கொள்கைகளுடன் இணைந்த நியம பொருளாதார மாறிகளுடன் விளக்கப்படக் கூடியதாக இருக்கின்றது. கிழக்கு ஆசியாவில் நன்கு செயற்றப்பட்ட நீரிவுகள் பொருத்தமான மாற்றங்களுடன் ஆபிரிக்காவில் செயற்பட முடியும். மொந்தியஸ்திலும், பொட்டவானாவில்

குறிப் பிடத் தக்க முறையிலும், மிக அவை மையாக உலகங்டா வரிலும் முயற்சி கூடப்பட்ட தினால் பெறப்பட்ட பெறுபேறுகள் மிகுஷ்க ஆசியாவின் வளர்ச்சி வீதங்களுக்குச் சமனாக இருந்ததைக் காண முடிகின்றது.

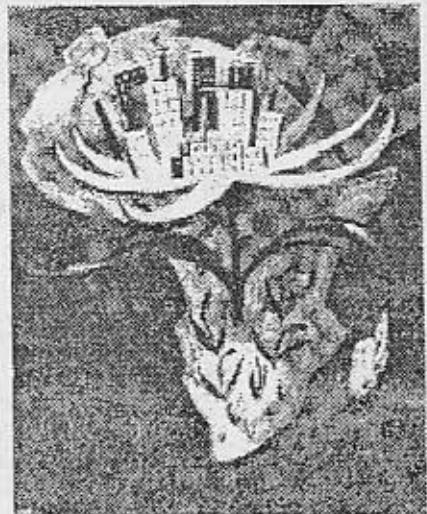
### ஆபிரிக்கா ஏன் தோல்வியடைந்தது?

பல நாடுகளின் வளர்ச்சி பற்றிய ஆமெரிக்கா மூலம் தலா ஒருவருக்கான வளர்ச்சி பின்வரும் அம்சங்களுடன் தொடரப்படுத்தப்படுகின்றது.

- (1) மிக வறுமையான நாடுகளின் ஆரம்ப வருமான மட்டம் செல்வந்த நாடுகளினதும் பார்க்க மிக விரைவாக வளர்ச்சியடைகின்றது.
- (2) வர்த்தகத்துக்கான திறந்த தன்மை, உள்நாட்டுச் சுற்றுதொடர்பு தீர்த்து விடப்பட்ட தன்மை, அரசு உடைமையுமிக்குப் பதிலாகத் தனியார் உடைமையுமிமை, தனியார் சொத்துரிமைக்குப் பாதுகாப்பு, குறைந்த எல்லை வரிவிகிதங்கள் போன்ற பரவலான சந்தையை அடிப்படையாகக் கொண்ட அம்சங்கள்.
- (3) அரசாங்கத்தின் சொந்த செமிப்பு வீதத்தினால் மிகக் கடுமையாகப் பாதிக்கப்பட்ட தேசிய செமிப்பு வீதம்.
- (4) பொருளாதாரத்தின் புவியில் மற்றும் வளர்க்கப்படுமானங்கள், நிலத்தினால் குழப்பட்ட, வளங்களை நிறைவாகக் கொண்ட பொருளாதாரங்கள், கரையோர மற்றும் வளங்களைப் பற்றாக்குறையாகக் கொண்ட நாடுகளிலும் பார்க்க பின்துள்ளி நிற்கின்றன. இவற்றின் விளைவால் அமைப்புர்தியான சீர்திருத்த நிகழ்ச்சித் திட்டங்கள் ஆபிரிக்காவின் இவ் இரண்டாவது, முன் நாாவது பிரச்சி சினைகளை முன்னிலைப்படுத்துவதற்கு உதவியிருக்கின்றன.

இத்தகைய நான்கு காரணிகளும் ஆபிரிக்காவின் நின்றடகால வளர்ச்சிக்குப் பரந்தளவில் பங்களித்துள்ளன. ஏனைய வளர்முக நாடுகளைப் பார்க்கிலும் மிக விரைவாக வளர்ச்சியடைந்திருக்க வேண்டும். ஆனால் தலா ஒருவருக்கு சார்பளவில் மிகக் குறைந்த வருமானமே காணப்படுகின்றதினால், ஆபிரிக்கா மிகவும் மெதுவாகவே வளர்ச்சியடைந்தது. இதற்குப் பிரதானமாக மிக உயர்ந்த வர்த்தகத் தடைகள், மேலதிகமான வரி விகிதங்கள், குறைவான செமிப்பு வீதங்கள், மோசமான கட்டுமான நிலைமைகள், கடற் போக்குவரத்துக்கான வசதிகள் இன்மை (5 நாடுகளில் 15 நாடுகள் நிலத்தினால் குழப்பட்டவை) இயந்தை வளத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்ட ஏற்றுமதிகளில் பெறிகும் துங்கிருதல் ஆசிய காரணிகள் காரணமாக இருக்கின்றன.

புவியில் மற்றும் வளநிலைமைகள் ஆபிரிக்காவின் வளர்ச்சி விழுக்காட்டில் முக்கிய பங்கினை வகிக்கின்றது. இதில் பாரிய



பங்கினை திறந்ததன்மை இன்னம், சந்தைத் தால்டுதல் காணப்படாமெ, தேசிய சேமிப்பு குறைவு ஆகியன வகிக்கின்றது. மிக குறைந்த ஆரம்ப வருமானத்தின் காரணமாக 1970-89 இல் விவரவான வளர்ச்சி கொண்ட 8 வளர்முக நாடுகளின் மாற்றியிலும், பார்க் மிக விரைவான 1.4 சத வீத புள்ளிகளைக் கொண்டதாக வளர்ந்திருக்க வேண்டும். உண்மையில் வளர்ச்சி மெதுவானதாக 3.1 சத வீத புள்ளியாக காணப்பட்டது. பொதுவான விழுக்காடு 4.5 புள்ளிகள். இதில், ஆய்வின் மூலம் எடுத்துக் காட்டப்பட்டதன்படி வர்த்தக திறந்ததன்மை இன்னம் 1.8 புள்ளிகள், குறைந்த சேமிப்பு வீதம் 1.9 புள்ளிகள், அதிகளவில் திரிவுபட்ட உள்நாட்டு சந்தைகளுக்கு 0.9 புள்ளிகள் என வழங்கப்பட்டது. ஆபிரிக்காவின் நிலத்தினால் குழப்பட்ட தன்மை, இயற்கை வளத்தில் தங்கியிருக்கும் என்பன மெதுவான வளர்ச்சியின் 0.5 புள்ளிகளை வகிக்கின்றது. இவ் எல்லாக் காரணிகளையும் கவனத்திற் கொள்ளும் பொழுது சிறியவாக எல்லீசியிருக்கும் 0.5 புள்ளிகளை ஆபிரிக்காவின் வளர்ச்சியை விளக்கி நிற்கின்றது.

வளர்ச்சியின்மைக்கு கொள்கைகளே காரணம் எனக் குற்றம் சாட்டினால் ஏன் அவற்றை ஏற்றுக்கொண்டனர், ஆபிரிக்காவின் சந்தைக்கெதிரான திசையின் வாலாற்று ரத்யான தோற்றுத்தை நுணுக்கி பார்ப்பது மிக இலகுவானது. ஏறக்குறைய ஒரு நூற்றாண்டு கொள்ளை அடித்தலின் பின் ஆபிரிக்க நாடுகள் திறந்த வர்த்தகத்தையும், வெளிநாட்டு மூலதனத்தையும் தேசிய இலாகங்களை ஓர் அச்சுறுத்தகால நோக்கினால் அது விளங்கிக் கொள்ளக் கூடியதே. சுக்னோவின் இந்திதானியாவிலும், நேருவின் இந்தியாவிலும், பெரோனின் ஆஜென்டோவாவிலும், இருந்தது போன்று “சயதேவையும்” “அரசு தலைமைத்துவமும்” (State leadership) பெரும்பாலான கைத்தொழிலின் அரசு உடமையிருமை உள்ளிட்ட அம்சங்கள் பொருளாதாரத்தின் வழிகாட்டியாக அமைந்தன. இதன் விளைவாக, ஆபிரிக்காவின் பெரும்பாலான நாடுகள் பாரிய அளவில் சயவித்துப்பட்டப்பட்ட பொருளாதாரத் தன்டனைக்கு (Self-imposed) உள்ளாகின. விவசாயத்துக்குரிய சந்தைப்படுத்தும் சம்பகள் போன்ற காலனித்துவ நிறுவனங்கள் அதிகாவான அரசாங்கத் தலையிடுகளுக்குரிய கருவிகளாக மாறின. புதிய அபிவிருத்தி உபாயங்களுக்கான ஆவயிக்க பங்காளர்களாக சர்வதேச சமூகம் மாறியது.

1980 களின் ஆரம்பத்தில் அரசு மற்றும் முடிப்பட்ட பொருளாதார உபாயமானது ஏவுவே ஆழந்த பிரச்சினைகளில் சிகிச்சியிருந்தது. ஆணால் ஒரு தசாப்தத்துக்கு மேலாக வெளிநாட்டு உதவி பவநாடுகளைப் பொருளாதார முறிவிலிருந்து காப்பாற்றி வந்தது. ஆபிரிக் நாடுகளில் காணப்பட்ட ஊன்றிய நலங்கள் (நகரச் சார்பு மற்றும் சிற்றுடமை விவசாயிகளுக்கு எதிரான) பழைய உபாயங்களையே நிலைபெறச் செய்தன. உதவி அளிக்கும் நாடுகளில் பனிப்போர் சதிகள், சுருதீகம், வெளிநாட்டு உதவியுடன் இணைந்து காணப்பட்ட குறுக்ய வர்த்தக நலங்கள் என்பன உதவி வழங்கும் அரசாங்கங்களையும், சர்வதேச நிதி நிறுவனங்களையும் இத்தகைய கொள்கைத்தியான தோல்விகளைக் கண்டும் காணாமலும் இருக்க செய்து விட்டன. தற்பொழுது மேற்கு நாடுகளின் உதவிப் பணம் வரச்சியலைய புதிய தலைமுறைத் தலைவர்கள் ஆபிரிக்காவில் தெரியப்பட்டனர். கொள்கைத் தோல்வியை பறக்கணித்தல் தற்பொழுது கட்டுமானது. எனவே “அவற்றின் இடத்தில் எதனை வைப்பது” என்பதே தற்பொதைய கேள்வி.

1955 இல் அடம்ஸ்மித்தின் பிரபல்யமான குறிப்பு “கீழான காட்டுமிராண்டித்தனத்திலிருந்து உயர்மட்ட செழிப்புக்கு ஒரு நாட்டைக் கொண்டு செல்ல வேண்டுமாக இருந்தால் அதற்கான மிகச் சிறிய முன்தேவை - அமைதி. இலகுவான வரிகள், சதித்துக் கொள்ளக் கூடிய நீதியான நிர்வாகம்” எனக் குறிப்பிடுகின்றது. ஒரு வளர்ச்சிக்கான நிரல் நீண்டதாகவும், சிக்கலானதாகவும் இருக்க வேண்டிய அவசியம் இல்லை.

அமைதி இலகுவாக உத்தரவாதுப்படுத்தக் கூடிய ஒரு விடயம் அல்ல. ஆணால் அமைதிக்கான நிலைமைகள் ஆபிரிக்கக் கண்டத்தில் தற்பொழுது சிற்றுத்தாகக் காணப்படுகின்றது. கண்டத்தினைச் சீரழித்த பாரிய அளவிலான பின்குக்கள் இன்று பெரும்பாலும் நிர்ந்து விட்டது. இன ஒதுக்கவின் முடிவு தென் ஆபிரிக்கா பூராகவும் தாக்குதல்களை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்துள்ளது. மொசாம்பிக், நமீபியா அமைதியாகக் காணப்படுகின்றன. அங்கோலாவில் சண்டைகள் ஓப்பின்றன.

கடந்த 25 வருடங்களில் இல்லாதவாறு உண்டா, கென்யா, தன்சானியாவில் உறவுகள் விருத்தியடைந்து வருகின்றன. ஏதந்திரியாவின் சத்துர்த்தின் மூலம் எதியோப்பியாவின் 30 வருட உள்நாட்டு யுத்தம் முடிவுக்கு வந்தது. ஜெபீரியா, குவாண்டா, சோமாலியா ஆகிய நாடுகளில் காணப்படும் பேரழிவுகளை நிறுத்த ஆபிரிக்காவை அடிப்படையாகக் கொண்ட அமைதிகாக்கும் முயற்சிகளுக்கான உதவியை மேற்கு நாடுகள் அளிக்க முன்வந்தால்தான் சிறப்பான முறையில் தடுத்து நிறுத்த முடியும்.

இலகுவான வரிகளும் ஜ.எ.ம்.எவ். மற்றும் உலக வங்கியின் எல்லைக்குப்பட்டதாகவே உள்ளன. ஆபிரிக்க நாடுகளுக்குத் தேவையானது எனிமையான, குறைந்த வரிகள். ஆணால் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியின் பங்காக இலகுவான வருமான இலக்காக இருக்க வேண்டும். சர்வதேச வர்த்தகத்தில் இலகுவான வரிகள் மிகவும் அத்தியாவசியமானவை, உலகின் ஏலைய பகுதிகளுக்கும் பொருளாதார ஒருங்கிணைந்த தன்மையிலேயே ஒரு வெற்றிகரமான வளர்ச்சி தங்கியிருக்கின்றது. உலக சந்தைகளிலிருந்து ஆபிரிக்காவின் பாரிய அளவான சுய விதிப்புக்குப்பட்ட தன்டனையானது விவசாய உற்பத்திகளின் மீதான ஏற்றுமதி வரிகளை நிறுத்துவதன் மூலமும் இரக்குமதி இறுப்புகளை வெட்டுவதன் மூலமும் மிகவிரைவில் முடிவுக்குக் கொண்டு வரலாம். தற்பொழுது அதிகமாகக் காணப்படும் கூட்டுத்தாபன வரி விதிகள் 40 சத வீதத்தில் இருந்து வெட்டப்பட வேண்டும். சிறுகு ஆசியப் பொருளாதாரங்களில் காணப்படுவது போன்று 20% - 30% வீதத்துக்குக்கிடையில் காணப்பட வேண்டும். எனிமையான வரித்திட்டங்கள் - குறிப்பாக 10 சத வீதமான தாழ்வான, ஒரே தன்மையான இறுப்பு வீதுகள் நிர்வாகத்தைப் பெரிதும் இலகுவாக்கும். அரசாங்கத்தின் வருமானங்களை உயர்த்துவதாகவும் அமையும்.

உலக நான்ய நிதியம் எப்பொழுதும் இறுப்புக் குறைப்புக்கும், இலகுவாக்கலுக்கும் எதிராகவே காணப்பட்டது. வருமான நோக்கு என்ற ஆவலைத் திருப்புதிப்படுத்துவதற்கு “முன்னேற்றகரமான வரி நிர்வாகத்துடன்” இணைந்த முறையில் உயர் வரிவித்த நிட்டங்களையே ஜ.எ.ம்.எவ். எப்பொழுதும் வலியுறுத்தி வருத்துவது. மொசாம்பிக்கின் தலை வருமானம் 100 அமெரிக்க டோலர்கள். மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 23 சத

வித்தினை அரசாங்க வருமானமாகத் திரட்டுகின்றன. மோசமான நிர்வாகச் சீர்கேடுகளும், ஊழலும் அங்கும் மலிந்து காணப்படுகின்றன. அமெரிக்க சம்பந்த அரசாங்கத்தில் கூட இத்தகைய 23 சத வீதமானது மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் சேகரிக்கப்படுவதில்லை.

அடுப்புமிகு என்பவர் சகிக்கக் கூடிய நிர்வாக நிதியைப் பற்றிப் பேசவில்லை. சட்டவாட்சியை உறுதிப்படுத்துவதற்கு சந்தையில் தாராளம் மயப்படுத்தல் ஒரு பிரதான நிதியோகேல். சுதந்திர வர்த்தகம், மாற்றத்தக் காணங்மூலம், தன்னியக்கமான வியாபாரக் கூட்டு என்பன உத்தியோக பூர்வமான ஊழல்களைக் குறைத்து விடும். அத்துடன் அரசாங்கத்தினை மெய் பொதுசன பண்டங்கள் - உள்நாட்டுப் பொதுத்துறை, நீதிமுறைமை, அடிப்படைப் பொதுச் சுகாதாரம் மற்றும் கல்வி, நாணய உறுதிப்பாடு என்பதற்கில் முன்னிலைப்படுத்துவதற்கு அனுமதிக்கின்றது. எனவே ஒரு அரசாங்கத்தின் முன்னேற்றகரமான செயலாற்றுக்கூடுப் பரந்த, இலகுவான சீர்திருத்த நிகழ்ச்சி நிரல் மிக அவசியமானது.

எனவே அரசாங்கம் வளர்ச்சி இலகுக்களில் அதிக கவனம் செலுத்த வேண்டும். வர்த்தகத்தைத் திரந்து விடுவதன் மூலம் புதிய, உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு ஏற்றுமதியாளர்களுக்கு வசதியான நிலைமைகளைத் தோற்றுவிக்க வேண்டும். இதன் கருத்து என்னவென்னின் நாணயத்தை மாற்றத்தக்க நிலைமை வைத்திருக்க வேண்டும். வளர்ச்சியடையும் ஏற்றுமதித் துறைகளின் இலாபங்களைப் பாதுகாப்பதற்கு தேவையான போது இது அவசியம். உலக விலைகளில் மூலதனப் பொருட்களும், இடைத்துறப் பொருட்களும் ஏற்றுமதியாளர்களுக்கு இலகுவாகக் கிடைக்கும் என்பதை வர்த்தகக் கொள்கைகள் உறுதிப்படுத்த வேண்டும். தொழிலாளர் - செறிவுடைய, தயாரிப்புக்களுக்கான ஏற்றுமதி செய்யுறை வலயங்கள் விசேடமாக மிக உதவியாக இருக்கும். இதற்கு வரிக்கொள்கைகளும் முதல்ப்பாளர்களுக்கு உதவுவதாக இருக்க வேண்டும்.

இவையெல்லாம், அரசாங்கம் தனது சொந்தச் செலவுகளை ஆகக் குறைந்த நிலைமை வைத்திருந்தாலே சாத்தியமாகும். ஆசியப் பொருளாதாரங்கள் மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் 20 சத வீதம் அல்லது அதற்குக் குறைவாக அரசாங்கச் செலவிட்டுடன் எவ்வாறு செயற்படுகின்றது என்பதைக் காட்டுகின்றன. சீனாவில் இது 13 சத வீதமாகவே இருக்கிறது. மொத்த உள்நாட்டு உற்பத்தியில் (GDP) கல்வி 5 சத வீதத்தையும், சுகாதாரம் 3 சத வீதத்தையும், பொதுத்துறை நிர்வாகம் 2 சத வீதம், இராணுவம் மற்றும் பொலீஸ் 3 சத வீதத்தையும் வசிக்கின்றது. அரசாங்க மூலதனச் செலவு 5 சத வீதத்தைக் கொண்டிருக்கலாம். ஆனால் இதுவும் தனியார துறையானது தொலைத் தொடர்புகள், துறைமுக வசதிகள், சக்தி போன்றவற்றில் உள்ளக்கட்டுமானங்களை அளிக்குப்படி கோரினால் மாத்திரமே செலவழிக்கப்பட வேண்டும். வெளிநாட்டு முதல்ப்பாளர்கள் இத்தகைய செயற்றிட்டங்களுக்கு நிதிப்படுத்துவதிலேயே முன்னிற்கின்றனர். ஆனால் இவர்கள் சிராயப் பகுதிகளைத் தேசிய சந்தைகள் மற்றும் சர்வதேச துறைமுகங்களுடன் இணைக்கும் வீதிகளைக் கட்டியமுப்புவதற்கு ஆயிரிக்க அரசாங்கங்களுக்கு உதவ முடியும். ஆயிரிக்காவைப் பொறுத்துவரையில் ஏற்றுமதி மூவமான வளர்ச்சி விவசாயத்தின் சிற்றுடையையிலிருந்து வருவதினால் இவ் வீத அமைப்பு மிக

முக்கியமான ஓர் அம்சமாக விளங்குகின்றது. உதாரணமாக சாகேவில் பருத்தியும், கெனியாவில் தேயிலையும், மாலாவில் புகையிலையும் சிராமத் தீன் தொலைதூரத்திலேயே காணப்படுகின்றன.

அரசாங்கச் செலவினத்தில் இத்தகைய முக்கிய அம்சங்கள் தவிர்க்கப்பட்டுள்ளன. கல்வி, சுகாதாரத்துக்கு அப்பால் ஸ்மூக் செலவினத்துக்கு இடம் இல்லை. பொது உரிமைக் கம்பனிகளுக்கு அல்லது சந்தை சபைகளுக்கு மானியம் வழங்கல் நிறுத்தப்பட வேண்டும். நகரத் தொழிலாளர்களுக்கான உணவு மற்றும் வீட்டு வசதிகளுக்கான மானியம் வழங்கப்பட முடியாது. குறிப்பாக, வெளிநாட்டுக் கடன்களுக்கான வட்டிக் கொடுப்பனவுகள் வரவு-செலவில் சேர்க்கப்படவில்லை. ஏனெனில் பெரும்பாலான ஆயிரிக்க அரசுகள் கடன் தீர்க்க வகையறற நிலையில் காணப்படுகின்றன. கடன்கள் குறைக்கப்பட்ட நிலையில் புதிய தெம்புடன் மீள் ஆரம்பிக்கவே அவை விரும்புகின்றன. ஆனால் தூரநோக்குக்கொண்ட உள்நாட்டுச் சீர்திருத்தங்களுடன் இணைந்த முறையிலேயே இவை அழுல் செய்யப்பட வேண்டும்.

### வளர்ச்சிக்கு வெளிநாட்டு உதவிகள் துணைப்பியா?

வெளிநாட்டு உதவிகள் ஆயிரிக்காலவைப் பொறுத்த வரையில் எத்தனையும் ஏற்படுத்த வில்லை. சீர்திருத்தங்களுக்குத் தடங்கலாகவே அவை இருந்துள்ளன. அல்லது சிலவேளைகள் பொறுத்தமற்றாகவும் காணப்பட்டன. ஒரு குறிப்பிட்ட காலத்துக்குள் வரையறை கொண்டதாக இருந்தால்நால் உதவிகளினால் நன்மை ஏற்பட மாட்டாது. அத்துடன் சந்தை மூலமான வளர்ச்சி உபாயத்தின் ஒரு பகுதியாகவே இது காணப்படுகின்றது. ஒரு நிலைமைகளும் இங்கு காணப்படவில்லை. பல நாடுகளுக்கு வெளிநாட்டு உதவி வாழ்க்கைக்கான வழியாக மாறியது. உலக வங்கி மற்றும் சர்வதேச நாணய நிதியத்தின் செயற்றிட்டங்கள் வளர்ச்சி உபாயத்தைப் பெரும்பாலும் கொண்டிருக்கவில்லை.

வெளிநாட்டு உதவிகள் குறிப்பிட்ட தேர்ந்த அம்சங்களில் மீட்டுமே பயன்படுத்தப்பட வேண்டும். சந்தையை அடிப்படையாகக் கொண்டது, ஏற்றுமதி மூலமான வளர்ச்சியை மேம்படுத்துகின்ற மிகக் கடுமையான நடவடிக்கைகளை எடுக்கின்ற நாடுகளுக்கு மாத்திரமே வெளிநாட்டு உதவி அளிக்கப்பட வேண்டும். வெளிநாட்டு உதவி குறிப்பிட்ட கால எல்லைகளுள் வரையறைக்கப்பட வேண்டும். உதவிகளின் ஒரு பகுதியானது கடன்களை இரத்துச் செய்வதற்கு வழங்கப்பட வேண்டும். இவையும் அடிப்படையான சீர்திருத்தங்களுக்கான முன் நிபந்தனைகளுடன் செய்யப்பட வேண்டும். நிலத்துணால் குழப்பட்ட நாடுகள் பற்றி உலக வங்கியும், உலக வர்த்தக நிறுவனமும் விசேட கவனம் எடுக்க வேண்டும். பாதுகாப்பாளா, மிகத் திறமை வாய்ந்த மூறையில் துறைமுகங்களை இலகுவில் அடைந்து கொள்வதற்கு உத்தரவாதம் வழங்க வேண்டும். பிராந்திய நிதியாக அமைதி காக்கும் நடவடிக்கைகளுக்கு சந்தர்ப்பங்களுக்கு ஏற்றவாறு நிதி உதவிகளைச் செய்து அவசியமானது. அத்துடன் பிராந்திய மட்டங்களில் விழுஞானம் மற்றும் தொழிலநுட்பம் (குறிப்பாக பொதுச் சுகாதாரம் மற்றும் விவசாயக் கைத்தொழிலில்) மிகப் பயனுடைய முறையில் விருத்தி பெறுவதற்கு ஆதரவு அளிக்கப்பட வேண்டும்.

27 ஆம் பக்கத்தில் தொடரும் .....

## உலகப் பொருளாதாரத்தை ஆக்கிரமித்த ஆசியாவின் பலசாலிகள்

“கீழ்க்கண்ட கீழ்க்கேட்டுமே. மேலைத்தேயம் மேலைத் தேயமே. கீழ்க்கேட்டுமே. மேலைத் தேயமே ஒருநாளும் ஒன்று சேராது” என்பது பண்டைய மேலைத்தேயக் கவிஞர்னாருவனின் கவிதை வரிகள். கைத்தொழிற் புரட்சியின் பின்னர் மேற்கு நாடுகளில் ஏற்பட்ட பொருளாதார அபிவிருத்தியும் அரசியல் அதிகாரமும் என்றுமே நிலைத்திருக்கும் என்று வெள்ளையர்கள் மத்தியில் நிலவிய எதிர்ப்பையே இக் கவிதை வரிகள் பிரதீபவிக்கின்றன. நவீன் அறிவுத் திறன், வளர்ச்சியடைந்த தொழில்நுட்ப முறை என்பவற்றின் மூலம் அப்போதைய மேற்கு நாடுகள் பெற்றிருந்த உண்டு, இணையில்லாத இடத்தை அடைவதற்குப் பண்டைய மானிய முறையில்லமந்த விவசாய சமூக அமைப்புக் காலகட்டத்தைக் கடந்திராத ஆசிய நாடுகளுக்கு வெகுகாலம் செல்லும் என அவர்கள் கருதியிருந்தனர்.

மேற்கு நாடுகளில் நிலவிய சமூக, பொருளாதார முறையையானது அடிப்படையில் சமயதேவையைப் பூர்த்தி செய்கின்ற விவசாய சமூக, பொருளாதார முறைக்குப் பரிசுசமயத்தெதான்றாக அமைந்தது. எனினும் தூரிதமான கைத்தொழில் மற்றும் வரத்தக் அபிவிருத்திக்கு அம்முறையினைப் பயில்வதும், பயிற்றுவிப்பதும் அவசியமென்பதை முதலில் உணர்ந்து கொண்ட நாடு யப்பானாகும். தனது நிலப் பிரதேசத்தினுள் காணப்படும் இயந்தை வளம்களுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்க்குமிடத்து யப்பானுக்கு ஆசியாவின் ஏணைய பெரிய நாடுகளுடனோ அல்லது மேற்கு நாடுகளுடனோ போட்டியிடக் கூடிய வல்லமை இருக்கவில்லை.

இரண்டாம் உலகப் போரின் காரணமாக ஏற்பட்ட உயிரச் சேதங்கள் பெருட்சேதங்கள் யாவற்றையும் மீறி, யப்பான் இன்று மேற்குலக நாடுகளையும் மிகுஷியதாக கைத்தொழில்நிறையிலும், வரத்தக்குறையிலும் முன்னணியில் திகழ்கின்றது. யப்பானில் ஏற்பட்ட இப்பாரிய அபிவிருத்தி அதன் அருகாமையில் அமைந்திருந்த நாடுகளிலும் கடுமையான தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியது. யப்பானுடன் நெருங்கிய தொடர்பைக் கொண்டிருந்த தென் கொரியா, தாய்வான், ஹெங்கொங், மலேசியா, தாய்லாந்து, சிங்கப்பூர், இந்தோனேசியா போன்ற “ஆசியான்” அமைப்பைச் சேர்ந்த நாடுகள் பெறும் பொருளாதார வெற்றியை அடைந்தமைக்கான காரணம் இதுவேயாகும். ஆசியான் அமைப்பைச் சேர்ந்த நாடுகளில் பிலிப்பைன்ஸ் மட்டுமே குறிப்பிடத்தக்க பொருளாதார வளர்ச்சியை அடையாத நாடாக இன்று காணப்படுகின்றது.

1975 - 1985 க்கு இடைப்பட்ட இரு தசாப்த காலப்பகுதியில் இந்தோனேசியாவில் வறுமைக் கோட்டில் வாழ்ந்த ஒவ்வொரு 5 பேரிலும் 2 பேர் வறுமையின் பிடியில் இருந்து மீண்டும் சிறந்த பொருளாதார நிலையை அடைந்துள்ளனர். இதே காலப்பகுதியில் தென்கொரியாவில் வருமானம் நாலு மட்டுக் கு அதிகரித்தது. தாய்வானின் வெளிநாட்டுச் சொத்துக்களின் அளவு 150 கோடியிலிருந்து 10,000 கோடி அமெரிக்க டோலர்களாக அதிகரித்தது. மொத்தமாகப் பார்க்கும் பொழுது உலக ஏற்றுமதிகளில் ஆசிய நாடுகள் 14.28 சதவீதத்தையே (ஏழிலொரு பங்கு) கொண்டிருந்தது. ஆனால் 1994 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில்

இது 30 சதவீதமாக (ஸ்ரீலெங்காரு) துரித வளர்ச்சியைப் பெற்றதைக் கண்வாம். இது தவிர உலகின் விசாலமான பொருளாதாரங்கள் 12 இல் சௌ, யப்பான், இந்தியா, இந்தோனேசியா, தென் கொரியா ஆகிய 5 பொருளாதாரங்கள் ஆசியாவில் காணப்படுகின்றன.

உலகின் அதிகால சனத்தொகையைக் கொண்டுள்ள நாடாகிய சௌவின் பொருளாதார வளர்ச்சி வேகம் மேற்குலக நாடுகளை வியப்பில் ஆழ்த்துவதாக இருந்தது. சௌவின் பொருளாதாரம் 1978-1994 வரையிலும் ஒவ்வொரு வருடமும் 9.5 சதவீதத்தையே வளர்ச்சியடைந்தது. இதன் காரணமாக 100 கோடி கு மேற்பட்ட மக்களுக்கு முன்பு ஒரு போதுமில்லாத உயர்ந்த வாழ்க்கைத்தரம் கிட்டியது. இக் காலப்பகுதியில் கடுமையான வறுமையில் மூழ்கியிருந்த 25 கோடி கு மேற்பட்ட சனத்தொகையை 10 கோடியாக குறைக்க முடிந்தமை அன்றைய வரலாற்றில் சௌ அடைந்த மிகப் பெரும் வெற்றியாகும். இப்பொருளாதாரச் செழிப்பின் விளைவுகள் வெளிநாட்டு வரத்தக்கத்தின் ணடாக அயல் நாடுகளையும் சென்று சேர்ந்தன. இவ்வாறான வரத்தக நடவடிக்கைகள் 1984 இல் 3,700 கோடி அமெரிக்க டோலர்களாக இருந்து, 1994 இல் 22,300 கோடியாக அதிகரித்தது. வெளிநாடுகளிலிருந்து சௌவுக்குள் உட்பொய்ந்த வெளிநாட்டு நேர்முதல்களின் பெறுமதி அமெரிக்க டோலர்களில் 3,400 கோடியைத் தாண்டி விட்டது.

ஆசிய நாடுகளில் நடைபெற்றுவரும் இத் துரித பொருளாதார அபிவிருத்தியின் மற்றுமேர் விசேஷ பண்பு யாதெனில் முன்னர் ஜோரோப்பிய மற்றும் அமெரிக்க நாடுகளின் மீது தங்கியிருந்த வரத்தகம் படிப்படியாக ஆசிய நாடுகளுக்கிடையிலேயே நடைபெறத் தொடங்கியது. 1975 இல் ஆசிய நாடுகளுக்கிடையிலே மேற்கொள்ளப்பட்ட ஏற்றுமதிகள், மொத்த ஏற்றுமதிகளில் 42 சதவீதமாக இருந்தது. 1995 இல் இது 53 சதவீதமாக அதிகரித்தது. இருபது வருடங்களுக்கு முன்பு ஆசிய நாடுகள் பிரதானமாக அமெரிக்க, மற்றும் ஜோரோப்பிய நாடுகளிலேயே முதல்களை மேற்கொண்டன. எனினும் 1993 களில் ஆசிய நாடுகளுக்குள் ஏற்பட்ட வெளிநாட்டு நேர் முதல்கள் உட்பொய்ச்சல்களில் 51 சதவீதம் யப்பான், ஹெங்கொங், தென் கொரியா, சிங்கப்பூர், தாய்வான் போன்ற நாடுகளிலிருந்து ஏற்பட்டுள்ளது. அத்துடன் ஆசிய நாடுகளுக்குள்ளே நிகழும் சுற்றுலாப் பயணங்களும் அதிகரித்துள்ளன. 1975 இல் ஆசிய நாடுகளுக்கிடையே மேற்கொள்ளப்பட்ட சுற்றுலாப் பயணங்கள் மொத்தத்தில் அரைவாசியாகக் காணப்பட்டன. 1994 இல் இது 85 சதவீதமாக வளர்ச்சியடைந்தது.

இதே காலப் பகுதியிலேயே பாரிய கைத்தொழில் மற்றும் வரத்தக நிறுவனங்கள் ஆசியாக் கண்டம் முழுவதும் வளர்ச்சியடையத் தொடங்கியது. பொடியாட்டோ, சம்சங்க, போர்மோசா பிளாஷ்டிக், ஹெங்கொங் வாங்கி, சிங்கப்பூர் எயார்வைல்ஸ் போன்றன ஆசிய நாடுகளை மையமாகக் கொண்ட பேரளவு வரத்தக நிறுவனங்களில் சிலவாகும். 1975 இல் உலகின் 10 மிகப் பெரிய நிறுவனங்களாக பின்வரும் நிறுவனங்கள் பெயரிடப்பட்டிருந்தன.

1. எக்லோன், 2. ஜெனரல் மோட்டோரஸ், 3. ரோயல் டச் / ஷெல், 4. டெக்சாசோ, (5) போட் மோட்டோரஸ், (6) மொபைல் ஒயில், (7) நெஷனல் ஜூரேனியன் ஒயில், (8) பீரிட்டிஷ் பெட்ரோலியம், (9) ஸ்டெண்டர்ட் ஒயில் ஒவு கவிபோர்ஜியா, 10. யுனிவீர். இந் நிறுவனங்களில் ஆசிய நிறுவனங்கள் எதுவும் காணப்படவில்லை. எல்லா நிறுவனங்களும் அமெரிக்கா அல்லது மேற்கூரோப்பிய நாடுகளை மையமாகக் கொண்டனமற்ற நிறுவனங்களாகும். இந் நிறுவனங்களில் 6 நிறுவனங்கள் காரிய நெடும் உற்பத்திகளுடன் தொடர்புபட்டவையாக இருந்தமை மற்றுமொரு சிறப்பம்சமாகும். ஆயினும் இரு தசாப்தங்களின் பின்னர் 1995 இல் உலகின் மிகப்பெரும் நிறுவனங்கள் என்ற பட்டியலில் பின்வரும் நிறுவனங்கள் காணப்பட்டன.

(1) மிட்சபிளி கோர்பரேஷன், (2) மிட்சி அன்ட் கம்பனி, (3) சிகோக கோர்ப்பரேஷன், (4) சமிடோமா கோர்பரேஷன், (5) ஜெனரல் மோட்டோரஸ், (6) மருபாளி கோர்ப்பரேஷன், (7) போர்ட் மோட்டோரஸ், (8) எக்லோன், (9) நிவேஷ சயிவாசி கோர்பரேஷன், (10) ரோயல் டச் ஷெல். இவ் வரிசையில் முதன் நாள்கு நிறுவனங்களும் யப்பாளைச் சேர்ந்தவை என்பது தெளிவாகின்றது. அத்துடன் இப் 10 பெரிய நிறுவனங்களில் 3 ஆசியாவைச் சேர்ந்தவை. எஞ்சியவற்றில் 3 மட்டும் அமெரிக்காவைச் சேர்ந்தவை.

வர்த்தகம் மற்றும் கைத்தொழில் நிறுவனங்களில் மட்டுமன்றி வணிக மற்றும் வங்கி நடவடிக்கைகளிலும் ஆசிய நாடுகள் ஏனைய நாடுகளை மின்சியுள்ளன. 1975 இல் உலகின் மிகப் பெரிய வங்கிகள் பின்வருமாறு: (1) பாங்க அமெரிக்க கோர்பரேஷன், (2) சிடி கோர்ப்பரேஷன், (3) செஸ்மேன் லெஹடன், (4) பெங்கே நெஷனல் தேபெரிஸ், (5) டாம் இன் காங்கிரோ, (6) பார்க்லேஸ், (7) டியூக்ஸெல் (8) நெஷனல் வெஸ்ட் மினிஸ்டர், (9) சிரெடிட் லியோனஸ், (10) சமிடோமோ. இவ் வங்கிகளிடையே ஆசியாவைச் சேர்ந்த (யப்பானிய) இரு வங்கிகள் மட்டுமே காணப்படுகின்றன. ஏனையவை அமெரிக்க அல்லது மேற்கேராப்பாவைச் சேர்ந்தவையாகும். எனினும் 1995 இல் பின்வரும் வங்கிகள் உலகின் பெரிய வங்கிகளின் வரிசையில் இடம்பெற்றிருந்தன. அவை பின்வருமாறு: (1) சன்வா, (2) டாம் இன் காங்கிரோ, (3) ப்ரதி, (4) சமிடோமோ, (5) சக்ரா, (6) மிட்சபிளி, (7) நெரான் சகின், (8) இன்டாஸ்ரியல் பேங்க் ஓவ் யப்பான், (9) வேங்க் டேரிம் சிறிட் பேங்க, (10) டியூக்ஸெல். வங்கித்துறையில் ஆசியா அடைந்த உள்ளத நிலையை இது எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

ஆசிய நாடுகள் கைத்தொழில், வர்த்தகம், நிதித்துறைகளில் இவ்வன்னதமான நிலையை எய்தியமைக்கு அந்நாடுகளின் மனித வள விருத்தியும் பங்களிப்புச் செய்துள்ளதென்பதில் எவ்வித ஜூயமுமில்லை. வருமான மட்டம் அதிகரித்துமை காரணமாக புதிய தலைமுறையினரின் உடல்சாரி வளர்ச்சியிலும் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்கள் ஏற்பட்டன. கடந்த சில தசாப்தங்களில் ஆசிய நாடுகளில் ஏற்பட்ட அபிவிருத்தியில் சாதனங்களாகக் கொள்ளத்தக்கவை மட்டுமன்றி பாதகமான பண்புகளும் காணப்படுகின்றன. கைகளில் பணப் புழக்கம் அதிகரித்துடன் உணவு வகைகளிலும், வாழ்க்கை முறையிலும் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளன. காபோகைத்தெர்று அதிகமுள்ள உணவுப் பானங்களை விடுத்து கொழுப்புச் சுத்துமிக்க உணவு வகைகளில் மக்கள் ஆரவும் கொண்டுள்ளனர். இதனால் சாதாரணமாக

உயரம் அதிகரித்தது போலவே பருமனிலும் அதிகரிப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. இதனால் இலகுவில் நோய்வாய்ப்படக் கூடிய தன்மையினைத் தோற்றுவித்துள்ளது. முன்னரைவிடக் கூடுதலானோர் நீரிழிவு, இருதய நோய் களால் பீடிக்கப்பட்டுள்ளனர். கயரோகம் போன்ற நோய்கள் இல்லாதொழிந்து போகும் அதேவேளை புற்றுநோய் போன்ற நோய்கள் (எயிட்ஸ் நோயும்) பெருமளவு காணப்படுகின்றன.

துரிதமான கைத்தொழிலாக்கத்தின் காரணமாக காற்றும், நீரும் மாசடைதல் பல நாடுகளில் அவதானிக்கக் கூடிய பொதுவான பண்புகளாக உள்ளது. சில கணிப்பீடுகளின்படி சீனாவில் மட்டும் வருடாந்தும் காற்றுடன் 1.4 மில்லியன் தொன் சுமபர் டடையாக்கப்பட்டு கலப்பதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளது. இதனால் விண்வெளியில் வலம் வரும் விண்கலங்களினால் சீனாவைப் பார்க்க முடியாமல் போகலாம். பாங்கோக் நகரில் வாழும் குழந்தைகளின் உடலில் உள்ள சயத்தின் அளவு உலகின் வேறு எல்லா நூட்களையும் விட மிக அதிகமாக உள்ளது. இந்நாடுகளின் இயந்தைக் காடுகளின் பாதுகாப்பும் விரைவாகக் குறைந்து செல்கின்றது. அயன் மண்டல நாடாகிய இந்தூனியாவின் மொத்த நிரப்பரப்பில் அதன் இயந்தைக் காட்டுப் போர்வை 1 சத வீதும் மட்டுமே எஞ்சியுள்ளது. மலேசியாவில் இது 1.8 சத வீதமாக உள்ளது. மொத்த நிலப்பரப்பில் இயந்தையான காடுகள் சுமார் 15 - 20 சத வீதமாவில் காணப்பட வேண்டுமென்று கற்றாலியலாளர்கள் சட்டிக்காட்டியுள்ளனர். எனவே 21 ஆம் நூற்றாண்டிற்கு வெரு அருகில் வந்துவிட்ட நிலைமையில் ஆசிய நாடுகள் தீவுகளை வேண்டியுள்ள தீக்கமான, மிகப் பிரதான பிரச்சினை “அபிவிருத்தியடைய வேண்டியது யாருக்காக” என்பதுஅமும்.

**நன்றி “ஆசியா வீக்-  
தமிழில்: எம். கணேசனுர்த்தி  
பொருளாயில் துறை  
கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்**

**25 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி  
ஆபிரிக்காவில் .....**

உதவி வழங்கும் நாடுகளின் பாரிய அதே வேளையில் மிகவும் மலிவான உதவி மூலதாரம் ஒன்றுள்ளது. அமெரிக்கா, யப்பான், ஜூரோப்பா ஆசியன் ஒன்றுகீர்ந்து “ஆபிரிக்காவுக்கான புதிய இணைப்பு” (New Compact for Africa) என்பதை வழிநடத்தி ஆபிரிக்க ஏற்றுமதிகளுக்கான திறந்த சந்தைகளை உத்தரவாதப்படுத்த வேண்டும். அத்துடன் உலகப் பொருளாதாரத்திற்குள் ஆபிரிக்காவினை ஒன்றிணைத்துக் கொள்ளவும் உதவ வேண்டும். இதுதையை அப்பெணிப்பு இருபகுக்களிலும் “நீண்ட காலப் பொருளாதார எல்லை நிலையை அடைதல்” முடிவுவைந்து விடத்து என்பதை உறுதிப்படுத்த உதவும். ஆபிரிக்க நாடுகளைப் புதிய உத்தேவகத்துடன் செயலாற்றுவதற்கு இவை உதவும். நடை முறையில் காணப்படும் தடைகளை வெற்றி கொள்வதற்கு ஆபிரிக்கா பூராகவும் விரைவான வளர்ச்சிக்கான புதிய ஆரம்பம் ஒன்றினை மேற்கொள்ள முடியும்.

**தமிழாக்கம் எஸ். அன்றனி தோபெட்**

## விஞ்ஞானம் சமூகம்: சில விஞ்ஞான சமூகவியல் கருத்துக்கள்

**சோ. சந்திரசேகரன்**

விஞ்ஞானம், விஞ்ஞான அறிவு, விஞ்ஞான வளர்ச்சி என்பன சமூகக் காரணிகளுடன் எதுவித தொடரப்புமற்றவை என்பது பலருடைய கருத்து. சமூகத்தின் செல்வாக்கு எதுவுமின்ற விஞ்ஞானம் குறுத்திரமாக இயங்குவதுடன், சமூகத்தின் மேம்பாட்டை நோக்காகக் கொண்டு காரணகாரிய அடிப்படையில் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடிய அறிவை விஞ்ஞானம் வழங்குவின்றது என மார்க்ஸ் (Marx), வெபர் (Weber) போன்ற ஆரம்பகால சமூகவியலாளர்கள் கருதினர். அறிவுத் தொகுதியினதும் மனித நம்பிக்கைகளினதும் தோற்றத்தகு வரலாற்று மற்றும் கவனாரக காரணிகள் உண்டு என்று கருதி அவை பற்றி ஆராய்ந்த சமூகவியலாளர்கள், விஞ்ஞான அறிவைத் தவிர்த்தே இத்துறையில் (sociology of knowledge) ஆய்வுகளைச் செய்தனர். இத்துறையில் ஆய்வு செய்தவர்கள் விஞ்ஞான அறிவைத் தவிர்த்து மதும், மந்திர துறைம், வரலாற்று நியான கட்டுக்கைகள், சமூக நம்பிக்கைகள் என்பவற்றையே ஆராய்ந்தனர். விஞ்ஞான அறிவு சமூகச் சூழ்வுக்கு அப்பாற் பட்டதொன்று என்றே கருதப்பட்டது.

1940களில் இத்துறையில் செய்யப்பட்ட ஆய்வுகள் முன்னேற்றமடைந்து விஞ்ஞானம் என்பது ஒரு சமூக நிறுவனம் என்ற முறையில் ஆய்வுக்குப்படுத்தப்பட்டது. அதிலும் கூட விஞ்ஞான அறிவு வளர்ச்சுக்காரணிகள் வழங்கிய பங்களிப்பு தவிர்க்கப்பட்டது. இத்துறை ஆய்வில் ஆய்வங்களட்டிய மேர்ட்டன் (R. Merton) விஞ்ஞானத்துறை ஒரு நிறுவனமாக இயங்குவது பற்றிச் சில கருத்துக்களைத் தெரிவித்தார்,

- \* விஞ்ஞானம் என்னும் நிறுவனம் சில நியமங்களைக் (Norms) கடைப்பிடித்து வருகின்றது. விஞ்ஞானிகள் இவற்றைப் பின்பற்றியே ஆகவேண்டும்.
- \* விஞ்ஞானத்துறைக்குரிய இந்தியமங்களையும் சில பிரமாணங்களையும் விஞ்ஞானிகள் முறையாகப் பின்பற்றும் போது விஞ்ஞானத் துறை ஒரு நிறுவனமாக முறையாக இயங்க நேரிடுகின்றது.
- \* இந்தியமங்களில் ஒன்று விஞ்ஞானிகள் திறந்த மனதுடன், விருப்பு வெறுப்பின்றி எத்தனையை விஞ்ஞான அறிவையும் (கண்டுபிடிப்புகளையும்) அதன் சிறப்பினைக் (merit) கொண்டு ஏற்றுக் கொள்ளல் வேண்டும்.
- \* மற்றொன்று, விஞ்ஞானிகள் தூய் கண்டிந்தவற்றை சுக விஞ்ஞானிகளுடன் பகிர்ந்து கொள்ளுதல் வேண்டும். இக்கருத்துப் பரிமாற்றும் குறுத்திரமாக நடைபெறவு வேண்டும்.

**பேராசிரியர் சோ. சந்திரசேகரன்**  
B.Ed (Hons) Cey.; M.A (Hiroshima)  
சமூக விஞ்ஞானக் கல்வித் துறை  
கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்

\* மேர்ட்டனின் ஆய்வின்படி.. விஞ்ஞானிகள் இத்தனையை நிறுவன நியமங்களை முறையாகப் பின்பற்றியமையினாலேயே விஞ்ஞான அறிவு நன்கு வளர்ச்சியற முடிந்தது.

விஞ்ஞானிகள் ஏன் இவ்வாறு சில நியமங்களைப் பின்பற்ற விரும்பினார் என்ற விளாவுக்கும் அவர் விடையளித்தார். விஞ்ஞானிகள், விஞ்ஞான அறிவை எவ்வகையிலேனும் மீண்டுத்த வேண்டும் என உறுதி பூண்டவர்கள், எனவே நியமங்களைப் பின்பற்றினர் என்பது மேர்ட்டனின் வாதம். இவ்வாறான உறுதியுடன் விஞ்ஞானிகள் பணியாற்றக் காரணம் அவர்கள் சுக விஞ்ஞானிகளிடமிருந்து தொழில் ரீதியான அம்கீகாரத்தைப் பெறவிரும்பியமையாகும் என மேர்ட்டனின் கருத்து மேலும் விரிவுபடுத்தப்பட்டது.

மேர்ட்டனின் இக்கருத்துக்கள் வியர்சனத்துக்குள்ளான போதிலும் அவரே முதலமுதலாக விஞ்ஞான வளர்ச்சி பற்றிய சமூகவியல் ஆய்வு முறைமையைத் (Sociology of Science) தோற்றுவித்துவராவர். அவருடைய ஆய்வுகள் விஞ்ஞான வளர்ச்சி ஜேரோப்பாவில் என ஏற்பட முடிந்தது என்ற விளாவுக்களை விடையைத் தரவும் முயலுகின்றன. விஞ்ஞானிகள் குறுத்திரமாகப் பணிபுரியவும் கருத்துக்களைப் பரிமாறிக் கொள்ளவும் போதுமான வாய்ப்புகளைச் சமூக அமைப்பு வழங்கும் போது விஞ்ஞான வளர்ச்சி ஏற்பட முடியும் என்பதை அவரது ஆய்வுகள் வலியுறுத்துகின்றன.

இவருக்குப் பின்வந்த ஆய்வாளர்கள் (Mulkey, Bourdieu), விஞ்ஞான நிறுவன அமைப்பில், செல்வாக்குப் பெற்றிருந்த விஞ்ஞானிகளின் ஆய்வுப் பணிகளுக்கே நிறைந்த ஆதரவு கிடைத்தது. அவர்களுடைய ஆய்வுப் பணிகளின் தராதரங்களையும் சுயாதை தன்மையையும் விட அவர்களுடைய குழுவின் செல்வாக்கிற்கெற்றப்பே அம்கீகாரம் கிட்டியது. இதில் நியமங்கள், நியமங்களை முறையாகப் பின்பற்றுதல் போன்றவை உதவுவதில்லை என்ற கருத்தை அவர்கள் முன்வைத்தனர். இவ்வாய்வுகள் யாவும் விஞ்ஞானம் என்பது சமூகத்துக்கு அப்பாறப்பட்டது என்ற மரபுவரிச் சிந்தனையை மறுத்தன. அத்துடன் விஞ்ஞான அறிவும் சிந்தனைகளும் சமூகவியல் ஆய்வுக்குப்படுத்தப்பட வேண்டியதன் அவசியத்தையும் இவ்வாய்வுகள் வலியுறுத்தின.

1970 களில் ஜேரோப்பிய நாடுகளைச் சேர்ந்த பல நவ மார்க்கீச் சூழ்வாளர்கள் விஞ்ஞான ஆய்வும் நடைமுறையும் எவ்வாறு முதலாளித்துவ அமைப்பின் பொருளாதார, சமூக நலங்களுடன் தொடரப்படியிருந்தன என்பதை எடுத்துக் கொட்டினர். ஏற்கனவே (1931) சோவியத் வரலாற்றாசிரியர் ஓருவர் (B.Hessen) நியுட்டனின் பெல்டீகவியல் விதிகள் எவ்வாறு அப்போதைய முதலாளித்துவ சமூகத்தின் தேவைகளுடன் பொருந்தி அமைந்திருந்தன என்பதை

எடுத்துக் காட்டியிருந்தார். தொழிற் பிரிவு முறை போன்று விஞ்ஞான் அறிவுத் தேட்டமும் கைத்தொழில் முதலாளித்துவ நலன்களை நிறைவு செய்வதாகவே அமைந்தது என்றும் ஆய்வாளர்கள் எடுத்துக் காட்டினர். பல இத்தாலிய மார்க்கிய அறிஞர்களும் விஞ்ஞான் அறிவு முதலாளித்துவ நலன்களைப் பேணவே உதவின எனக் கருத்துத் தெரிவித்தனர். பிரிட்டனில் விஞ்ஞானத்தினால் ஏற்படும் அழிவுகள் பற்றி “முதலாளித்துவ விஞ்ஞானமும் தொழில் நட்பமும்” என்ற தலைப்பில் பல ஆய்வுகள் வெளியாயின. இவை தீவிரவாத விஞ்ஞானக் குழுக்களால் வெளியிடப்பட்டவையாகும். விஞ்ஞான் அறிவின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும் சமூக அடிப்படைகளைக் கொண்டது என்னும் கருத்தை ஜிக்யீ அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த விஞ்ஞான வரலாற்று ஆய்வாளர்களும் தெரிவித்தனர். அவர்களுடைய (Thomas Kuhn) கருத்தின் படி விஞ்ஞானத்தில் ஏற்றுக்கொள்ளப் படுகின்ற கோட்பாடுகளும் உண்மைகளும் விஞ்ஞானிகளுக்கிடையே தொடர்ச்சியாக நிகழும் பேச்கவாரத்தைகளின் விளைவேயாகும். இவ்வாய்வாளரின் கருத்தின்படி.

- \* இப் பேச்கவாரத்தைகளின்போது விஞ்ஞானிகள் வெவ்வேறு ஆய்வு முடிவுகளை மதிப்பீடு செய்ய முயல்கின்றனர். அம்மதிப்பீட்டிற்கு அவர்கள் பயன்படுத்தும் அளவுகோல்கள் விஞ்ஞான நிபுணர்கள் எடுத்துக் கூறிய முறையிலுடன் தொடர்பற்றவே
- \* விஞ்ஞானிகள் பெருமளவுக்குப் பழுமைவாதிகள். பிற்குடைய ஆய்வு முடிவுகளைப் பொய்ப்பிக்க அவர்கள் முயல்வதில்லை. முற்றிலும் தெரியாததைக் (Unknown) கண்டறிய முனைவதில்லை. தெரிந்ததை (Known) வெளிக்கொண்டு வரவே அவர்கள் முயல்கின்றனர்.
- \* விஞ்ஞானிகள் தமது முடிவுகளைப் பிற்க ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடியதை செய்து தமது வாதத் திறமையையே பயன்படுத்துகின்றனர். உயர் பதவி அந்தஸ்தும் (elite positions) சமூக அந்தஸ்தும் உடையவர்கள் இதனை இலக்வாகச் செய்து கொள்ள முடியும்.

இக் கருத்துக்கள் யாவும் விஞ்ஞான் அறிவும் உண்மைகளும் சில சமூக அடிப்படைகளைக் கொண்டிருப்பதைக் கோட்டட்டுக் காட்டின. இதனைத் தொடர்ந்து 1970 களில் விஞ்ஞானம் பற்றி மேற்கொள்ளப்பட்ட சமூகவியல் ஆய்வுகள், விஞ்ஞானிகளின் நடத்தை மற்றும் அவர்களுடைய சிந்தனைகள் என்பவற்றின் சமூக அடிப்படைகளை ஆராய முற்பட்டன. விஞ்ஞான் அறிவு ஒரு குறிப்பிட்ட சமூக நிலைமையிலேயே அங்கீராம் பெறுகின்றது. விஞ்ஞானத்திலும் பல வாதப்பிரதிவாதங்கள் உண்டு. விஞ்ஞானத்துறை வெகுமதிகளைப் பெற பழுமைவாத குழுக்களுக்கும் அவற்றுக்கெற்றார் குழுக்களுக்குமிடையிலே போராட்டம் நிகழுகின்றது. விஞ்ஞானத் துறையில் புத்தாக்கங்களுக்கு எதிர்ப்பு உண்டு. முதலாம் விடயங்களைப் பற்றியனாய் இவ்வாய்வுகள் அமைந்தன.

இவ் வாதப்பிரதிவாதங்கள் பற்றிய ஆய்வுகள் விஞ்ஞானிகள் தமது அறிவாற்றலுக்கு விடப்பட்ட சவால்களை எதிர்கொள்ள விஞ்ஞான ரீதியான வாதங்களுடன் தொடர்பற்ற சமூகரீதியான, பேச்காற்றல் உத்திகளையே பயன்படுத்தியதைத் தெரிவிக்கின்றன.

இந்த விவாதங்களில் சிறந்த ஆதாரங்கள் கூட்டுயதைக்கிடமாக்கப்பட்டன. நிபுணத்துவம் வாய்ந்த விஞ்ஞான அறிவும் இவ்வாறு விவாதத்துக்குப்படுத்தப்பட்டது. இந்துக் காரணம் வெவ்வேறு நலன்களைக் கொண்ட சமூகக் குழுக்கள் இவ்வாதங்களில் சமூக அம்சங்களை வளர்க்க ஆய்வாளர்கள் பல உதாரணங்களைக் கூறுகின்றனர். புதிய விமான நிலையம், அனுநிலையம், பெருந்துருக்கள் என்பவற்றை அமைக்க முயலும் போது சார்பாகவும், எதிராகவும் வைக்கப்படும் வாதங்கள் விஞ்ஞான ஆதாரங்களின் அடிப்படையில் முடிவுக்கு வருவதில்லை. பிரச்சினைக்குரிய விடயங்களுக்கு விஞ்ஞான ரீதியாக வெவ்வேறு விளக்கங்கள் அளிக்கப்படுகின்றன. வாதம் செய்யும் ஒவ்வொரு குழுவினரும் தத்தமது அரசியல், பொருளாதார கருத்துக்களுக்கைமய விஞ்ஞான, தொழில்நுட்ப அறிவைப் பயன்படுத்தி வாதிடுகின்றனர்.

பழுமைவாத, மரபுவழிச் சிந்தனையுடன் இணங்கிச் செல்லாத புதிய அறிவுத் துறைகள் எதிர்ப்புக்குள்ளாக நேர்ந்தது. ஜிக்யீ அமெரிக்காவிலும் நூரோப்பிய நாடுகளிலும் மாற்று மருத்துவமாக சீன அக்குபங்கர் முறை அறிமுகம் செய்யப்பட்ட போது அதுவை மேலை நாட்டு மருத்துவர்கள் எதிர்த்தனர். இவர்களுடைய எதிர்ப்பு முறைகள் யாவுமே முற்றிலும் பக்கச் சார்பற்ற விஞ்ஞான அறிவுடனும் மருத்துவ ஆய்வுகளுடனும் தொடர்பற்றவாக இருந்தன. சீன மருத்துவமுறை நீதிமன்றக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வந்த பின்னரே இவ்வெதிர்ப்பு அடங்கியது.

பெள்தீவியலாளர்கள் தமக்குள்ளேயே எது உண்மையான விஞ்ஞானக் கண்டுபிடிப்பு என வாதிட்ட சம்பவங்களின் அடிப்படையில் விஞ்ஞான அறிவின் சமூக அடிப்படையைப் பல ஆய்வாளர்கள் இனங்கண்டுள்ளனர். சில விஞ்ஞானிகளின் கண்டுபிடிப்புக்கள் அவர்கள் கையாண்ட பரிசோதனை முறைகள் காரணமாக மட்டுமன்றி விஞ்ஞானிகள் சமூகத்தில் அவர்களுக்குரிய பெயர், அந்தஸ்து என்பவற்றின் அடிப்படையிலும் நிராகரிக்கப்பட்டன. ஜன்ஸ்ட்டன்னின் கொள்கையில் எடுத்துக் கூறப்பட்ட “ஈப்பு அலை”களைத் (gravitational waves) தூம் கண்டறிந்ததாக ஒரு விஞ்ஞானி எடுத்துக் கூறியபோது இவ்வாறான எதிர்ப்புத் தொடர்ந்து. விஞ்ஞான அறிவு ஆகக் கூடிய அளவுக்குப் பகுதுதறிவ ரீதியாகக் காரண காரியத் தொடர்புடையது, நம்பகத்தன்மை கொண்டது என்பதில் ஜயமில்லை. ஆய்வும் விஞ்ஞானிகள் இவ்வறிவை உருவாக்கப் பின்பற்ற வேண்டிய திட்டவட்டமான விதிமுறைகள் இல்லாத நிலையில், விஞ்ஞானம் சமூகக்காரணிகளால் உருவாக்கப்படும் ஒரு அறிவுத் தொகுதி, ஒரு சமூக நிறுவனம் என்ற கருத்தை இச்சமூகவியல் ஆய்வுகள் நிலைநிறுத்தி உள்ளன.

அன்மைக்கால சமூகவியல் ஆய்வுகளும் முன்னைய விஞ்ஞான வரலாறு, விஞ்ஞானத்துவம் பற்றிய ஆய்வுகளும் விஞ்ஞானிகள் அவர் தம் சிந்தனைகள் என்பன சமூக செல்வாக்குக்குட்படாத, சுதந்திரமான தனிமை கொண்டவை என்ற கருத்தை நிராகரித்தன. பிற அறிவுத்துறைகள் போன்று விஞ்ஞானமும் சமூகத் தொடர்புகள், கருத்துப் பாரிமாற்றம், கலந்துறையாடல் என்பவற்றால் பெற்றுக் கொள்ளப்பட்ட ஓர் அறிவுத்துறையே என்ற கருத்தை இவ்வாய்வுகள் நிலைநாட்டின. பிற அறிவுத் துறைகள் போன்போ விஞ்ஞானமும், விஞ்ஞான அறிவும் ஒரு

குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியினாலும் அதற்குரிய கலாசாரத்தினாலும் நிரணயிக்கப்படுகின்றது. அல்லது குறிப்பிட்ட கலாசாரத்தில் வேறுன்ற நிற்கின்றது, இதனை epistemic relativism என இவ்வாய்வாளர்கள் வர்ணித்தனர். மேலும், அறிவு என்பது இயற்கையின் பிரதிப்பிடும் (mimic) அன்று, விஞ்ஞான அறிவு முடிந்த முடிவு, திட்டவட்டமாக முடிவு செய்யப்பட்டது என்றும் கொள்வதற்கில்லை சமூகவியவாளர்களின் நோக்கில் விஞ்ஞானம் என்பது தொடர்ச்சியாக உருவாக்கப்பட்டுவரும் ஒரு சிந்தனைத் தொகுதியாகும். சுருங்கக் கூறின், விஞ்ஞான அறிவித்துறையின் வளர்ச்சி என்பது தனிமனித விவேகம், ஆற்றல் என்பவற்றின் விளைவு அல்ல, இத்துறையின் வளர்ச்சியை நிரணயிக்கும் காரணிகள் சமூக அமைப்பிலும் கலாசார இயல்புகளிலும் காணப்படுகின்றன என்பதையே விஞ்ஞானம் பற்றிய சமூகவியல் ஆய்வாளர்கள் கண்டறிந்து வெளியிட்டனர்.

## தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கங்கள்

விஞ்ஞானத்தின் பயன்பாடு மனிதர்களுக்குப் போகரையும் அழிவையும் தந்து துவ்புரசிசெய்துமயான விஞ்ஞானத்தின் பயன்பாட்டில் அடிப்படை மாற்றுக்களைக் கோரி எழுந்த இயக்கங்களுள் ஒன்று தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கமாகும். சில காலப்பகுதிகளில் இவ்வியக்கம் நன்கு இயங்கிறது முதலாவது, 1930, 1950 வரையினால் இரண்டாம் உலகப்போர் நடந்த காலப்பகுதி, இரண்டாவது, 1960 - 1975க்கு இடைப்பட்ட வியட்னாம் போர் நடந்த காலப்பகுதி. இவ்விரு காலப்பகுதிகளிலும் விஞ்ஞானமும் தொழில்நுட்பமும் இராணுவ நோக்கங்களுக்குப் பயன்படுத்தப் பட்டதை எதிர்த்து விஞ்ஞானிகள் இவ்வாறான இயக்கங்களைத் தோற்றுவித்தனர். முதலாவது காலப்பகுதியில் பயன்பானில் அணுக்குன்றும், இரண்டாவது காலப்பகுதியில் வியட்னாமில் நேரபார் குண்டுகளும் பயன்படுத்தப்பட்டன இச்சம்பவங்கள், அரசாங்கங்கள் விஞ்ஞானத்தை அழிவுகிறாக்கிப் பயன்படுத்தியமையால் அது தொடர்பான அரசியல், ஒழுக்க நெறிப்பிரச்சினைகள் தோன்றின.

1930களிலும் 1940களிலும் ஜக்கிய அமெரிக்காவிலும் ஐரோப்பாவிலுமிருந்த ஏராளமான விஞ்ஞானிகள், விஞ்ஞானமும் தொழில்நுட்பமும் அதிகாரத்தில் உள்ளோரால் துவராகப் பயன்படுத்தப்படுவதையும் சமூகத்தில் ஆதிக்கம் செலுத்த முற்படுவதையும் கண்டித்தனர். விஞ்ஞானம் பொருளாதார வீழ்ச்சி, போர் தொடர்பான பிரச்சினைகளைத் தீர்க்காது அவற்றை மேலும் மோசமடையச் செய்யப் பயன்பட்டது என அவர்கள் முற்றாக காட்டினர். 1939 இல் ஜே.பேளால் என்ற அறிஞர் தமது நூலில் முதலானித்துவ அமைப்புக்குள் விஞ்ஞானம் என்றும் நிறுவனம் பொதுநலனுக்கும் விஞ்ஞான முன்னேற்றத்துக்கும் எதிராகச் செயற்படுகின்றது. விஞ்ஞான அறிவின் மீம்பாடு முதலானித்துவ பொருளாதாரச் சிந்தனையால் தட்டப்பட்டு நிற்கின்றது, பொருளாதார நன்மைக்கு மட்டுமே விஞ்ஞானம் பயன்படுத்தப் படுகின்றது எனக் கண்டனம் தெரிவித்தார். இவரது கருத்தை ஏற்ற சர்வதேச விஞ்ஞானிகள் சமூகம் சொலியத் யூனியனிலாவது விஞ்ஞானம் சுதந்திரமாகச் செயற்படும் என எதிர்பார்த்தனர். ஆயினும் ஸ்டாலின் காலப்பகுதியில் அந்நாட்டில் இவ் விஞ்ஞானிகள் எதிர்பார்த்த சோஷலிஸ், சனநாயக விஞ்ஞானம் எதுவும் தோன்றவில்லை.

இந்திலையில் 1950 களிலும், 1960களிலும் செயலிழந்த தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கம் 1960 களில் இறுதியில் மீண்டும் கண்டகட்ட முதலாளித்துவம், வியட்னாம் போர் பற்றிய கண்டனங்கள் காரணமாயின. 1970 களில் இவ்வியக்கம் தீவிர, அதித்தீவிரவாத இயக்கங்களாகப் பிரிந்து இயக்கிறது. விஞ்ஞானிகளும், சந்திப்பவாதிகளாய், சூழலில் ஈடுபடுவோராய் விளங்க முடியும், இப்போக்குகளைத் துவரத்தில் விஞ்ஞானிகள் சமூகப் பொறுப்புடன் நடந்துகொள்ள வேண்டும். முதலாளித்துவ அமைப்பில் இடம்பெறும் விஞ்ஞான ஆய்வுகளை விவேகம், உயிரியல், இனவேறுபாடு போன்ற எவ்விடத்தில் செய்யப்பட்டாலும் அவை சரண்டலையும் வரக்கூச் சார்பான சித்தாந்தங்களையுமே மேம்படுத்துவின்றன. எனவே விஞ்ஞானம் முதலாளித்துவ விஞ்ஞானம், சோஷலிஸ் விஞ்ஞானம் என இருவகையாகப் பிரிக்கப்பட்டு, அவை சமூகம், இயற்கை பற்றிய வெவ்வேறு கோப்பாடுகளை முன்வைக்க வேண்டும், அவை இருவகையான சமூகங்களுக்கு (முதலாளி, தொழிலாளி) செலவொற்ற வேண்டும். வெவ்வேறு நோக்கங்களை நிறைவேற்ற வேண்டும் என்று பல கருத்துக்களை இவ்வியக்கத்தினர் முன்வைத்தனர்.

## பெண்ணியல் வாதிகள் கருத்து

விஞ்ஞான வளர்ச்சி பற்றி ஆராய்ந்த பெண்ணியல்வாத ஆய்வாளர்கள் பெண் விஞ்ஞானிகளின் தொகை குறைவாக காணப்படுவது பற்றிய ஆய்வுகளுக்கு முக்கிய இடமளித்தனர். இவர்களுடைய நோக்கில் நீண்ட காலமாகப் பெண்கள் விஞ்ஞான ஆய்வில் ஈடுபட்டிருந்த பொதிலும் இவ்விடயம் முக்கியத்துவம் பெறவில்லை, இயற்கை விஞ்ஞான ஆய்வுகள் பெண்களைச் சித்தரித்த முறை எதிர்க்கப்பட வேண்டியதோன்று. விஞ்ஞான ஆய்வில் பயன்படுத்தப்படும் விஞ்ஞான முறையியல் ஆணவர்க்கச் சார்படையது என்பதால் அதனையும் கண்டனம் செய்தல் வேண்டும். தொழில்நுட்பம், அதன் வளர்ச்சி, பயன்பாடு என்பன ஆணவர்க்கத்தனாலேயே நிரணயிக்கப்படுகின்றன, தொழில் நுட்ப மாற்றத்தின் தன்மையையும் அது எத்தனை தேவைகளுக்குப் பயன்பட வேண்டும் என்பதையும் அவர்களே தீர்மானிக்கின்றனர். இனப் பெருக்கம் தொடர்பான தொழில் நுட்பம் அவர்களுடைய ஆதிக்கத்துக்குப்பட்டதொன்று என்று பெண்ணியல் வாதிகள் இதுவரை காலமும் ஏற்பட்டு வந்த விஞ்ஞான வளர்ச்சியைக் கண்ற கூறினர். மாரியா தியரி, புலோரன்ஸ் நெட்டிங்கேல் போன்ற ஒரு சில பெண் விஞ்ஞானிகள் தவிர விஞ்ஞான கலைக் கலைக் களுகியத்தில் இடம் பெறும் மற்றவர்கள் அனைவரும் ஆண் விஞ்ஞானிகளேயாவர். அண்மைக்காலத்தில் பெண்ணியல் விஞ்ஞான வரவாற்று அறிஞர்கள் மேரி சோமர்வில், ஹெர்தா அயிர்ட்டன், ரோசவின்ட் பிராங்கின் போன்ற பெண் விஞ்ஞானிகளின் வாழ்க்கை வரலாற்றை வெளியிட்டு இக்குறையை நிவர்த்தி செய்துள்ளனர். மேலவநாட்டு விஞ்ஞானத்துறையில் பெண்களின் தொகை இன்றும் கூட அங்கியே காணப்படுகின்றது. மருத்துவ பீடங்களில் 1 வீதமானவர்கள் மட்டுமே பெண் ஆய்வாளர்களாவர். 1945 வரை லங்டன் நோயல் கழகத்தில் பெண் ஆய்வாளர்கள் அனுமதிக்கப்படவில்லை. பாஸ் நகர விஞ்ஞான ஆய்வாளர்கள் கழகம் 1970 வரை பெண்களை அனுமதிக்கவில்லை.

1980களில் பெண் விஞ்ஞானிகளின் தொகை குடுரோப்பாவில் கணிசமாக அதிகரித்தாலும் அவர்களுக்கு கிடைத்த சம்பளம்களும் அங்கீராமும் ஆண்களைவிடக் குறைவாகவே இருந்தது. பெண்கள் விஞ்ஞானத்துறையில் உயர் அந்தஸ்துப் பெறுவதற்கு சில அதிகாரபூர்வ (சட்ட) தடைகள் இருந்தன. அத்துடன் சில கலாசாரக் காரணிகளும் அவர்களுடைய ஆய்வு கூடங்கள் ஆண்களின் கூடங்களாகவே விளங்கின, அங்கு பணிபுரியும் பெண்கள் தனிமைப்படுத்தப்பட்டனர். ஆய்வுத்துறையில் பங்களிப்புச் செய்யப் போதிய வாய்ப்பும் இருக்கவில்லை. ஆண் விஞ்ஞானிகளுடன் ஆய்வாளர் என்ற முறையில் சிறந்த தொடர்புகளை ஏற்படுத்திக் கொள்ளவும் முடியவில்லை தமது ஆய்வுப் பணிகளில் வெற்றிப்படிய பெண்களும் தமது தொழில் நிதிக்க ஆண் விஞ்ஞானிகளிலேயே தங்கியிருக்க வேண்டியுள்ளது. உயர் மத்திய வகுப்பைச் சேர்ந்த பெண் ஆய்வாளர்கள் வீட்டுப் பணிக்கு ஈடுபிரியர்களை நியமித்து தமது ஆய்வுப் பணியைச் செய்ய முடிவிற்கு வசதியற்ற பிற பெண்கள் ஆய்வாளர்கள் வீட்டுப்பணி காரணமாக ஆய்வுப்பணியைக் காலப்போக்கில் கைவிட நேர்க்கிறது. மேலை நாட்டுப் பெண் ஆய்வாளர் நிலை பற்றிய பெண்ணியல்வாத அறிஞர்களின் கருத்துக்களே இவையாகும்.

இவர்களுடைய மற்றொரு முறைப்பாடு விஞ்ஞானம் என்னும் நிறுவனம் பெண்களை ஒதுக்கிவைத்து அவர்களைச் சுரண்ட உதவுகின்றதென்பதாகும். விஞ்ஞான் ஆய்வு முறையில் ஆண்வர்க்கச் சார்பானது என்று கூறிய இவ்வாய்வாளர்கள் இயற்கையை ஆராய பெண்ணியல்வாத முறையிலென்றையும் உருவாக்க முற்பட்டனர். இம்முறையில், இயற்கை பற்றிய பல புதிய விளங்கங்களைத் தரும் என அவர்கள் வாதாடினர் மருத்துவத் துறையிலும் உயரியல் துறைமிலும் பெண் விஞ்ஞானிகள் முக்கிய பங்களிப்புகளைச் செய்துள்ளனர். இவர்களுடைய ஆய்வுகள் முக்கியமாக இன் விருத்தித் தொழில்நுட்பத்துறை சார்ந்தவையாகும். இதொழில்நுட்பம் பெண்களுக்கு எதிரானது என்றும் ஆண் ஆதிக்கத்தின் விளைவே இதொழில்நுட்பம் என்றும் பல பெண் ஆய்வாளர்கள் எழுதியுள்ளனர். ஆண் விஞ்ஞானிகள் உருவாக்கிய இதொழில்நுட்பங்கள் பெண்களின் இனவிருத்திகளை உடற்சூற்றில் சில குறைபாடுகள் உண்டென்றும் அவை உயிரியல் நீதியாகச் சீரமைக்கப்படல் வேண்டும் எனக் கூறுகின்றன. அதாவது இந்நுட்பங்களின் உட்பொருள் பெண்மையின் முழுமையில் குறைபாடு காணுவதும் அது மருத்துவத்தியாகக் கையாளப்பட வேண்டியதொன்று என்று வலியுறுத்துவதுமாகும். இனவிருத்தி பற்றிய புதிய விஞ்ஞான சிந்தனை என்ற பெயரில் ஆண் விஞ்ஞானிகள் பெண்களின் உடலை ஆய்வுகூடமாக மாற்றப் பார்க்கின்றனர். இதொழில் நுட்பங்களின் இறுதி நோக்கம் இனவிருத்தி மீதான கட்டுப்பாட்டை மட்டுமள்ளி பெண்களின் இனவிருத்தித் தொழிற்பாட்டை அகற்றுவதேயாகும் என்று பெண்ணியல் அறிஞர்கள் பலவேறு கண்டனர்களை விடுத்தனர். அவர்களுடைய இத்தகைய கண்டனங்கள் புதிய மருத்துவ, உயிரியல் தொழில்நுட்ப நோக்கங்கள் பற்றிய பல அடிப்படையான விளங்கங்களை எழுப்பின. தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கத்தினர் போன்ற பெண்ணியல் அறிஞர் களும் விஞ்ஞான அறிவு, தொழில்நுட்பங்களின் பிரயோகம் என்பனவற்றை நன்றாக ஆராய்க்கூடிய சில புதிய அலுகுசூழ்நிறைகளைத் தந்தனர் நவீன்

விஞ்ஞானம் பற்றிய இவர்களுடைய நிலைப்பாடும், கருத்துக்களும், விஞ்ஞானமும், தொழில்நுட்பமும் ஆய்வுகூட விடயம் மட்டுமள்ளி அவற்றில் சமூகம் சார்ந்த இயல்புகளும் உண்டு என்பதை வலியுறுத்துகின்றன.

## வளர்முகநாடுகளுக்கான இடைநிலைத் தொழில்நுட்பம்

விஞ்ஞானம் பற்றிய மரபுவழிச் சிற்றனையின்படி விஞ்ஞான அறிவு பக்கச்சாரப்பற்றது, பகுத்தறிவின் அடிப்படையிலானது, பரந்த சமூகக் காரணிகளாலும் நிலைமைகளினாலும் பாதிக்கப்படாதது. ஆயினும் விஞ்ஞான அறிவின் வளர்ச்சி பற்றி ஆராய்ந்த ஆய்வாளர்கள் விஞ்ஞானம் சமூகக் காரணிகளின் செல்வாக்குக்கு உட்படுவது பற்றி விரிவான கருத்துக்களைத் தெரிவித்துள்ளனர். விஞ்ஞானம் வளர்ச்சியடைந்த முதலாளித்துவ சமூகத்தின் தேவைகளுடன் தொடர்புள்ளதால் விஞ்ஞானம் நடுநிலையானது. சமூக செல்வாக்குக்கு உட்பட்டாதது. சுயாத்தினமானது என்ற கருத்து மறுக்கப்பட்டது. நன்கு வளர்ச்சியடைந்துள்ள நவீன விஞ்ஞானம் வளர்முக நாடுகளின் சமூக நிலைமைகளுக்குப் பொருத்தமற்றது ஆதலின் விஞ்ஞானத்தில் மாற்றச் சிந்தனையொன்று தேவை என்ற கருத்தும் வலியுறுத்தப்பட்டது. இப்பின்னணியில் வளர்முக சமூகங்களுக்குப் பொருத்தமான, இடைநிலை விஞ்ஞானம் பற்றிய கருத்து முன்வைக்கப்பட்டது. இக்கருத்தினை முதன் முதலாக வெளியிடவர் பிரிட்ஸ் ஸ்கூமாச்சர் என்ற அறிஞராவார். இவர் ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக்காலத்தின் இறுதிக் காலகட்டத்தில் இந்தியாவில் பொறியியல் ஆலோசகராகப் பணிபுரிந்தவர். சரங்கக் கைத்தொழிலை இந்தியாவில் நிறுவும் பணியில் ஈடுபட்டவர். இதற்காக பிரித்தானியாவிலிருந்து செலவு மிகக் கொழில் நுட்பத்தை இரக்குமதி செய்வதை அவர் எதிர்த்தார். இந்திய பொருளாதாரத்தை நவீனமயப்படுத்த உயர்நிலை தொழில்நுட்பம் பொருத்தமற்றது. செலவுமிக்கது, மூலதனச் செறிவுமிக்கது, பேணிப் பராமரிப்பதும் கடினம். மேலும் இந்திய சிராமிய பொருளாதார முறைக்கு முற்றிலும் பொருத்தமற்றது. எனவே இந்தியாவுக்கும் ஏனைய வளர்முக நாடுகளின் சமூக பொருளாதார முறைக்குப் பொருத்தமாக பேணிப் பராமரிக்கக் கூடிய ஒரு மாற்றுத் தொழில் நுட்பம் தேவை என ஸ்கூமாச்சர் வலியுறுத்தினார்.

இதனைத் தொடர்ந்து அவர் 1973ஆம் ஆண்டில் "Small is beautiful" என்னும் நூலை வெளியிட்டார். அதில் முக்கியமாக பொதுமக்களுக்கான தொழில் நுட்ப பெமாள் என்ற உருவாக்குவதற்கான சாத்தியக்கூறுகள் பற்றி ஆராய்ந்தார். மலிவான, இவகுவில் பராமரிக்கக்கூடிய அதிக ஈடுபிரியர்களை வேலைக்கு அமர்த்தக்கூடிய, தொழில்நுட்பம் பற்றிய ஆய்வாக அந்தால் அமைந்தது. உள்ளர் வளங்களையும், திறன்களையும் பயன்படுத்தி உள்ளுரில் சந்தைப்படுத்தக் கூடிய சிறு தொழில் முயற்சிகள் உருவாக்கப்படல் வேண்டும் என அவர் வலியுறுத்தினார். இவருடைய கருத்துக்களின் விளைவாக இங்கிலாந்தில், வளர்முக நாடுகளைக் கருத்திற் கொண்ட மாற்றுத் தொழில் நுட்பம் பொருத்தமற்றது. 1970களில் இவ்வரினின் கருத்துக்கள் மேலைநாட்டு கைத்தொழில் முதலாளித்துவத்தை வெறுத்த இளந் தலைமுறையினரைப் பெரிதும் கவர்ந்தன. அவர்களுடைய

நோக்கில் இராணுவமயமும் வேலையின்மைப் பிரச்சினையும் குழல் மாசடைதலும் இம் முதலாளித்துவத்தின் விளைவுகளாகும், விஞ்ஞானமும் தொழில்நுட்பமும் இராணுவ கைத்தொழில் ஆகிக்கத்துக்கு உட்பட்டுவிட்டமையால் அவை சமூக, கலாசாரப் பிரச்சினைகளைத் தீர்க்கப் பயன்படமாட்டா என அவர்கள் கருதினர். இன்றைய கலக்டத்தில் முதலாளித்துவ அமைப்புக்கு எதிரான மாற்று ஏற்பாடுகளை நியாயப்படுத்துவதில் பல பிரச்சினைகள் உண்டு. எனினும் இடைநிலைத் தொழில்நுட்பத்தை வளர்க்கும் முறைசியில் வளர்ச்சியடைந்த முதலாம் உலகநாடுகளும் ஈடுபட்டுவருகின்றன. மூன்றாம் உலகநாடுகளிலும் இம்முறைசினை மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன. கைத்தொழில் நாடுகளில் பல கூய உதவி, மாற்றுத் தொழில்நுட்ப அமைப்புகள் உருவாகியுள்ளன. பிரத்தானியாலில் சமூகப் பயனுள்ள நூக் பொருட்களை உருவாக்கவும் வேலைவாய்ப்புகளை முழுமையாக வழங்கவும் மாற்றுத் தொழில்நுட்ப நிலையமொன்று உருவாக்கப்பட்டது. 1970 க்கில் நெதர்லாந்தில், தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கத்தினர் விஞ்ஞானக் கடைகளை நிறுவினர். இவை பொதுமக்களுக்கு சமுதாயப் பாங்கான விஞ்ஞான அறிவுரைகளை வழங்கின. பொதுமக்களுக்கும் பல கலைக் கழக விஞ்ஞான ஆய்வாளர்களுக்குமிடையே தொடர்புகளை ஏற்படுத்தின.

இம்முறைசினைன் நூர்க்கம் விஞ்ஞானத்தை சமூகம் பயன்படும் முறையில் புதிய பாதைகளில் அதனைத் திசை திருப்புவதாகும். ஆயினும் இம்முறைசினை ஒரு அளவுக்கே வெற்றியைத் தந்தன் ஸ்கூல்மாச்சர் கூறிய எனிமை அழகானது மட்டுமல்ல சாத்தியமானது என்ற நோக்கில் முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டன. ஆயினும் இம்முறைசினைன் தாக்கம் பொதுமானதல்ல. இதற்கு முக்கிய காரணம் மாற்றுத் தொழில்நுட்பச்சீர்த்தன, உற்பத்தி முறையினை முழுமையாக நோக்கத் தவறியமையாகும். இந்திலையில் மாற்றுத் தொழில்நுட்பம் பயனுள்ளதாயினும் உற்பத்தித்துறையில் ஆகிக்கம் செலுத்தும் முதலாளித்துவ, உயர் தொழில்நுட்ப உற்பத்தி முறைக்கு இரண்டாமிடத்திலேயே இது இருக்க வேண்டியுள்ளது. மாற்றுத் தொழில் நுட்பம் நடைமுறையிலுள்ள சமூக அமைப்புக்கு ஒரு சவாலாக இல்லை. மாற்றுத் தொழில்நுட்ப வஸ்துங்கள் உற்பத்திப் பொருள், உற்பத்தி முறை என்பவற்றிலேயே கூடிய கவனம் செலுத்தினர். தொழில் நுட்பத்துடன் சம்பந்தப்பட்ட சமூக உறவுகளை அவர்கள் கருத்திற் கொள்ள வில்லை. இதனால் பல மாற்றுத் தொழில் நுட்ப செயற்றிட்டங்களின் நோக்கங்கள் நிறைவேற்றில்லை. உதாரணமாக, மூன்றாம் உலக நாடுகளில் அறிமுகம் செய்யப்பட்ட குழாய் சினாருகள் எழை விவசாயிகள் நன்மை பெறுவதை நோக்கமாகக் கொண்டவை. அந்த அளவுக்கு அவை மலிவானவை, சிக்கனமாகவும் இலகுவாகவும் அவற்றைப் பராமரிக்கலாம். இவை செலவந்த விவசாயிகளுக்கு ஒரு பயமுறுத்தலாகவும் அமைந்தன. ஆயினும் இறுதியில் இது தொழில்நுட்பத்தை அவர்களே கட்டுப்படுத்துபவர்களாகவும் அதனை எழை விவசாயிகளுக்கு விற்பவர்களாகவும் மாற்றினர். மூன்றாம் உலக நாடுகளின் பசுமைப்புரட்சியுடன் தொடர்படைய புதிய தொழில் நுட்பங்களினால் நன்மையடைந்துவர்கள் பெருநில விவசாயிகளே என்பது ஆய்வாளர் கருத்து. இந்திலையில் எத்தகைய புதிய தொழில்நுட்பமும் சமூகத்தின் வகுப்பு அமைப்பில் ஜக்கியமாகி விடுகின்றது. இதனால் புதிய தொழில்நுட்பங்கள் நிலப்பிரபுத்துவச் சாஸ்டையதாகி விடுகின்றது. பல ஆய்வாளர்கள் உள்ளூர் விவசாயிகள் புதிய இடைநிலைத் தொழில்நுட்பங்களைப்

பயன்படுத்தத் தவறிவிடுவதாகக் குற்றம் சாட்டுவர். எவ்வாறு உள்ளூர் சமூக அமைப்பு இதற்குத் தடையாக அமைவின்றது என்பதை ஆராய அவர்கள் தவறிவிடுகின்றனர். இது தொழில் நுட்பங்களின் பயன்பாடு பற்றிய மற்றொரு கண்டனம் தேசிய அரசாங்கங்களும் சர்வதேச நிறுவனங்களும் இடைநிலைத் தொழில்நுட்பத்துக்கு ஒரு பொதுநல சேவை என்ற முறையில் மட்டுமே ஆதரவு தூகின்றன என்பதாகும். இது தொழில்நுட்பங்கள் பொருளாதார அபிவிருத்திக்கு உதவுவன என்ற கருத்து பெரிதும் விவியறுத்தப்படவில்லை. இந்திலையில் இடைநிலைத் தொழில்நுட்பங்கள் பெரும் முக்கியத்துவம் பெறுவதற்கில்லை. மேலும், பொருளியல் நிபுணர்களின் நோக்கில் இடைநிலைத் தொழில்நுட்பங்கள் பொருளாதாரத் திட்டங்களில் முக்கிய இடம் பெற்றாலும் அவை பொருளாதார உற்பத்திப் பெருக்கத்துக்கும் வேலை வாய்ப்புகளை விரிவு செய்யவும் உதவுமா என்பது சந்தேகமே. சமூகவியல் தீயாக நோக்குமிடத்து பொருத்தமான இடைநிலைத் தொழில்நுட்பம் என்பதைத் தொழில் நுட்பத்தீயாக மட்டும் வரையறை செய்வது போதாது. உதாரணமாக, பாராமரிக்க இலகுவானதே பொருத்தமான தொழில்நுட்பம் என்ற கொள்வது சரியல்ல. சமூகத்தில் அதிகாரம் வசிப்போர் புதிய தொழில்நுட்பத்தைத் துரிதமாகக் கைப்பற்றித் தமதாக்கிக் கொள்வர் என்ற அம்சமும் கருத்திற் கொள்ளப்படவ வேண்டும். சாதாரண, பின்துசிய விவசாயிகளை விட நில உடைமையாளர்களான செலவந்த விவசாயிகளே மாற்றுத் தொழில் நுட்பத்தைத் தமது தேவைகளுக்கேற்பப் பயன்படுத்தும் ஆற்றல் மிக்கவர்களாவர். இந்திலையில் சில வகையான தொழில்நுட்பங்கள் சமூக அமைப்பின் அம்சங்களுடன் தொடர்புறுத்தப் படுவதுடன் அவற்றினால் புதிய வடிவங்களையும் பெற வாய்ப்பு உண்டு. இப்பின்னணியிலேயே விஞ்ஞான அறிவுத்துறையில் தீவிரவாத விஞ்ஞான இயக்கங்கள் தோன்றின. இவை மாற்றுத் தொழில்நுட்பம் இயக்கங்களின் இலட்சியங்களுக்குப் பல படிகள் மேலே சென்று புதிய, பொருத்தமான விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் பற்றி பிரசாரம் செய்தன. அடிப்படையான சமூக மாற்றத்துக்கு, மக்களுக்காலை விஞ்ஞானம் என்ற நிலைமை தோன்ற வேண்டும் என்பது இது தீவிரவாத இயக்கத்தின் முக்கிய இலட்சியமாகும்.

## உசாத்துணைகள்

1. Ben-David, Joseph (1972): The Profession of Science and its Powers. Minerva 10
2. (1964): Scientific Growth : A Sociological view. minerva.
3. Crowther, J.G. (1967) : Science in modern society. Gresset press, London.
4. Halmos, Paul, (ed) (1972) : The Sociology of Science. The Sociological Review. Monograph, No 18.
5. Kuhn, Thomas, S. (1962) : The Structure of Scientific Revolution. University of Chicago press.
6. Morton, Robert, K. (1974) : The Sociology of Science. Chicago University Press. Chicago.
7. Webster, Andrew (1991) : Science, Technology and Society. Mac millan, London.

\* \* \*

# உலக மீன்பிடி : பரம்பலும் உற்பத்தி பாங்குகளும்

எஸ். அன்ரணி நோபே

மனித வரலாறு கடல் வளங்களுடன் தொடர்புடையது. இக் கடலோர மீன்பிடியைப் பயன்படுத்தியே பலதனிப்பட்ட சமூகங்கள் வளர்ச்சியடைந்தன. உணவு வளமாக, மிக முக்கியமானதாகக் கருதப்படும் மீன் புவியியல், கலாசாரங் காரணிகளுக்கு ஏற்ப பரந்த வேறுபாட்டைக் கொண்டுள்ளது. சமய நம்பிக்கைகள் நூக்கு மட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்தினாலும், இம் மீன் வளங்களை இலகுவில் அடையக்கூடிய தன்மையினால் (proximity) கரையோரங்களில் வாழும் சமூகங்கள் இவ்வளங்களை அதிகமாகச் சரண்டுகின்ற நிலை காணப்படுகின்றது. பூசோள் ரத்யாக நோக்கினால் 1988 இல் மிருகங்களின் புரத உள்ளெடுப்பில் சராசரியாக மொத்தம் 16 சத வீதத்தை மீன் வளங்கள் கொண்டிருந்தன. வளர்முக நாடுகளில் இது மேலும் சிறப்பானதாகக் காணப்படுவதுடன் கானா, வடக்கோரியா ஆகிய நாடுகளில் 1988இல் விலங்குகளின் புரத உட்கொள்ளலில் (animal protein) 60 சத வீதத்துக்கு மேலான பங்கினைக் கொண்டிருந்தது.

வளர்ச்சியடைந்த நாடுகளில் யப்பாளில் மட்டுமே தேசிய உணவு முறையில் மீன் முக்கிய இடத்தைக் (50.6%) கொண்டுள்ளது. வட அமெரிக்காவில் இதன் பங்கு 6.5 சத வீதமாகவும். மேற்கு ஐரோப்பாவில் 9.7 சத வீதமாகவும் காணப்படுகின்றது. உலக சனத்தொகையில் குறிப்பிடத்தக்க விகிதத்தினர் கடலோர மீன்பிடியில் (marine fishing) பெரிதும் தங்கியுள்ளனர்.

## இடஞ்சாரந்த பரம்பல் (Spatial distribution)

மீன்கள் அதிகளவில் அனலைந்து துரியும் இயக்கத்தன்மை கொண்டனவ. சமன் (Salmon), ரியுனா (Tuna) போன்ற மீனினங்கள் தமது வாழ்க்கை வட்டத்தில் நீண்டதாரங்களுக்குச் செல்லக் கூடியனவ. பலவேறு மீனினங்களின் உயிரியல் கட்டுப்பாடுகள் அவற்றின் குழல் எல்லவைகளை வரையறுப்பதாக இருந்தாலும் மீனினங்களில் காணப்படும் நகர்வுகள் உலக சமூத்திரங்களில் அவற்றின் சமனற்ற பரம்பலுக்குக் காரணமாகி விடுகின்றன. சில பகுதிகளில் மீன்கள் அதிகமாகக் காணப்பட, சில பகுதிகளில் மிகக் குறைவாகக் காணப்படுகின்றது. சமூத்திரங்களின் உயிரியல் உற்பத்தித்திறன் (biological productivity) இடத்துக்கிடம் வேறுபடுவதும் இதற்குக் காரணமாகும். உலக சமூத்திரங்களின் உயிரின உற்பத்தியின் பரம்பல் வரைப்படம் 1 மூலம் எடுத்துக்காட்டப்படுகின்றது.

வட அத்திலாந்திக், வட பசிபிக் பகுதிகளில் அதிகளவான கண்டமேட்டுகள் (continental shelves) நீரின் கீழ்

காணப்படுகின்றன. 100 மீற்றர் பட்டையில் குபிளாங்ரனின் பரம்பல் (distribution of zooplankton) இடத்துக்கிடம் வேறுபடுவதை வரைபடத்தில் அவதானிக்கலாம். இதற்குப் பல காரணங்கள் உள்ளன.

- (1) சமூத்திரங்களின் சீழ் உள்ள நிலத்தைப்பின் இடமீட்டுச் செயற்பாடுகள் (interaction)
- (2) உவர்த்தனமை (salinity)
- (3) நீர் வெப்பநிலை (water temperature)
- (4) சூரியனியும் நீரோட்டங்களும் (sun light and currents)

இங்கு சூரிய ஒளியும் நீரோட்டங்களும் மிக முக்கியமானவை. கரையைக் கடந்து செல்லும் காற்றுக்களினால் மேற்பரப்ப நீரோட்டங்கள் உருவாகும் பொழுது அதன் தாக்கத்தினால் ஆழமான, கூட்டச்சத்து நிறைந்த நீர் மேற்பரப்புக்குக் கொண்டு வரப்படுகின்றது. கண்டங்களின் மேற்குக் கரைகளிலேயே இவை நிகழ்வதுடன் பேரு, சிலி, போன்ற நாடுகளின் மீன்பிடி உற்பத்தியில் பிரதான செல்லாக்கைக் கொண்டிருக்கின்றன.

உலக மீன்பிடிப் புவியியலானது குபிளாங்ரனின் பரம்பலை நிர்ணயிக்கின்ற குழலியல் மாற்றிகளின் முக்கியத்துவத்தினையே பிரதிபலிக்கின்றது. உலக விவசாய ஸ்தாபனம் (FAO) பரந்தனவில் வரையறை செய்யப்பட்ட பகுதிகளினடிப்படையில் வருடாந்த மீன்பிடியை மதிப்பீடு செய்து வருகின்றது. இப்பகுதிகள் வரைபடம் 2 இல் எடுத்துக் காட்டப்படுகின்றது. இப்பகுதிகளுக்கிடையில் மொத்த மீன்பிடியின் பரம்பல் எவ்வாறு காணப்பட்டதென்பதை அட்டவணை 1 விளக்குகின்றது. உலக மொத்த மீன்பிடியில் பசிபிக் பகுதியை முன்னிலையை வசிப்பதுடன் 1990 இன் மொத்த மீன்பிடியில் 64.1 சத வீதத்தைக் (52.92 மில்லியன் தொன்) கொண்டிருந்தது. இதே ஆண்டில் அத்திலாந்திக் பகுதிகள் உலக மொத்த மீன்பிடியில் 26.1 சத வீதத்தைக் (21.76 மில்லியன் தொன்) கொண்டிருந்தன. இந்து சமூத்திரப் பகுதிகள் (மேற்கு, கிழக்கு) 7.4 சத வீதத்தைக் கொண்டிருந்தன. உலகின் பிரதான மீன்பிடி 16 இடங்களிலேயே அதிகளவில் செறிந்து காணப்படுகின்றது.

உலகின் பிரதான மீன்பிடிப் பகுதிகள் பின்வரும் பகுதிகளில் காணப்படுகின்றன.

- (1) அத்திலாந்திக் பிரதேசம் (வடமேற்கு, வடகிழக்கு, மேற்கு மத்திய பகுதி, கிழக்கு மத்திய பகுதி, தென் மேற்கு, தென் கிழக்கு)
- (2) மத்தியத்தைக் கடற் பகுதிகளும் கருங்கடலைம்.
- (3) இந்து சமூத்திரப் பகுதிகள் (மேற்கு, கிழக்கு)
- (4) பசிபிக் பிரதேசம் (வடமேற்கு, வடகிழக்கு, மேற்கு மத்திய பகுதி, கிழக்கு மத்திய பகுதி, தென்மேற்கு, தென்கிழக்கு)
- (5) அன்ராட்டுக்கா.

எஸ். அன்ரணி நோபே  
B.A. (Hons); M.Sc; M.Phil (Madras)  
புவியியல் துறை  
கொழும்புப் பல்கலைக்கழகம்

**அட்டவணை 1: உலகின் பிரதான மீன்பிடிப் பருத்திகளும் அவற்றின் உற்பத்தியும் (1990)**

பகுதிகள்	உற்பத்தி	
	(ஆயிரம் தொன்ஸில்)	(மொத்தத்தின் சத விதம்)
அத்திலாந்திக், வடமேற்கு	3221	3.9
அத்திலாந்திக், வட கிழக்கு	9183	11.1
அத்திலாந்திக், மேற்கு மத்திய பகுதி	1697	2.0
அத்திலாந்திக், கிழக்கு மத்திய பகுதி	4098	4.9
அத்திலாந்திக், தென் மேற்கு	2029	2.4
அத்திலாந்திக், தென் கிழக்கு	1530	1.8
மத்திய தூரைக்கெலும் கருங்கல்லூம்	1489	1.8
இந்து சமுத்திரம், மேற்குப் பகுதி	3376	4.1
இந்து சமுத்திரம், கிழக்குப் பகுதி	2828	3.4
பசிபிக், வடமேற்குப் பகுதி	25,688	31.0
பசிபிக், வட கிழக்கு	3428	4.1
பசிபிக், மேற்கு மத்திய பகுதி	7311	8.8
பசிபிக், கிழக்கு மத்திய பகுதி	1519	1.8
பசிபிக், தென் - மேற்கு	1031	1.2
பசிபிக், தென் - கிழக்கு	13,945	17.2
அன்றாஶத்தின் கூரை	428	0.5
மொத்தம்	82,801	100.0

Source : FAO (1992)

உலக சமுத்திரங்களில் சமன்ற பரம்பலைக் கொண்டுள்ள மீன்பிடி வளர்கள் தொடர்பான சில அம்சங்கள் கவனத்துக்குரியவையாக உள்ளன.

- (1) மரபு ரீதியான மீன்பிடி அனுபவங்களின் மூலம் மூலவளத்தின் அடிப்படையை விரிவாக்கமுடியாது.
- (2) வளர்களின் அருமை காரணமாக இடஞ்சார்பான விரிவாக்கத்தைப் பெறுவதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் இருக்கின்றன. ஆனால் சமுத்திரங்கள் பரந்து விரிந்ததாக இருந்த போதிலும் வரையறைகளும் காணப்படுகின்றன.
- (3) வளர்களுக்கான அடைகையில் (access) பின்கூக்கள் காணப்படுகின்றன. இப் பிரச்சினைகள் அயலிலுள்ள கரையோர அரசுகளில் மாத்திரமின்றி ஏனைய நாடுகளின் ஆழ்கடல் மீன்பிடி வளர்களுடன் தொடர்பானவையாகவும் காணப்படுகின்றன.

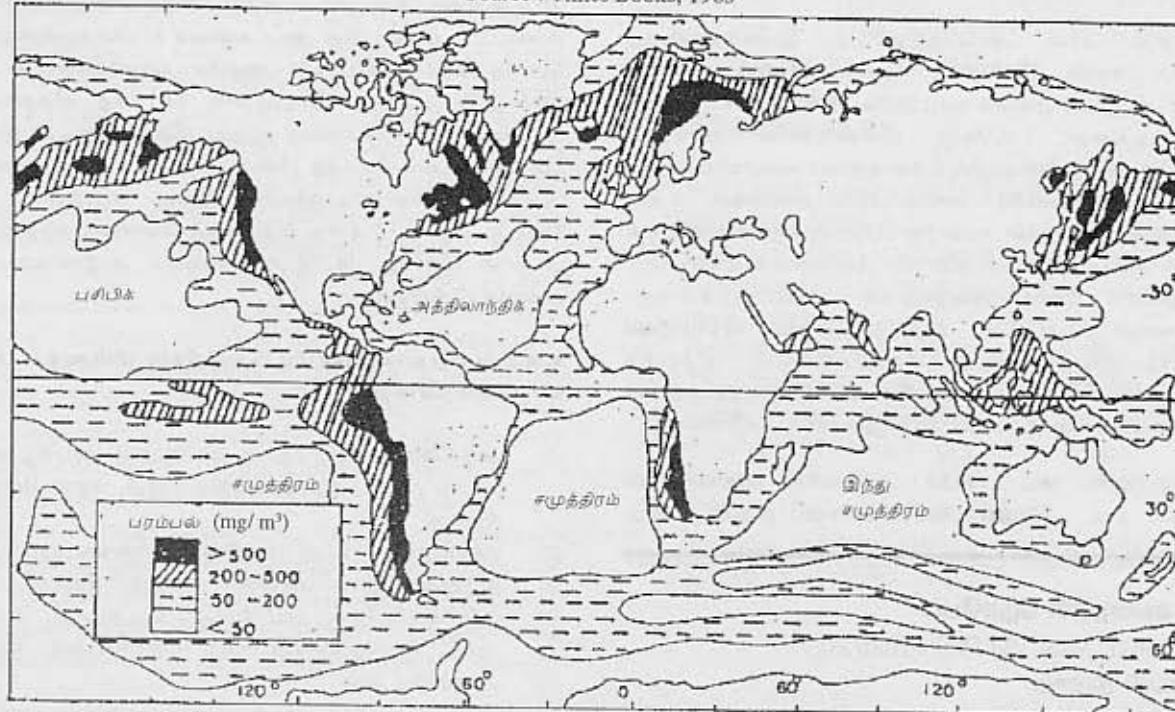
**உற்பத்தியின் பாங்குகள் (Trends in Production)**

உலக மீன்பிடியின் நினை காலமதிப்பீடுகள் பற்றிய கணக்கள் பலவாறாக இருந்தபொதும் 20 ஆம் நூற்றாண்டிலேயே மீன்பிடியின் பயன்பாட்டு வீதம் விரைவுபடுத்தப்பட்டது. "கவுல்" (Coull, 1993) என்பவர் ரூஷிய மூலாதாரங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டு சுருத்துக் கூறும் போது உலக மீன்பிடி 1850 இல் 1.5-2.0 மில்லியன் தொன்னாகக் காணப்பட்டதுடன் 1900 இல் 4 மி.தொன்னாகவும், 1913 இல் 9.5 மி.தொன்னாகவும் உயர்வடைந்து எனக் குறிப்பிடுகின்றார். 1938இல் இது 22 மி.தொன்னை எட்டியது.

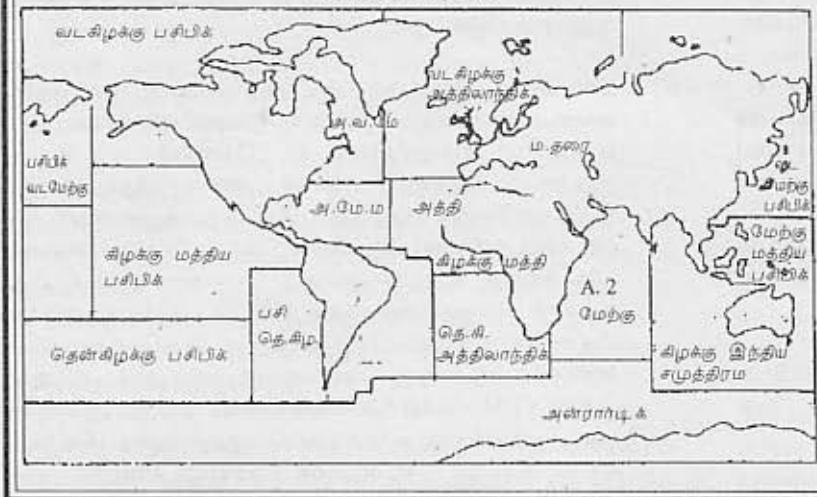
**வரைபடம் 1 : உலக சமுத்திரங்களின் உயிரியல் உற்பத்தி.**

**100 ம. மேற்படையில் குபிளாய்ரனின் பரம்பல்**

Source : Times Books, 1983

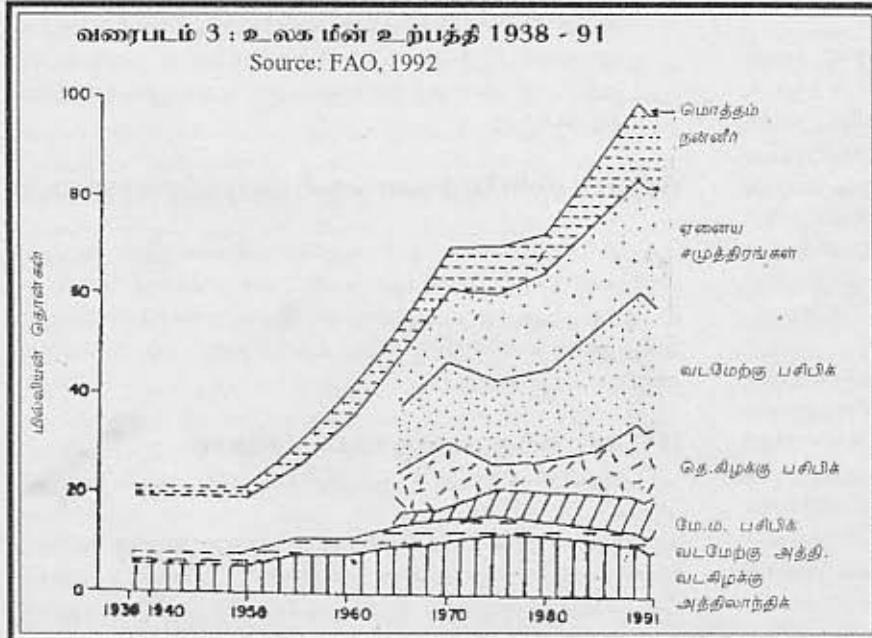


வரைபடம் 2 : உலக மீன்பிடிப் பகுதிகள்  
Source: FAO, 1992



இல் வரலாற்றுப் போக்குகளின் அடிப்படையில் நோக்கும் பொழுது 1950 இலிருந்து ஆரம்பிக்கும் இரு தசாப்த காலங்களில் சராசரியாக வருடத்துக்கு 6 சத லீத் வளர்ச்சி காணப்பட்டது. (வரைபடம் 3). 1971 - 1990 வரைப்பட்ட 20 வருடங்களில் உலக மீன்பிடி உற்பத்தியின் வளர்ச்சி 2.3 சத லீதமாகவே காணப்பட்டது. உலக மீன்பிடி 1990 மற்றும் 1991 இல் உண்மையில் வீழ்ச்சியை அடைந்தது. அண்மையில் வெளிடப்பட்ட பெரும்பாலானான தரவுகளின் முழு அம்சங்களினதும் முக்கியத்துவத்தைப் பரிசீலிப்பது கடினமெனினும் பூர்கள் மீன்பிடி தொடர்ந்து விரிவடையும் என்பதற்கான காரணங்களை நம்புவதற்குப் போதிய காரணங்கள் இல்லை. அத்துடன் மரபுரிதியான மீன்பிடி முறைகளைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம் (உள்நாட்டு மீன்பிடி உட்பட) பெறப்படும் 100 - 200 மில்லியன் தொன் வருடாந்து உற்பத்தி அதன் உச்ச நிலையை அடைந்து விட்டது எனக் கருதப்படுகின்றது.

வரைபடம் 3 : உலக மீன் உற்பத்தி 1938 - 91  
Source: FAO, 1992



மூலகின் பிரதான மீன்பிடிப் பகுதிகளுக்கிடையிலான வேறுபாடுகளினால் பூர்காலப் பாங்குதலாம் தெளிவந்தாகக் காணப்படுகின்றன. பசிபிக்கின் (வட மேற்கு, தென் சிழக்கு) பிரதான மீன்பிடிப்பகுதிகள் 1980 காலத்தில் தொடர்ந்து உற்பத்தி அதிகரிப்பைக் கொண்டிருந்தன. பெரு, சிலி ஆகிய நாடுகளில் மீன்பிடி அதிகரித்துக் காணப்பட்டாலும் சிலவேளைகளில் தரங்குறைந்த மீனினால் களே பிடிக்கப்படுகின்றன. வட அத்திலாந்திக் கடுத்திலாந்திக் கிளிமீட்டர் நிலைப்பு வரலாற்றைக் கொண்டு காணப்படுகின்றதுடன் 1970 களின் நடுப்பகுதியிலிருந்து உற்பத்தியில் குறைந்து செல்லும் போக்கு தென்படுகின்றது. தொடர்ச்சியான பயன்பாட்டினால் சில மீனினால்களும், குறிப்பிட்ட சில பகுதிகளும் பாதிக்கப்பட்டுள்ளன.

முதலிய காலப்பகுதியில் இருந்து வட அத்திலாந்திக்கில் வர்த்தக ரீதியான மீன் பிடிப்போரின் பிரதான கவனம் "கோட்" (Cod) வகையின் மீதே காணப்பட்டது. ஆனால் 1960களில் இவ்வளங்களின் மீதான அழுகக்கும் முதன் முதலாகக் கடுமையான பிரச்சினையாக மாறியது. மீன்பிடிப் பகுதிக்கு அருகிலுள்ள கண்டா, ஜஸ்வாந்து, நோர்வே போன்ற அரசுகளின் ஆள்பல விரிவாக்கத்துக்கான உரிமை கோரவின் விளைவால் எழுந்த பாரிய கட்டுப்பாடுகளினால் அத்திலாந்திக்கிளின் மொத்த கோட் மீனின் பிடியில் 1970 இன் பின்பு தொடர்ச்சியான வீழ்ச்சி காணப்பட்டது. பெரு நாட்டில் பிடிக்கப்படும் அன்சோவி (anchovy) இதனை விளக்குவதற்கான சிறந்த உதாரணமாகக் காணப்படுகின்றது. மீன் உணவாக மாற்றப்பட்டு, விருத்தியடைந்த நாடுகளில் விலங்குகளுக்கு உணவாகப் பயன்படும் இவ் அன்சோவி 1950 களில் ஜக்கிய அமெரிக்காவில் முக்கியம் பெற்றிருந்தது. 1960 களின் பிற்பகுதிகளில் பெரு கரைக்கப்பால் ஏறக்குறைய 1400

படகுகள் மீன்பிடியில் ஈடுபட்டிருந்தன. சிம்போட்டா (chimbote) உலகிலேயே முன்னணி மீன் பிடித்துறைமுகமாக மாறியிருந்தது. ஆனால் 1972 இன் பின் மீன்பிடி வீழ்ச்சியடைந்ததுடன் ஆரம்பகால உச்சநிலையை ஒரு பாதும் அடையவில்லை.

**மீன்பிடியில் அநி உச்ச பேண் - தகு விளைச்சல் (MSY - Maximum sustainable Yield)**

அத்திலாந்திக்கில் அருகிக்கொண்டு செல்லும் கோட் மீனின் உற்பத்தியும் பெருவின் அன்சோவி உற்பத்தியும் மீன்பிடிவளங்களில் பயனுறுதி வாய்ந்த முகாமைத்துவ தேவையின் அவசியத்தை வலியுறுத்துகின்றன. புதுப்பிக்கக் கூடிய ஏற்றுவாரு வளங்களைப் பொறுத்தவரையும் அதன் இருப்பிலிருந்து தற்பொழுது நிலவுகின்ற குழலியல் நிலைமைகளில் அதிகடிய

வளர்ச்சிவிதம் அடையப்படவேண்டும். அதிகாடிய பேண்டுக் விளைச்சலானது தொடர்ந்து நிலவும் இயலாவு கருத்துடன் (Notion of carrying Capacity) தொடர்பைக் கொண்டுள்ளது. கிடைக்கக்கூடிய உணவு வழங்கல்களைப் பொறுத்தும் இருப்புகள் கட்டுப்படுத்தப்படுகின்றன. மீன்கும் புதுப்பிக்கக் கூடிய வளங்களைப் பொறுத்தவரையில் உத்தம மட்ட அறுவடை என்பதை வரையறை செய்வதுக்கடி னம். ஏனெனில் பொதீக அல்லது உயிரியல் உத்தமம் (Physical or biological optimum) என்பது பொருளியலை விட வித்தியாசமானது.

மீன்பிடி முகாமைத்துவம் (Fisheries Management) என்னும் பொழுது சில அம்சங்கள் முக்கியமானவையாகக் காணப்படுகின்றன.

- (1) வளங்களின் மீதான அழுகக்குத்தைக் குறைப்பதற்கு மீன்பிடிப் பகுதிகளுக்கான அடைகையை ஒழுங்குபடுத்துவது ஓர் பிரதான வழியாகும்.
- (2) வளங்களின் உயிரியல் எதிர்காலத்தைப் பாதுகாப்பதற்காகக் கேட்கவுக்குத்திச் சில தனிப்பட்ட நாடுகளில் முடலையிட்டு மீன் குஞ்சுகள் வளரும் காலத்தில் (Spawning and nursery) மீன்பிடியை கட்டுப்படுத்தலாம்.
- (3) சமுத்தீர்கள் மீது சில நாடுகள் கொண்டிருக்கும் விரிப்படுத்தப்பட்ட ஆஸ்துல நியாயாதிக்கம் (territorial Jurisdiction) இந் நடவடிக்கைகளுக்கு ஓர் ஊக்குவிப்பாக இருந்தாலும் மீன்கள் சர்வதேச உடன்படிக்கைகளை ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. அவற்றின் இயக்கம் சட்டத்திற்கு உட்பட்டதாக இராது. உதாரணமாக, வடமேற்கு அத்திலாந்திக்கில் கண்டாவினால் அதன் 200 கோடி மீட்டர்கள் கொடி மீனினால் இருப்புகள் மீதான அழுகக்குத்தைக் குறைப்பதற்கு முயற்சிகள் மேற் கொள்ளப்பட்டபோது இக்கடல் எல்லைக்கு வெளியே இவ்வளங்களைச் சுரண்டுகின்ற விபெயின், போர்த்துக்கல் ஆகிய ஏணை நாட்டு மீன்பிடிப்பீராந்தன் பிரச்சினைகள் உருவாகின.
- (4) மீன்பிடி முறைகளினாலும், மீனினருக்கும் அமைவிடத்தைக் கண்டுபிடிக்கும் தொழில்நுட்பத்தில் ஏற்பட்ட முன்னேற்றங்களினாலும் இருப்புகளின் மீது அதிக அழுத்தம் அதிகரித்தது. இத்தகைய தொழில்நுட்ப மாற்றங்களினின் திண்ணையை மாற்றுதல் சாத்தியமான ஆணால் அரசாங்கங்களும், சர்வதேச நிறுவனங்களும் மீன்பிடிப்பதற்கான இயலாவு அதிகரிப்பதனால் ஏற்படும் தாக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்துவதற்குப் பலவேறு ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளை (regulatory measures) எடுத்துள்ளன.
- (5) பெரிய வண்வகள் (larger nets), மிகவும் சுக்கிவாய்ந்த இழுவை இயக்கிகள் (hauling gear) என்பன மீனினங்களைப் பாரபட்சமற்ற முறையில் பிடிப்பதற்கான உள்ளார்ந்த தன்மையில் அதிகரிப்பை ஏற்படுத்தியது. மிகவும் குஞ்ச் நிலையில்லான, அளவிற் சிறிய (under size) மீன்களை எடுத்துச் செலவுதைத் தடுக்கும் நோக்குடன் வண்வக் கண்ணியின் அளவுகளில் (mesh size) ஒழுங்கு விதிகள் அர்முக்கம் செய்யப்பட்டுள்ளன.

(6) மீன்பிடி கப்பல்களுக்கு, மீன்பிடியில் ஈடுபட்டுள்ள மீனவர்கள் படகுகளின் எண்ணிக்கை என்பவற்றின் இயலாவு அடிப்படையிலேயே அணுமதிப் பத்திரம் வழங்கப்பட்டுள்ளது.

(7) மீன் வளங்களை அறுவடையும் செய்யும் முறைகளிற் காணப்படும் மறைமுகக் கட்டுப்பாடுகளை விட, கிடைப்புப் பங்கு (imposition of Quotas) என்பது பிடிக்கப்படவேண்டிய மீனின் அளவு மீது நேரடிக் கட்டுப்பாடுகளை விதித்தது. இவ் அணுகுமுறையின் கீழ், பிடிக்கப்படவேண்டிய மீனின் அளவு பற்றிய எல்லை வருத்துக்கு வருடம் அல்லது பருவகாலத்துக்கு அதி உச்ச பேண்டுக் கிணங்கள் (MSY) பற்றிய விஞ்ஞானிகளியான மதிப்பீட்டின் அடிப்படையில் கணிப்பிடப்படுகின்றது. பிடிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்பட்டுள்ள அளவு (TAC - Total Allowable Catch), 1970-ஆம் ஆண்டின் நடுப்புகுதியிலிருந்து ஜோராப்பிய சுக்கத்தின் பொது மீன்பிடி கொள்கையின் (Common Fisheries Policy) ஓர் அடிப்படையாக அமைந்துள்ளது. ஒவ்வொரு அங்கத்துவ அரசுகளில் பதியப்பட்ட கப்பல்களுக்கு ஒதுக்கப்பட்டதன் படி தேசிய கிடைப்புப் பங்கினாவு பிரிக்கப்பட்டு, பிடிக்கக் கூடிய மீனினாவு தீர்மானிக்கப்படும் இத்தகைய நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டபோதும் கொள்கை உருவாக்கத்தில் அதனை அழுல் நடத்தும் போது பிரச்சினைகள் ஏற்பட்டன. கண்காணித்தலும், நடவடிக்கைப்படுத்தலும் மிகவும் கடி னமானது. இத்தகைய உயர் செலவுமிக்க நடவடிக்கைகளினால் வளர்முக நாடுகளில் கடல் எல்லைகளைப் பற்றிய கொள்கை உருவாக்கம் அனுஸ்வரமற்றதாக மாறியது. அளவுக்கு மிகவும் மீன்பிடியைத் தடுத்ததும், வளத்தின் பேண்டுக் குத்தன்மையை உறுதிப்படுத்துவதற்குமான கொள்கைகள் குறிப்பிட்ட சில சமுகைகளின் மீது பாதகமான தாக்கங்களை ஏற்படுத்தின. கடுமையான எதிர்ப்புகளினால் நீண்டகாலத் தீர்மானங்கள் அரசியற் குழுவுக்குச் சாதகமாகப் பின்தானிப் போடப்படும் நிலை காணப்படுகின்றது. பொதுவாக, கடந்த 25 வருடங்களாக உறுவாக்கப்பட்ட முகாமைத்துவ முறைகள் “பூகோள் மீன் பிடிவளங்களின் நிலைமைகள் குறிப்பான கவனத்திற்குரியலை” என்ற விடயத்தை விளக்கத் தவறவிட்டது.

### பிரதான மீன்பிடித் தளங்கள் (Major fishing grounds)

உலகின் பிரதான மீன்பிடிப் பகுதிகள் எல்லாம் இடைவெப்பப் பிரதேசத்திலேயே அமைந்துள்ளன. கரையிலிருந்து சிலமைல் தூரத்தில் ஆழமாற்ற கடல் பரப்பில் இவை காணப்படுகின்றன. இவற்றுட் சில மீன் பிடித்தளங்கள் பற்றி இங்கு விபரிக்கப்படுகின்றது.

#### (1) வடமேற்கு அத்திலாந்திக் பிரதேசம் (Atlantic, North - West region)

வடமேற்கு அத்திலாந்திக் பிரதேசங்களின் கரைகளுக்கு அப்பால் காணப்படும் மீன்பட்டுகள் உலகில் மிகப் பிரதான மீன்பிடித்தளங்களாகக் கருதப்படுகின்றன. இப் பகுதிகள்

நாஞ்சுக்கட் (Nantucket) இவிருந்து நியூபவன்ஸலாந்து கிழக்குக் கரைவரை 1100 மைல்கள் நெட்டத்திலும் 50-250 மைல் அகலத்திலும் பரந்துள்ளன. இங்கு பல அமிழ்ந்த மேடைகள் (submerged platform) காணப்படுகின்றன. கண்ட ஒடுகள் அகலமாக இஞ்சுப்பதினால் மேடைகள் பல உருவாகியுள்ளன.

நியூபவன்ஸலாந்தின் தென் கிழக்கிலுள்ள சிராண்ட் மேடைகள் (Grand Banks) 37,000 சதுர மைல் பரப்பையும், நோவாஸ்டோவியாவுக்கு தென் கிழக்கில் காணப்படும் சபிள் தீவு மேடை 7000 சதுர மைல் பரப்பையும், கொட்ட முனைக்குக் கிழக்கிலுள்ள ஜோர்ஜ் மேடை 8500 சதுர மைல் பரப்பையும் கொண்டுள்ளதுடன் இம் மேடைகள் கொட்ட, ஹாட்டக் (haddock), மக்கால், கெரிங் மீனினங்களின் முக்கிய பிரதேசமாக விளங்குகின்றன.

பிரான்ஸ், பிரித்தானியா, போதுக்கல், இத்தாலி ஆகிய நாடுகளைச் சேர்ந்த கப்பல்கள் இப்பகுதியில் மீன்பிடியில் ஈடுபட்டுள்ளன. அதிகாடிய மீன்பிடி நியூபவன்ஸலாந்து, நோவாஸ்டோவியா கரைகளிலேயே இடம்பெறுகின்றது. இங்கு கண்டா, ஜக்கிய அமெரிக்க நாடுகளைச் சேர்ந்த மக்களே பெரிதும் மீன்பிடிகளில்லார்கள். சென் ஜோன், ஹவிப்கஸ், போட்லாந்து, குளோசெஸ்டார், நோவாஸ்டோவியா, புரோவிடன்ஸ், பொல்டன், நியூயோர்க் ஆகிய முக்கிய துறைமுகங்களுடாகவே இம் மீன்பிடி நடைபெறுகின்றது.

## (2) வடக்கு அத்திலாந்திக் பிரதேசம் (Atlantic, North - East region)

வடமேற்கு ஜூரோப்பியக் கரைகளை உள்ளடக்கிய உலகின் பிரதான மீன்பிடிப் பகுதிகளில் ஒன்றான வட - கிழக்கு அத்திலாந்திக் பிரதேசத்தில் பிரித்தானியா, பிரான்ஸ், ஹாலன்ட், நோவாஸ் ஆகிய நான்கு முன்னணி நாடுகள் பாரிய அளவில் மீன்பிடியில் ஈடுபட்டுள்ளன. பெல்ஜியம், டென்மார்க், ஸ்கெட்டர் என்பனவும் ஈடுபட்டுள்ளன.

வட கடலில் நெதர்லாந்தின் சிறப்பான, இயற்கையான அமைவிடம் காரணமாக வெறரிங் இன மீன்பிடியில் அந்நாட்டு மக்கள் அதிகம் ஈடுபட்டுள்ளனர். நெதர்லாந்தின் அபிவிருத்தியை கெரிங் மீனிலதான் தங்கியுள்ளது எனக் கூறப்படுகின்றது. வட கடல் அமிழ்ந்த நிலத்தினையும், ஆழமாற்ற கடற்பரப்புடன் கூடிய மேடைகளையும் (டொகர் மேடை, பெரிய பிஷர் மேடை) கொண்டுள்ளது.

குடான குடா நீரோட்டத்தின் செல்வாக்கினால், கடல் பணிக்கட்டியின் பாதிப்புக்கு உட்பட்டுவதில்லை. இதனால் வந்தும் முழுவதும் மீன் பிடிக்கப்படுகின்றது. பில்கே குடாவிலிருந்து நோர்வீகிய கரைகளுக்கு அப்பால் காணப்படும் வெபோன தீவுகளுக்கு அப்பாலும், ஜஸ்லாந்தினைச் சூழ்வுள்ள நீரிப்பரப்பையும் சேர்த்து ஆழமாற்ற கரைகள் விரிவடைந்து காணப்படுவதினால் உலகின் பிரதான மீன்பிடி தத்தாங்களில் ஒன்றாக விளங்குகின்றது. உலக மொத்த மீன் உற்பத்தியில் இப்பிரதேசம் 25 சதவீதத்துக்கு மேல் கொண்டுள்ளது. மீன் உணவாகக் காந்துப்படும் பிளாங்கரன் இப்பிரதேசத்தில் அதிகளவில் காணப்படுகின்றது. இதற்குப் பல காரணங்கள் உள்ளன.

- (1) குடா நீரோட்டத்தின் பாக்கவினால் நீரப்பகுதிகள் பொதுவான குளிர்ச்சியைக் கொண்டதாக மாறுகின்றது.
- (2) கடலின் ஆழமற்றதனமை.
- (3) பல நதிகளின் நீள்ளீரும், போலரிக் பகுதியிலிருந்து வரும் குறைவான உவர்தல்களை கொண்ட நீரும் இப்பகுதிகளில் செருகின்றன.

நோவாஸ்டோ கரைகளில் காணப்படும் நுழைகழிகள் மீன்பிடிகளுக்கு சிறப்பானது. துரோன்கைம், சோக்னே ஆகிய நுழைகழிகள் 100 மைல் நீளமானவை பிரித்தானியாவில் வடக்கற் பக்கமாக உள்ள கிழக்குக் கரைகளிலேயே மீன்பிடி அதிகங்களில் செறிந்துள்ளது. இக் கிழக்குக் கரை அத்திலாந்திக் புயல்களினால் பாதிக்கப்படமாட்டாது. கிறிம்ஸ்பி, ஹால், பேரிகன், பெலிங்ஸ்கேட், அபர்மன், யாவுத் என்பன் பிரதான மீன்பிடி மையங்கள், உலகிலேயே பாரிய மீன்பிடித்துறைநுழைகழாக விளங்கும் கிறிம்ஸ்பினிலாடாகப் பலவேறு வகையான மீனினங்களும், பெறுமதியிக்க மீன்களும் பிடிக்கப்படுகின்றன. கொட்ட, கெரிங், கலிப்ட், சாடி என்ஸ் என்பன் பிடிக்கப்படும் மீன்வகைகளிற் பிரதானமானவை.

## (3) வட மேல் பசிபிக் பிரதேசம் (Pacific, North - west region)

யப்பான் கரைகளை இப்பகுதி விசேடமாக உள்ளடக்கியுள்ளது. இரு நீரோட்டங்களான குடோன் குடான் நீரும், ஓயாசியோ குளிர் நீரும் கலப்பதினால் தீவுகளுக்கிண்டியிலுள்ள குடாக்களிலும், கடல்களிலும், அயல்வுள்ள ஆழம் குறைந்த நீர்களிலும் மீனினங்களின் வளர்ச்சி அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது. உலக மொத்த மீன் உற்பத்தியில் யப்பான் 20-25 சதவீதத்தை வகித்து மூன்னணியில் காணப்படுகின்றது. யப்பான் கரையோரங்கள், யப்பானின் கிழக்கிலுள்ள பசிபிக் நீரிப்பகுதி, மஞ்சள் மற்றும் சீனக் கடல்கள், கொரியக் கரைகள், கராபுட்டோ (Karafuto), ஒக்கராக்கள் (Okhotsk) கரையோரங்கள் என்பன பிரதான மீன்பிடிப் பகுதிகளாகும்.

யப்பான் 17,000 மைல் நீளமான கரையோரத்தைக் கொண்டது. கரையோர மீன்பிடித் தளப் பகுதிகள் 9 லட்சம் சதுர மைல்கள் கொண்டவை. இத்தகைய பரந்த, பாரிய மீன்பிடிப் பகுதிகளில் பலவேறுவகை கொட்ட, கெரிங், சமன், மக்கால், ரவுட், பொனிற்தோ, ரியுனா, லோபஸ்ரா முதலிய மீனினங்கள் காணப்படுகின்றன. பிடிக்கப்படுவதற்கில் பெரும்பாலவனவை உள்ளங்களிலேயே நுழைப்படுகின்றன. யப்பானத்து தவிர சொலியத் தூணியன், கொரியா, சீன ஆகிய நாடுகள் தமது கரையோர எல்லையில் காணப்படும் நீரிப்பகுதிகளில் முக்கியமான மீன்பிடி யாளர்களாக உள்ளனர்.

## (4) வடக்கு பசிபிக் பிரதேசம் (Pacific, North - East region)

வட அமெரிக்காவில் மேற்குக் கரைகளை உள்ளடக்கிய வடக்குக்குப் பசிபிக் பிரதேசம் அலாஸ்காவிலிருந்து கலிபோர்னியா வரை

# தலைமைத்துவமும் தந்திரோபாயச் சிந்தனையும்

செல்வி. நித்தியலச்சுமி சண்முகம்

## 1. அறிமுகம்

தோடர்ச்சியான மாற்றங்கள், அளவற்ற முன்னேற்றங்கள் என்பவற்றைச் சந்திக்கும் இன்றைய உலகில் சவால்களும், போட்டிகளும் தவிர்க்க முடியாதவை என்பது கணக்கு. காலங்காலமாக இயங்கி வந்துள்ள நிறுவனங்களில் சில வெற்றியடைந்துள்ள வேளையில் இன்னும் சில எதிர்பாராத தோல்விகளைச் சந்தித்துள்ளன, சில நிறுவனங்கள் சரியாக வரையறை செய்யப்பட்ட நோக்கங்கள், வழிகாட்டல்கள் என்பவற்றுடன் இயங்கி வந்துள்ள போதிலும் இன்னும் சில சூனியமான ஒரு குழுவில் இயங்கியுள்ளன. சில நிறுவனங்கள் சந்தர்ப்பங்களை, வசமாக்கிக் கொண்டு வெற்றிவாகை குடுகின்றபோது இன்னும் சில அவற்றை நழுவ விட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. இவ்வேறுபாடுகளைக் கண்ணந்து கொள்வது எப்படி? இதற்கான அடிப்படைக் காரணம் என்ன? நிறுவனத்தின் சிறந்த செயற்பாட்டுக்கு யார் பொறுப்பானவர்? இத்தகைய விளாக்கள் தெளிவாக விடையளிக்கப்பட வேண்டியவையாகும்.

நிறுவனங்கள் வெவ்வேறுபட்ட துறைகளில் போட்டிகள், சவால்களுக்கு மத்தியில் சாதனங்களை நிலைநாட்டுவதற்காக முயற்சி செய்து கொண்டிருக்கும் வேளையில், ஒவ்வொரு நாடும் வளர்ச்சியை நோக்கி ஆவலோடு அடியெடுத்து வைத்துக் கொண்டிருக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் இச்சாதனங்களை அடைவதற்கான அத்திவாரம் எங்கே ஆரம்பிக்கின்றது? எவ்வாறு கட்டியெழுப்பப்படுகின்றது? என்பதை அறிந்து கொள்வதும் அவசியமாகும். அபிவிருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளின் இன்றைய அகராதியில் அடிக்கடி முன்னுழுக்கப்படும் ஒரு அம்சம் புதிதாக கைத்தொழில் மயமாக்கப்பட்ட நாடு (Newly Industrialized Country) என்பதாகும். இலங்கை கூட இந்த வரிசையில் பல்லாயிர்க்கணக்கான தடவைகள் இந்த வார்த்தைகளை உச்சரித்திருக்கின்றது. உச்சரித்துக்கொண்டு இருக்கின்றது. பத்திரிகைகள் முக்கியத்துவத்தோடு அதனைப் பிரசரம் செய்கின்றன. ஆனால் இந்த நிலையை அடைந்து கொள்வது எப்படி என்பது இன்னும் கேள்விக் குறியாகவேயுள்ளது.

இநு நிறுவனமாக இருந்தாலும் சரி, நாடாக இருந்தாலும் சரி தனது உயர்தரத்தை அடைவதீல் முன்று அடிப்படைச் சவால்களை எதிர்நோக்குகின்றன. முதலாவதாக, ஒரு நிறுவனம் வெற்றிகரமாக இயங்க வேண்டுமாயின் அறிநிறுவனம் செலவுகளை விட உயர்ந்த மட்டத்தில் நன்மைகளைப் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டும்.

## செல்வி. நித்தியலச்சுமி சண்முகம்

BBA (Jaf.), MBA (Sri.J.)

விரிவுறையாளர்

முகாமைத்துவத் துறை

யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

செலவுக்குறைப்பு என்பது கடினமானது, விளையை அதிகரித்து என்பது இலகுவானது, ஆனால் உண்மையான வெற்றிக்கான நடைமுறையாக இது அமையமாட்டாது. இன்று யப்பானியர்கள் தரத்தை உயர்த்தி செலவுகளைக் குறைக்கும் முயற்சிகளை ஒன்றிணைத்துள்ளார்கள். இது வெற்றிக்கான ஒரு வழியாகும்.

நிறுவனத்தினை விருத்தி செய்தலும், உயர்ந்த கூட்டு விளைவுமாட்டும் (A high level of Synergy) ஒன்றிணை நோக்கி மாற்றுதலும் நிறுவனம் ஒன்று கொண்டிருக்கும் இரண்டாவது சவாலாகும். உயர் கூட்டு விளைவு என்பது (synergy) தனியார்கள் தனித்தனியாக இயங்கிப் பெற்றுக் கொள்ளும் விளைவுகளை விட அத்தனியார்கள் ஒன்றிணைத்து செயற்படும் பொது கூட்டுவான் விளைவுகளைப் பெற்றுக்கொள்ள முடியும் என்பதை விளக்குவதாகும். இது எமது நாட்டில் விளங்கிக் கொள்ளப்பட்ட ஒரு கருத்தாக, கோட்டாடாகக் காணப்படவில்லை. இதற்கான முயற்சிகள் எடுக்கப்படவோ, முக்கியத்துவம் வழங்கப்படவோ இல்லை. இது குறுதிலையுடன் தொடர்புடையது (situational) என்றே கருதப்படுகிறது. ஆனால் நாம் நெருக்கடி களைச் சந்திக்கும் பொது மட்டும் பெருமளவு உயர்கூட்டுவிளைவு நிலைமைகளைச் சந்திக்கின்றோம். நாம் நிறுவன முகாமையாளர்களாகச் செயற்படுவதை விட சிறந்த நெருக்கடி முகாமையாளர்களாகவே (better crisis Managers than organization managers) செயற்படுகின்றோம்.

**முன்றாவதாக,** நிறுவனங்கள் புதுமை புனைவனவாக இருக்க வேண்டும் என்பதாகும். புதுமைக்கான நிச்சயமான பாதையில் (in the sure path of innovation) வளர்ச்சி என்பது சாதிக்கப்பட முடியும். நிலை நிறுத்தப்பட முடியும். இது மற்றுமொரு சவாலாகும். ஏனெனில் இலங்கையில் பயனுள்ள கண்டுபிடித்துப்புகள் என்பதே சவால்களின் மத்தியிலான வெளிப்பாடுகளே. இம் முன்று சாவால்களையும் எதிர்கொண்டு முன்னேற்றம் அடைவது என்பதே முக்கியமான பிரச்சினையாகும். இத்தகைய சவால்களுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டிய நிலை தனியார், நிறுவனம், தொழில், நாடு என ஒவ்வொரு மட்டத்திலும் காணப்படுகின்றது. இவற்றைச் சமாளிப்பதற்கான ஆரம்பச் சிந்தனை எங்கு உருவாக வேண்டும்? எவ்வாறு உருவாக வேண்டும் என்ற விளாக்களுக்கு விடையளிக்க முயற்சி செய்வதாக இக்கூட்டுரை அமைகின்றது. முகாமைத்துவ செயற்பாடுகள் என்ற அடிப்படையில் திட்டமிடல், ஒழுங்கமைத்தல், கட்டுப்படுத்தல், ஊழியரிடல், வழிநடத்தல், தொடர்புகொள்ளல் எனப் பல்வேறு செயற்பாடுகள் பற்றி நாம் கொள்கை ரீதியாக நோக்குகின்றோம். ஆனால் இவற்றுக்கும் மேலாக சில அரித்துமுள்ள, புத்திசாலித்தனமான செயற்பாடுகள் பற்றிச் சிந்திக்க மறந்து விடுவிடுதோம் என்பதையும், அத்தகைய சிந்தனையொன்று அவசியம் என்பதைச் சுட்டி கூட்டுவதாகவும் இக்கூட்டுரை அமைகின்றது. எனவே இச்சிறந்துவைப் போக்கிற்கான ஓர் ஆரம்ப அத்திவாரமாக இது அமையும் என்பதில் ஜயமில்லை.

## 2. தந்திரோபாயம் : வரைவிலக்கணம்

சாதாரண நடைமுறை வாழ்க்கையில் இடம்பெறும் போட்டி களும் அவற்றின் வெற்றி தோல்விகளும் நாம் நாளாந்தம் பார்த்தும், கீட்டும் அறிந்து கொள்பவை. எந்தவொரு போட்டியிலும், அது விளையாட்டாக இருந்தாலும் சரி, தொழிலாக இருந்தாலும் சரி வெற்றியென்பது திறமையான முறையில் சிற்றித்து, திட்டமிட்டு, எதிராளிகளைக் கவனித்துச் செயற்படுகின்றவருக்கே சொந்தமாகின்றது. இவ்வாறான ஒரு சிற்றன, திட்டமிடல், அமுல்படுத்தல் என்பன தந்திரோபாயம் என்பதற்கான வரைவிலக்கணத்தினை மழுங்கக் கூடியவையாகும். ஒரு சிறந்த “ரென்ஸ்” (Tennis) விளையாட்டு வீரர் முன்னரே வரையறை செய்யப்பட்ட ஒரு திட்டத்தினடிப்படையில் விளையாட்டை உணர்ந்து, தொடர்ச்சியான இலக்குகளைத் திட்டமிட்டு விளையாட்டைக் கட்டுப்படுத்த முயற்சி செய்வின்றார். இதே செயற்பாடுகள் விளையாட்டு வீரருக்கு மட்டுமல்ல ஒரு நிறுவன நிர்வாகிக்கும் பொருத்தமானவையாகும். வரலாற்று ரீதியாகத் தந்திரோபாயம் என்பது வெற்றிக்குத் துணைசெய்துள்ளது. பண்டைய கிராமங்கள், நாடுகள், இராஜ்ஞவுங்கள், வியாபாரக் குழுக்கள் என்பன தமது இலக்குகளை அடையும் பொருட்டு எதிராளிகளைத் தோல்வியுறச் செய்வதற்கான புதிய வழிகளைக் கண்டு கொள்வதற்கு முயற்சித்துள்ளன. இவ்வாறான ஒரு செய்முறையையே தந்திரோபாயம் என்பது விளக்குகின்றது.

தந்திரோபாயத்திற்கான தேவை என்பது போட்டியிலிருந்தே உருவாகின்றது என்பது பொதுவான கருத்தாகும். Kenichi Ohmae என்பவர் இதனை வலியுறுத்தும் வகையில் பின்வருமாறு கூறுகின்றார். “போட்டியாளர்கள் இல்லாத நிலையில் தந்திரோபாயத்திற்கான தேவை ஒன்று இருக்க மாட்டாது.” எனவே போட்டிச் சூறுல் ஒன்றின் வெற்றிக்குக் காரணமாக இருக்கின்ற ஒரு வலுவே (success causing power) தந்திரோபாயம் எனக் கூறிக் கொள்ளலாம். தற்காலத்தில் தந்திரோபாயம் என்பதன் முக்கியத்துவம் நிர்வாகிக்கால் உணரப்பட்டுள்ளது என்பதற்கு உதாரணமாக Digital Equipment Corporation இன் தலைமை நிர்வாக உத்தியோகத்து என்பவரது கூற்று அனுமதின்றது. “கம்பனியானது தந்திரோபாயம் ஒன்றைக் கொண்டுள்ளது என்பதனையும் ஒவ்வொரு வரும் அதனைப் பின்பற்றுகின்றார்கள் என்பதனையும் உறுதி செய்து கொள்வதே எனது வேலையாகும்.” - Kenneth H.Olsen.

இங்கு தந்திரோபாயம் என்பது ஒரு நிறுவனத்தின் பிரதானமான கொள்கைகள், இலக்குகள், செயற்பாட்டுத் தொடர்கள் என்பவற்றை ஓர் முழுமைக்குள் ஒன்றிணைக்கின்ற ஒரு திட்டம் அல்லது வடிவம் எனக் கூறலாம். போட்டியிலான நன்மை என்பது (competitive advantage) போட்டிச் சந்தைகளின் விளைவுகளிலேயே பெற்றுக்கொள்ளப்படுகின்றது. இங்கு சுந்தையில் போட்டியிடவென்பது ஒரு யுத்தம் போன்றதாகும். இதில் காயங்கள், இழப்புக்கள், சிறந்த தந்திரோபாய வெற்றிகள் என்பவை ஏற்படலாம். இதில் தந்திரோபாயம் என்பது தொழிற் சம்பந்தமையைக் குழப்புவதற்கான சுந்தரப்பங்களைத் தெடுக்கின்றது. தொடரும் தந்திரோபாயங்கள் தொழில் நிகழ்வுகளின் சாதாரண நிலைமைகளைக் குழப்பவும். போட்டியாளர்களுக்குத் தீவை பயக்கும் வகையிலான புதிய தொழில் நிலைமைகளை உருவாக்கவும் வழி வகுக்கின்றன. இங்கு சாதாரண நிறுவன

முகாமைத்துவம் என்பதனை விடுத்து தந்திரோபாய முகாமைத்துவம் (Strategic Management) என்பது முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது.

முகாமையாளர்கள் நிறுவனமொன்றின் நின்டகாலக் குறிக்கொள்வது (Mission) உருவாக்கி அதற்கேற்ப செயற்பாட்டு நோக்கங்களை நிறையை செய்து தொடர்புடைய உள்ளக் கொள்கை குழலில் இந்தோக்கங்களை அடையும் பொருட்டு தந்திரோபாயங்களை விருத்தி செய்தலும், செயற்பாட்டுத் திட்டங்களை (Action plans) மேற்கொள்வதுமான ஒரு செயன்முறையே தந்திரோபாய முகாமைத்துவம் எனலாம். நின்டகால நோக்கில் நிறுவனமொன்று அதன் சிறந்த பெறுபேற்றை அடைவதற்கான அடிப்படையாக இது அமைகின்றது. சுந்தரப்பங்கள் தாமாக அமைப்பவையல்ல. வெற்றிக்கான சுந்தரப்பங்கள் தாமாகவே வந்து கிடைப்பவையல்ல. சுந்தரப்பங்களை அவதானித்து அவற்றைச் சரியான முறையில் பயன்படுத்துவதனே எப்போதும் வெற்றியடைகின்றான். பத்திசாலித்தனமான திட்டமிடலும் சரியான அத்திவாரமுமே நின்டகால நோக்கங்களை நிறைவேற்றுகின்றன. எனவே தந்திரோபாய முகாமைத்துவம் செயன்முறையானது இத்தகையதோர் வெற்றியின் வழிகாட்டி எனக் கொள்ள முடியும். இச்செயன்முறையினை விரிவான முறையில் ஆராமவுது பொருத்தமானதாகும்.

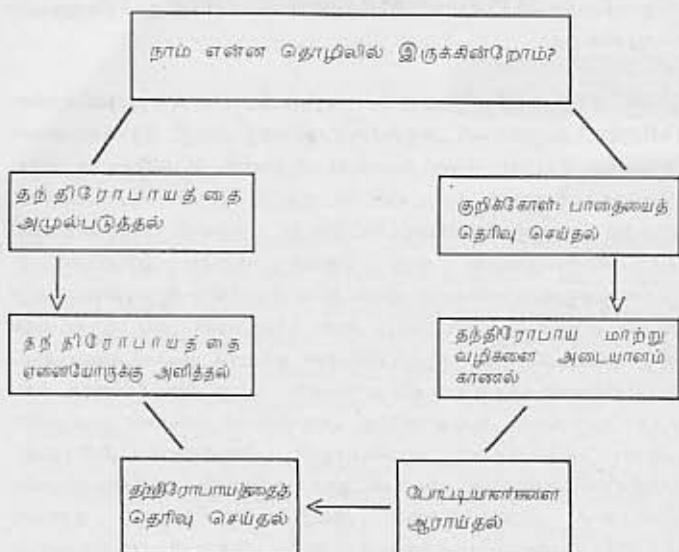
## 3. தந்திரோபாய முகாமைத்துவச் செயன்முறை

நின்டகாலத் திட்டமிடல் தொடர்பான கருத்துக்களில் பின்வரும் கூற்று ஒன்று காணப்படுகின்றது “நி எங்கே போகின்றாய் என்பது உனக்குத் தெரியாவிட்டால் எந்தப்பாதையும் பொருத்தமானதே.” உண்மையில் நாம் எதனைச் செய்ய வேண்டும் என்பது நாம் எதனை அடைய விரும்புகின்றோம் என்பதிலேயே தங்கியுள்ளது. ஒரு நிறுவனம் எப்படி இருக்க வேண்டும் என்பதையும், அதற்காக என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதையும் நிர்ணயிப்பதில் தந்திரோபாயம் ஒரு முன் நிபந்தனையாக அமைகின்றது. பேராசிரியர் James Brian Quinn என்பவரது கருத்தின்படி தந்திரோபாயம் என்பது நிறுவனம் ஒன்றின் பிரதானமான இலக்குகள், கொள்கைகள், தொடர்புச் செயற்பாடுகள் என்பவற்றை ஒரு முழுமையான ஒன்றிணைப்புக்குள் இணைக்கின்ற ஒரு வடிவம் அல்லது திட்டமாகும்.

நன்றாக உருவாக்கப்பட்ட ஒரு தந்திரோபாயமானது நிறுவனமொன்று தனது உள்ளக் பலங்கள், பலவீனங்கள், எதிர்பார்க்கப்படும் குழல் மாற்றங்கள், தீர்மை வாய்ந்த எதிராளிகளின் அசைவுகள் என்பவற்றின் அடிப்படையில் தமது வளங்களைச் சரியான முறையில் ஒதுக்கீடு செய்து கொள்வதற்கு உதவுகின்றது. தந்திரோபாயச் செயன்முறை ஒரு தொடர்ச்சியான வட்டமாக இருப்பதுடன் சிறந்த தந்திரோபாயக் கருத்துக்களையும் வேண்டி நிற்கின்றது.

தந்திரோபாய முகாமைத்துவத்தின் ஒவ்வொரு அலகும், தொடர்ந்து செயற்பாட்டினை ஏற்கனவேயுள்ளவாறு மேற்கொள்வதா அல்லது மாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதா என்பதனைத் தீர்மானிப்பதனால் தந்திரோபாய முகாமைத்துவமானது ஓர் இயங்கும் செயன்முறையாகக் (a dynamic process) காணப்படுகின்றது.

## படம் 1 : தந்திரோபாய முகாமைத்துவச் செயன்முறை



அதாவது ஒவ்வொரு தந்திரோபாயத் தீர்மானமும் ஏற்றால் மாற்றங்களுக்கு உட்படக கூடியவையாகும். நிறுவனத்தின் சூழலில் ஏற்படும் மாற்றங்களும் நிதி நிலைமைகளில் ஏற்படும் உயர்வு தாழ்வுகளும் தொடர்ச்சியான தந்திரோபாய மாற்றங்களுக்கு வழி வகுப்பவையாகும்.

இதுதந்திரோபாயச் செயன்முறையில் நிறுவனம் என்ன தொழிலைச் செய்து கொண்டிருக்கின்றது என்பது முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாகும். நிறுவனம் ஒன்று சரியான சந்தர்ப்பத்தில், சரியான முறையில் தனது தொழிலை வரையறை செய்யாமை நிறுவனத்தின் தோல்விக்கான முக்கியமான ஒரு காரணி என முகாமைத்துவ அறிஞரான Peter Drucker உறுதியாகக் கூறுகின்றார். நிறுவனமொன்று அதன் பெயராலோ, சட்டங்களாலோ முன் விபரணங்களாலோ வரையறை செய்யப்படுவதில்லை. உண்மையில் ஒரு நிறுவனம் வாடி க்கையாளர் களுக்கு வழங்கும் செலவை களின் அடிப்படையிலேயே வரையறை செய்யப்படுகின்றது. வாடிக்கையாளரது தேவையைத் திருப்தி செய்தலே ஒவ்வொரு நிறுவனத்தினதும் நோக்கமும் குறிக்கொள்ளும் ஆகும். இது முன்று அம்சங்களை உள்ளடக்குகின்றது.

- (1) வாடிக்கையாளர் (யார்)
- (2) வாடிக்கையாளர் தேவைகள் (எவ்வ)
- (3) நூட்பங்கள் (எப்படித் திருப்தி செய்வது)

இம் மூன்று வினாக்களுக்குமான சிறப்புப் பதில்கள் ஒன்றிணையும் போது நிறுவனம் என்ன தொழிலைச் செய்து கொண்டிருக்கின்றது என்பதற்கான விடையினைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

இரண்டாவது அம்சம் குறிக்கோள் என்பதாகும். குறிக்கோள் என்பது நிறுவனம் நீண்டகால நோக்கில் எனத அடைய விரும்புகின்றது என்பதனை விசாலமான ஒரு நோக்கில் எடுத்துக் கூறுவதாகும். இதன் முக்கிய நோக்கம் நிறுவனம் எதை அடைய விரும்புகின்றது. என்பதற்கான நிலைமைகள்

காட்டுவதாகும். எங்கே போக வேண்டும் என்பது தெளிவபடுத்தப்படும் போது மட்டுமே எப்படி போக வேண்டும் என்பதனாத் தீர்மானித்துக் கொள்ள முடியும். குறிக்கோளை அடிப்படையாகக் கொல்கிடே இலக்குகள் (Goals), நோக்கங்கள் (Objectives) என்பவை உருவாக்கப்படுகின்றன. இவை குறிப்பிட்ட ஒரு காலப்பகுதியில் நிறுவனம் அடைய விரும்பும் எல்லைகளை வரையறுத்துக் கூறுவதன் மூலம் நீண்டகாலக் குறிக்கோள் சாதிக்கப்படுவதனை உறுதிப்படுத்துகின்றன.

தந்திரோபாய முகாமைத்துவத்தின் மூன்றாவது அம்சமாக மாற்றுவழிகளை அடையாளம் காணல் என்பது அமைகின்றது. நாம் ஒரு இடத்தைச் சென்றுடைய வேண்டுமானால் அதற்குப் பல்வேறு வழிகள் காணப்படலாம். இவை ஒவ்வொன்றிலும் வெவ்வேறுபட்ட நன்மை. தீயைகளைச் சந்திக்க நேரிடலாம். எந்தப்பாதையினால் நாம் போக வேண்டும் என்பதைத் தீர்மானிப்பதற்கு முன்பு எங்கெங்கே பாதைகள் காணப்படுகின்றன என்பதனை அடையாளம் காணவேண்டியது அவசியமாகும்.

செயன்முறையின் அடுத்த அம்சம் போட்டியாளர்களை ஆராய்தல் என்பதாகும். எந்த ஒரு நிறுவனமும் தனது தீர்மானத்திற்கேற்ப ஒவ்வொரு அம்சமும் எவ்வாறு இருக்க வேண்டும் என வரையறை செய்ய முடியாது. ஏனெனில் எல்லா நிறுவனங்களுமே எப்போதும் மாற்கி கொண்டிருக்கும் போட்டி நிறைந்த ஒரு குழலில் இயங்கிக் கொண்டிருக்கின்றன. எனவே தாம் இயங்கும் குழல் பற்றிய அறிவு என்பது நிறுவனத்திற்கு அவசியமாகும். குழல் பற்றிய கவனம் என்பது மாற்றங்கள் தொடர்பான எச்சரிக்கை உருவாகும் போது மட்டுமே கருத்திற் கொள்ளப்பட வேண்டிய ஒரு விசேஷ திட்டம் அல்ல. இது தொடர்ச்சியாக இடம்பெற வேண்டியதாகும். குழலின் முக்கியமான காரணி போட்டியாளர்கள் என்பதாகும். போட்டி நிலைமைகளைக் கருத்தில் கொண்டு, வெற்றிக்கான பாதையைக் கண்டு கொள்வதே தந்திரோபாய முகாமைத்துவத்தின் இரகசியமாகும்.

அடுத்த முக்கியமான அம்சம் தந்திரோபாயத்தைத் தெரிவுசெய்தல். நாம் அடையவேண்டிய குறிக்கோள் என்ன? ஒவ்வொரு பாதையிலும் நாம் சந்திக்கப் போகும் தட்டைகள் என்ன? சாதகமான சந்தர்ப்பங்கள் யாவை? என்ற வினாக்களின் அடிப்படையில் எமது குறிக்கோளை அடைவதற்கான நிறைந்த வழி எது எனத் தீர்மானித்துக் கொள்ளலே தந்திரோபாயத்தைத் தெரிவு செய்தல் என்பதாகும். தெரிவு செய்யப்பட்ட தந்திரோபாயத்தைச் சம்பந்தப்பட்டவர்கள் அனைவரும் விளங்கிக் கொள்வதன் மூலமே சிறந்த விளைவாளர்கள் நோக்கி நடைபோட முடியும். எனவே தந்திரோபாயத்தை என்னையாருக்கு விளக்குதல் அல்லது அளித்தல் என்பது அடுத்த முக்கியமான அம்சமாகும். இப் படிமுறையின் இறுதி அம்சமாக அமைவது தந்திரோபாயத்தை அமுல் செய்தல். தெரிவு செய்யப்பட்ட தந்திரோபாயத்தை நடைமுறைப்படுத்தி குறிக்கோளை நோக்கிச் செயற்படலை இது குறிக்கின்றது. நிறுவனம் அடையும் விளைவுகளின் அடிப்படையில் இதே சுற்றுவட்டம் மீண்டும் இடம்பெறுகின்றது. இச் செயற்பாட்டில் துலைமைத்துவத்தின் பங்கு என்ன? தந்திரோபாயச் சிந்தனையின் முக்கியத்துவம் என்ன? என்பதனை ஆராய்ந்தறிவது பொருத்தமானதாகும்.

## 4. தலைமைத்துவம்

நிறுவனமொன்றின் வெற்றிக்குத் துணைப்பரியும் முக்கியமான பாரவீகளில் ஒன்று தலைமைத்துவமாகும். ஒரு சிறந்த தலைவரின்றி நிறுவனத்தின் நோக்கம், இலக்குகள் நோக்கிய செயற்பாட்டில் நிறுவனமானது விளைத்திற்கூடுடன் இயங்க முடியாது. Burn Echoes Selznick என்ற அறிஞர் தலைமைத்துவத்தினைப் பின்வருமாறு வரையறை செய்கின்றார். “தலைவர்கள், மின்பற்றுவோர் ஆகிய இரு சாராரினதும் ஊக்கங்கள், விருப்பங்களும், தலைகளும், ஆற்றல்கள், எதிர்பார்ப்புகள் என்பவற்றைப் பிரதித்தித்துவப்படுத்துகின்ற குறிப்பிட்ட சில இலக்குகளை நோக்கி மின்பற்றுவோரைச் செயற்படத் தரவிடும் ஒரு செயற்பாடு தலைமைத்துவமாகும். இங்கு தலைமைத்துவத்தின் சிறப்பென்பது ஒரு தலைவர் தன்னுடையதும், மின்பற்றுவோரதும் விருமியங்களையும், (Values) ஊக்கங்களையும் (Motivations) நோக்கின்ற பாரவீகலேயே தங்கியுள்ளது.”

ஒரு வெற்றிகரமான தலைமைத்துவமென்பது பின்வரும் வினாக்களுக்கான விடைகளிலேயே தங்கியுள்ளது.

1. ஒரு நிறுவனம் என்னவாக இருக்க வேண்டுமா? அதை நோக்கி எவ்வாறு எடுத்துச் செல்ல வேண்டும் என்பது தொடர்பாக தலைவர் தொலைநோக்கு ஒன்றினை உருவாக்கியுள்ளாரா?
2. இத்தொலைநோக்கினை அடைவதற்கான நிறுவன ஆற்றல், விருப்பம் (Organizational ability and willingness) என்பவற்றை அவர் விருத்தி செய்துள்ளாரா?
3. சரியான நேரத்தில் சரியான செயற்பாடுகள் (Timely and proper actions) இடம்பெறுவதை உறுதிப்படுத்தியுள்ளாரா?

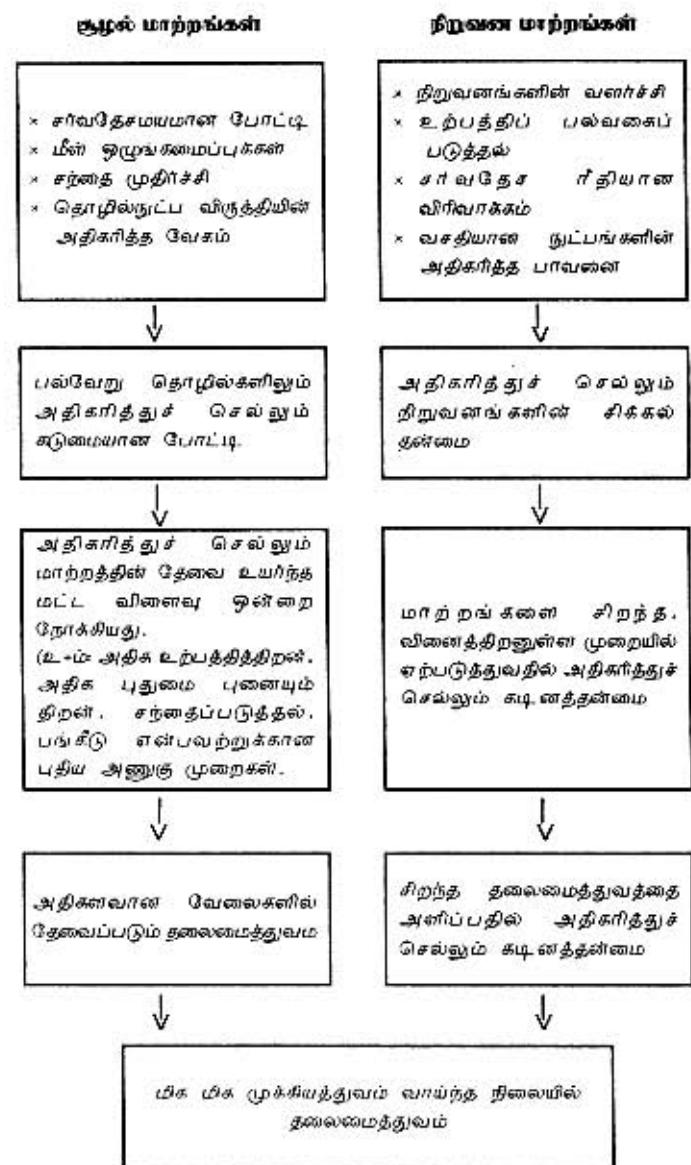
இப்பெரந்த செயற்பாடுகளைப் பூர்த்தி செய்வதன் மூலம் நிறுவனத்தின் நோக்கத்தினை அடைவதனாத் தலைவர் உறுதிப்படுத்துகின்றார். உயர்ந்த மட்ட வெற்றியினை அடைவதென்பது ஏண்ணேயாரின் ஆதரவையும், ஒத்துணர்யப்பெயும் வேண்டி நிற்கின்றது. இத்தகைய ஆதரவையும், ஒத்துழைப்பெயும் பெற்றுக்கொள்ளல் என்பது தலைமைத்துவத்தின் ஆற்றலைப் பொறுத்ததாகும். இச் சந்தர்ப்பத்தில் தந்திரோபாபாத் தலைமைத்துவம் (Strategic Leadership) என்பது முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. இது நிறுவனத்தின் உள்ளக்க செயற்பாடுகள், வெளியச்சுக்கும் ஆகிய இரண்டையும் கருத்திற் கொள்வதாகும். இச்செயற்பாடானது தெளிவில்லை, சிக்கல் தன்மை, அதிகளவான தகவல்கள் என்ற குணாதிசயங்களைக் கொண்ட பல்வேறு செயற்பாட்டுப் பகுதிகளை (Multiple functional areas) ஒன்றினைத்திற்கூடுடன் தொடர்புபடுகின்றது.

## 5. தலைமைத்துவத்தின் முக்கியத்துவம்

இன்றைய நிறுவனங்களில் தலைமை நிர்வாக உத்தியோகத்துரைகள் (Chief Executive Officers) தந்திரோபாபாயத் தலைவர்கள் என்ற பகுதினை வரித்தின்றார்கள். தலைமைம் நிர்வாக உத்தியோகத்துரைகள் என்பவர் நிறுவனத்தின் முழுவுமயினாத் திறநூடன் நோக்குகின்ற.

அதன் உள்ளக்க செயற்பாடுகள் தொடர்பான கூடிய அறிவுள்ள நிறுவார். தொழில் உலகின் அதிகரித்துச் செல்லும் கடுமையான போட்டி இத்தலைமை நிர்வாக உத்தியோகத்துரைகளை உலகப்பிரசித்தி பெற்ற விளையாட்டு வீராகளைக் காற்றியுள்ளது. மாறிச் செல்லும் தொழில் வடிவங்கள் தலைமைத்துவத்தினை மிக முக்கியத்துவம் வாய்ந்த ஒரு காரணியாக மாற்றியுள்ளன. பலவீணமான தலைமைத்துவமானது மிகச் சிறந்த ஒரு தந்திரோபாயத்தைக்கூடப் பாழாக்கி விடக் கூடும். பொதுவாக நிலைமைகளை அடையாளம் கண்டு, அதுணைக் கையாளும் பொருட்டு பல்வேறு மாற்று வழிகளில் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்தலே தந்திரோபாயத் தலைமைத்துவத்தின் பிரச்சினையாகும். ஒரு முகாமையாளரின் செயற்பாட்டுத் திட்டத்தில் நான்கு தலைமைத்துவ அம்சங்கள் முன்னுரிமை வகைகளின்றன.

### படம் 2 : தலைமைத்துவத்தினை முக்கியத்துவப்படுத்திய காரணிகள்



1. ஒரு தந்திரோபாயத்தைச் செயற்படச் செய்யும் வகையிலும், உயர்ந்துவான் விளைவினைப் பெறும் வகையிலும் நிறுவனர் குழல், கலாசாரம் என்பவற்றை உருவாக்குவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்தல்.
2. மாறும் நிபந்தனைகளுக்கீற்ப பொறுப்புடன் செயற்படல், புதிய சந்தர்ப்பங்களைத் தொடர்ந்து அவதானித்தல், புதுமைத்தன்மையுடைய கருத்துக்களைக் கொண்டிருத்தல், இவற்றுக்கீற்ற வகையில் நிறுவனத்தை வைத்திருத்தல்.
3. தந்திரோபாயத்தை உருவாக்கல், அமுல்படுத்தல் என்பவற்றைத் திறமையுடன் கையாளல், வலுத்தேவையுடையோருடன் இணைந்து செயற்பட்டு ஒற்றுமைத் தன்மையை உருவாக்கல்.
4. தந்திரோபாய அமுலாக்கலையும், தந்திரோபாய விளைவுகளையும் உறுதிசெய்யும் வகையில் சரியான நேரத்தில், சரியான நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளல்.

## 6. தந்திரோபாயச் சிந்தனை

தந்திரோபாயச் சிந்தித்துவென்பது பழையனவற்றை பழைய முறைகளில் செயல்தேயன்றி புதிய அம்சங்களை விதையாசமான வழிகளில் செய்வதினைக் குறிக்கின்றது. தந்திரோபாய முகாமைத்துவத்தின் முக்கிய அம்சம் தந்திரோபாயச் சிந்தனை என்பதாகும். தொடர்புள்ள தந்திரோபாயச் சிந்தனையென்பது சாத்தியமான ஒன்றைக் கண்டுகொள்வதை மட்டுமல்லது நிறுவனத்தின் வெற்றியில் செலவாக்குச் செலுத்தும் சக்திகளை விளக்கிக் கொள்வதிலும் கவனம் செலுத்துகின்றது.

தந்திரோபாயச் சிந்தனையின் முக்கியமான ஆரம்பம் தந்திரோபாய ஆய்வாகும். விணைத்திறநுள்ள தந்திரோபாயச் சிந்தனையானது தொடர்புள்ள முக்கியமான எடுக்காள்களை அடையாளம் கண்டு இவ்வாறு இருந்தால் என்ன நடக்கும்.....? (What would happen if.....?) என்ற வினாவுத் தொடர்ச்சியாக எழுப்பின்றது. இன்றைய உலகில் முகாமைத்துவ நடத்தையின் முக்கியமான ஓர் அம்சம் போட்டிச் சூழலை விளக்கிக் கொள்ளலாகும். இத்தகைய ஓர் ஆழமான விளக்கமானது நிறுவனம் தனது சொந்தத் தந்திரோபாயத்தை உருவாக்கிக் கொள்வதற்கோ அல்லது போட்டியாளர்களிடமிருந்து தன்னைப் பாதுகாத்துக் கொள்வதற்கான தந்திரோபாயத்தை உருவாக்குவதற்கோ வசதியளிக்கின்றது.

சிறந்த தந்திரோபாயச் கருத்துக்களை விருத்தி செய்துவென்பது ஒரு புதுமையான செயற்பாடாகும். சில சமயங்களில் இது திட்டங்கள் எழுதின்ற ஓர் உள்ளகச் சிந்தனை வெளிப்பாடாக அமையலாம். ஆனால் பெரும்பாலும் இது நிறுவன நிலைமை, நிறுவனம் கையாளக்கூடிய சாத்தியமான வழிகள் என்பவை தொடர்பான மிகக் கவனமான சிந்தனையின் வெளிப்பாடாகவே அமைகின்றது.

## 7. தந்திரோபாயச் சிந்தனைக்கான தேவை

இன்றைய தலைவர்கள் மாற்றமுறும் நிலைமைகளின் தாக்கங்களையும் நிறுவனத்தின் நிலைமையையும் பற்றி

தந்திரோபாய ரீதியில் விநித்திக்க வேண்டியவர்களாகின்றனர். தந்திரோபாய மாற்றங்களை எப்பொழுது, எங்கே, எப்படி ஏற்படுத்த வேண்டும் என்பதை அவர்கள் அறிந்து வைத்திருத்தல் வேண்டும். ஒரு முதல்தர தந்திரோபாயச் சிந்தனையானது:

நிறுவனமொன்று எதனை அடையவும். அதன் பொருட்டு என்ன நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளவும் விரும்புகின்றது, முயற்சி செய்கின்றது என்பதில் முழு நிறுவனத்திற்குமான வழி காட்டல் அளிக்கின்றது.

மாற்றங்கள், புதிய சந்தர்ப்பங்கள், விருத்தியடையும் அச்சுறுத்தல்கள் என்பவை தொடர்பாக முகாமையினை எப்போதும் அவதானத்துடன் இருக்கச் செய்கின்றது.

உயர்ந்த விளைவொன்றைப் பெறும் நிறுவனமாக இருக்க வேண்டுமெனில் அது சரியாக முன்னடுக்கப்பட்டு வழிநடத்தப்பட வேண்டும். சாதாரணமாக தன்னைப் பாதுகாத்துக் கொள்ளும் நிலைமையிலும், எதிர்த்தாக்கப்பக்களை மட்டும் வெளிப்படுத்துவதுமாக இல்லாத போட்டியிலான நன்மையினைப் பெற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாக ஒரு நிறுவனம் இருக்க வேண்டியது அவசியமாகும். இந்றிலையிலேயே தந்திரோபாயச் சிந்தனை என்பது முக்கியத்துவம் பெறுகின்றது. எமது பலவீனங்களை அடையாளம் கண்டு போட்டியாளன் எம்மை வெற்றி கொள்ளாத வகையில் தந்திரோபாயங்களை உருவாக்கிக் கொள்ள வேண்டியது அவசியமாகும். எமது பலவீனங்களை நாமே உணர்ந்து கொள்வதே வளர்ச்சிக்கான முற்படியாகும். இதனையே ஜின் வேணியர் என்பவர் பின்வருமாறு கூறுகின்றார். “எமது சொந்தப் பலவீனங்களை நாம் எப்பொழுது ஏற்றுக்கொள்ள ஆரம் பிக் கின் கோரா மோ அப் போது வளர் சி ஆரம்பமாகின்றது.” எனவே வெற்றியை உறுதிசெய்யும் பொருட்டு இப்பலவீனங்களை உணர்வது மட்டுமன்றி அவற்றை நிவர்த்தி செய்யும் வகையிலும் நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்வதற்குத் தந்திரோபாயச் சிந்தனை என்பது அவசியமாகின்றது.

## 8. தலைமைத்துவமும் தந்திரோபாயச் சிந்தனையும்

சிறந்த தந்திரோபாயம் ஒன்றை விருத்தி செய்துவென்பது தந்திரோபாயம் என்பதை விளக்கிக் கொள்ளும் ஆற்றலுடைய, பலமான ஆய வுத் திறன் களையுடைய, சிறந்த தொழிற்திமிழானங்களை மேற்கொள்ளக்கூடிய ஒரு நபர் அல்லது நபர்களை வேண்டிந்தின்றது. வெற்றியின் இரகசியம் என்பது சந்தைப்பயக்களும், பிரச்சினைகளும் உருவாகும் போது அவற்றுக்கு முகம் கொடுக்கத் தயாராக இருக்கலாகும். இதன் அடிப்படையிலேயே Citi Corporation நிறுவனத் தலைவர் John Read என்பவர் பின்வருமாறு கூறுகின்றார். “இன்று காணப்படுவை நிரந்தரமானவையென்றும், எப்பொழுதும் உண்மையானவையென்றும் நின்கள் நினைக்கின்றார்களா -மிகுந்தால் உங்கள் தலையைக் கைகளுக்குச் சாய்த்துக் கொள்வது உங்களால் தவிர்க்க முடியாததாகும்.” எனவே மாற்றங்களுக்கு முகம் கொடுக்கும் வகையில் செயற்பட வேண்டியது முக்கியமானதாகும். இது தலைமைத்துவத்தைச் சார்ந்த செயற்பாடாகும். சிறந்த, வெற்றிகரமான தலைவர்களது ஆளுமைப்பண்புகள் வேறுபடவாமென்றும், அவர்கள் சில பொதுவான தன்மைகளைக் கொண்டுள்ளதை அவதானிக்க

முடியும். Bill Slian என்ற அறிஞர், தலைமை நிர்வாக உத்தியோகத்தர்கள் கொண்டிருக்கக் கூடிய நான்கு பொதுவான சுணாதிசயங்களை விளக்குகின்றார்.

1. உடனடிக்கருத்தாளர் : கருத்துக்கள், கொள்கைகள், புதுமைத்தன்மை என்பவற்றைக் கையாணுகின்ற கலைத்தன்மை, கற்பண வளம் கொண்ட ஒரு நபர்.
2. சிந்தனையாளர் (Thinker) : உயர்ந்தளவில் ஒழுங்கு படுத்தப்பட்ட, திறனுள்ள, கணிப்பொறிபொன்ற முனை யொன்றைக் கொண்ட ஒரு நபர்.
3. உணர்வாளர் (Feeler) : உணர்வுள்ள, விகவாசமான, உயர் விகவாசமான ("True blue") தனிப்புரிநல்லுறவுகளில் வளர்ச்சியடைகின்ற ஒரு நபர்.
4. நுண்ணறிவாளர் (Sensor) : ஒய் வற்ற, எப்பொழுதும் இயங்கிக் கொண்டிருக்கின்ற, பெரும்பாலும் பொறுமையற்ற, களைப் படையாத ஒரு போட்டியாளர்.

மேற்கூறிய பண்புகள் ஒரு சிறந்த தலைவர்கள் பிரதிபலிப்பன எனக் கருதப் படுகின்றன. பண்புகள் இயல் பாக அமைந்தலையாகவோ அல்லது அனுபவத்தினடிப்படையில் வளர்ச்சி பெற்றலையாகவோ இருக்கலாம். எவ்வாறாயினும் இப்பண்புகள் தனித்துவமான ரீதியில் ஒரு தந்திரோபாயத் தலைவரை வெளிக்காட்டுவின்றன எனக் கூர முடியாது. தந்திரோபாய விருத்திச் செயல்முறையில் நிலைமைகளை விளக்கிக் கொள்ளும் இயலுமை, சுடுபாடு ஆகிய இரண்டு அடிப்படை மூலங்களும் ஆற்றல், விருப்பம் எனப்படுகின்ற இரண்டு மனித சூணாம் சங்களும் காணப்படுகின்றன. தந்திரோபாயச் சிந்தனையூடாக தந்திரோபாயத்தை விருத்தி செய்வதை இயலச் செய்கின்ற இறுநான்கு நிபந்தனைகளினுடைய ஒன்றிணைப்பினைப் படம் 3 காட்டுகின்றது.

அனுபவமும், அறிவும் ஒரு தலைவரின் பெறுமதி வாழ்ந்த சொத்துக்கள். ஆனால் இவையே பொறுப்புக்களாகவும், புதுமைவாய்ந்த சிந்தனையைத் தடை செய்பவையாகவும் அமையக்கூடும். இங்கு தந்திரோபாயச் சிந்தனையின் முக்கியமான ஆரம்பமாக ஆய்வு என்பது காணப்படுகின்றது. தலைவர்கள், நிறுவனம் எதனை அடைய விரும்புகின்றது, முயற்சி செய்கின்றது என்பதை வெளிப்படுத்தும் வகையில் குறிக்கொள்ள வரையறை செய்து வைத்திருக்கின்ற தாமிக்கள் என்ன செய்ய வேண்டும் என்பதைத் தாமாகவே தீர்மானிக்கும் வகையிலான குழும ஒன்றை உருவாக்க வேண்டும். எப்பொழுதும் சிந்தனைக்கு முக்கியத்துவம் கொடுப்பவராக இருப்பது தந்திரோபாய தலைமைத்துவத்தின் முக்கிய பண்பாகும். YTL கூட்டுத்தாபன முகாமைத்துவ இயக்குனர் Francis Yeoh Sock Ping என்பவர் தந்திரோபாயத் தலைமைத்துவத்தின் முக்கியத்துவத்தினை வலியுறுத்தும் வகையில் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

### படம் 3 : தந்திரோபாயத் தலைமைத்துவத்தின் நிபந்தனைகள்

செயற்படுபவரின் சூணாம்சங்கள்  
(Performer's attributes)

	ஆற்றல்	விருப்பம்
செயற்பாடு	புதிய கொட்டாடுகளை உருவாக்கும் இயலுமை	புதிய கொட்டாடுகளை உருவாக்கும் விருப்பம்
சுபாடு	புதிய கொட்டாடுகளை மதிப்பீடு செய்யும், வளர்களை ஈடுபடுத்தும் இயலுமை	புதிய கொட்டாடுகளை மதிப்பீடு செய்யும், வளர்களை ஈடுபடுத்தும் விருப்பம்

"என்னைப் பொறுத்தளவில் ஒரு தலைவரானவர் வெற்றிக்கான விருப்பத்துடன் ஆரம்பிக்க வேண்டும். தனது சிந்தனைகளில் கூடிய கவனம் செலுத்துபவராக இருக்க வேண்டும். தன்னை ஒழுங்குபடுத்துபவராகவும், ஏண்யோரை விட கடுமையாக வேலை செய்வராகவும் இருத்தல் வேண்டும். ஒரு தலைவர் தொலைதொக்கு ஒன்றையும், நீண்டகாலக் குறிக்கோள் ஒன்றையும் கொண்டிருப்பதுடன் புதுமை புனைபவராகவும், அவ்வப்போதுள்ள நிலைமைகளுக்கேற்ப எப்போதும் சவால் விடுபவராகவும், எப்போதும் "ஏன்?" என்ற கேள்வியைக் கேட்டுக் கொண்டிருப்பவராகவும் இருத்தல் வேண்டும்."

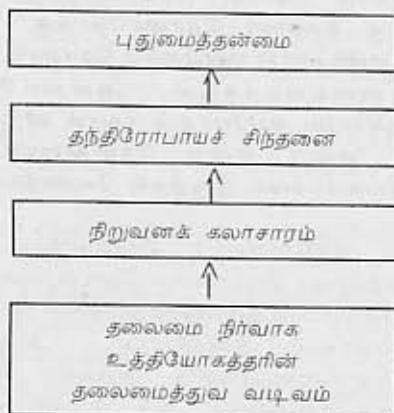
இக்கூற்றானது தந்திரோபாயச் சிந்தனைக்கும், திறனுள்ள தலைமைத்துவத்திற்கும் இடையிலான தொடரபினைக் கூறுவதாக மட்டுமேன்றி தந்திரோபாய தலைமைத்துவத்தின் நிபந்தனைகளை வெளிக்காட்டுவதாகவும் அமைகின்றது. அடுத்து, இங்கு கவனத்தில் கொள்ளக்கூடியதாக இருக்கும் ஒரு அம்சம் புதுமைத்தன்மை என்பதாகும். இது பெரும்பாலும் எல்லா முகாமைத்துவ அறிஞர்களாலும் முன்வகைப்படும் ஒரு கருத்தாகக் காணப் படுகின்றது. புதுமைத்தன்மையை என்பது தலைமைத்துவத்துடனும், தந்திரோபாயச் சிந்தனையுடனும் எங்கே, எவ்வாறு தொடரப்படுகின்றது என்பதனை விளக்கிக் கொள்ளுதல் இங்கு அவசியமானதாக அமைகின்றது.

1993 இல் இடம்பெற்ற முகாமைத்துவப் பட்டப்படிப்புகள் நிறுவனத்தின் (Post-graduate Institute of Management) முகாமைத்துவ மகாநாட்டின் போது Lalith C.N.Greco என்பவரால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட கட்டுரையில், புதுமைத்தன்மை என்பது சிறியதாகவோ, பெரியதாகவோ எவ்வாறு இருந்தாலும் பிரச்சினைகள், சந்தர்ப்பங்கள், அல்லது சவால்கள் என்பவற்றுக்கான சிறந்த, பயனுள்ள தீவிகளை அளிக்கின்ற எதுவாகவும் இருக்கலாம் எனக் குறிப்பிடப்பட்டது. முகாமைத்துவ அரசாநில்கள் புதுமைத்தன்மையைப் பதித்து புதுமைத்தன்மையையென்பது புதிய சிந்தனைகள், கொள்கைகள், உற்பத்திகள், சந்தைகள், பங்கீடுகள், வியாபாரங்கள் என்பவற்றை அறிமுகம் செய்தல் அல்லது எல்லாப் பொருட்களும் சமாளனை, எல்லாம் ஒரே புள்ளியில் உள்ளனவை, அவற்றின்

பயன்பாடுகள் வீழ்ச்சியடையும் என்ற கருத்திலான பாரிய மாற்றம் ஒன்றை ஏற்படுத்தல் என்பதாகும்.

நிறுவனங்கள் நிகழ்காலத்தில் மட்டுமல்லி எதிர்காலத்திலும் போட்டியடிப்படையிலான நன்மை ஒன்றைச் சாதிப்பதற்கான வழிகளைக் கண்பதிலேயே கவனம் செலுத்துகின்றன. போட்டித் துண்மையைப் பேணுவதற்கு புதுமைத்தன்மை முக்கியமானதாகும். அவ்வாறான புதுமைத்தன்மை வாய்ந்த செயற்பாடானது தந்திரோபாய் ரீதியிலான சிந்தனையின் தேவையை வலியுறுத்துகின்றது. வாடிக்கையாளர்களைக் கவர்தல், நிறுவனத்திற்குள் கொண்டுவரல், தொடர்ந்து வைத்திருத்தல் (attracting, locating and holding) என்ற நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்கான புதுமைத்தன்மையுள்ள திசைகளை உருவாக்குவதில் தந்திரோபாயச் சிந்தனையென்பது முக்கிய பங்கினை வசீக்கின்றது. புதுமைத்தன்மையென்பது நிறுவனத்தில் தன்மைக்கமாக உருவாகும் ஒன்றல். இது தந்திரோபாயச் சிந்தனையூடான ஒரு வெளிப்பாடாகும். இதெடாட்டிகளைக் காட்டுவதற்கு Grero பிள்ளரும் அமைப்பினைப் பயன்படுத்துகின்றார்.

#### படம் 4 : புதுமைத்தன்மையின் விருத்தி



இந் நிறுவனமானது புதுமைத்தன்மையடையதாக இருக்க வேண்டுமெனில் அது புதுமை புணையும் இயலுமையை, குறிப்பாக சிறந்த தந்திரோபாயச் சிந்தனையையடைய தலைவர்களைக் கொண்டிருக்க வேண்டியது அவசியமாகும். அவ்வாறாயின் எவ்வாறு தந்திரோபாய் ரீதியில் சிந்திப்பது? துரத்திட்டங்களைக் கண்டுவரல், தொடர்ந்து வைத்திருத்தல் என்பதை சாதாரணமாகச் சிந்திப்பது போல இலகுவானவையல்ல. தந்திரோபாயச் சிந்தனையுடன் உயர்தரமொன்றை (excellence) உருவாக்குவதற்கு முன்று முக்கிய அம்சங்கள் பற்றிய பூரண அறிவினைக் கொண்டிருத்தல் அவசியமாகும். அவையான : வாடிக்கையாளர்கள், போட்டியாளர்கள், சொந்த நிறுவனம்.

#### படம் 5: வெற்றிகரமான தந்திரோபாயங்களுக்குரிய தேவைகள்

தந்திரோபாயப் பகுதிகள்	எடுக்கவேண்டிய நடவடிக்கைகள்
வாடிக்கையாளர்கள் வாடிக்கையாளர்களைத் திருப்தி செய்தல், வெல்வேறு வாடிக்கையாளர்கள் வெல்வேறு தேவைகளைக் கொண்டுள்ளார்கள் என்பதை அறிந்து கொள்ளல்.	
போட்டியாளர்	உற்பத்தி வேறுபடுத்தலை (Product differentiation) மனதில் வைத்துக்கொண்டு போட்டியாளர் நன்மை ஒன்றைப் பெற்றுக்கொள்ள முயற்சி செய்தல்
நிறுவனம்	நிறுவனத்தின் பலம் எங்கு இருக்கின்றதோ அவற்றின் மீது முதலிடு செய்தல், அவற்றை விருத்திசெய்வதற்குக் காலம் எடுக்கும் என்பதை ஞாபக்கத்தில் வைத்துக்கொள்ளல்

வழமையாக நிறுவனங்களில் பிண்பற்றப்படுகின்ற திட்டமிடல் செயல்முறைகள் தந்திரோபாயச் சிந்தனைக்கு இடமளிக்காது இருக்கமானவையாகக் கண்பட்டுள்ளன. திட்டமிடல் மீது கொண்ட தவறான நம்பிக்கையே இதற்குக் காரணமாகும். வெற்றிகரமான தந்திரோபாயங்கள் என்பவை திட்டங்கள் (plans), சமன்பாடுகள் (equations) அல்லது முறைமைகள் (Systems) என்பவற்றின் வெளிப்பாடுகளை, மாறாக வாடிக்கையாளர் தேவைகளைத் திருப்தி செய்யக்கூடிய, போட்டியாளர் நன்மைகளை உருவாக்கக் கூடிய, நிறுவனத்தின் கண்பட்டுள்ள பலங்களைப் பயன்படுத்தக்கூடிய வழிகளில் அமைகின்ற, தலைவர்களது சிந்தனையின் வெளிப்பாடுகளே. அவ்வாறாயின் ஒவ்வொருவரும் இதனை விருத்தி செய்து கொள்ள முடியுமா? ஆம். தந்திரோபாய் ரீதியான சிந்தித்தலை விருத்தி செய்து கொள்வதற்கு வேறுபட்ட பார்வைகளைக் கொண்ட பல்வேறு அம்சங்களைப் பயிற்சி செய்வதன் மூலம் ஆற்றலை உருவாக்க முடியும். இச்செயல்முறை ஒழுங்காக மேற்கொள்ளப்படுமானால், எவருமே ஒரு தந்திரோபாயச் சிந்தனையாளராக உருவாக முடியும் என்பது அறிஞர்களின் கருத்தாகும்.

#### தந்திரோபாயச் சிந்தித்தலின் பார்வைகள்

##### வாடிக்கையாளர் தேவைகளைத் திருப்தி செய்தல்

1. வாடிக்கையாளர் துண்டங்கள்.  
(Customer Segments)

உங்கள் இயலுமான வகுப்பில் வாடிக்கையாளர்களைப் பகவேறு குழுக்களைத் துண்டங்களாக்குவதுக்காக, வாடிக்கையாளர்களைத் துண்டமாக்குவதற்கு புதிய வழிகளைக் கண்டுகொள்ள முயலுக்கன்.

2. வாடிக்கையாளர் புலதூணரிவுகள்  
(Customer Perceptions)

உங்களுட் நிறுவனத்தை வாடிக்கையாளர்கள் உணர்ந்து கொள்ளக்கூடிய கலை, வேறுபட்ட வழிகளையும் கருத்திற் கொள்ளுகின்றன. முன்னெப்பொதும் கருத்திற் கொள்ளப்படாத வாடிக்கையாளர் புலதூணரிவுகளையும் கொள்ளுகின்றன.

### 3. திருப்பி செய்யப்படாத வாடி க்கையாளர் தேவைகள் (Unsatisfied customer Needs)

வாடி க்கையாளர்க்கு திருப்பி செய்யப்படாத சலவு தேவை கணமும் மனதில் கிடைக்கும்பொழுதியில் மனதில் கிடைக்கும் முயற்சி செய்யும்கள். அவ்வாறான ஒரு தேவையை யாவது அடியாளம் காணும் மறையில் திருப்பதியையாத்தீர்கள்.

### 4. எதிர்கால வாடி க்கையாளர்க்கு தேவைகள் (Future Customer Needs)

சாத்தியான கால எதிர்கால வாடி க்கையாளர்க்கு தேவை கணமும் அடியாளம் காணும்கள். காதாரமையக் கீர்கள் திருப்பி செய்யக்கூடிய தேவை கணம் விட நீங்கள் உடிவாக்கக் கூடிய ரீதைவகைகள் கருத்திற் கொள்ளுகின்கள்.

## போட்டியினால் நன்றையினைப் பெற்றுக் கொள்ளல்.

### 5. போட்டி தேவையிடு (Competitive Interference)

உங்களது ஒவ்வொரு போட்டி யானாரும் சந்தையில் எவ்வளவு பகுதியினைப் பயன்படுத்துகின்றார் என அறியுங்கள். அவர்களது எடுக்கான்கள் என்ன என்பதை அடியாளம் காணும்கள். ஒவ்வொரு நேரத் தொழிலிலும் போட்டியானாலும் ஆய்வு செய்யுகின்கள்.

### 6. போட்டி யாளர் இடைவெளிகள். (Competitor Gaps)

உங்களது தொழிலில் போட்டி யாளர்களால் நிரப்பப்படாத எந்தவிலாகு இடைவெளியையும் பிடித்துக் கொள்ளுகின்கள். உங்களால் அதனை நிரப்ப முடியா எனச் சிந்தியுங்கள். முதல் தேவையாக நீங்கள் சந்தையில் நுழைவதாகப் பாவதனா செய்யுங்கள்.

### 7. பெறுமதியும் செலவும் (Value and Cost)

உங்களது வாடி க்கையாளருக்கு நீங்கள் வழங்கும் பெறுமதியை அடியாளம் காணும்கள். நிறுவன முறையையில் ஏந்த மட்டத்தில் அது ஏற்படுகின்றது? போட்டியாளர்கள் என்ன பெறுமதியை வழங்கு விண்ணார்கள்? அது ஏந்த மட்டத்தில் ஏற்படுகின்றது? தெரிவினா, மறைந்துள்ள செலவுகளையும், சலவு வழங்கும் அடியாளம் காணும்கள்.

### 8. போட்டி யாளரது ஒது நடவடிக்கைகள். (Competitor Reactions)

உங்களது நிறுவனத்தின் சாத்தியான நடவடிக்கைகளுக்கு போட்டியாளர் ஏற்கும் கூடிய எதிர் நடவடிக்கைகள் பற்றி அறிமானியுங்கள்.

## நிறுவனத்தின் பல்வகைகளைப் பயன்படுத்தல்

### 9. பலங்களும் பலவினங்களும் (Strengths and Weaknesses)

உங்களுடைய நிறுவனத்தின் ஒவ்வொரு பலத்தையும் பலவின்தையும் நிறுப்புத்துக்கள், உணவைத்துவமையையும் வரைக் கிருக்கன். முன்னோடிபொதும் கருத்திற் கொள்ளாத பலனாக், பலவினங்கள் என்பவற்றை நோக்குகின்கள்.

### 10. புதிய பிரயோகங்கள். (New Applications)

உங்களுடைய பல்வகைகளைப் புதிய உற்பத்திகள், சந்தைகள், அல்லது அனுருத்துக்கள் என்பவற்றுக்குப் பிரயோகிக்கக் கூடிய என்பதை புதிய

கடிகள் பற்றியும் சிற்றியுக்கள். உங்களுடைய பலவினங்களை எவ்வாறு நிவரத்தி செய்ய முடியும் முறையை உருப்படு (Brain storming) செய்துபடுத்த உள்ளது பொன்று அந்தியமான, எதிர்கால நோக்குடைய, சலவு காத்தியங்களையும் கருத்திற் கொள்ள வேண்டும்.

### 11. தொழிலின் பல்வீறு முதல்டுக் கொள்வைகள் (Business Portfolios)

உங்களுடைய நிறுவனத்திலுள்ள உற்பத்திகள், செலவுகள் அல்லது தொழிலின் அளவுதாகும் அவை பல்வீறு முதல்டுகளின் கோர்வை ஒன்றில் (a portfolio of investment) இருந்தால் எவ்வாறு இருக்கும் என மனப்பீடு செய்யுகின்கள். உங்களுடைய பணத்தின் முதல்டிர்த்து எது சிற்றதாக இருக்கும்? நிறுவனத்திலே மிக வழுமையான அம்சத்தைக் கூடக் கவனிக்கத் தவறக்கூடாது.

### 12. சந்தர்ப்பங்களும் அச்சுறுத்துவங்களும் (Opportunities and Threats)

உங்களுடைய பலவுகளை மேறும் பலப்படுத்தக்கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் அளவுதாகும், உங்களுடைய பலவினங்களைச் சாதகமாக்கிக் கொள்ளக்கூடிய அச்சுறுத்துவங்கள் அளவுதாகும் பற்றி சிந்தியுக்கள். அடியாளம் கண்டு கொள்ளப்படாத சந்தர்ப்பங்கள், அச்சுறுத்துவங்கள் என்பவற்றைத் தேடுகின்கள்.

மேற்கூறிய அம்சங்கள் தந்திரோபாயத் தலைமைத்துவத்திற்கான வழிகாட்டி கணாகும். ஒரு வெற்றிகரமான தலைவர் என்பவர் ஒரு தந்திரோபாயத் தலைவராவின்றார். சிக்கல்கள், மாறும் நிபந்தனைகள் என்பவற்றைக் கையாளும் பொருட்டு இவர்கள் தந்திரோபாய ரீதியில் சிற்றிக் கேள்வியையுது அவர்கிமாகின்றது. எந்தெவ்வாறு சந்தர்ப்பத்திலும் நடவடிக்கை மேற்கொள்வதற்கு முன்னர் சிந்தித்துவ என்பது மிக முக்கியமான ஒரு அம்சமாகும். இதன் அடிப்படையிலேயே அறிஞர்கள் பிள்ளைருமாறு கூறுகின்றார்கள்.

"உங்களுடன் நீங்களே ஆலோசனை நடத்துவதற்கும் (to confer with yourself), உங்களுடைய அதியுர் சிந்தனைச் சக்தியைப் பயன்படுத்துவதற்கும் நேரம் ஒதுக்குங்கள், உங்களுடைய சீழ் ஊழியர்கள் எவ்வாறு சிந்தித்துவ தைத்து, செயற் பட்டு, வாழ மேலெண் மேன்று விரும்புவின்றிகளே அவ்வழியில் நீங்கள் சிந்தியுக்கள், கதையுக்கள், செயற்படுக்கள், வாழுங்கள். அவர்களும் அவ்வாறே செய்வார்கள்."

"சிந்திப்பதற்கு நேரம் ஒதுக்குங்கள், அது சக்தியின் மூலம். வேலை செய்வதற்கு நேரம் ஒதுக்குங்கள். அது வெற்றியின் விலை." இவ் விலையையும், சக்தியின் மூலத்தையும் ஒன்றிணைத்துத் தந்திரோபாயத் தலைமைத்துவமாகும்.

## 9. முடிவுரை

தலைமைத்துவம் என்பது ஒரு இயக்கும் செயன்முறையாகும். பல தலைவர்கள் தமது வெற்றிக்குக் காரணம் அதிகம் என்றோ, சரியான நேரத்தில் சரியான இடத்தில் இருந்தமை என்றோ அல்லது சரியான முறையில் செயற்பட்டமை என்றோ கூறுகின்ற வேண்டியில் அவர்களில் எவ்வுருபு செயற்படாமலோ, விடு அவர்கள் மீது புள்ளைக் கெய்யும் வரையிலோ காத்திருந்ததில்லை. தலைமைத்துவம் என்பது சவால்கள் நிறைந்த ஒரு விளையாட்டாகும். வெற்றியோ, தோல்வியோ அது தலைவர்களின் சிறப்பு, விளைத்திற்கள் என்பவற்றிலேயே

துப்பியுள்ளது. நேரமை, முன்னோக்கிய பார்வை, தூண்டுதல், ஆற்றல் என்பன யாவும் சிறந்த தலைமைத்துவத்தின் அடிசங்களாகும். இவை தனித்தனியாக தலைமைத்துவப் பண்புகளைப் பிரதிபலிக்காவிட்டும் இவை யாவும் ஒன்றிணையும் போது சிறந்த தலைமைத்துவம் வெளிப்படுகின்றது.

தலைவர்களும் ஏற்பாடுகளும் தலைவர்களும் தமது விழுமியங்களைக் கருத்திற்கொண்டு செயற்பட வேண்டும். மிக முக்கியமான அடிசங்களாவன :

- தலைவர் கள் எவ்வாறு தமது நேரத்தைச் செலவிடுகின்றார்கள்.
- என்ன விளாக்களைக் கேட்கின்றார்கள்.
- தமது சிந்திக்கும் சக்தியை எவ்வாறு பயன்படுத்துகின்றார்கள்.
- கீழ்மட்டங்களிலிருந்து வரும் புதுமைத் தன்மையான கருத்துக்களைப் போது எவ்வாறு பிரதிபலிப்பை வெளிப்படுத்துகின்றார்கள்.
- முக்கியமான சம்பவங்களின் போது எவ்வாறு செயற்படுகின்றார்கள்.
- ஏதனை வெகுமதியாக வழங்குவின்றார்கள்.

குழுவாக இயங்கல், ஈயுரியர்களின் ஒத்துழைப்பு என்பவற்றில் கூடிய கவனம் செலுத்துதலும் முக்கியமான சம்பவங்களின் போது நேரமுகமாக (Positively) இயங்குதலும் புதுமைத்தன்மையான கருத்துக்களை வரவேற்றலும், வாட்க்கையாளரைத் திருப்தி செய்யும் பொருட்டு தமது சிந்தனைச் சக்தியை உபயோகித்தலும் ஒரு சிறந்த தலைவர்கள் அடையாளம் காட்டும் காரணிகளாகும். ஒரு தலைவரின் பிரதானமான வேலை சிந்தித்துவாகும். தலைமைத்துவத்திற்கான சிறந்த தயார்படுத்தல் என்பது சிந்தித்துவே. போட்டிச் சூழல் ஒன்றில் வெற்றியினை அடையும் பொருட்டு ஆரம்பமாகும் சிந்தனையே தந்திரோபாய்ச் சிந்தனையாகும். இது வெற்றிக்கான அத்திவாரம் என்பதில் கூயமில்லை.

## உரைத்துணைகள்

1. Adair, John (1991), : **Effective Leadership : A Modern Guide to Developing Leadership skills**, Rupa & Co, India.
2. Aguliar, B.J. (1988); **General Managers in Action**, Oxford University Press.
3. Arthur, A.Thompson., Jr., and Stickland, A.J. (1994); **Strategic Management : Concepts & Cases**, Richard D. Irwin Inc.
4. Asian Manager, Vol. VII, No.3, July 1994.
5. James, M.Kouzes., Barry, Z.Pasner. (1990): **The Leadership Challenge**, Jessey - Bass Publishers.
6. Melvin, J.Stanford. (1983): **Management Policy**, 2nd Ed., Prentice Hall of India (Pvt) Limited, New Delhi.

7. Peter, W., and Others (1992): **Strategic Management**, Library of Congress Cataloging.

8. **Senior Management**, A Journal of Reprints of Significant Business Topics for Executives, Vol. VI, No.5, May 1988.

\* \* \* \*

## உலக மீண்டிட.....

37 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி

பரந்துள்ளதுடன் சமன், மில்சாட், ரியுனா மீனினங்கள் நிறைந்த பகுதியாகக் காணப்படுவின்றது. ஜக்கிய அமெரிக்காவில் பிடிக்கப்படும் சமன் மீனின் பெறுமதி வருடாந்தம் 75 மில்லியன் டெடாரூக்கு மேல் உள்ளது. கட்டுப்பாடற்ற முறையில் அண்மந்த இம் மீண்டிட யினால் மீனினங்களின் மீன் உற்பத்தியிலும் மீன் குஞ்சுகளின் உருவாக்க நிலைமைகளிலும் ஏற்பட்ட பாதிப்புக்கள் நிரம்பலில் கடுமையான பாதிப்புக்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன. இதனால் சர்வதேச ஒப்பந்தங்களின் மூலம் இவற்றைப் பேணிப் பாதுகாப்பதற்கான முறைகள் அண்மையில் எடுக்கப்பட்டுள்ளன.

கலிபோரணியாவில் ரியுனா, சாடின்ஸ், மக்ரஸ் போன்ற மீன் வகைகளைத் தகருத்தில் அடைக்கும் முறை விருத்தி பெற்றுள்ளது. மாரிகாலத்தில் பில்சாட்டும், கோடைகாலத்தில் ரியுனாவும் பெருமளவில் காணப்படுகின்றதுடன் இரு மீன் வகைகளும் வருடம் பூராகவும் தகருத்தில் அடைக்கப்படுகின்றது. அலாஸ்கா, பிரிட்டிஷ் கொலம்பியாவுக்கு அப்பால் கண்ட ஓட்டில் காணப்படும் ஆழமான நீர்ப்பகுதிகள் உலகிலேயே கலப்பட மீன் வகைக்கான சிறந்த பகுதியாக விளங்குகின்றது.

## அயனைப் பிரதேசத்தில் மீண்டிடத் தொழில்

அயன் பிரதேசங்களில் வர்த்தக்கீர்தியான மீண்டிடத் தொழில் அதிகாலில் விருத்திபெறவில்லை. இதுகைய விருத்தியின்மைக்குப் பல காரணங்கள் உள்ளன. அவையாவன :

- (1) அயன் நீர்ப்பகுதிகள் ஆழமாக இருப்பதுடன் மேடைகளையும் கொண்டிருக்கவில்லை.
- (2) குடான் கடற் பகுதிகள் பிளாங்கரனின் வளர்ச்சிக்கு சாதகமானது அல்ல. இதனால் மீன் உணவினைப் பற்றாக்குறையாகக் கொண்ட பிரதேசமாக உள்ளது. பிளாங்கரனின் உற்பத்தி பெறும்பாலும் குறிய வெளிச்சம், சமுத்திர நீரோட்டங்கள், சமுத்திர நீரோட்டங்களின் குத்தான்கலப்புத்தன்மை, நீரின் இரசாயன உண்டாக்கக்கூடிய ஆயிவற்றிலேயே தங் கியுள்ளது. இக்காரணிகள் இடைவெப்ப வலய நீர்ப்பகுதிகளில் சாதகமாகக் காணப்படுகின்றது.
- (3) குறைவாழுமானம் கொண்ட அயனைப் பிரதேச மக்களின்டெயை கடல்வாழ் உணவுக்கான கேள்வி மிகக் குறைவாகக் காணப்படுகின்றது. பெறும்பாலும் மீண்டிட இங்கு இரண்டாம் நிலைத் தொழிலாகவே விளங்குகின்றது.

\* \* \* \*

# அரசியல் பன்மைவாதம்

அ. வெ. மணிவாசகர்

## ஒருமைவாதமும் பன்மைவாதமும்

மரபுரிதியான இறைமைக்கொட்டப்பாட்டை ஒருமைவாதம் (Monism) என்றும், நவீன இறைமைக் கோட்டப்பாட்டைப் பன்மைவாதம் (Pluralism) என்றும் அழைப்பார். ஒருமைவாதமானது, அரசினையே இறைமையுள்ள ஒரேயொரு அமைப்பாகவும், அதன் இறைமையை எல்லையற்றதாகவும், பிரிக்க முடியாததாகவும் காண்கிறது. பன்மைவாதமானது, அரசுக்கு முதன்மை வழங்க மறுத்து. அதனைச் சமுகத்தின் ஏனைய சங்கங்கள் போலவே கருதி, அதன் இறைமையை மட்டுப்படுத்துவும், பல்வேறு சங்கங்களுடன் பயிற்ந்துகொள்ளவும் முற்படுகிறது.

பதினாறாம் நூற்றாண்டில் ஜீன் வோடின் என்ற பிரான்சிய அறிஞரின் சுருத்துக்களில் தொனித்த ஒருமைவாதம், பின்னர் பல அறிஞர்களால் முன்னெடுக்கப்பட்டு, இறுதியாகப் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் இங்கிலாந்தின் சட்ட அறிஞராகிய ஜோன் ஓஸ்ரின் என்பவருடைய ஆக்ஸ்கன்ஸில் உச்சக் கட்ட வளர்ச்சியைக் கண்டது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இறுதிக் காலப்பகுதியில் தோன்றி இருபதாம் நூற்றாண்டில் வளர்ச்சி கண்ட பன்மைவாதத்தின் சிந்தனையாளர்களில் ஒட்டோ விழீரிக்கே, எப்.டப்ளியூ. மெயிர்லண்ட், ஜே.என்.பிக்கால், எமில் டிரிக்கீம், போல் வொன்கர், வியோன் டியூகிற், ஹியூடோ சிறவே, எ.டி.விளஸ்ட்சே, எ/வெஸ்ட் பார்க்கர், ஜி.டி.எ.ச. ஷேரால், ஹூரோல்ட் ஜே.வல்சி, ஆர்.எ.ம்.மைக்ஜுவர், ரொபெட் ஏ.டால் போன்றோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள்.

நான்கு நூற்றாண்டு காலமாக நிலைத்திருந்த ஒருமைவாதத்துக்குப் பெரும் சவாலாகப் பன்மைவாதம் அமைந்தது. சட்டமே இறைமையின் ஆணை என்றும், சட்டம் இயற்றி அமுலபடுத்தும் அதிகாரம் இறைமை கொண்ட அரசுக்கு மட்டுமே உண்டு என்றும், சட்டங்கள் அரசினைக் கட்டுப்படுத்துவதில்லை என்றும், ஆணால் சமூகத்திடமிருந்து சட்டம் பலவந்தமாக அடிப்பளிவைப் பெற்றுக் கொள்கிறது என்றும், ஒருமைவாதத்தின் சிற்பியான ஒஸ்ரின் முன்வைத்த வாதங்களைப் பன்மைவாதிகள் ஒட்டுமொத்தமாக நிராகரித்தார்கள், ஒஸ்ரினின் சுருத்துக்கள் அநாவசியமாக அரசுக்கு அவப்பெயரை ஏற்படுத்துவதாகவும், அரசை வெறும் சட்ட உருவக்மாகக் காண்கின்றதேயன்றி அதன் அரசியல், சமூக, பொருளாதாரப் பரிமாணங்களைக் குறுத்திற் கொள்ளவில்லை என்றும், சர்வாதிகாரத்தை நிலைநாட்டவும், நியாயப்படுத்தவும் துணைபொருத்த என்றும், தனிநபர்கள்,

**கலாநிதி அ.வெ. மணிவாசகர்**

முதுநிலை அரசரிவியல் விரிவுறையாளர்  
பொருளியல் துறை  
யாழிப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

குழுக்கள், சம்கங்கள் போன்றவற்றின் முக்கியத்துவத்தையும், நவீன்களையும் புறக்கணிக்கிறது என்றும் பலமான மறுவாதங்களை முன் வைத்த பன்மைவாதிகள், ஒருமைவாதத்தைத் தவறானதாகவும், தீங்கானதாவும், காலத்துக்கொவ்வாததாகவும் காட்ட விணரந்தனர். ஒருமைவாதத்தை “வணக்கத்துக்குரிய மாண்பு” என்றும் வர்ணித்த பிக்லிஸ், “தெய்வீக உரிமைக் கோட்பாடு போலவே அதுவும் ஒரு வரட்டுத் தக்துவமாக முடிவடையும்” என்றார். வஸ்தி மேலும் ஒருபடி சென்று முழு இறைமைக் கோட்பாடும் கைவிடப்பட்டால் அரசரிவியலுக்கு நிதித்த நன்மை உண்டாகும் என்றார்.

அரசை மையமாகக் கொண்ட ஒருமைவாதத்தை மறுக்கும் பன்மைவாதம், சமூகத்தைத் தவிர்ப்பகளைப் பிரதிநிதித்துவம் செய்கின்ற சதந்திரமான பல்வேறு குழுக்கள், சங்கங்களைக் கொண்ட ஒரு வலைப்பிள்ளை அமைப்பாகவே விளங்குகிறது. பல்வேறு நோக்கங்களுடன் இயக்கிவரும் பல்வேறு அரசியல் சமூக, பொருளாதார, கலாசார, தொழில்சார்ந்த குழுக்கள், முழுச் சமூகத்தினதும் கூட்டுமொத்தமான நன்மைகள் பூரணமடையப் பேருத்தியாக இருப்பதாகவும் இதனால் அரசைப் போலவே இவ்வமைப்புக்களும் இன்றியமையாதவையாக உள்ளன என்றும், அரசிடம் இறைமை என்ற பெயரில் மேலதிகமாகக் குவிந்துள்ள அதிகாரங்கள் இவ்வமைப்புக்களுக்குப் பரவலாகக் கப்படும் போதே சமூகத்தின் சமறிவையும், முன்னேற்றமும் உறுதிப்படுத்தப்பட முடியும் என்றும் பன்மைவாதிகள் வாதிட்டனர்.

பெரும்பாலான பன்மைவாதிகளின் சிந்தனைக்கு மூலமாக மத்தியகால ஜேராப்பாவின் ஹில்ட் அமைப்புக்களே இருந்தன. அரசு வளர்ச்சி அடையாத இக்காலப் பகுதியில் முதலிட்டாளர்களையும், கைவினாளுக்களையும், வர்த்தகர்களையும் உள்ளடக்கி, உள்ளாரில் சுதந்திரமாக இயங்கிய ஹில்ட் அமைப்புக்கள் சமூக அபிவிருத்திக்குப் பக்க பலமாக இருந்தன. ஹில்ட் அமைப்புகள் போன்ற சதந்திரமும், அந்தஸ்தும் கொண்டதாக நவீன சமூக அமைப்புக்களையும் கணப் பன்மைவாதிகள் விரும்பினர்.

## பன்மைவாதத்தின் நிலைப்பாடுகள்

பன்மைவாதிகளின் கருத்துக்களிலும் அழுத்தங்களிலும் வேறுபாடுகள் சில உண்டு. இருப்பினும் அரசின் இறைமையைக் கணடிப்பதிலும், அதனைச் சமூக அமைப்புக்களிடையே பசிந்தனிக்க வேண்டும் என்பதிலும், அவர்களிடையே பொதுவான ஒற்றுமை நிலையிலைது. இவ்வகையில் பன்மைவாதத்தில் முக்கிய நிலைப்பாடுகளைப் பின்வரும் அம்சங்களில் நாம் கணடுகொள்ளலாம்.

- (I) சமூக அபிவிருத்தியின் குறிப்பிட்ட கட்டத்தின் பின்னர் தொன்றியதே அரசு. சமூகம் ஒரு தீர்ந்த அமைப்பாக இருக்கவில் அரசு மூடப்பட்ட அமைப்பாக உள்ளது. இவ்வகையில் சமூகத்துறை அரசு அடங்குமே தவிர அரசுக்குள் சமூகம் அடங்காது என்கின்றனர் பன்மைவாதிகள். மேலும் அரசின் சட்டங்கள் போலவே பல சமூக மரபுகளும், வழக்கங்களும் வலிமை வாழ்ந்தவையாக உள்ளன. ஒருமைவாதிகள் கூறுவது போல அரசின் சட்டங்களுக்கு

- (i) சமூகம் அடிப்பளிவது தண்டனைக்குப் பயந்து அவ்வளவு சமூக நன்மையைக் குறுதியே அடிப்பளிவு வழங்கப்படுகிறது என்றும் பன்மைவாதிகள் வலியுறுத்துகின்றனர்.
- (ii) சட்ட அடிப்படை கொண்ட ஒருமைவாதத்தில் பல குறைபாடுகளைப் பன்மைவாதிகள் காணகின்றனர். இறைமைவாய்ந்த அரசு தானே உருவாக்கிய அரசியல் யாப்புச் சட்டங்களுக்கு அடங்கி நடக்கிறது. சர்வதேச சட்டங்களும் அரசுகளைக் கணிசமான அளவு கட்டுப்படுத்துகின்றன. மேலும் அரசுகளின் சட்டங்கள் நீதிமன்றங்களால் நிராகரிக்கப்படுகின்றன. தமக்குத் தேவையான சட்டங்களைத் தாமே இயற்றித் தொழிற்படும் சுதந்திரமான உள்ளுர் சங்கங்களும் அரசின் சட்டங்கள் பற்றி அக்கறைப்படுவதில்லை. சமஷ்டி முறைகளில் இறைமை மத்தியமாந்த அரசுகளுக்கிடையே பிரிந்து காணப்படுகிறது. மாநிலங்கள் பிரிந்து புதிய அரசுகள் உருவாகும் போதும் இறைமை மேலும் சூறபட நேரிடுகிறது. எனவே அரசின் இறைமை பற்றிய மீளாயும் அவசியமாகிறது.
- (iii) பன்மைத்தன்மை கொண்ட நவீன சமூகத்தில் அரசைப் போலவே பல்வேறு குழுக்களும், சங்கங்களும் செலவையாற்றி வருகின்றன. சுதந்திரமான இந்திருவனங்கள் அரசின் சட்டங்களினால் உருவாக்கப்படுவதோ அல்லது கட்டுப்படுத்தப்படுவதோ அல்லது அரசில் தங்கியிருப்பதோ இல்லை. அதே சமயம் இந்திருவனங்கள் தமக்குத் தேவையான சட்டங்களைத் தாமே இயற்றித் தாமே அங்கத்தவர்களை வழிப்படுத்துகின்றன. இவ்வகையில், அரசும் சமூகத்தின் சங்கங்களின் ஒன்றேயன்று தனி முதன்மையான-ஸ்ரவல்லமை கொண்ட சங்கமாக இருக்கத் தகுதியில்லை என்பது பன்மை வாதிகளின் வாதமாகும்.
- (iv) ஏகபோக அதிகாரம் படைத்த அரசினைப் பரிந்துரைக்கும் ஒருமைவாதம் தனிநுபர்களின் உரிமைகள், நலன்களைப் பாதுகாக்க முடியாது என்பதும் பன்மை வாதத்தின் அபிப்பிராயமாகும். அரசில் அங்கத்தவர்களாக இருப்பது போலவே தனிநுபர்கள் சமூகத்தின் சங்கங்களிலும் அங்கத்தவர்களாக உள்ளனர். மேலும் செய்யையில் உள்ள அரசைவிடத் தமக்கு அண்மையில் உள்ள சங்கங்களுடேனியே மக்கள் நெருக்கமாக இணைந்தும், நன்மைகளைப் பெற்றும் வருகின்றனர். அதிகுடன் அரசைப் போல சமூக அமைப்புக்கள் பலவந்தமான அடிப்பளிவையும் தம் அங்கத்தவர்களிடமிருந்து பெற்றுக்கொள்வதில்லை. இக்காரணிகளினால் அரசைவிட சமூக அமைப்புக்களே மக்களின் அபிமானத்துக்குரியையாக இருக்கின்றன.
- (v) தேசியவிடயங்களைக் கவனிக்கும் அரசுக்கு இறைமை இருக்க வேண்டியது போல் உள்ளுர் விடயங்களைக் கவனிக்கும் குழுக்கள் சங்கங்களுக்கும் இறைமை இருக்கவேண்டும். இறைமையென்ற பெயரால் அரசு பெற்றிருக்கும் மிதமிழுசிய அதிகாரங்கள் பரவலாகப்பட்டு உள்ளுர் சனநாயக அமைப்புக்கள் பலப்படுத்தப்படவுள்ளது. அரசு மதிப்படையவும், சமூகம் சிறப்படையவும் அதிகாரப் பரவலாகக் கூர் அரியசாதனம் என்பது பன்மைவாதத்தின் கருத்தாகும்.
- (vi) பன்மைவாதிகள் தாம் அரசை வெறுக்கவோ, விரோதிக்கவோ, ஒழிக்கவோ முற்படவில்லை என்கின்றனர். மாறாக, அதனைக் கொருவமானதும், தார்மீக அடிப்படை கொண்டதுமான ஒரு ஸ்தாபனமாக்கவே விரும்புவதாகக் கூறுகின்றனர். அரசானது ஆதிக்கமும், தலையிடும் செய்வதைத் தவிர்த்து, சமூகத்தை ஒழுங்குபடுத்தி வழிநடத்தினால் போதுமானது. இவ்வகையில் அரசின் பணி முழுச் சமூகத்துறைம் தொடர்புபடுவதால், அதனைக் கூறுத்தின் எண்ண சங்கங்களைவிடச் சற்று உயர்வாகக் கருதப் பன்மைவாதிகள் பின்னிற்கவில்லை. மேலும், ஏனைய குழுக்கள், சங்கங்களுடன் போட்டியிட்டுக் கொண்டு அரசு சமூகத்துக்குச் சிறந்த சேவையை ஆற்றமுடியும் என்ற நம்பிக்கையையும் அவர்கள் கைவிடவில்லை.

### பன்மைவாதத்தின் பிரச்சினைகள்

இருமை வாதத்துக்கு எதிராகக் கடுமையான கண்டனங்களை வெளியிட்ட பன்மைவாதமும் பிரச்சினைகளைக் கொண்டிருக்காமல் இல்லை. தேசிய அரசுகளின் தொற்றமும், அனை நாளைடவில் நலன்புரி அரசுகளாக மாற்றம் கண்டமையும் சிக்கவடைந்து வரும் தேசிய, சர்வதேசப் பிரச்சினைகளும், அரசுகளிடம் அதிகாரங்கள் குவிந்து வருவதைத் தவிர்க்க முடியாததாகவும் சில சமயங்களில் அவசியமானதாகவும், நியாயமானதாகவுமே தென்பட வைக்கிறது. இந்திலையில் அரசின் இறைமை வெகுவாக மட்டுப்படுத்தப்படல் வேண்டும் என்ற பன்மைவாதிகளின் சிந்தனை, வரலாற்று மாற்றங்களையும், நடைமுறைதார்த்தம் கண்டும் கருத்திற் கொள்ளாத வெறும் இலட்சியவாதமாகவும், சற்பனைவாதமாகவுமே திரிபடை வழிபிரக்கின்றது. அன்றியும், அரசின் இறைமை பலவீணம் அடையும்போது சமூகத்தின் ஸ்திரத்திற்கும், பாதுகாப்புக்கும் பலத்து சோதனை ஏற்படும் என்றும் கூறப்படுகின்றது. இன்னும், ஒருமைவாதம் சட்டத்துக்குச் சமூகத்தின் அடிப்பளிவை வேண்டியினர் போதிலும், சட்டங்களை விமர்சிக்கவும், எதிர்க்கவும் மக்களுக்குள் உரிமையை மறுக்கவில்லை. சில அரசுகளில் மக்களின் அபிப்பிராயத்தை சனநாயக முறைகளுடாக அறிந்தே சட்டம் இயற்றப்படுகிறது. இதனால் அரசுகள் இறைமையைத் துவியோகம் செய்யாமல், மக்கள் சுதந்திரம் மதிப்பளிக்குது. சமூக ஏற்படுமையுள்ள சட்டங்களையே இயற்ற முற்படும் எனவாம்.

பன்மைவாதிகள் அரசைப் பூரணமாக ஏற்கவோ அல்லது பூரணமாக மறுக்கவோ விரும்பவில்லை. இடைப்பட்ட ஒரு நிலையில் நின்று, ஆக்கடுதலான அதிகாரப் பரவலாக்கத்தை அவர்கள் சிபாரிசு செய்கின்றனர். ஆனால், அதற்கான அதிகார வரையறைகள், அனுகுமுறைகள், உபாயங்கள் எதனையும் அவர்கள் உறுத்தியாகவும், தெளிவாகவும் முள்ளவைக்கவில்லை. இது தொடர்பாகப் பன்மைவாதிகளிடமும் ஒத்த கருத்துக்கள் நிலவில்லை. பன்மைவாதிகள் ஆய்வின் பலவீணமான அம்சம் இதுவேண்டும் எப்டபிள்ளை. ஓஹாக்கர் குறிப்பிடுகின்றார். அல்பிரட் சிம்மெர்ஜன் என்ற அறிஞர் பன்மைவாதிகள் அரசினுடைய சர்வாதிகாரம் பற்றிப் பேசும்போது, சமூகக் குழுக்கள், சங்கங்களின் சர்வாதிகாரத்தை மறந்துவிட்டார்கள் என்றும், செய்யையில் உள்ள அரசைவிட அண்மையில் உள்ள சமூகக் குழுக்களும் அங்கங்களுடைய மக்களை அதிகம்

கட்டுப்படுத்திக் கண்காணிப்பதாகவும் பொரிய அரசைவிட சிறிய சமூக நிறுவனங்களே இருக்கமான அமைப்பைக் கொண்டு இருப்பதாகவும் குறிப்பிடுகின்றார்.

மேலும் பன்மைவாதிகள், வளர்ச்சியடைந்த நவீன சமூகத்தின் பிரச்சினைகளுக்கு, வளர்ச்சி குன்றிய மத்தியகால சமூகத்தின் ஹில்ட் அமைப்புக்களில் இருந்து பரிகாரம் தேடு முற்படுதலானது பொருத்தமற்ற ஒரு பிள்ளைக்கிய பாம் ச்சலாகவே கருதப்படுகின்றது. பலமான அரசுகள் நிலவாத மத்தியகால சமூகம் அடிக்கடி கண்ட குழப்பங்களையும், ஹில்ட் அமைப்புக்களிடையே காணப்பட்ட சயநலம், பொறாமை, சச்சரவுகள் போன்றவற்றையும் பன்மைவாதிகள் உணரத் தவறவிட்டதாகவும் கண்டிக்கப்படுகின்றது. நவீன காலத்தில் பன்மைவாதத்துக்கு வாய்ப்பான களங்களாக சுதந்திரமான குழக்களும், சங்கம் களும் தொகையிலும், பலத்திலும், முகவியத்துவத்திலும் இருந்து காணப்படுகின்ற - (நந்தை) பொறுவாதாரமும், தாராண்மை சன்றாயகமும் நடைமுறையில் உள்ள சில மேற்கு நாடுகளே விளங்க முடியும். முன்றாம் உலக நாடுகளிலும், சோசில் நாடுகளிலும் காணப்படும் நிலைமைகளில் பன்மைவாதம் சோபிக்க முடியாது.

### பன்மைவாதத்தின் பங்களிப்பு

பன்மைவாதத்தின் முகவிய பங்களிப்பு யாதெனில், நவீன சமூகத்தின் முகவிய இயல்பான குழுக்கள், சங்கங்களை மையப்படுத்தியும், சட்டக் கட்டுமானத்துள் அடங்கிக் கிடந்த இறைமைக் கோப்பாட்டிற்குச் சமூகப் பிரக்ஞாயை வழங்கியும் புதிய சிந்தனைகளை வெளியிட்டு அரசியல் கோப்பாட்டை அபிவிருத்தி செய்துமையாகும். கூடந்த நூறு ஆண்டுகளில் இறைமையைப் போல அதிகம் விவாதிக்கப்பட்ட வேறு அரசியல் எண்ணக்கூட இல்லை என்ற சி.எச்.மக்கில் வெயின் குறிப்பிடுவதிலிருந்து பன்மைவாதிகள் முன்னெடுத்த பணியின் தாக்கம்புரிந்து. பெரும் இயக்கமாகப் பன்மைவாதம் வளர்ச்சியடையாத போதிலும், அரசுகளின் சர்வாதிகாரப் போக்கைத் தடுத்து நிறுத்தும் ஒரு சித்தாந்தமாகவும், அதிகாரப் பரவலாக்கத்துக்காண உள்ளூர் இயக்கம் களுக்கு ஒர் உந்துசுக்தியாகவும் அது இருந்து வந்துள்ளது. சம்காலத்தின் முகவிய பன்மைவாத அறிஞராகிய நொபேட் ஏ.டால், அமெரிக்க அரசியல் பற்றி எழுதிவரும் புகழ்பெற்ற நூல்கள், பன்மைவாதத்தின் ஆய்வுச் செழுமையை எடுத்துக் கொட்டுகின்றன. அரசின் விரிவை விரும்புகின்ற அதித்தீவிரவாதமாகிய பாசிசத்தின் கருத்துக்களுக்கும், அரசின் மறைவை விரும்பும் தீவிரவாதங்களாகிய அணர்க்கிலைம், சின்டிக்கலிலைம், கம்யூனிஸ்ட் போன்றவற்றின் கருத்துக்களுக்கும் இடையில் ஒரு மிதவாதமாக விளங்கி அரசைச் சீரிப்படுத்த முற்படுகின்ற பன்மைவாதத்தின் கருத்துக்கள். அரசியல் கோப்பாட்டிற்குப் புதியதொர் பரிணாமத்தை வழங்குகின்றன.

### உசாத்துணைகள்

1. H.E. Cohen (1967): Recent theories of Sovereignty, 4th edition, (Chicago: Chicago University Press), p.85.
2. F.W. Coker (1964): Recent political Thought, 5th edition, (New York: Appleton Century Crofts), Chap. viii.

3. R.A. Dhal (1956): A Preface to Democratic Theory, (Chicago : Chicago University Press), pp.137, 140, 142 & 164.
4. F.H. Hinsley (1985): Sovereignty, (London : Cambridge University Press), pp. 219 & 224.
5. K.Hsiao (1957): Political Pluralism, 2nd edition, (New York : Harcourt Brace & Co.), pp.8, 248 - 249.
6. H.J.Laski (1955): A Grammar of Politics, 10th edition, (New Haven : Yale University Press), pp. 52 - 65.
7. R.M.MacIver (1956): The Modern State, 2nd edition, (New York : Oxford University Press), pp.22 & 160 - 161.

\*\*\*\*

### வெளிவந்துவிட்டது

1. இலங்கையின் பொருளாதார அபிவிருத்தியில் திட்டமிடல் செய்முறை (Rs. 100/-)
2. சனநாயகம் என்றால் என்ன? (Rs. 75/-)
3. சந்தைப் பொருளாதாரம் என்றால் என்ன? (Rs. 75/-)
4. பொருளாதாரக் கொள்கை (Rs. 100/-)
5. அபிவிருத்தி மாதிரிகள் (Rs. 100/-)
6. சனநாயக அரசின் மாதிரிகள் (Rs. 100/-)
7. கிழக்கு ஆசியாவின் அற்புதம் (Rs. 100/-)
8. சனநாயகச் சிந்தனைகள் (Rs. 100/-)
9. பல்லினச் சமூகத்தில் சனநாயகம் (Rs. 100/-)
10. பொருளாதாரச் சிந்தனைகள் (Rs. 100/-)
11. சனநாயக நிறுவனங்கள் (Rs. 100/-)

மேற்படி நூல்களைப் பெற விரும்புபவர்கள் மனிடூடர் அனுப்பிப் பெற்றுக் கொள்ளலாம். மனிடூடர் Newton Fernando என்பவரின் பெயருக்கு Havelock town (Colombo - 5) தபாற்கந்தோரில் மாற்றக் கூடியதாக எடுக்கப்படல் வேண்டும்.

மனி டூடர் அனுப்பவேண்டிய முகவரி:

Newton Fernando  
Publication / Communication division  
Marga Institute  
93/10, Dutugemunu Road  
Colombo - 6

# யாழ்ப்பாணத்துக் கலை கைவினை பற்றிய ஓர் அறிமுக ஆய்வு

ஏ. என். கிருஷ்ணவேணி

## அறிமுகம்

கலை மனிதனாற் படைக்கப்படுவது. மனிதப் பண்பாட்டின் வெளிப்பாடாகவும் அதன் உருவாக்கங்களாகவும் அமையும் கலைகள் மனிதனைப் பற்றிய ஒர் அறிகை முறையாகவும், சமூகப்பிரக்ஞாயின் வெளிப்பாடாகவும் விளங்குகின்றன. இத்தகைய கலைவடிவங்கள் எவ்வ? கைவினை வடிவங்கள் எவ்வ? அவற்றின் உருவாக்கம், தொழில்நுட்பம். அவை ஒவ்வொன்றினதும் தனித்துவமான தன்மைகள் யானவ? என்பன போன்ற விடயங்களை அறிதல் வேண்டும். குறிப்பாக இலங்கையின் வடபகுதியாசிய யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டின் பலவேறு பகுதிகளிலும் வாழும் மக்களது பண்பாட்டை வெளிப்படுத்தி நிற்கும் கலை, கைவினைப் பொருட்கள் யாவற்றையும் கண்டுபிடித்து இனங்காணுதலையும் அவற்றை வெளிப்படுத்துதலையும் நோக்கமாகக் கொண்டது இக்கட்டுரை.

யாழ்ப்பாணத்தைப் பொறுத்தவரை இத்தகைய ஆய்வு இன்னும் முழுமொக்கை இடம்பெறவில்லை என்றே கூறுவேண்டும். கலாநிதி, ஆனந்த குமாரசவாமி அவர்களால் எழுதப்பட்ட இடைக்காலச் சிங்களக் கலை (Medieval Sinhalese Art) எனும் நூல் இலங்கையிற் சிங்கள மக்களது கலை, கைவினைப் பொருட்களை வகைப்படுத்தி அவற்றின் அணி அலங்கார வேலைப்பாடுகள், பயன்பாடு, அழியிற் கூறுகளை இந்தியக் கலைப்பாரம்பரியத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு விளங்கும் வகையில் எழுதப்பட்டுள்ளது. சிங்கள மக்களது பண்பாட்டில் இன்று பலவேறு பொருட்கள் பாவனையில் இடம்பெற்ற போதும், அவை ஆனந்த குமாரசவாமியின் வகைப்பாட்டிற்குள் இடம்பெறவில்லை. ஆனால் இத்தகைய ஒரு வகைப்பாட்டை மாதிரியாகக் கொண்டு யாழ்ப்பாணத்துக் கலை, கைவினைப் பொருட்கள் பற்றி மேற்கொண்ட ஓர் ஆய்வினையே இக்கட்டுரை வெளிப்படுத்துகிறது. கலாநிதி ஆனந்த குமாரசவாமி அவர்களால் எடுத்துக் கூறப்பட்ட பல கைவினைப் பொருட்கள் யாழ்ப்பாண மக்களது பண்பாட்டில் இடம்பெறாமற் போய்விட்டமையையும் இங்கு குறிப்பிடுதல் வேண்டும். குறிப்பாக தந்தும், கொம்பு, மெழுகு போன்ற மூலப் பொருட்களைப் பயன்படுத்தி உருவாக்கப்பட்ட பல கைவினைப் பொருட்கள் சிங்கள மக்களது கைவினைத்திறன், அழியில் உணரிவை வெளிப்படுத்துவனவாக உள்ளன. இத்தகைய பொருட்கள் யாழ்ப்பாணத்துக் கலைகளுக்களினால் உருவாக்கப்படவில்லை என்றே கூறுவேண்டும். அவர்கள் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டில் தமக்குக் கிடைக்கக்கூடிய மூலப் பொருட்களைப் பயன்படுத்தியே அன்றாட

விட்டுப்பாவனைக்கு வேண்டிய பொருட்களையும், கோயிற் பாவனைக்கு வேண்டிய பொருட்களையும் உருவாக்கியுள்ளனர். யாழ்ப்பாணப் பண்பாட்டில் எமக்குக் கிடைக்கும் கலை, கைவினைப் பொருட்கள், அவை கோயிற் பாரம்பரியம் சார்ந்த கலை, கைவினைப் பொருட்களைக் குறந்தாலும் சரி, விட்டுப்பாவனைப் பொருட்களைக் குறந்தாலும் சரி அவையாகவும் யாழ்ப்பாணத்துக் கைவினைகளுக்களினால் உருவாக்கப்பட்டவை எனக் கூறுவும் முடியாது. ஏனெனில் இங்கு பாவனையில் உள்ள பொருட்களிற் பல இந்தியாவிலிருந்து கொண்டு வரப்பட்டவையாகவும், காலத்திற்குக் காலம் இலங்கைக்கு வந்த, வரவழைக் கப் பட்ட கைவினைகளுக்களினால் உருவாக்கப்பட்டவையாகவும் இலங்கையின் ஏனைய பிரதேசங்களிற் குறிப்பாகக் கண்டியைச் சேர்ந்த கைவினைகளுக்களினால் உருவாக்கப்பட்ட பொருட்களைக்கும் காணப்படுகின்றன. இத்தகைய விடயங்களின் பின்புலத்தில் கலை, கைவினை பற்றிய பகுப்பாய்வு, அவற்றின் உருவாக்கம், சமய, சமூக பண்பாட்டு ரீதியாக அவை பெறும் முக்கியத்துவம், யாழ்ப்பாணத்தில் இக்கலைகளில் ஏடுபட்டுள்ள கைவினைக் கலைகளுக்களின் சமூக அந்தஸ்து, தொழிற்திறன் பொன்றவற்றை, அக் கைவினைக் கலைகளுக்க் கலைத்துப் பெற்றுக் கொண்ட தகவல்களின் அடிப்படையிலும், அவர்களது தொழில் முறையை பொருட்களின் உருவாக்கம் ஆகியவற்றை நேரடியாக அவதானித்துன் விளைவாகவும் பெற்றுக் கொண்ட அநுபவத்தின் அடிப்படையிலும் இக்கட்டுரை முன்வைக்கப்படுகின்றது.

## கலை, கைவினை பற்றிய பகுப்பாய்வு

கலை எனப்படுவது மனிதத்திறன் அல்லது மனித ஆற்றல் வழியாகப் படைக்கப்படுவது. ஆங்கிலத்தில் 'Art' என வழங்கப்படும் சொல்லின் தமிழ் பதமாகவே கலை எனும் சொல் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. வத்தீன் மொழியில் இடம்பெறும் 'Arts' எனும் பதமே ஆங்கிலத்தில் 'Art' என அழைக்கப்படுகிறது. 'Arts' எனும் சொல் வத்தின் மொழியில் சிறப்புவகையான தொழிற் தேர்ச்சியினைக் குறித்து நிற்கிறது. தமிழிற் கலை எனும் சொல் மனிதத்திறன் (Human Skillness) வழியாக உருவாக்கப் பெறும் பொருட்களைக் கட்டிற்கப்படுவும் குறிப்பிட்டதுக்கூடு. சென்னைப் பல்கலைக்கழக ஆங்கில - தமிழ் அக்காதியும் 'Art' - என்பதற்கு கலை, கலைத்திறன், கலைத்திறன் அமைந்த வேலைப்பாடு, கலைப்பொருள், அறிவார்ந்த திறமை, செயற்றுறை நூலறிவு, வினாங்களுக்குத் தொழிற்துறை, தொழில், கைவினை, தந்திரம், மந்திரசாலம் போன்ற பொருளைத் தருகிறது இந்திய நூல்கள் கலைப்பற்றி விளக்குகிறதில், செயற்றிறன் மிக்களும். கலை பயக்க வல்லனவுமான படைப்புக்களை கலை என்று கூறுகின்றன. அவை கலைகள் அறுபத்து நான்கு என்று கூறுவதும் குறிப்பிட்டதுக்கூடு. ஆனால் சில பொருட்கள் கலை என்ற பெயரினாலும் அழைக்கப்படுகின்றன.

ए. ऎन. किरुष्णवेणी

B.A (Hons); M.A; M.Phil (Madras)

விரிவுறையாளர், நுண்கலைத்துறை  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

எனவே என்பது மனித ஆற்றல் வழியாகப் படைக்கப்பட்ட அனைத்துப் பொருட்களையும், அம்மி முதல் அம்மன் சிலை வரை, சிறிய கைக்குட்டை முதல் பெரிய தளவிரிப்புவரை யாவும் கலைகளாகவே கொள்ளப்படுகின்றன. கலைகளில் இருந்து நுண்கலைகள் எவ்வாறு வேறுபடுகின்றன, அவற்றின் இயல்புகள் யாவை, அவை நுண்கலைகளாகக் கொள்ளப்படுவதற்குரிய காரணங்கள் எவை என்பதனையும் அறிந்து கொள்ளுதல் வேண்டும். நுண்கலைகள் மிக நுட்பமாகச் செய்யப்படும் பொருட்களைக் குறித்து நிற்கிறது. அவை அழகு பளிச்செனப் புலப்படும் வகையில் மோடி செய்யப்பட்டது. இத்தகைய பொருட்களின் உருவாக்கத்தில், அதனை ஆக்குவிவான் அதன் பயன்பாட்டு நிலையுடன் மட்டும் நின்றுவிடாமல், அதற்கும் மேலே ஒருபடி சென்று, அதனை நுண்ணிதாக ஆக்கும் தன்மையும் உண்டு. இத்தகைய நுண்ணிதான் ஆக்கத்தில் ஆக்குபவர் தனது கற்பண்ணையும், தான் அழகு என்று கருதுபவற்றையும், மற்றவர்கள் அழகு என்று கருதுபவற்றையும் அதனுட் செலுத்தி. தானே அதில் வயிற்து, தானே அதில் சடுபட்டு அதனை உருவாக்குகிறார். அப்பொழுது அந்த ஆக்கத்தில் உருவுமும் (Form), உள்ளாக்கமும் (Content) ஒன்றிலிருந்து ஒன்று பிரிக்க முடியாத அளவிற்கு இணைத்து நிற்கும். இத்தகைய கலைப்படைப்புக்களே நுண்கலை என்று வழக்கப்படுகிறது. நுண்கலைகளாகக் கொள்ளப்படுவதை :

கட்டடம், சிறபம், ஒவியம், இசை, நடனம், நாடகம் போன்றவை ஆற்றுக்கைக் கலைகளாகவும் (Performing Arts) கொள்ளப்படுகின்றன.

அழகை வெளிப்படுத்துவதை முதன்மை நோக்கமாகக் கொண்ட நுண்கலை வடிவங்கள் மீண்டும் வாக்காக கம் செய்ய முடியாதவையாகவும், குறிமீட்டுத்தன்மை கொண்டனவாகவும் உள்ளன.

கலைனைப் பொருட்கள் பெரும்பாலும் பயன்பாட்டு நோக்கத்திற்காகச் செய்யப்படும் பொருட்களாகவே காணப்படுகின்றன. அவை பயன்பாடு (Utility) குறித் மின்டும் மின்டும் உருவாக்கம் பெறுகின்றன. இக் கலைனைப் பொருட்களை அவற்றைச் செய்யப் பயன்படுத்தப்படும் மூலப் பொருட்களின் அடிப்படையில் வகைப்படுத்துவதே பொருத்தமானதாகும்.

1. கல் வெலைப்பாடுகள் - கட்டடம், சிறபம், கல்லுப்பக்கள்
2. மர வெலைப்பாடுகள் - கட்டடம், சிறபம், தேர், மஞ்சம், சப்பறம், சக்டை, வாகனம், மரத்துபாடங்கள், மர உபகரணங்கள்.
3. உலோக வெலைப்பாடுகள் - சிறபங்கள், ஆபரணங்கள், ஆயுதங்கள், அலங்காரப் பொருட்கள், பாவனைப்பொருட்கள்.
4. மண வெலைப்பாடுகள் - கட்டடம், சுடுமண் சிறபங்கள், மட்பாண்டங்கள், சாடிகள்
5. பூ வெலைப்பாடுகள் - சாந்துப்படி, தண்டிகை சப்பறம், மணவறை, பூச்செண்டு, பூமாலை

6. மணி வெலைப்பாடுகள் - தீர்டம், சப்பறம், மணவறை, அலங்காரப் பொருட்கள்
7. பண் வெலைப்பாடுகள் - அலங்காரப் பாயினைப்பு, பெட்டி, வகைகள், கடகம், சுடை வகைகள், நீத்துப்பெட்டி, அலங்காரப் பொருட்கள்
8. ஆடைசெந்தல் - நெசவுத்தொழில்
9. சாயம் போடல் - மேசை விரிப்புக்கள், திரைசீலைகள், கொடிசீலைகள், தோரணங்கள்
10. துமினாலான வெலைப்பாடுகள் - தும்புத்தடி, காலமிதி தளவிரிப்பு

மெந்தூரிப்பட்டவையில் மேல் எழுந்தவாரியாக கலைனைப் பொருட்களுக்குப் பயன்படுத்தப்படும் மூலப்பொருட்களை அடிப்படையில் யாழிப்பாணத்துக் கலைனைப் பொருட்களை அவற்றின் பயன்பாட்டு அடிப்படையில் கோயிற் பாரம்பரியம் சார்ந்தவை, வீட்டுப் பாவனைக்குரியவை என்று வேறுபடுத்தி, அவற்றின் தனித்துவமான பண்புகளை அறிந்து கொள்ளலாம். மேலும் வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்களிலும்கூட சுவாமியறைப் பொருட்கள் சமயஞ்சாரி கலைனைப் பொருட்களாகக் கொள்ளத் தக்கவை.

### விட்டுப்பாவனைப் பொருட்கள்

1. தளபாடங்களும், தட்டுமுட்டுச் சாமான்களும் (Furniture and accessory furnishings)

மேசை, நாற்காலி, அலுமாரி, கட்டில், பெட்டகம், தலைப்பெட்டி, கோர்க்காலி, பஞ்சாயம், இரும்புப்பெட்டி, அலங்காரப் பொருட்களைக் கலைனைப் பொருட்களாகவும் அலுமாரி, சாம்மணைக் கத்தை போன்றவை.

2. சுமையலறைத் தளபாடங்களும், பாவனைப் பொருட்களும்.

முக்காலி, பலகை, அரிவாள், துருவலை, குடம், செம்பு, மூக்குப் பேணி, கரண்டி, அகப்பை (Ladle), மத்து (Churner), அம்மி, குழவி, ஆட்டுக்கல், திரிகை, உரல், உலகை, சுமையற் பாத்திரங்கள், அண்டாக்கள், பானை சட்டிகள், சுதா, சாடிகள் பெட்டிகள், நீத்துப்பெட்டிகள், உறி, திருக்கனி போன்றவை.

3. சுவாமியறைப் பொருட்கள்

வழிபாட்டிற்குரிய படங்கள் அவற்றை வைப்பதற்கான மரச்சட்டங்கள், குத்துவிளக்குகள், நிறைகுடம், செம்பு, லோட்டா, பன்னிரிசெம்பு, சந்தனக்கும்பா, குங்குமச்சிமீழ், தட்டம், தாம்பாளம், தூபக்காலி, ஊதுபத்திதாங்கி, விழுதிக் கொட்டு, தீப்தி தட்டுக்கள், புராண நூல்கள் வைப்பதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் புத்தகந்தாங்கி.

### கோயிற் பாவனைக்குரிய பொருட்கள்

சிறபங்கள், கல், உலோக, மரச்சிறபங்கள், தேர், மஞ்சம், சப்பறம், சக்டை, வாகனங்கள், மரப்பலகைகள், புத்தகந்தாங்கி, மரக்கரண்டி, களி, தட்டங்கள், தூப்பாளங்கள், தீப்துதட்டுக்கள், காளாஞ்சி, சாம்ரை, கட்டை, கொடி, ஆவட்டம், திருவாச்சி, தண்டிகை, அடுக்கு விளக்குகள் உபசாரப் பொருட்கள் போன்றவை.

ஈகவினைப் பொருட்களை வீட்டுப் பாவனைப் பொருட்கள், கோயிற் பாவனைப் பொருட்களாகப் பாருபடுத்தி அவற்றின் சமூக, பண்பாட்டு. அழுவியல் ரீதியான பெறுமானங்களை அறிந்து கொள்ளல் அவசியமாகும்.

### கலையும் - பண்பாடும்

யாழிப்பாணத் தமிழ் மக்களது பாவனைப்பொருட்கள் யாவும் அவர்கள் காலங்காலமாக, பாரம்பரியமாகப் பயன்படுத்திவரும் பொருட்கள் என்ற வகையில் கலை வடிவங்களைப் போன்று அக்குறிப்பிட்ட பிரதேசத்தில் வாழும் மக்களது பண்பாட்டின் குறிமிடாக விளங்குகின்றன. இப்பொருட்கள் அன்றாடப் பாவனைப் பொருட்களாக விளங்குவதுடன், அம்மக்களது வீட்டுச் சடங்குகள், சம்பிரதாயங்களின் வழியாகவும் உருவாக்கம் பெற்றனவு, வடிவமைக்கப்பட்டவை என்பது அவற்றின் தனித்துவமான பண்பாகும். தமிழ் மக்களது, சடங்குகள் சம்பிரதாயங்கள் இன்றைவரை பேணப்பட்டு வருவதைப் பற்றாற்றி நிற்கும் பாவனைப் பொருட்களில் செம்பு முதன்மையான இடத்தைப் பெறுகிறது. ஒரு திருமணச்சடங்கில், உணவு பரிமாறப்படும் போது அக்குடும்பத்தில், அக்குடும்ப உறவினரில் வயது முதிர்ந்த ஒருவரிடம் செய்பில் நீர் கொடுக்கப்படுவதை இன்றும் காணலாம். நாகீரை வளர்க்கியில் நாம் புலவேறு பொருட்களைப் பயன்படுத்தினாலும் திருமணச்சடங்குகள் நிற்டபெறும் இடங்கள், தமிழர் பண்பாட்டிற்கு அந்நியப் பட்டவையாக இருந்தாலும் செம்பின் பயன்பாடு இற்றைவரை எமது மக்களின் பண்பாட்டில் பெறும் முக்கியத்துவம் அதன் உருவாக்கம் ஆழியவற்றை வெளிப்படுத்தி நிற்கிறது.

யாழிப்பாணத் தமிழர் பாரம்பரியத்தில், மங்கலச்சடங்குகளில் முக்கியத்துவம் பெறுவது பூப்பனித் நிராட்டுச் சடங்காகும். இச்சடங்கில் பருவமடைந்த பெண்ணின் கையில் மரக்கொத்தில் நெல்நிரப்பி, காம்புச் சத்தக்குதைத் தலைகீழாக்குத்தி அதன் காம்பில் எலுமிக்கைப் பழமொன்றைக் குற்றிக் கொடுப்பது மங்கலச் சடங்கில் ஓர் அம்சமாகும். இதனை நிறைநாழி என்று அழைப்பார். மக்களது வாழ்வியலோடு இணைந்த பண்பாட்டின் வழிவந்த பாவனைப் பொருட்கள் இன்னும் பயன்பாட்டில் இடமிருக்கின்றமையை இச்சடங்குகள் புலப்படுத்தி நிற்கின்றன.

ஒரு குறிப்பிட்ட பிரதேசத்தில் வாழும் மக்கட் கூட்டத்தினரின் பண்பாடு, மதம் பற்றி அறிந்து கொள்வதற்கு கலைகள் மட்டுமல்ல மனிதனால் உருவாக்கப்படும் கைவினைப் பொருட்களும் பெரிதும் உதவுகின்றன. மனித வாழ்வின் அன்றாடத் துவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் வகையில், அவ்வப் பிரதேசங்களிற் கிடைக்கும் மூலப்பொருட்களில் வடிவமைக்கப்பட்ட பொருட்களே இக்கைவினைப் பொருட்கள். கைவினைக்கலை கைத்தொழில் உற்பத்திமுறையாகவும், கலைத்துவமான வேலைப்பாடாகவும் விளங்குகின்றது. தொழில்திறன் மிக ஒரு கைவினைக் கலைஞர்களது கையில் இருந்து சிருஷ்டிக்கப்படும் ஒரு படைப்பு கலைப்படைப்பாகலே பரிசீலிக்கிறது. ஒரு குறிப்பிட்ட காலப்பகுதியிற் பயன்பாட்டிற்குப் பொருளாக இருந்த ஒரு செம்பு அல்லது ஒரு தாம்பாளம் இன்னொரு காலப்பகுதியில், அதன் கலைத்துவமான வேலைப்பாடு குறுதி கலைப்படைப்பாகவும் போற்றப்படலாம். எனவே கலை, கைவினை என்ற பாகுபாடு கலை பற்றிய ஆழ்வுப்பரப்பை மேலும் அகலப்படுத்தும் ஓர் முயற்சியே.

### முடிவுக்கை

கைவினைக் கலைப்பற்றிய ஆழ்வானது மக்களது பண்பாட்டை அறியும் தீர்வுகளைக்கவே விளங்குகிறது. சமூகத்தில் கைவினைக் கலை வரலாற்றை நோக்கும் போது குறிப்பிட்ட சில தொழிற்திறன்களும், தொழில்நுட்பங்களும், குறிப்பிட்ட சில குடும்பங்களின் வாயிலாகப் பரம்பரை பரம்பரையாக வளர்க்கப்பட்டு வருகிறது. இன்றும் கூட இத்தகைய தொழிற் பயிற்சியானது தந்தைவழி தனயன் பெறுவதாகவே உள்ளது. தொழிற் துறையில் இயந்திர மயமாக்கலுடன், கைவினைக் கலையில் பெறும் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டபோதும், இற்றைவரை சிலபொருட்கள் இயந்திர உற்பத்தியைவிட கலைத்துவத்திற் சிறப்புடைய கைவினைத் திறன் மிகக் பொருட்களாக விளங்குகின்றமையும் குறிப்பிடத்தக்கது.

\* \* \* \*

### 21 ஆம் பக்கத் தொடர்ச்சி ....

Ramanujam, P. (1986): 'Supply Functions of Perennial Crops Re-Examined: The Case of Tea', Upanathi (The Journal of the Sri Lanka Association of Economists) 1(2): 157-96.

Rasaputra, W. (1986): 'Public Policy: An Assessment of the Sri Lankan Experience' (mimeo). Helsinki: World Institute for development Economics Research.

Ravallion, M. (1986): 'Growth and Equity in Sri Lanka: A Comment', Working Paper in Trade and Development 86/12. Canberra: Australian National University.

Sen, A.K. (1981): 'Public Action and the Quality of Life in Developing Countries', Oxford Bulletin of Economics and Statistics 43(4): 287-319.

Sen, A.K. (1985): 'Commodities and Capabilities', Amsterdam: North-Holland.

Sen, A.K. (1988): 'Sri Lanka's Achievements: How and When?' in T.N. Srinivasan and P.K. Bardhan (eds) *Rural Poverty in South Asia*, PP. 549-56. New York: Columbia University Press.

Snodgrass, D.N. (1966): *Ceylon: An Export Economy in Transition*. Homewood, Ill: Richard D. Irwin.

Srinivasan, T.N. (1993): 'Development Economics: then and Now', paper presented at the Symposium on Economic Reform in the Developing Countries: Issues for the 1990s. Washington DC: World Bank.

Streeten, P., S.J. Burki, M. Haq, N. Hicks and F. Stewart (1981): *First Things First: Meeting Basic Needs in Developing Countries*. New York: Oxford University Press.

UNDP (1991): *Human Development Report 1991*. Oxford University Press.

World Bank (1978): 'The Relationship between basic Needs to Growth, Income distribution and Employment: The Case of Sri Lanka' (mimco). Washington DC, World Bank.

**தமிழாக்கம் எஸ். அன்றனி நோபெ**



Printed By Unie Arts (Pvt) Ltd.